Table des matières

L'épilateur Homelight de BaByliss est un appareil électrique puissant et à ce titre, il doit être utilisé avec précautions pour des raisons de sécurité.

Avant d'utiliser l'épilateur Homelight pour la première fois, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation dans son intégralité.



Garder loin des yeux et ne pas regarder la zone traitée pendant le flash!



Ne pas utiliser l'appareil Homelight sur une peau bronzée ou après une exposition récente aux rayons du soleil! Un tel usage peut causer des brûlures graves ou des dommages sévères à la peau.



Pour l'épilation du visage, veuillez utiliser uniquement la tête de précision, spéciale visage et zones sensibles.

Ne pas utiliser l'épilateur Homelight sur une peau naturellement foncée!



Avant d'utiliser votre appareil Homelight, veuillez lire et suivre rigoureusement tous les avertissements et directives donnés par BaByliss en matière de sécurité.

Remarque : L'appareil Homelight n'est pas aussi efficace sur les poils blancs et les poils clairs.

Pour de meilleurs résultats avec l'épilateur Homelight, prévoyez vos séances d'épilation à l'avance.

Voici à quoi peut ressembler un calendrier d'épilation pendant un cycle de pousse complet :

- Les 3 ou 4 premières séances avec l'épilateur Homelight doivent être espacées de 2 semaines.
- Les séances 5 à 7 doivent être espacées de 4 semaines.
- Ensuite, vous utiliserez l'épilateur Homelight occasionnellement, en cas de repousse du poil, jusqu'à obtenir une épilation durable, en espaçant les séances de 2 semaines minimum.

Vous pourrez planifier vos séances personnelles à votre rythme et obtenir quand même des résultats satisfaisants. Par contre nous vous recommandons de suivre ce calendrier, car il a donné d'excellents résultats.

À noter : Traiter la même zone plus d'une fois en deux semaines ne donne pas de meilleurs résultats et risque de provoquer des effets indésirables.

Vous pourriez planifier des séances d'épilation de maintien avec votre épilateur Homelight après avoir atteint vos objectifs.

En raison des facteurs hormonaux et des changements physiologiques, les follicules au repos peuvent devenir actifs. Des séances de maintien pourront donc éventuellement être nécessaires à l'occasion.

Avant d'utiliser l'épilateur Homelight pour la première fois, veuillez lire ce manuel d'utilisation dans son intégralité. Portez particulièrement attention aux paragraphes portant sur l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil. Nous vous recommandons de vous familiariser à nouveau avec ce manuel d'utilisation avant chaque utilisation de votre épilateur Homelight.



L'épilateur Homelight est un appareil puissant et pour des raisons de sécurité, il doit être utilisé avec certaines précautions.

Veuillez lire tous les avis et avertissements de sécurité avant usage et veiller à leur stricte application pendant l'utilisation de l'épilateur Homelight.

1. Avant de commencer

1.1. La solution épilation des professionnels à domicile

Depuis plus de 25 ans, BaByliss se place à la pointe de la technologie pour répondre aux aspirations de plus en plus exigeantes et pointues des femmes en matière d'épilation. Grâce à la technique d'épilation par lumière pulsée, l'épilateur Homelight (Home Pulsed Light) de BaByliss va vous permettre d'éliminer en douceur et sans douleur les poils indésirables pour une peau durablement lisse et soyeuse.

Ce procédé exclusif d'épilation produit une lumière qui, pulsée puis absorbée par la mélanine (pigment présent dans le poil), est acheminée vers le bulbe et transformée en chaleur. Cet effet thermique entraine la destruction sans douleur du poil et de sa racine et prévient sa repousse. Cette technologie exclusive et brevetée apporte une solution longue durée, prouvée scientifiquement, qui permet d'obtenir rapidement des résultats durables.

L'épilateur Homelight de BaByliss garantit un traitement indolore sur toutes les zones du corps (ne pas utiliser sur le visage) et dispose d'un système de sécurité unique grâce à son détecteur de couleur de peau.

L'épilateur Homelight de BaByliss offre une épilation longue durée digne d'un professionnel associée à l'intimité et au confort d'un traitement à domicile.

1.2. Description de l'appareil Homelight

L'épilateur Homelight est un appareil de photoépilation durable qui s'utilise à domicile.

Votre appareil Homelight comprend une épilateur sur lequel se trouve un panneau de commande et une lampe flash remplaçable. Le déclencheur se trouve sur la poignée de l'appareil et la lampe flash remplaçable se situe sur l'extrémité de l'appareil.



1.3. Contenu du paquet

- Epilateur Homelight et sa lampe flash d'une capacité de 5000 implusions
- Lunettes de protection
- Adaptateur secteur
- Tête de précision d'une capacité de 1000 impulsions pour l'épilation du visage et des zones sensibles
- Manuel d'utilisation
- DVD d'accompagnement

1.4. La lampe flash remplaçable

La lampe flash de l'épilateur Homelight a une capacité de 5000 impulsions (peu importe le niveau d'intensité). On considère que sur une personne de taille moyenne, les 5000 impulsions de la lampe permettent d'effectuer un traitement durable complet. (11 séances) pour les demi-jambes, le bikini et les aisselles..

2. Utilisation prévue de votre appareil Homelight

L'épilateur Homelight est conçu pour éliminer les poils indésirables.

L' épilateur Homelight est un appareil d'épilation qui sert à éliminer les poils indésirables du corps, (notamment les aisselles, la ligne bikini, les jambes et les bras) et du visage (joues, lèvres et menton) grâce à sa lampe flash de précision, spéciale visage et zones sensibles.
L' épilateur Homelight s'adresse aux hommes et aux femmes âgés de plus de 18 ans.

3. La sécurité avec l'épilateur Homelight

La sécurité est prioritaire avec l'épilateur Homelight

- **La technologie Home Pulsed Light (HPL) offre un maximum de sécurité et un minimum de risques**
  L'épilation par la technologie Home Pulsed Light permet d'obtenir des résultats durables avec une intensité de puissance moindre comparée à d'autres méthodes de photoépilation. La faible énergie utilisée par l'épilateur Homelight réduit les probabilités de blessures ou de complications et contribue à votre sécurité.

- **L'épilateur Homelight est conçu avec un dispositif de protection.**
  L'appareil d'épilation Homelight de BaByliss ne convient pas aux personnes dont la peau est naturellement foncée ou bronzée. L'appareil est muni d'un dispositif de sécurité, un capteur qui vérifie la pigmentation de la peau traitée et détecte celle qu'il juge compatible. Ce procédé exclusif de sécurité ne vous permettra pas de traiter les endroits où la peau est trop foncée ou trop bronzée. De plus, la lentille optique par laquelle l'impulsion d'énergie est émise et qui représente une surface de 4 cm^2 est encastrée dans la lampe flash. Voilà qui vous assure une protection optimale en évitant le contact direct de la peau avec la lentille optique.

- **L'épilateur Homelight possède un dispositif de protection des yeux**
  L'épilateur Homelight est conçu avec un dispositif intégré qui sert à protéger les yeux. Ce dernier a été conçu de manière à ce que l'impulsion ne puisse être émise si l'épilateur est dirigé dans le vide. Le dispositif de sécurité fait fonctionner l'appareil uniquement lorsque la surface d'application est en contact avec la peau. Veillez à ne pas regarder la zone traitée pendant le flash.



Il est toutefois fortement conseillé de porter la paire de lunettes de protection incluse lors de votre traitement avec l'épilateur Homelight.

4. Contre-indications

Renseignements importants sur la sécurité – à lire avant l'emploi

L'usage de l'épilateur Homelight ne convient pas à tous. Avant de l'utiliser, veuillez lire les directives suivantes. Pour obtenir des renseignements additionnels ou des conseils personnalisés, veuillez consulter le site Internet sur **www.babyliss.com** ou le site internet du distributeur dans votre région.
Enfin, en cas de doute quant à l'utilisation personnelle de l'épilateur Homelight, veuillez consulter votre dermatologue ou votre médecin traitant.

- NE PAS UTILISER l'épilateur Homelight sur la peau naturellement foncée.

L'épilateur Homelight vous débarrasse des poils indésirables en s'attaquant de façon sélective aux pigments dans le follicule du poil. Toutes sortes de pigments existent dans les tissus environnants de la peau. La quantité de pigments de la peau d'une personne en détermine la couleur, mais également le niveau de risque auquel elle s'expose lorsqu'elle utilise une méthode d'épilation par la lumière, peu importe laquelle.

Le traitement de la peau foncée avec l'épilateur Homelight peut entraîner des effets secondaires, tels que des brûlures, des cloques et des changements de couleur de peau (hyper ou hypo-pigmentation).
L'épilateur Homelight a été conçu avec un capteur détecteur de couleur qui vérifie la couleur de la peau traitée au début de chaque séance et de temps en temps en cours d'utilisation. Ce capteur a pour fonction de vérifier que l'énergie est uniquement administrée aux types de peau qui conviennent.



N'UTILISEZ PAS l'appareil Homelight sur la peau naturellement foncée!
Il ne fonctionnera pas!

- N'UTILISEZ PAS l'appareil Homelight sur une peau bronzée ou après une récente exposition au soleil!

Utiliser l'appareil Homelight sur une peau récemment exposée au soleil peut entraîner des effets secondaires, tels que des brûlures, des cloques et des changements de carnation (hyper ou hypo-pigmentation).



N'UTILISEZ PAS l'appareil Homelight sur une peau bronzée ou après une récente exposition au soleil ! Un tel usage peut causer des brûlures graves ou des dommages sévères à la peau. Évitez de vous exposer aux rayons du soleil pendant les 4 semaines qui précèdent un traitement avec l'épilateur Homelight, ainsi que pendant les 2 semaines qui suivent le traitement.

- Garder loin des yeux!

L'application de l'impulsion de l'épilateur Homelight BaByliss sur les yeux peut provoquer des lésions oculaires graves.



Garder loin des yeux!
Veuillez porter la paire de lunettes de protection incluse lors de votre traitement avec l'épilateur Homelight.

- REMARQUE : L'appareil Homelight n'est pas efficace contre les poils clairs.

L'appareil Homelight n'est pas efficace contre les poils blancs, gris ou blonds. Si vos poils sont de l'une de ces couleurs, il se peut que l'appareil Homelight ne vous convienne pas.

5. Dans quels cas ne doit-on pas utiliser l'appareil Homelight ?

L'utilisation de l'épilateur Homelight est contre-indiquée temporairement sous certaines conditions. N'UTILISEZ PAS l'appareil Homelight dans au moins un des cas suivants :

- Grossesse ou allaitement.
- Forte exposition au soleil ou à une machine UV au cours des 28 derniers jours.
- Tatouage ou maquillage permanent sur la zone à traiter.
- État anormal de la peau dans la région à traiter : Taches brunes ou noires, grosses taches de rousseur, taches de naissance, verrues ou naevus pigmentés.
- Eczéma, psoriasis, lésions, plaies ouvertes ou infection évolutive dans la région à traiter. Il faut attendre que la région affectée soit guérie avant d'utiliser l'appareil Homelight.
- Antécédents de formation de chéloïdes, une sensibilité connue à la lumière (photosensibilité) ou causée par des médicaments, y compris la prise de médicaments anti-inflammatoires non stéroïdiens (p.ex. : aspirines, ibuprofènes, acétaminophène), tétracyclines, phénothiazines, thiazide, diurétiques, sulfonylurées, sulfamides, DTIC, fluorouracile, vinblastine, griseofulvin, Alpha-Hydroxy, Acides (AHAs), Acides Beta-Hydroxy (ABHs), Retin-A®, Accutane® ou rétinoïdes topiques.

- Traitement récent ou en cours à base d'alpha-hydroxyacides (AHA), de bêta-hydroxyacides (BHA), de Retin-A®, de rétinoïdes topiques ou d'acide azelaïque.
- État anormal de la peau causé par un diabète, par exemple, ou par d'autres maladies systémiques ou métaboliques.
- Traitement à base d'Accutane® (isotrétinoïne) au cours des 6 derniers mois.
- Régime à base de stéroïdes au cours des 3 derniers mois.
- Antécédent de poussée d'herpès sur la zone à traiter, à moins d'avoir consulté un médecin et reçu un traitement préventif avant d'utiliser l'épilateur Homelight.
- Épilepsie.
- Implant actif, tel qu'un stimulateur cardiaque, un implant pour incontinence urinaire, une pompe à insuline, etc.
- Pathologie liée à la photosensibilité, comme la porphyrie, l'éruption polymorphe à la lumière, urticaire solaire, lupus, etc.
- Antécédent de cancer de la peau ou zones sujettes à des malignités dermiques.
- Radiothérapie ou chimiothérapie au cours des 3 derniers mois.
- Tout autre cas que votre médecin jugerait risqué pour le traitement.

Si vous avez le moindre doute concernant les risques présentés pour vous au sujet de l'utilisation de l'appareil Homelight, consultez votre médecin traitant ou votre dermatologue.

6. Précautions – Comment utiliser votre appareil Homelight en toute sécurité?

Une première séance d'essais (quelques flashs) sur le bras ou la jambe doit être faite à l'intensité minimale pour vérifier que votre peau supporte correctement le traitement dans les jours qui suivent. Vous pourrez ensuite graduellement augmenter la puissance au cours des séances suivantes.

- Choisissez le niveau d'intensité de puissance avec PRUDENCE!
  Le niveau d'intensité désigne la puissance de la lumière pulsée projetée sur votre peau durant le traitement, allant du niveau le plus faible (-) au plus élevé (+). Les témoins lumineux indicateurs de puissance sur le panneau de commande indiquent le niveau d'intensité sélectionné. En augmentant la puissance, vous obtenez de meilleurs résultats, mais vous augmentez également le risque d'effets secondaires (voir « Effets secondaires éventuels » plus bas).
  La première fois que vous utilisez votre appareil, utilisez toujours la puissance minimale (un témoin lumineux à « - »).

N'augmentez la puissance à la prochaine séance que si vous avez ressenti aucun, sinon un léger, désagrément lors de votre première séance ou après, alors que votre appareil était réglé à la puissance minimale. À la séance suivante, augmentez la puissance, un cran à la fois, à un témoin lumineux d'intensité supérieur, et ainsi de suite pour les séances suivantes.
Pour des instructions détaillées sur la sélection de la puissance, voir l'encadré « Niveau d'intensité de puissance » du paragraphe « La première séance avec l'épilateur Homelight ».

- **Évitez les effets secondaires !**
  Ne traitez pas la même zone de peau plus d'une fois par séance !
  Évitez de superposer les impulsions !
  Si des brûlures ou des cloques apparaissent, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT!

- Évitez les complications après l'utilisation de l'épilateur Homelight !
  N'exposez pas les zones traitées au soleil.
  "Exposition aux rayons du soleil" signifie une exposition sans protection aux rayons directs pendant une durée continue d'une quinzaine de minutes ou une exposition sans protection aux rayons indirects pendant une heure continue. Veillez à protéger la peau traitée avec de l'écran solaire d'indice de protection 30 ou plus, durant toute la période du traitement et au moins deux semaines après la dernière séance d'épilation. Veuillez toujours raser la région à traiter et assurez-vous d'avoir la peau propre avant d'utiliser votre appareil Homelight.
  Veuillez couvrir les marques de naissance et les tatouages pendant le traitement par l'épilateur Homelight et couvrir également les taches brunes ou noires, ainsi que les taches de rousseur, les taches de naissances, les verrues ou les excroissances avant d'utiliser l'épilateur Homelight.
- Ne regardez jamais directement la lumière provenant de la lampe flash remplaçable. Veuillez porter la paire de lunette de protection incluse lors de votre traitement avec l'épilateur Homelight.
- N'utilisez pas l'épilateur Homelight sur le bout des seins et les organes génitaux (homme ou femme).
- N'utilisez pas l'épilateur Homelight sur toute partie du corps où vous pourriez vouloir une pilosité ultérieurement.
- N'utilisez pas l'épilateur Homelight à d'autres fins que l'épilation.
- Ne pointez jamais la surface d'application de l'épilateur Homelight pour émettre une impulsion de lumière dans un espace ouvert. Assurez-vous de toujours diriger la surface de traitement vers la peau et qu'elle soit entièrement en contact avec l'épiderme avant de libérer une impulsion.
- N'utilisez jamais de liquides inflammables, comme de l'alcool (y compris parfum, désodorisant ou toute autre composition contenant de l'alcool) ou de l'acétone pour nettoyer la peau avant usage de l'épilateur Homelight. L'utilisation de votre appareil Homelight peut causer un changement passager de pigmentation (Voir plus bas, « Effets secondaires éventuels »).
- Maintenez l'appareil hors de portée des enfants. N'utilisez pas l'épilateur Homelight sur des enfants et n'autorisez pas les enfants à l'utiliser.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- 

  ATTENTION ! : les sachets en polyéthylène contenant le produit ou son emballage peuvent être dangereux. Tenir ces sachets hors de portée des bébés et des enfants. Ne pas les utiliser dans les berceaux, les lits d'enfants, les poussettes ou les parcs pour bébé. Le fin film peut coller au nez et à la bouche et empêcher la respiration. Un sachet n'est pas un jouet.

- 

  En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bain, veillez à le débrancher après vous en être servi. En effet, la proximité d'une source d'eau peut être dangereuse même si l'appareil est éteint. Pour assurer une protection complémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur.

- 

  EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES EN FIN DE VIE
  Dans l'intérêt de tous et pour participer activement à l'effort collectif de protection de l'environnement: Ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers.
  Utilisez les systèmes de reprise et de collecte qui seraient mis à votre disposition dans votre pays. Certains matériaux pourront ainsi être recyclés ou valorisés.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des traces apparentes de dommages.
- Ne pas utiliser d'accessoires autres que ceux recommandés par BaByliss.

7. Réduire les risques de blessures

Comme avec tout appareil électrique, certaines précautions sont nécessaires afin d'assurer votre sécurité lorsque vous utilisez l'épilateur Homelight.

- Éloignez l'épilateur Homelight de toute source d'eau !
- L'épilateur Homelight est un appareil électrique et ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau.
- Ne rangez pas l'épilateur Homelight dans un endroit d'où il risquerait de tomber ou de se retrouver dans une baignoire ou un lavabo ou tout autre endroit contenant du liquide. Ne le placez pas dans l'eau ou tout autre liquide. Cela provoquerait une grave électrocution.

- N’utilisez pas votre épilateur Homelight durant votre bain.
- N’utilisez pas l’appareil Homelight s’il est humide ou mouillé.
- Ne rattrapez pas l’épilateur Homelight, s’il est tombé à l’eau.
- Débranchez immédiatement l’appareil Homelight s’il est tombé à l’eau.



Éloignez l’épilateur Homelight de toute source d’eau!

- N’ouvrez jamais votre appareil Homelight !
- N’essayez pas d’ouvrir ni de réparer vous-même votre appareil Homelight. Ouvrir l’appareil vous exposerait à de dangereux composants électriques et à l’énergie de la lumière pulsée, pouvant causer de graves dommages corporels et/ou des blessures oculaires irréversibles.



N’essayez pas d’ouvrir ni de réparer vous-même votre épilateur Homelight. Seuls les centres de réparation agréés par BaByliss sont habilités à effectuer des réparations.

- Essayer d’ouvrir l’épilateur Homelight comporte également des risques d’endommager l’appareil et annulera votre garantie.
- Veuillez contacter le service client de votre épilateur Homelight si votre appareil est cassé, endommagé ou nécessite une réparation.
- Utilisez l’épilateur Homelight uniquement pour l’usage prévu et en respectant les instructions du présent manuel.
- Votre appareil ne doit jamais rester branché sans surveillance.
- Ne laissez jamais votre épilateur Homelight allumé sans surveillance.
- Ne branchez pas l’épilateur Homelight si le cordon de l’adaptateur ou la prise est endommagé. Maintenez l’adaptateur à distance de toute source de chaleur.
- Arrêter d’utiliser votre appareil si vous constatez une anomalie ou s’il présente une défectuosité ou génère un bruit ou une odeur anormale. En particulier, cessez immédiatement l’utilisation si la lampe flash ou le capteur de couleur de peau présente une fissure ou des taches.

- Débranchez toujours l'adaptateur de l'appareil Homelight de la prise secteur immédiatement après usage.
- Débranchez votre appareil Homelight lorsque vous le nettoyez.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de composantes avec votre appareil Homelight n'ayant pas été recommandés par BaByliss.

8. Effets secondaires éventuels avec l'épilateur Homelight

Lorsque votre épilateur Homelight est utilisé conformément aux instructions, les effets secondaires et les complications sont rares. Cependant, tout traitement cosmétique, même ceux conçus pour une utilisation à domicile, comporte certains risques. C'est la raison pour laquelle il est important de comprendre et d'accepter ces risques et les complications éventuelles lorsque vous utilisez un système d'épilation à lumière pulsée conçu pour un usage domestique.

En cas de superposition ou administration répétée des impulsions sur la même zone:

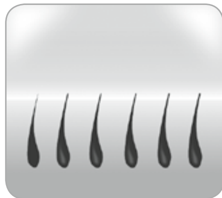
Effets secondaires	Manifestation de l'effet secondaire
Léger inconfort / désagrément de la peau	Léger
Rougeur	Léger
Hypersensibilité de la peau	Léger
Brûlures ou plaies	Rare
Cicatrice	Rare
Changement de la pigmentation	Rare
Rougeur excessive de la peau et enflure	Rare
Infection	Négligeable
Ecchymose	Négligeable

- **Sensation cutanée d'un léger désagrément**
  Même si l'épilation à lumière pulsée à domicile est généralement très bien tolérée, la plupart des personnes qui l'utilisent ressentent un léger désagrément durant l'utilisation, souvent décrit comme une sensation de picotements sur la zone traitée. En général, cette sensation dure le temps de l'application, voire pendant les quelques minutes qui suivent. Tout inconfort au-delà de ce désagrément est anormal et signifie que vous devriez, soit arrêter le traitement, car vous ne le tolérez pas, soit que la puissance sélectionnée est trop élevée.

- **Rougeur**
  Votre peau peut rougir juste après l'utilisation de l' épilateur Homelight ou dans les 24 heures qui suivent. La rougeur disparaît généralement dans les 24 heures. Consultez votre médecin si elle persiste au-delà de 2 à 3 jours.
- **Hypersensibilité de la peau**
  La peau est plus sensible sur la zone traitée et pourrait s'assécher et s'écailler.
- **Brûlures ou plaies**
  Très rarement, la peau peut être exposée à des blessures ou des brûlures suite à l'application. Plusieurs semaines peuvent être nécessaires pour une guérison totale et, dans des cas exceptionnels, une cicatrice peut subsister.
- **Cicatrice**
  Même si ces cas sont très rares, des cicatrices permanentes peuvent apparaître. Généralement, les cicatrices prennent la forme d'une lésion superficielle de coloration blanchâtre (hypotrophique). Toutefois, la cicatrice peut être large et rouge (hypertrophique) ou large et étendue au-delà de la zone blessée (chéloïde). Des traitements esthétiques plus poussés peuvent être requis pour en améliorer l'apparence.
- **Changement de la pigmentation**
  L'appareil Homelight vise la racine du poil, plus particulièrement les cellules pigmentées du bulbe. Néanmoins, il existe un risque d'hyperpigmentation temporaire (augmentation de la pigmentation ou décoloration marron) ou d'hypopigmentation (blanchissement) de la peau alentour. Le risque de changement de pigmentation est plus élevé chez les personnes à la peau foncée.
  Généralement, le changement de pigmentation et la décoloration sont temporaires. Les cas d'hyperpigmentation ou d'hypopigmentation permanente sont rares.
- **Rougeur excessive et enflure/gonflement**
  Dans quelques rares cas, la peau traitée peut devenir très rouge et gonflée. Cette réaction est plus fréquente sur les parties sensibles du corps. La rougeur et le gonflement devraient disparaître sous 2 à 7 jours pendant lesquels vous appliquerez de la glace régulièrement. Un nettoyage en douceur ne pose pas de problème, mais vous devez éviter toute exposition au soleil.
- **Infection**
  Une infection cutanée est extrêmement rare, mais peut survenir après une brûlure ou une lésion de la peau provoquée par l' épilateur Homelight.
- **Ecchymose**
  Très rarement, l'utilisation de l'épilateur Homelight peut provoquer une ecchymose bleu mauve pouvant perdurer de 5 à 10 jours. À mesure que le bleu disparaît, la peau peut prendre une coloration rouille (hyperpigmentation) pouvant être permanente.

9. La méthode d'épilation durable avec l'épilateur Homelight

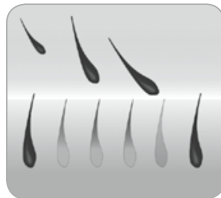
L'épilateur Homelight est un appareil personnel de photoépilation longue durée. Le procédé de l'épilation laser ou photoépilation est bien connu et maîtrisé. Il a été testé en clinique partout dans le monde durant plus de 15 ans et a prouvé son efficacité et sa sécurité pour offrir graduellement une épilation longue durée.



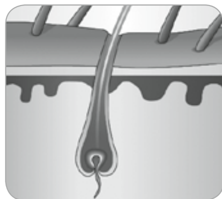
Avant l'application
de l'épilateur Homelight



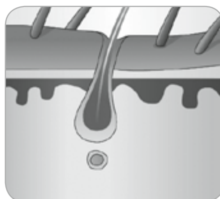
Durant l'impulsion émise
de l'épilateur Homelight



Après l'application
de l'épilateur Homelight



Phase de croissance du poil
Anagène



Phase de transition
Catagène



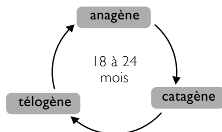
Phase de repos/dormance
Télogène

9.1. Comment la lumière parvient-elle à éliminer le poil?

La photoépilation est basée sur la théorie de la photothermolyse sélective utilisant l'énergie optique pour arrêter la croissance du poil. Afin d'obtenir de tels effets thermiques, la racine du poil doit absorber de manière sélective la photoénergie et la transformer en chaleur. Cette sélection se produit lorsque l'énergie optique émise est absorbée en majorité par le pigment du bulbe, alors que la peau et les tissus alentour restent froids. La mélanine est le pigment se trouvant dans le bulbe pileux, responsable de l'absorption de la lumière, générant la chaleur qui provoque l'arrêt de la croissance pileuse. Aussi, plus le poil contient de mélanine (c.-à-d. plus le poil est foncé), plus il peut absorber de lumière et plus la photoépilation devient efficace.

9.2. Quel est l'impact du cycle de croissance du poil sur la photoépilation?

Chaque poil de notre corps passe par trois phases de pousse : les phases anagène, catagène et télogène. Ces trois phases jouent un rôle important dans le processus de photoépilation. La phase anagène est la phase de croissance du poil, alors que les phases catagène et télogène sont toutes deux des phases de repos. Le temps que prend un poil pour passer à travers son cycle pilaire au complet varie d'une personne à l'autre, ainsi que de la région du corps où il se trouve. On peut toutefois établir une moyenne entre 18 mois et 24 mois.



La majorité des follicules pileux se trouvent à un moment donné dans une des deux phases de repos. Par conséquent, l'épilateur Homelight n'aura aucun effet sur les poils quand ils seront dans ces phases de repos. En revanche il agira sur les poils en phase anagène. Il est donc important de comprendre la durée d'un cycle pilaire complet pour obtenir des résultats durables avec votre appareil Homelight.

9.3. Optimiser les résultats en planifiant vos séances d'épilation par Homelight

Un cycle pilaire complet prend en moyenne de 18 et 24 mois durant lesquels de nombreuses séances avec votre épilateur Homelight seront nécessaires pour obtenir des résultats durables. L'efficacité de l'appareil varie d'une personne à l'autre et en fonction de la région traitée, de la couleur des poils et de la manière dont l'appareil est utilisé.

Planification de vos séances d'épilation par l'épilateur Homelight durant un cycle pilaire complet :

- Les 3 ou 4 premières séances avec l'épilateur Homelight doivent être espacées de 2 semaines.
- Les séances 5 à 7 doivent être espacées de 4 semaines.
- Ensuite, vous utiliserez l'épilateur Homelight occasionnellement, en cas de repousse du poil, jusqu'à obtenir une épilation durable, en espaçant les séances de 2 semaines minimum.

Vous pourrez planifier vos séances personnelles à votre rythme et obtenir quand même des résultats satisfaisants. Par contre, nous vous recommandons de suivre ce calendrier, car il a donné d'excellents résultats. À noter : Traiter la même zone plus d'une fois en deux semaines ne donne pas de meilleurs résultats et risque de provoquer des effets indésirables.

Vous pourriez planifier des séances d'épilation de maintien avec votre épilateur Homelight après avoir atteint vos objectifs :
En raison des facteurs hormonaux et des changements physiologiques, les follicules au repos peuvent devenir actifs. Des séances de maintien pourront donc éventuellement être nécessaires à l'occasion.

Résultats escomptés de l'épilation

Types de peau selon Fitzpatrick	Couleur du poil	Fluence optique [J / cm²]	Surface de la région de traitement	Nombre de séances en moyenne	Efficacité (% de l'épilation/repousse)
I - IV	Brun moyen à brun	3 - 4.5	Jambe ou cuisse	10 à 12	60% de diminution de la pilosité
			Bras		50% de diminution de la pilosité
			Ligne bikini		60% de diminution de la pilosité
			Aisselles		55% de diminution de la pilosité
I - IV	Brun à noir	3 - 4.5	Jambe ou cuisse	8 à 10	70% de diminution de la pilosité
			Bras		60% de diminution de la pilosité
			Ligne bikini		70% de diminution de la pilosité
			Aisselles		65% de diminution de la pilosité

Le résultat varie d'une personne à l'autre selon le type de poil et les facteurs biologiques pouvant déterminer le cycle de pousse du poil. Certaines personnes obtiendront des résultats plus ou moins rapidement que le nombre moyen de séances que nous recommandons. On ne peut pas s'attendre à des résultats durables en une ou deux séances. Là encore, la durée du cycle de repos des follicules pileux varie d'une région à l'autre du corps.

10. Premiers pas avec votre épilateur Homelight

10.1. Installation de votre appareil Homelight

1. Sortez de la boîte l'appareil et les autres composants de l'épilateur Homelight.
2. Vérifiez que la lampe flash soit correctement insérée à l'extrémité de l'épilateur.
3. Branchez le cordon de l'adaptateur dans l'emplacement prévu à cet effet situé sur la poignée de l'appareil.
4. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur à une prise secteur. Le Témoin lumineux 'Stand by' s'allume.

Votre épilateur Homelight est prêt à l'emploi.

Veuillez porter la paire de lunettes de protection incluse lors de votre traitement avec l'épilateur Homelight.

10.2. La première séance avec votre épilateur Homelight

Une première séance d'essais sur le bras ou la jambe doit être faite à l'intensité minimale pour vérifier que votre peau supporte correctement le traitement dans les jours qui suivent.

Vous pourrez ensuite graduellement augmenter la puissance au cours des séances suivantes.

Veuillez utiliser la puissance minimale pour les 50 premières impulsions et observer une montée en puissance graduelle :

- de 0 à 50 : niveau 1, - de 50 à 100 : niveau 2, - de 100 à 150 : niveau 3, - de 150 à 200 : niveau 4, ...

Le niveau de puissance pourra être réglé par les touches + et -.

Votre peau doit être rasée, propre, sèche et sans résidu de poudre ou de déodorant.

Veuillez ne pas vous épiler (que ce soit par exemple à l'aide d'un épilateur électrique ou à la cire) avant d'utiliser l'épilateur Homelight. L'épilation (retrait des poils à la racine) rendrait inefficace le traitement par la lumière pulsée.

5. Appuyez sur l'interrupteur On/Stand by. Le témoin lumineux indicateur de puissance s'allumera et vous entendrez un bruit de ventilation (semblable au bruit d'un sèche-cheveux).
6. Environ 4 secondes après avoir appuyé sur l'interrupteur, le témoin lumineux 'Ready' s'allume. L'appareil est positionné par défaut sur la puissance minimale : il est alors prêt à libérer la première impulsion.
7. Si vous désirez augmenter ou réduire la puissance, appuyez sur le sélecteur de puissance à l'aide du « + » et « - » jusqu'à ce que le témoin lumineux indicateur du niveau de puissance désiré s'allume. Le témoin lumineux indicateur du niveau de puissance qui est allumé correspond au niveau de puissance administrée (voir détails sur le « Niveau d'intensité de puissance »).

8. Pressez fermement la surface d'application sur la peau pour que le contact soit total. Dès que la surface d'application est complètement en contact avec la peau, le témoin lumineux 'Ready' se met à clignoter.
9. Appuyez sur le déclencheur. Le dispositif vérifiera tout d'abord la couleur de la peau.

Si la couleur de la peau est suffisamment claire pour une application sécuritaire, l'appareil libérera alors une impulsion sur la peau et le témoin lumineux 'Ready' s'éteindra.

Vous verrez un flash lumineux et simultanément, vous entendrez un léger « bip » à chaque impulsion, ce qui est normal. Il se peut que vous ressentiez une légère sensation de chaleur et des picotements.

Si vous ne voyez aucune impulsion de lumière et que le témoin lumineux détecteur de couleur de peau se met à clignoter, cela signifie que la peau est trop foncée pour une application sécuritaire. Changez de zone de traitement ou vérifiez avec le Service d'aide de l'épilateur Homelight (voir détails : « Le capteur de couleur de peau ».)

Votre appareil Homelight se rechargera immédiatement entre chaque impulsion. Après 4 secondes, le témoin lumineux 'Ready' s'allumera à nouveau.

10. Retirez la surface d'application de la zone de peau traitée.
11. Déplacez la surface d'application sur une autre région à traiter. Les traces de la pression de la surface d'application faites sur votre peau devraient vous aider à vous aligner correctement pour administrer une nouvelle impulsion, évitant de superposer des impulsions ou de trop les espacer. (voir « Couvrir la zone de traitement »).

Avertissement: Ne pas traiter la même région de peau plus d'une fois par séance d'épilation! Le traitement répété au même endroit augmente les risques d'effets secondaires.

12. Répétez l'application à partir de l'étape 5.

10.3. L'épilation du visage avec l'épilateur Homelight



La peau du visage étant particulièrement fine et sensible, son épilation requiert une attention toute particulière.

Dans cette optique, BaByliss équipe l'épilateur Homelight d'une tête de précision spéciale visage et zones sensibles. Ciblée et ultra précise, sa fenêtre d'application de 2cm2 est conçue pour faciliter le traitement du visage. Elle produit une intensité lumineuse adaptée à la sensibilité de la peau du visage et des zones sensibles. Elle est en outre munie d'un détecteur de contact pour protéger les yeux, de manière à ce que l'impulsion ne puisse être émise si l'appareil est dirigé dans le vide.



Il est impératif de ne pas regarder la zone traitée pendant le flash et de porter la paire de lunettes de protection incluse lors du traitement du visage avec l'épilateur Homelight.



La tête de précision spéciale visage convient pour le traitement des joues, lèvre supérieure et menton.
Ne pas utiliser pour l'épilation des cils, des cheveux et des sourcils.

Ce produit ne convient pas au traitement complet de la barbe de l'homme

Pour l'épilation du visage avec Homelight, il est nécessaire de faire au préalable un test de compatibilité de votre couleur de peau au traitement par la lumière pulsée, en flashant sur votre bras par exemple (ou toute partie de votre corps la plus bronzée ou foncée possible : jambes, dos) à l'aide de la tête spéciale corps, pourvue du détecteur de couleur de peau. Si l'impulsion est émise, vous pouvez placer la tête spéciale visage sur l'embout de l'appareil Homelight et procéder au traitement du visage. Réitérez cette opération avant chaque nouveau traitement du visage avec l'épilateur Homelight.

Conseil : si vous avez planifié une séance complète corps et visage avec l'épilateur Homelight, commencez votre traitement par l'épilation du corps et terminez la séance par le traitement du visage. De cette manière, vous avez déjà eu l'occasion de tester la compatibilité de votre peau avec le traitement à la lumière pulsée grâce à la tête spéciale corps, pourvue du détecteur de couleur de peau.



L'utilisation de Homelight sur le visage nécessite l'aide d'une autre personne, pour une sécurité totale.

Votre peau doit être rasée, propre, sèche et sans résidu de crème ou de lotion.

Veuillez ne pas vous épiler (que ce soit par exemple à l'aide d'un épilateur électrique ou à la cire) avant d'utiliser l'épilateur Homelight. L'épilation (retrait des poils à la racine) rendrait inefficace le traitement par la lumière pulsée.

1. Placez la tête de précision spéciale visage et zones sensible : :
- Appuyez sur l' interrupteur On/Standby de votre épilateur Homelight pour le mettre en veille.
- Débranchez l'adaptateur de la prise secteur.
- Saisissez la lampe flash spéciale corps des deux côtés, tirez-la pour la faire sortir de la douille.
- Insérez la lampe flash spéciale visage et zones sensibles en la poussant doucement en place.
2. Appuyez sur l'interrupteur On/Stand by. Le témoin lumineux indicateur de puissance s'allumera et vous entendrez un bruit de ventilation (semblable au bruit d'un sèche-cheveux).
3. Environ 4 secondes après avoir appuyé sur l'interrupteur, le témoin lumineux 'Ready' s'allume. L'appareil est positionné par défaut sur la puissance minimale : il est alors prêt à libérer la première impulsion.
4. Pour le visage, il est fortement conseillé de régler l'appareil sur l'intensité lumineuse la plus faible : niveau 1.
5. Veillez à porter les lunettes de protection.
6. Demandez l'aide d'une personne pour vous aider dans la manipulation de l'appareil afin de presser fermement la surface d'application sur votre peau pour que le contact soit total. Dès que la surface d'application est complètement en contact avec la peau, le témoin lumineux 'Ready' se met à clignoter.
7. Appuyez sur le déclencheur. L'appareil libérera alors une impulsion sur la peau et le témoin lumineux 'Ready' s'éteindra.

Vous verrez un flash lumineux et simultanément, vous entendrez un léger « bip » à chaque impulsion, ce qui est normal. Il se peut que vous ressentiez une légère sensation de chaleur et des picotements.

Votre appareil Homelight se rechargera immédiatement entre chaque impulsion. Après 4 secondes, le témoin lumineux 'Ready' s'allumera à nouveau.

8. Retirez la surface d'application de la zone de peau traitée.
9. Déplacez la surface d'application sur une autre région à traiter.



Éviter de superposer des impulsions!
Ne pas traiter la même zone plus d'une fois par séance!

Niveau d’intensité de puissance

Le niveau d’intensité de puissance détermine la puissance de la lumière pulsée administrée dans la peau durant le traitement, allant du niveau le plus bas (-) au plus haut (+). Les témoins lumineux indicateurs de puissance correspondants sur le panneau de commande indiquent le niveau de puissance sélectionné. En augmentant la puissance, vous obtenez de meilleurs résultats, mais vous augmentez également le risque d’effets secondaires (cf. « Effets secondaires éventuels » plus bas).

Utilisez toujours la puissance minimale (un témoin lumineux à « - ») pour votre première utilisation de votre épilateur Homelight.

Si au cours de votre première séance d’épilation ou après, vous ressentez peu ou aucun désagrément, vous pourrez essayer, à votre prochaine séance, d’augmenter d’un cran le niveau de puissance dont vous verrez s’allumer le témoin lumineux indicateur correspondant, et ainsi de suite.



N’augmentez pas la puissance si vous avez ressenti plus d’inconfort que d’habitude ou après avoir utilisé l’appareil (voir « les effets secondaires éventuels »).
N’augmentez pas l’intensité de puissance au cours d’une séance si vous n’avez pas ressenti d’inconfort. Il est possible que vous n’en ressentiez pas pendant le traitement, mais après.

Remarque : Après avoir changé la lampe flash remplaçable, réglez toujours le niveau d’énergie un cran plus bas qu’à votre habitude. Revenez à votre niveau de puissance habituel seulement si vous n’avez ressenti aucune gêne anormale pendant ou après votre traitement.

Lorsque votre appareil est en état de marche, son niveau d’intensité sera automatiquement positionné par défaut à l’intensité la plus faible. Un seul témoin lumineux indicateur sera allumé. Afin de régler la lumière à l’intensité désirée, soit plus élevée ou plus faible, appuyez sur le sélecteur de puissance à l’aide du « + » et « - » jusqu’à ce que le témoin lumineux correspondant à l’intensité que vous voulez s’allume.

Le capteur de couleur de peau

L'épilation qui repose sur la lumière pulsée ne convient pas à la peau naturellement foncée et comporte des risques d'effets secondaires, notamment des risques de brûlure, phlyctène et décoloration de la peau (hyper ou hypopigmentation).

Pour éviter une utilisation inappropriée, l'appareil est muni d'un procédé exclusif de sécurité, un capteur de couleur, qui permet de vérifier la pigmentation de la peau au début de chaque séance et de temps en temps au cours de la séance. Si le capteur détecte que la peau est trop foncée, l'appareil ne pourra plus émettre d'impulsion lumineuse. Par conséquent, si vous ne constatez aucune impulsion de lumière et que le témoin lumineux du capteur de couleur de peau se met à clignoter, cela signifie que la couleur de peau mesurée par le capteur est trop foncée pour une application sécuritaire. Changez de zone de traitement ou contacter une personne-ressource du Centre de Service BaByliss.

Couvrir la zone de traitement

Il faut administrer les impulsions par rangées, d'une extrémité à l'autre et en procédant de façon systématique par rangées successives. Cette méthode assure un meilleur contrôle des impulsions et vous aide à mieux couvrir la zone en question tout en vous empêchant de superposer des impulsions ou de les administrer trop près les unes des autres dans la même zone.



Éviter de superposer des impulsions!
Ne pas traiter la même zone plus d'une fois par séance!



ARRÊTER IMMÉDIATEMENT le traitement si la peau présente une brûlure ou phlyctène!

10.4. À quoi faut-il s'attendre avec l'épilateur Homelight ?

Il se peut que l'utilisation à domicile de l'épilateur Homelight représente pour bon nombre de personnes une nouvelle expérience en matière d'épilation par la lumière. L'épilateur Homelight est facile à manier et les séances d'épilation se font rapidement. Voici ce qu'il est normal de voir, d'entendre ou de sentir durant une séance :

- **Bruit de ventilateur** – Le ventilateur de refroidissement de l'épilateur Homelight fait un bruit ressemblant au bruit d'un sèche-cheveux. Cela est normal.
- **Bip à chaque impulsion -** À l'activation d'une impulsion de l'épilateur Homelight , un léger bruit accompagne le flash lumineux.
- **Pression modérée de la surface d'application** – nécessaire et utile pour le positionner correctement sur la zone connexe; c'est une exclusivité du dispositif de sécurité de l'épilateur Homelight .
- **Sensation de chaleur et picotements** – Il est normal de ressentir à chaque impulsion une sensation modérée de chaleur et des picotements résultant de l'énergie de la lumière.

  N'oubliez pas qu'il est important d'utiliser les puissances minimales pour les premières séances. La sensation de chaleur peut perdurer jusqu'à une heure après votre séance d'épilation.
- **Peau légèrement rougie ou rosie** – Juste après l'utilisation ou dans les 24 heures suivantes, il n'est pas rare de voir que la peau est légèrement rougie ou rosée, notamment autour des poils.

  Si des rougeurs évidentes, des cloques ou brûlures apparaissent, arrêtez l'utilisation de l'épilateur Homelight immédiatement.

10.5. Après le traitement avec votre épilateur Homelight.

- A la fin de votre séance avec votre épilateur Homelight, éteignez votre appareil à l'aide de l'interrupteur On/Standby. (Assurez-vous de retenir le dernier niveau de puissance utilisé, car il ne sera pas rétabli lorsque vous rallumerez votre appareil).
- Débranchez l'adaptateur de la prise secteur.
- Nous vous recommandons de nettoyer votre épilateur Homelight après chaque séance, en particulier la surface d'application (voir « Nettoyage de l'épilateur Homelight»).
- Après le nettoyage de votre appareil, nous vous recommandons de le ranger dans sa boîte et de le tenir éloigné de toute source d'eau.



Soins de la peau après votre séance d'épilation

N'exposez pas au soleil les zones traitées. Protégez votre peau avec de l'écran solaire tout au long du traitement et au moins deux semaines après la dernière séance d'utilisation de votre appareil Homelight.



Effets secondaires et complications

Certaines patientes peuvent subir une altération de leur pigmentation suite au traitement avec l'épilateur Homelight. Ces effets, lorsqu'ils apparaissent, sont généralement légers et passagers.

En cas de complication (voir « Effets secondaires éventuels ») **contactez votre médecin traitant immédiatement.**

11. Maintenance de votre appareil Homelight

11.1. Nettoyage de l'épilateur Homelight

Nous vous recommandons de nettoyer votre épilateur Homelight après chaque séance, en particulier la surface d'application.

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez délicatement la surface de l'appareil et en particulier la surface d'application à l'aide d'un chiffon sec et propre et d'un nettoyant formulé pour nettoyer l'équipement électronique.

  Ne trempez jamais votre appareil Homelight ou l'un de ses composants dans l'eau !

11.2. Changement de la lampe flash remplaçable

L'intensité de l'impulsion est définie par le réglage du niveau de puissance de l'appareil. Il n'y a pas de baisse d'énergie dans la durée de vie d'une lampe flash remplaçable. Lorsque cette dernière a atteint 90% de sa durée de vie, le témoin lumineux indicateur de remplacement de la lampe flash clignotera sur le panneau de commande avertissant que la lampe devra être remplacée prochainement.

Lorsque les 5000 impulsions de la lampe flash remplaçable ont été émises, le témoin lumineux indicateur de remplacement de la lampe flash utilisée à 100% s'allumera vous avertissant qu'aucune autre impulsion ne peut être émise. Pour continuer votre épilation, vous devez remplacer la lampe flash remplaçable.



Des cartouches de remplacement de 1000 flashs sont disponibles dans le commerce sous la réference G911E.



Remarque : Une lampe flash doit aussi être remplacée si de grandes taches apparaissent à l'intérieur ou si la surface d'application est cassée.

Pour changer la lampe flash remplaçable :
1. Appuyez sur l' interrupteur On/Standby de votre épilateur Homelight pour le mettre en veille.
2. Débranchez l'adaptateur de la prise secteur.
3. Saisissez la lampe flash utilisée des deux côtés, tirez-la pour la faire sortir de la douille et jetez-la avec vos ordures ménagères.
4. Déballez une nouvelle lampe flash remplaçable.
5. Insérez la nouvelle lampe flash en la poussant doucement en place.

Remarque : Après avoir remplacé la lampe flash, réglez toujours le niveau de puissance un cran plus bas qu'à votre habitude. Revenez à votre niveau de puissance habituel seulement si vous n'avez ressenti aucune gêne anormale pendant ou après votre traitement.

12. Dépannage

12.1. Mon épilateur Homelight ne démarre pas

Assurez-vous que l'adaptateur soit bien raccordé à votre épilateur Homelight et branché à une prise secteur.

12.2. Il n'y a pas d'impulsion lorsque j'appuie sur le déclencheur

Assurez-vous que la surface d'application soit uniformément et fermement en contact avec l'épiderme et que le témoin lumineux 'Ready' clignote ; ce témoin lumineux garantit un contact total avec la peau. Pour votre sécurité, le déclencheur sera en mesure de libérer une impulsion uniquement si la surface d'application est fermement pressée contre la peau.

- Vérifiez le panneau de commande. Si le témoin lumineux de la couleur de peau clignote pendant 3 secondes, l'appareil vous avertit que la couleur de peau a été évaluée trop foncée par le capteur détecteur de couleur pour une application sécuritaire. Essayez d'utiliser l'appareil sur une autre région.
- Vérifiez le témoin lumineux indicateur de remplacement de la lampe flash. Si il est allumé, débranchez votre appareil et changez la lampe flash.
- Assurez-vous que le témoin lumineux 'Ready' est allumé.
  - Si au bout de 10 secondes, le témoin lumineux 'Ready' reste éteint, éteignez et rallumez votre épilateur Homelight, en appuyant sur l'interrupteur On/Standby, deux fois.
  - Si le problème persiste, contactez le service client BaByliss de votre région.
- Vérifiez le témoin lumineux indicateur de fonctionnement de l'appareil.
  - Si il est allumé, éteignez et rallumez deux fois votre épilateur Homelight. à l'aide de l'interrupteur On/Standby.
  - Si le problème persiste, contactez le service client BaByliss de votre région.

Si ces problèmes persistent, contactez le service client BaByliss de votre région.



N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer vous-même votre épilateur Homelight. Seuls les centres de réparation agréés sont habilités à effectuer des réparations.

Ouvrir votre épilateur Homelight vous exposerait à de dangereux composants électriques et à l'énergie de la lumière pulsée, pouvant causer de graves dommages corporels et/ou des blessures oculaires irréversibles. Ouvrir votre épilateur Homelight comporte des risques d'endommager l'appareil et annulera votre garantie. Veuillez contacter le service client BaByliss si votre appareil est cassé ou endommagé et nécessite une réparation.

13. Service Client

Pour plus d'informations sur les produits Homelight, veuillez visiter **www.babyliss.com**
Si votre dispositif est cassé, endommagé, nécessite une réparation ou que vous avez besoin de n'importe quelle aide, veuillez contacter le service client de BaByliss.

14. Foire aux questions

1. L'épilateur Homelight est-il vraiment efficace ?
Oui. Les tests cliniques menés par des médecins ont prouvé que l'épilateur Homelight de BaByliss permettait d'obtenir des résultats durables en toute sécurité.

2. Sur quelles parties du corps puis-je utiliser l'épilateur Homelight?
L'appareil Homelight de BaByliss a été conçu pour l'épilation des poils corporels. Les zones les plus communément traitées par l'épilateur Homelight sont: les jambes, les aisselles, les bras et la ligne du maillot. Homelight peut également être utilisé pour l'épilation du visage, mais uniquement à l'aide de la tête de précision spéciale visage et zones sensibles.

3. Combien de temps dure une séance d'épilation avec l'épilateur Homelight ?
La durée du traitement dépend de la zone à traiter. Les deux demi jambes peuvent prendre 40 minutes et les deux aisselles, 10 minutes. L'épilateur Homelight de BaByliss fonctionne sur secteur et peut également s'utiliser aussi longtemps que nécessaire pour traiter la zone désirée.

4. L'épilateur Homelight est-il sûr ?
Votre sécurité était notre priorité lorsque nous avons conçu l'épilateur Homelight. Il a été testé et approuvé selon des normes très strictes pour une utilisation à domicile. Mais comme tout appareil électronique en contact avec la peau, l'utilisateur doit suivre les instructions et respecter scrupuleusement les consignes de sécurité.

5. Les traitements par l'épilateur Homelight sont-ils douloureux ?

Avec une utilisation convenable, la plupart des utilisatrices de l'épilateur Homelight rapportent une légère sensation de chaleur au moment de l' impulsion de lumière. Les utilisatrices ayant des poils plus foncés et plus épais ressentent un peu plus d'inconfort. Mais ces sensations se calment et disparaissent à la fin de la séance. Pour votre confort, l'épilateur Homelight offre 5 niveaux de puissance selon votre sensibilité.

6. À quelle fréquence dois-je utiliser l'épilateur Homelight ?

Les 3 ou 4 premières séances avec l'épilateur Homelight doivent être espacées de 2 semaines. Les séances 5 à 7 doivent être espacées de 4 semaines. Ensuite, les séances se feront à la repousse des poils jusqu'à obtention des résultats souhaités.

7. L'épilateur Homelight est-il efficace sur des poils blancs, gris ou blonds ?

L'épilateur Homelight est plus efficace sur des poils foncés ou sur ceux contenant plus de mélanine. La mélanine, le pigment qui donne sa couleur à la peau et aux cheveux, absorbe l'énergie optique. Les poils noirs et brun foncé répondent le mieux au traitement. Si les poils bruns et brun clair y répondent également, ces derniers nécessiteront un plus grand nombre de séances. Les poils roux peuvent également répondre partiellement au traitement. En général, les poils blancs, gris et blonds ne répondent pas au traitement, mais quelques utilisatrices ont noté des résultats après plusieurs séances d'épilation.

8. Puis-je utiliser l'épilateur Homelight sur une peau brune ou noire ?

N'utilisez pas l'appareil sur une peau naturellement foncée! L'épilateur Homelight élimine les poils en visant le pigment pileux. Des pigments se trouvent également dans les tissus dermiques environnants en quantité variée. La quantité de pigments dans le derme d'une personne visible par sa couleur de peau, permet de définir le niveau de risque auquel elle s'expose en utilisant l'épilateur Homelight. Traiter une peau foncée avec l'épilateur Homelight peut comporter des risques, comme des brûlures, des cloques et un changement de couleur de peau (hyper- ou hypopigmentation). Un procédé exclusif de sécurité, un capteur détecteur de couleur de peau, a été conçu sur l'épilateur Homelight pour vérifier la couleur de la peau au début de chaque séance et à l'occasion pendant la séance en cours. Lorsque l'appareil détecte une zone plus foncée, le capteur désactive l'épilateur Homelight qui ne plus émettre d'impulsion.

9. Quand obtiendrai-je les premiers résultats avec l'épilateur Homelight BaByliss?

Comme avec toute autre méthode d'épilation laser ou de photoépilation, les résultats ne sont pas immédiats; vous pourrez même avoir l'impression que rien ne s'est produit. Le poil donnera parfois l'impression de continuer à pousser après une séance, mais après deux semaines, la plupart de ces poils tomberont tout simplement. De plus, la pousse du poil se fait en trois phases différentes et seuls les poils se trouvant dans la phase active sont affectés par l'épilateur Homelight. C'est la raison pour laquelle il faut plusieurs séances avant d'obtenir le résultat escompté.

10. Un homme peut-il utiliser l'épilateur Homelight?

L'épilateur Homelight convient aux hommes. Cependant, les poils masculins, en particulier ceux du torse, nécessiteront un nombre plus important de séances pour obtenir les résultats souhaités.

11. Pourquoi des poils repoussent-ils dans la région que j'ai traitée la semaine dernière?

Il est assez commun que les poils donnent l'impression de continuer à pousser durant une à deux semaines après une séance d'épilation avec l'épilateur Homelight. Ce processus est appelé « éjection ». Après deux semaines, vous constaterez toutefois que ces poils tombent ou se détachent de leur follicule.

Cela dit, nous ne vous recommandons pas de tirer sur les poils pour qu'ils se détachent – laissez-les tomber naturellement. De plus, certains poils n'auront pas été affectés par l'épilateur Homelight soit à cause d'une mauvaise application ou du fait que les poils étaient dans une phase de repos. Ces poils seront traités lors des séances suivantes, d'où la nécessité de recourir à plusieurs séances pour obtenir l'effet escompté avec l'épilateur Homelight.

12. J'ai entendu dire que certains poils repoussaient plus clairs et plus fins après une photoépilation ?

Ce phénomène est bien documenté par les esthéticiennes et les médecins qui utilisent les appareils à laser ou à la lumière pulsée pour les traitements d'épilation. Il est possible que certains poils repoussent plus clairs et plus fins après une épilation avec l'épilateur Homelight. En général, ces poils ne représentent qu'une infime partie de la pilosité originale, il faut donc continuer les traitements pour obtenir le résultat que vous souhaitez.

13. L'utilisation à long terme de l'épilateur Homelight est-elle dangereuse pour ma peau?

L'utilisation du laser et de la lumière pulsée en médecine esthétique a été fortement documentée ces 15 dernières années dans des revues professionnelles. Ces revues et institutions n'ont pas rapporté d'effets secondaires ou de blessures liés à l'usage à long terme d'appareils à laser ou à lumière pulsée.

14. Puis-je utiliser l'épilateur Homelight pour éliminer les poils du menton ou du visage ?

L'épilateur Homelight de BaByliss peut être utilisé pour le traitement de la pilosité faciale (joues, lèvre supérieure et menton), mais uniquement à l'aide de la tête de précision prévue à cet effet. Toutefois, l'épilateur Homelight ne doit pas être utilisé pour l'épilation des sourcils, cils ou cheveux. Veuillez vous munir de la paire de lunettes incluse lors de l'utilisation.

15. Combien de temps dois-je attendre avant d'utiliser l'épilateur Homelight si je ne me suis pas protégée des rayons du soleil?

Vous devez éviter l'exposition au soleil avant et après les traitements avec l'épilateur Homelight quelle que soit la partie du corps qui est traitée. Vous devez utiliser une protection convenable, comme un vêtement couvrant ou une crème solaire (dont l'indice de protection est supérieur à 50), qui devra être utilisée régulièrement 3 semaines avant et après le traitement. Idéalement, vous devez attendre 4 semaines avant d'utiliser l'épilateur Homelight si vous vous êtes exposée au soleil sans protection. Si vous avez le moindre doute concernant l'exposition au soleil, consultez votre médecin ou contactez le service client de BaByliss.

16. Que dois-je faire avant d'utiliser l'épilateur Homelight ?

Avant chaque séance avec l'épilateur Homelight, il est important de ne pas exposer au soleil la zone à traiter pendant au moins quatre semaines. Un écran solaire à indice élevé (indice de protection 50+) pourrait vous aider, ainsi que des vêtements qui couvrent la zone à traiter. De plus, la zone à traiter doit être préalablement lavée à l'eau et au savon et les poils fraîchement rasés.

17. Comment entretenir la zone traitée après l'utilisation de l'épilateur Homelight ?

La zone traitée avec l'épilateur Homelight peut être nettoyée et entretenue avec des produits reconnus pour les soins de la peau. Des précautions particulières sont à prendre afin d'éviter une exposition non protégée au soleil. Des écrans solaires à indice élevé (indice de protection 50+) et des vêtements longs constituent une bonne protection contre le soleil.

18. Dois-je épiler les poils avant, entre et après les traitements ?

Non, n'épilez pas vos poils avant, entre et après les traitements. Les poils vont tomber d'eux-mêmes naturellement et graduellement. Cette étape peut durer jusqu'à deux semaines.

15. Spécifications

Point d'impact, Specs		1,3 cm x 3 cm [3,9 cm²]
Vitesse		1 impulsion toutes les 4 secondes : 1,1 cm² / sec
Technologie		Home Pulsed Light™
Intensité lumineuse		2.5 – 4.5 J/cm²
Longueur d'onde		475 - 1200 nm
Temps de charge / Source d'énergie		Fonctionnement continu
Installation électrique requise		100 - 240 VAC, 0,9A
Temps nécessaire pour le traitement des demi-jambes		40 minutes
Maniement et sécurité		Nouveauté : un capteur détecteur de couleur assure une utilisation sécuritaire.
Température	Fonctionnement	10 à 40°C
	Stockage	-40 à +70°C
Humidité relative	Fonctionnement	30 à 75%
	Stockage	10 à 90%
Pression atmosphérique	Fonctionnement	700 à 1060hPa
	Stockage	500 à 1060hPa

16. Emballage - Etiquetage

Degré de protection contre les décharges électriques : appareil de type BF

Déchets d'équipement électrique et électronique

Marquage CE

Suivre les directives d'utilisation

Marquage CSA pour les États-Unis et le Canada

Protection contre l'humidité : ordinaire

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air ou avec de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.

17. Démarrage rapide

Installation de l'appareil Homelight

1. Sortez de la boîte l'appareil et les autres composants de l'épilateur Homelight.
2. Vérifiez que la lampe flash soit correctement insérée à l'extrémité de l'épilateur.
3. Branchez le cordon de l'adaptateur dans l'emplacement prévu à cet effet situé sur la poignée de l'appareil.
4. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur à une prise secteur. Le témoin lumineux 'Stand by' s'allume.

Votre épilateur Homelight est prêt à l'emploi.

Veuillez porter la paire de lunettes de protection incluse lors de votre traitement avec l'épilateur Homelight.

Votre première séance d'épilation avec votre appareil Homelight

Votre peau doit être rasée, propre, sèche et sans résidu de poudre ou de déodorant.

5. Appuyez sur l'interrupteur On/Stand by. Le témoin lumineux indicateur de puissance s'allumera et vous entendrez un bruit de ventilation (semblable au bruit d'un sèche-cheveux).
6. Environ 4 secondes après avoir appuyé sur l'interrupteur, le témoin lumineux 'Ready' s'allume. L'appareil est positionné par défaut sur la puissance minimale : il est alors prêt à libérer la première impulsion.
7. Choisissez l'intensité lumineuse la plus basse lors de la première utilisation. Si vous désirez augmenter ou réduire la puissance, appuyez sur le sélecteur de puissance à l'aide du « + » et « - » jusqu'à ce que le témoin lumineux indicateur du niveau de puissance désiré s'allume. Le témoin lumineux indicateur du niveau de puissance qui est allumé correspond au niveau de puissance administrée (voir détails sur le « Niveau d'intensité de puissance »).
8. Pressez fermement la surface d'application sur la peau pour que le contact soit total. Dès que la surface d'application est complètement en contact avec la peau, le témoin lumineux 'Ready' se met à clignoter.
9. Appuyez sur le déclencheur. Le dispositif vérifiera tout d'abord la couleur de la peau. Si la couleur de la peau est suffisamment claire pour une application sécuritaire, l'appareil libérera alors une impulsion sur la peau et le témoin lumineux 'Ready' s'éteindra. Vous verrez un flash lumineux et simultanément, vous entendrez un léger « bip » à chaque impulsion, ce qui est normal. Il se peut que vous ressentiez une légère sensation de chaleur et des picotements. Votre appareil Homelight se rechargera immédiatement entre chaque impulsion. Après 4 secondes, le témoin lumineux 'Ready' s'allumera à nouveau. Si vous ne voyez aucune impulsion de lumière et que le témoin lumineux détecteur de couleur de peau se met à clignoter, cela signifie que la peau est trop foncée pour une application sécuritaire. Changez de zone de traitement ou vérifiez avec le Service d'aide de l'épilateur Homelight (voir détails : « Le capteur de couleur de peau ».)
10. Retirez la surface d'application de la zone de peau traitée.
11. Déplacez la surface d'application sur une autre région à traiter. Les traces de la pression de la surface d'application faites sur votre peau devraient vous aider à vous aligner correctement pour administrer une nouvelle impulsion, évitant de superposer des impulsions ou de trop les espacer. (voir « Couvrir la zone de traitement »).
12. Répétez l'application à partir de l'étape 5.

Pour l'épilation du visage, merci de vous référer aux indications de la page 22.



BaByliss
PARIS
Home Pulsed Light

Índice



El depilador Homelight de BaByliss es un aparato eléctrico potente y por ello debe ser utilizado con precaución por razones de seguridad.

Antes de utilizar el depilador Homelight por primera vez, lea atentamente este manual en su totalidad.



Manténgalo lejos de los ojos y no mire la zona tratada durante el impulso.



No utilice el depilador Homelight sobre una piel bronceada o tras una exposición reciente a los rayos del sol, pues podrían producirse quemaduras graves o daños importantes en la piel.



Para la depilación del rostro, utilice exclusivamente el cabezal de precisión, especial para rostro y zonas sensibles.

¡No utilice el depilador Homelight sobre una piel de tono oscuro!



Antes de utilizar el depilador Homelight lea y respete rigurosamente todas las advertencias y directrices de BaByliss en materia de seguridad.

Observación: El depilador Homelight no es tan eficaz con el vello claro y de color blanco.

Para obtener mejores resultados con el depilador Homelight, planifique sus sesiones de depilación.



Aquí tiene un ejemplo de calendario de depilación durante un ciclo completo de crecimiento del vello: :

- Las 3 o 4 primeras sesiones con el depilador Homelight deben estar espaciadas dos semanas.
- Las sesiones 5 a 7 deben estar espaciadas 4 semanas.
- A continuación, puede utilizar la depiladora Homelight ocasionalmente, en caso de que el vello vuelva a crecer, hasta obtener una depilación duradera, espaciando las sesiones 2 semanas como mínimo.

Si planifica las sesiones personales a su ritmo, podrá obtener también resultados satisfactorios. Le recomendamos no obstante que respete este calendario, pues ha dado resultados excelentes.

Nota: Tratar la misma zona más de una vez en dos semanas no da mejores resultados y podría provocar efectos nocivos.

Puede planificar sesiones de depilación de mantenimiento con el depilador Homelight después de haber alcanzado sus objetivos.

A causa de factores hormonales y de cambios fisiológicos, los folículos en reposo pueden volverse activos. En este caso, es posible que necesite programar sesiones de mantenimiento.

Antes de utilizar el depilador Homelight por primera vez, lea este manual en su totalidad. Preste especial atención a los apartados que tratan de la utilización y el funcionamiento del aparato. Le recomendamos que se familiarice de nuevo con este manual de uso antes de cada utilización del depilador Homelight.

ES



El depilador Homelight es un aparato potente y, por razones de seguridad, debe utilizarlo con algunas precauciones.

Lea todas las advertencias de seguridad antes de usarlo y vele por su estricta aplicación durante la utilización de su depilador Homelight.

1. Antes de empezar

1.1. La solución profesional de depilación, a domicilio

Desde hace casi 25 años, Babyliss se encuentra en la vanguardia de la tecnología para responder a las aspiraciones cada vez más exigentes y avanzadas de las mujeres en materia de depilación. Gracias a la técnica de depilación por luz pulsada, el depilador Homelight (Home Pulsed Light) de BaByliss le permitirá eliminar suavemente y sin dolor el vello indeseable para lograr una piel lisa y sedosa de forma duradera.

Este procedimiento exclusivo de depilación produce una luz pulsada que es absorbida por la melanina (pigmento presente en el vello), que la dirige hacia el bulbo, donde se transforma en calor. Este efecto térmico provoca la destrucción del vello y de su raíz y evita que vuelva a crecer. Esta tecnología exclusiva y patentada aporta una solución de larga duración científicamente probada, que permite obtener rápidamente resultados duraderos.

El depilador Homelight de BaByliss garantiza un tratamiento indoloro en todas las zonas del cuerpo (no puede utilizarse en la cara) y dispone de un sistema de seguridad único gracias a su detector de color de la piel.

La depiladora Homelight de BaByliss ofrece una depilación duradera de nivel un profesional, junto con la intimidad y la comodidad de un tratamiento a domicilio.

1.2. Descripción del aparato Homelight

La depiladora Homelight es un aparato de fotodepilación duradera que se utiliza a domicilio.

Homelight incluye una depiladora, provista de un panel de control y una lámpara flash recambiable. El disparador se encuentra en la empuñadura del aparato y la lámpara flash recambiable está en el extremo del mismo.



1.3. Contenido del paquete

- Depiladora Homelight con lámpara flash de una capacidad de 5000 impulsos
- Gafas de protección
- Adaptador a la red
- Cabezal de precisión de una capacidad de 1000 impulsos para la depilación del rostro y de las zonas sensibles
- Manual de uso
- DVD de instrucciones

1.4. Lámpara flash

La lámpara flash de la depiladora Homelight tiene una capacidad de 5000 impulsos (independientemente de su nivel de intensidad) Se piensa que para una persona de estatura media los 5000 impulsos de la lámpara permiten realizar un tratamiento duradero completo (11 sesiones) de medias piernas, zona del bikini y axilas.

2. Utilización prevista de su aparato Homelight

El depilador Homelight está pensado para eliminar el vello indeseable.

La depiladora Homelight es una depiladora que sirve para eliminar el vello indeseable del cuerpo (especialmente en las axilas, la zona del bikini, las piernas y los brazos) y el rostro (pómulos, labios y barbilla) gracias a su lámpara flash de precisión, especial para rostro y zonas sensibles.
La depiladora Homelight está pensada para hombres y mujeres de más de 18 años.

3. La seguridad con el depilador Homelight

La seguridad es prioritaria con el depilador Homelight

- **La tecnología Home Pulsed Light (HPL) ofrece un máximo de seguridad con un mínimo de riesgo.**
  La depilación por tecnología Home Pulsed Light permite obtener resultados duraderos con una potencia menor comparada con otros métodos de fotodepilación. La escasa energía utilizada por el depilador Homelight reduce las probabilidades de lesiones o complicaciones y contribuye a su seguridad general.

- **El depilador Homelight lleva incorporado un dispositivo de protección.**
  El aparato de depilación Homelight de BaByliss no es adecuado para personas de piel de color oscuro o bronceadas. El aparato está provisto de un dispositivo de seguridad, un sensor que verifica la pigmentación de la piel tratada y detecta si es compatible con el uso del depilador. Este procedimiento exclusivo de seguridad no le permitirá tratar los lugares en los que la piel esté demasiado oscura o bronceada. Además, la lente óptica mediante la cual se emite el impulso de energía, y que representa una superficie 4 cm2, está empotrada en la lámpara flash. De esta forma obtendrá una protección óptima, evitando el contacto directo de la piel con la lente óptica.

- **El depilador Homelight cuenta con un dispositivo de protección para los ojos.**
  La depiladora Homelight incluye un dispositivo integrado de protección de los ojos. Este dispositivo está pensado de modo que no puedan emitirse impulsos si la depiladora no apunta hacia la piel. Gracias al dispositivo de seguridad, el aparato funciona únicamente cuando la superficie de aplicación está en contacto con la piel. Procure no mirar hacia la zona tratada durante el impulso.



No obstante, le aconsejamos que utilice siempre la depiladora Homelight con las gafas de protección incluidas..

4. Contraindicaciones

Información importante sobre la seguridad - Leer antes de usarlo

ES

El uso del depilador Homelight no es adecuado para todos. Antes de utilizarlo, lea las directrices siguientes. Para obtener más información o consejos personalizados, puede consultar **www.babyliss.com** o la web del distribuidor de su zona.
Finalmente, en caso de duda sobre la utilización personal del depilador Homelight, consulte con su dermatólogo o su médico de cabecera.

- **NO UTILICE el depilador Homelight sobre una piel de tono oscuro.**

El depilador Homelight le libra del vello indeseable atacando de forma selectiva los pigmentos que se encuentran en el tallo del vello. En los tejidos de la piel encontramos todo tipo de pigmentos. La cantidad de pigmentos de la piel de una persona determina su color, pero también el nivel de riesgo al que se expone cuando utiliza un método de depilación mediante impulsos luminosos, del tipo que sea.

El tratamiento de la piel oscura con el depilador Homelight puede provocar efectos secundarios, como quemaduras, ampollas y cambios en el color de la piel (hiperpigmentación o hipopigmentación.
El depilador Homelight cuenta con un sensor detector de color de la piel que verifica el color de la piel que se va a tratar al comienzo de cada sesión y de vez en cuando durante la utilización. Este sensor tiene la función de verificar que la energía se administra únicamente a los tipos de piel adecuados.



NO UTILICE el depilador Homelight sobre una piel de tono oscuro, pues no funcionará.

- **NO UTILICE el depilador Homelight sobre una piel bronceada o tras una exposición reciente a los rayos del sol.**

Utilizar el depilador Homelight sobre una piel recientemente expuesta al sol puede provocar efectos secundarios, como quemaduras, ampollas y cambios en la coloración (hiperpigmentación o hipopigmentación).

ES



NO UTILICE el depilador Homelight sobre una piel bronceada o tras una exposición reciente a los rayos del sol. Este uso puede causar quemaduras graves o daños importantes en la piel. Evite exponerse a los rayos del sol durante las 4 semanas anteriores a un tratamiento con la depiladora Homelight , así como durante las 2 semanas siguientes al tratamiento.

- ¡Mantenga este aparato lejos de los ojos!

La aplicación del depilador Homelight BaByliss sobre los ojos puede provocar lesiones oculares graves.



¡Mantenga este aparato lejos de los ojos!
Le aconsejamos que utilice siempre la depiladora Homelight con las gafas de protección incluidas.

- OBSERVACIÓN: El depilador Homelight no es eficaz contra el vello de color claro.

El depilador Homelight no es eficaz contra el vello de color blanco, gris o rubio. Si su vello es de alguno de estos tonos, es posible que el depilador Homelight no sea adecuado para usted.

5. ¿En qué caso no se debe utilizar el depilador Homelight?

La utilización del depilador Homelight está contraindicada temporalmente en algunos casos. NO UTILICE el depilador Homelight en al menos uno de los casos siguientes:

- Embarazo o lactancia.
- Fuerte exposición al sol o a una máquina UV en los 28 días anteriores.
- Tatuaje o maquillaje permanente en la zona que vaya a tratar.
- Estado anormal de la piel en la zona que vaya a tratar: manchas marrones o negras, pecas grandes, marcas de nacimiento, verrugas o lunares pigmentados.
- Eccema, psoriasis, lesiones, heridas abiertas o infección evolutiva en la región que se vaya a tratar. Debe esperar a que la región afectada esté curada antes de utilizar el aparato Homelight.
- Antecedentes de formación de queloides, sensibilidad conocida a la luz (fotosensibilidad) o causada por medicamentos, incluyendo la ingesta de medicamentos antiinflamatorios no esteroides (por ejemplo, aspirina, ibuprofeno, paracetamol), tetraciclina, fenotiacina, tiacida, diuréticos, sulfonilureas, sulfamidas, imidazol, fluoruracilo, vinblastina, griseofulvina, ácidos alfa hidróxidos (AHA), ácido salicílico, Retin-A®, Accutane® o retinoides tópicos.

- Tratamiento reciente o en curso a base de ácidos alfa hidróxidos (AHA), ácido salicílico, Retin-A®, retinoides tópicos o ácido azelaico.
- Estado anormal de la piel causado por una diabetes, por ejemplo, o por otras enfermedades sistémicas o metabólicas.
- Tratamiento a base de Accutane® (isotretinoína) en los últimos seis meses.
- Régimen a base de esteroides en los últimos tres meses.
- Antecedentes de brote de herpes en la zona que se vaya a tratar, a menos que haya consultado con un médico y haya recibido un tratamiento preventivo antes de usar el depilador Homelight.
- Epilepsia.
- Implante activo, como marcapasos, implante para incontinencia urinaria, bomba de insulina…
- Patología relacionada con la fotosensibilidad, como porfiria, erupción polimorfa a la luz, urticaria solar, lupus…
- Antecedentes de cáncer de piel o zonas sujetas a malignidades dérmicas.
- Radioterapia o quimioterapia en los últimos tres meses.
- Cualquier otro caso que su médico considere arriesgado para el tratamiento.
- **Si tiene la menor duda respecto a los riesgos que representa para usted la utilización del aparato Homelight, consulte a su médico o a su dermatólogo.**

ES

6. Precauciones – ¿Cómo utilizar su aparato Homelight con toda seguridad?

Debe empezar por una sesión de prueba (algunos impulsos) en el brazo o la pierna a intensidad mínima para verificar que su piel soporta correctamente el tratamiento en los días siguientes. Después podrá aumentar gradualmente la potencia en las sesiones siguientes.

- **Elija el nivel de intensidad de potencia con PRUDENCIA**

  El nivel de intensidad designa la potencia de la luz pulsada que se proyecta sobre su piel durante el tratamiento y va del nivel más débil (-) al más elevado (+). Los indicadores luminosos de potencia del panel de control in indican el nivel de intensidad seleccionado. Si aumenta la potencia obtendrá mejores resultados, pero aumentará también el riesgo de efectos secundarios (consulte «Posibles efectos secundarios»)

  La primera vez que utilice su aparato, hágalo a la potencia mínima (un indicador luminoso en «-»).

No aumente la potencia en la siguiente sesión salvo que no haya sentido ninguna molestia, o molestias muy ligeras, en la primera sesión o después con el aparato a la potencia mínima. En la siguiente sesión, aumente la potencia, un nivel por sesión, a un indicador luminoso de intensidad superior, y así sucesivamente en las sesiones siguientes.

Para obtener instrucciones detalladas sobre la selección de potencia, consulte el recuadro «Nivel de intensidad de potencia» del apartado «La primera sesión con el depilador Homelight».

ES

- **¡Evite los efectos secundarios!**
  No trate la misma zona de piel más de una vez por sesión.
  Evite superponer impulsos.
  Si aparecen quemaduras o ampollas, INTERRUMPA INMEDIATAMENTE EL TRATAMIENTO.
- **Evite las complicaciones después de utilizar el depilador Homelight.**
  No exponga al sol las zonas tratadas.
  «Exposición a los rayos del sol» quiere decir exposición sin protección a los rayos directos durante un tiempo continuo de unos quince minutos o exposición sin protección a los rayos indirectos durante una hora continua.
  Proteja la piel tratada con un protector solar de índice de protección 30 o más durante todo el periodo de tratamiento y al menos dos semanas después de la última sesión de depilación.
  Afeite la región que vaya a tratar y compruebe que la piel está limpia antes de utilizar el depilador Homelight.
  Cubra las marcas de nacimiento y los tatuajes durante el tratamiento con el depilador Homelight y cubra también las manchas oscuras o negras, así como las pecas, las manchas, verrugas o excrecencias antes de utilizar el depilador Homelight.
- Nunca mire directamente a la luz procedente de la lámpara flash. Le aconsejamos que utilice siempre la depiladora Homelight con las gafas de protección incluidas.
- No utilice el depilador Homelight en los pezones y los órganos genitales (hombres y mujeres).
- No utilice el depilador Homelight en una parte del cuerpo en la que quiera que crezca el vello más adelante.
- No utilice el depilador Homelight con fines que no sean la depilación.
- No emita impulsos de luz cuando la superficie de aplicación de la depiladora Homelight esté apuntando hacia un espacio abierto. Compruebe siempre que está apuntando a la superficie de tratamiento y que la depiladora está completamente en contacto con ella antes de liberar un impulso.
- No utilice nunca líquidos inflamables como alcohol (incluyendo perfume, desodorante o cualquier otro producto que contenga alcohol) o acetona para limpiar la piel antes de usar el depilador Homelight.
- La utilización del depilador Homelight puede causar un cambio pasajero en la pigmentación (Consulte «Posibles efectos secundarios»).
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No utilice el depilador Homelight con niños y no permita que los niños lo utilicen.

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) de capacidad física, sensorial o mental reducida, o bien por personas sin experiencia o conocimiento suficientes, salvo que cuenten con la supervisión o con instrucciones previas de una persona responsable de su seguridad. Conviene vigilar a los niños para evitar que jueguen con este aparato.

-  ATENCIÓN: : Las bolsas de polietileno que contienen el producto o su embalaje pueden ser peligrosas. Mantenga estas bolsas fuera del alcance de los bebés y de los niños. No las utilice en cunas, camas de niños, cochecitos o corrales para bebés. Esta película es muy fina y puede pegarse a la nariz y la boca, impidiendo la respiración. Esta bolsa no es un juguete.

-  En caso de utilizar el aparato en el cuarto de baño no olvide desenchufarlo cuando termine. La proximidad de una fuente de agua puede ser peligrosa, incluso con el aparato desenchufado. Para obtener una protección adicional, se aconseja instalar, en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño, un dispositivo de corriente diferencial residual (CDR) con un valor de corriente diferencial nominal inferior o igual a 30mA mA. Pida consejo a su electricista.

-  EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS AL FINAL DE SU VIDA
  En interés de todos y para participar activamente en los esfuerzos colectivos de protección del medio ambiente: No se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica. Utilice los sistemas de recogida que estén a su disposición. De esta forma, algunos materiales podrán recuperarse o reciclarse.

- No utilice el aparato si ha recibido un golpe o presenta señales aparentes de deterioro.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por BaByliss.

7. Reducir los riesgos de lesiones

Como con cualquier aparato eléctrico, debe adoptar algunas precauciones para garantizar su seguridad cuando esté utilizando el depilador Homelight.

- Aleje el depilador Homelight de las fuentes de agua.
- El depilador Homelight es un aparato eléctrico y no debe entrar jamás en contacto con el agua.
- No guarde el depilador Homelight en un lugar desde el que pueda caerse a la bañera, al lavabo o a cualquier otro lugar que contenga líquidos. No lo sumerja en agua o en cualquier otro líquido. Podría provocar una electrocución grave.

ES

- No utilice el depilador Homelight durante el baño.
- No utilice el depilador Homelight si está húmedo o mojado.
- Si el depilador Homelight se cae al agua, no trate de sacarlo.
- Desenchufe inmediatamente el depilador Homelight si se cae al agua.



Aleje el depilador Homelight de las fuentes de agua.

- No abra en ningún caso el depilador Homelight.
- No trata de abrirlo ni de repararlo usted mismo. Si abre el aparato puede quedar expuesto a la acción de peligrosos componentes eléctricos y a la energía de la luz pulsada, que puede causar graves daños corporales o lesiones oculares irreversibles.



**No trata de abrir ni de reparar usted mismo su depilador Homelight.
Solo los centros de asistencia técnica autorizados por BaByliss pueden efectuar reparaciones.**

- Tratar de abrir el depilador Homelight también supone un riesgo de dañar el aparato que anulará su garantía.
- Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su depilador Homelight si su aparato esta roto, dañado o necesita una reparación.
- Utilice el depilador Homelight únicamente para el uso previsto, respetando las instrucciones del presente manual.
- Su aparato no debe quedar en ningún caso enchufado sin vigilancia.
- No deje nunca su depilador Homelight encendido sin vigilancia.
- No enchufe la depiladora Homelight si el cable del adaptador o el enchufe están dañados. Mantenga el adaptador alejado de las fuentes de calor.
- Deje de utilizar la depiladora si observa alguna anomalía o si presenta algún defecto o si detecta un ruido o un olor fuera de lo corriente. En particular, deje de utilizarla inmediatamente si la lámpara flash o el sensor de color de la piel presentan grietas o machas.

- Desenchufe siempre el adaptador de Homelight inmediatamente después de su uso.
- Desenchufe el aparato Homelight cuando lo vaya a limpiar.
- No utilice accesorios o componentes con su aparato Homelight que no hayan sido recomendados por BaByliss.

ES

8. Posibles efectos secundarios del depilador Homelight

Si utiliza el depilador Homelight de acuerdo con las instrucciones, los efectos secundarios y las complicaciones son infrecuentes. No obstante, todo tratamiento cosmético, aunque esté pensado para un uso a domicilio, supone algunos riesgos. Por esta razón, es imperativo comprender y aceptar estos riesgos y las posibles complicaciones cuando utilice un sistema de depilación por luz pulsada diseñado para un uso doméstico.

En caso de superposición o de administración reiterada de impulsos en la misma zona:

Efectos secundarios	Manifestación del efecto secundario
Ligeras molestias ligero comezón	Ligera
Enrojecimiento	Ligera
Hipersensibilidad de la piel	Ligera
Quemaduras o heridas	Infrecuente
Cicatriz	Infrecuente
Cambio de la pigmentación	Infrecuente
Enrojecimiento excesivo de la piel e hinchazón	Infrecuente
Infección	Insignificante
Equimosis	Insignificante

- **Sensación cutánea de ligero comezón**
  Aunque la depilación con luz pulsada a domicilio suele tolerarse muy bien, la mayor parte de las personas que la utilizan sienten un ligero comezón durante su utilización, descrito a menudo como una sensación de hormigueo en la zona tratada. En general, esta sensación solo dura el tiempo de la aplicación o algunos minutos después. Cualquier incomodidad que vaya más allá de este hormigueo es anormal y significa que, bien debe detener el tratamiento, pues no lo tolera, bien la potencia seleccionada es demasiado elevada.

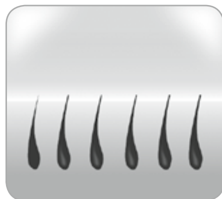
ES

- **Enrojecimiento**
  Su piel puede enrojecer inmediatamente después de utilizar el depilador Homelight o en las 24 horas siguientes. El enrojecimiento suele desaparecer en 24 horas. Consulte a su médico si persiste una vez pasados dos o tres días.
- **Hipersensibilidad de la piel**
  La piel es más sensible en la zona tratada y podría secarse o descamarse.
- **Quemaduras o heridas**
  Es muy infrecuente que la piel se vea expuesta a heridas o quemaduras debidas a la aplicación. Pueden ser necesarias varias semanas para una curación total y, en casos excepcionales, puede quedar una cicatriz.
- **Cicatriz**
  Aunque se trata de un caso muy infrecuente, pueden aparecer cicatrices permanentes. En general, las cicatrices toman la forma de una lesión superficial de coloración blanquecina (hipotrófica). No obstante, la cicatriz puede ser grande y roja (hipertrófica) o grande y extendida más allá de la zona dañada (queloide) Puede ser necesario recurrir a tratamientos estéticos avanzados para mejorar su apariencia.
- **Cambio de la pigmentación**
  El depilador Homelight trabaja sobre la raíz del vello, concretamente, las células pigmentadas del bulbo. No obstante, existe un riesgo de hiperpigmentación temporal (aumento de la pigmentación o decoloración marrón) o de hipopigmentación (blanqueo) de la piel alrededor de la zona. El riesgo de cambio de pigmentación es más elevado en personas de piel oscura.
  En general, el cambio de pigmentación y la decoloración son temporales. Los casos de hiperpigmentación o de hipopigmentación permanente son infrecuentes.
- **Enrojecimiento excesivo e hinchazón**
  En algunos casos infrecuentes, la piel tratada puede ponerse roja e hinchada. Esta reacción es más frecuente en las partes sensibles del cuerpo. El enrojecimiento y la hinchazón deberían desaparecer en un plazo de 2 a 7 días, durante los cuales debe aplicarse hielo regularmente. Una limpieza suave no plantea problemas, pero debe evitar la exposición al sol.
- **Infección**
  Los casos de infección cutánea son extremadamente infrecuentes, pero son posibles tras una quemadura o una lesión de la piel provocada por el depilador Homelight.
- **Equimosis**
  En casos muy infrecuentes, la utilización del depilador Homelight puede provocar una equimosis de color azulado que puede durar de 5 a 10 días. A medida que desaparece el cardenal, la piel puede tomar un tono rojizo (hiperpigmentación) que puede llegar a ser permanente.

9. El método de depilación duradero con la depiladora Homelight



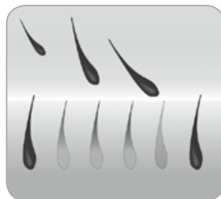
La depiladora Homelight es un aparato personal de fotodepilación de larga duración. El procedimiento de depilación láser, o fotodepilación, es bien conocido y está bajo control. Ha sido sometido a pruebas clínicas en todo el mundo durante más de 15 años y ha demostrado su eficacia y su seguridad para ofrecer gradualmente una depilación de larga duración.



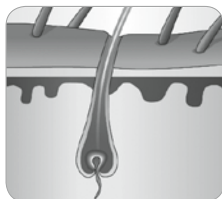
Antes de la aplicación del depilador Homelight



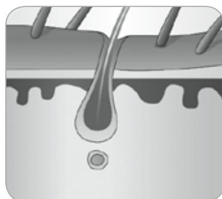
Durante el impulso emitido por el depilador Homelight



Después de la aplicación del depilador Homelight



Fase de crecimiento del vello
Anágena



Fase de transición
Catágena



Fase de reposo
Telógena

ES

9.1. ¿Cómo logra la luz eliminar el vello?

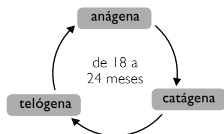
La fotodepilación se basa en la teoría de la fototermolisis selectiva que utiliza energía óptica para detener el crecimiento del vello. Con el fin de obtener estos efectos térmicos, la raíz del vello debe absorber de forma selectiva la fotoenergía y transformarla en calor. Esta selección se produce cuando la energía óptica emitida es absorbida mayoritariamente por el pigmento del bulbo, mientras que la piel y los tejidos contiguos permanecen fríos.

La melanina es el pigmento que se encuentra en el bulbo piloso, responsable de la absorción de la luz, que genera el calor que provoca la interrupción del crecimiento del vello. Cuanta más melanina contiene el vello (es decir, cuanto más oscuro es), más luz puede absorber y más eficaz resulta la fotodepilación.

9.2. ¿Cuál es el impacto del ciclo de crecimiento del vello sobre la fotodepilación?

Cada vello de nuestro cuerpo pasa por tres fases de crecimiento: las fases anágena, catágena y telógena. Estas tres fases desempeñan un papel importante en el proceso de fotodepilación. La fase anágena es la fase de crecimiento del vello, mientras que las fases catágena y telógena son dos fases de reposo. El tiempo que necesita el vello para recorrer su ciclo capilar completo varía de una persona a otra y también depende de la zona del cuerpo de que se trate. No obstante, podemos hablar de una media que va de 18 a 24 meses.

La mayoría de los folículos pilosos se encuentra en un momento dado en una de ambas fases de reposo. Por consiguiente, el depilador Homelight no tendrá ningún efecto sobre el vello que se encuentre en esta fase de reposo. En cambio, actuará sobre el vello que se encuentre en la fase anágena. Por lo tanto, es importante comprender la duración de un ciclo capilar completo para obtener resultados duraderos con su depiladora Homelight.



9.3. Optimizar los resultados planificando sesiones de depilación con Homelight

Un ciclo capilar completo necesita, como media, de 18 a 24 meses durante los cuales serán necesarias numerosas sesiones con su depilador para obtener resultados duraderos. La eficacia del aparato varía de una persona a otra y en función de la región tratada, del color del vello y de la forma en que se utilice el aparato.

Planificación de sus sesiones de depilación con el depilador Homelight durante un ciclo capilar completo:

- Las 3 o 4 primeras sesiones con el depilador Homelight deben estar espaciadas dos semanas.
- Las sesiones 5 a 7 deben estar espaciadas 4 semanas.
- A continuación, puede utilizar la depiladora Homelight ocasionalmente, en caso de que el vello vuelva a crecer, hasta obtener una depilación duradera, espaciando las sesiones 2 semanas como mínimo.

Podrá planificar sus sesiones personales a su ritmo y obtener unos resultados satisfactorios. Le recomendamos, no obstante, que respete este calendario, pues ha dado resultados excelentes.
Nota: Tratar la misma zona más de una vez en dos semanas no da mejores resultados y podría provocar efectos nocivos.

Puede planificar sesiones de depilación de mantenimiento con el depilador Homelight después de haber alcanzado sus objetivos.
A causa de factores hormonales y de cambios fisiológicos, los folículos en descanso pueden volverse activos. En este caso, puede programar si lo desea sesiones de mantenimiento.



Resultados esperables

Tipos de piel según Fitzpatrick	Color del vello	Fluencia óptica [J / cm²]	Superficie de la región de tratamiento	Número medio de sesiones	Eficacia (% depilación / crecimiento posterior)
I - IV	Castaño medio a castaño oscuro	3 - 4.5	Pierna o muslo	de 10 a 12	60% de disminución de la pilosidad
			Brazo		50% de disminución de la pilosidad
			Ingles		60% de disminución de la pilosidad
			Axilas		55% de disminución de la pilosidad
I - IV	Castaño oscuro a moreno	3 - 4.5	Pierna o muslo	de 8 a 10	70% de disminución de la pilosidad
			Brazo		60% de disminución de la pilosidad
			Ingles		70% de disminución de la pilosidad
			Axilas		65% de disminución de la pilosidad

Los resultados varían de una persona a otra en función del tipo de vello y hay factores biológicos que pueden determinar el ciclo de crecimiento del vello. Algunas personas obtendrán resultados más o menos rápidos con respecto al número medio de sesiones que recomendamos. No es posible obtener resultados duraderos en una o dos sesiones. La duración del ciclo de reposo de los folículos pilosos varía también de una región del cuerpo a otra.

10. Primeros pasos con el depilador Homelight

10.1. Instalación del depilador Homelight

1. Saque de la caja el aparato y otros componentes de la depiladora Homelight .
2. Compruebe que la lámpara flash esté correctamente insertada en el extremo de la depiladora.
3. Enchufe el cable del adaptador en el emplazamiento previsto para ello, situada en la empuñadura del aparato.
4. Enchufe el otro extremo del adaptador a la red. Se encenderá el indicador luminoso «Stand by».

La depiladora Homelight está lista para su uso.

Le aconsejamos que utilice siempre la depiladora Homelight con las gafas de protección incluidas.

10.2. La primera sesión con el depilador Homelight

Debe empezar por una sesión de prueba en el brazo o la pierna a intensidad mínima para verificar que su piel soporta correctamente el tratamiento en los días siguientes.

Luego puede aumentar gradualmente la potencia en las sesiones siguientes.

Utilice la potencia mínima para los 50 primeros impulsos y vaya aumentando la potencia de forma gradual : de 0 a 50 : nivel 1, de 50 a 100: nivel 2, de 100 à 150 : de 100 a 150 : nivel 3, de 150 a 200 : nivel 4.

El nivel de potencia puede regularse con las teclas + y -.

Su piel tiene que estar afeitada, limpia, seca y sin residuos de polvos o desodorante.

No se depile (con una depiladora eléctrica o con cera) antes de utilizar la depiladora Homelight. La depilación (retirada del vello desde la raíz) haría ineficaz un tratamiento por luz pulsada.

5. Pulse el interruptor On/Stand by. Se encenderá el indicador luminoso de potencia y escuchará un ruido de ventilación (similar al ruido de un secador de pelo).
6. Unos 4 segundos después de haber pulsado el interruptor, se encenderá el indicador luminoso «Ready». El aparato está situado por defecto en la potencia mínima y está listo para lanzar el primer impulso.
7. Si desea aumentar o reducir la potencia, pulse el selector de potencia con ayuda de las teclas «+» y «-» hasta que se encienda el indicador luminoso de nivel de potencia deseado. El indicador luminoso del nivel de potencia encendido corresponde al nivel de potencia suministrado (consulte los detalles en «Nivel de intensidad de potencia»).

8. Sujete firmemente la superficie de aplicación contra la piel, para que el contacto sea total. En cuanto la superficie de aplicación esté totalmente en contacto con la piel, el indicador luminoso «Ready» se pondrá a parpadear.
9. Pulse el disparador. En primer lugar, el dispositivo comprobará el color de la piel.



Si el color de la piel es lo bastante claro como para una aplicación segura, el aparato liberará un impulso en la piel y el indicador luminoso «Ready» se apagará.

Verá un relámpago luminoso y simultáneamente escuchará un ligero «bip» para cada impulso. Es totalmente normal. Es posible que sienta una ligera sensación de calor y un hormigueo.

Si no ve ninguna luz y el indicador luminoso del sensor detector de color de la piel se pone a parpadear, eso quiere decir que la piel es demasiado oscura para una aplicación segura. Cambie de zona de tratamiento o verifique con el Servicio de Ayuda del depilador Homelight (consulte los detalles en «El sensor de color de piel»).

Su aparato Homelight se recargará inmediatamente entre cada impulso. Una vez transcurridos 4 segundos, el indicador luminoso «Ready» se encenderá de nuevo.

10. Retire la superficie de aplicación de la zona de piel tratada.
11. Desplace la superficie de aplicación hacia otra de las zonas que vaya a tratar. Las marcas de la presión de la superficie de aplicación sobre la piel podrán ayudar a alinear correctamente los nuevos impulsos, evitando superponer impulsos o lanzarlos demasiado lejos unos de otros. (consulte «Cubrir la zona de tratamiento»).

Advertencia: No trate la misma zona de piel más de una vez por sesión de depilación. El tratamiento reiterado en el mismo lugar aumenta los riesgos de efectos secundarios.

12. Repita la aplicación a partir de la etapa 5.

10.3. La depilación del rostro con la depiladora Homelight



La piel del rostro es especialmente fina y sensible, por lo que su depilación requiere una atención muy particular.

Desde este punto de vista, Babyliss ha equipado la depiladora Homelight con un cabezal de precisión para rostro y zonas sensibles. Su ventana de aplicación de 2 cm2, de gran precisión, está pensada para facilitar el tratamiento del rostro. Produce una intensidad luminosa adaptada a la sensibilidad de la piel del rostro y de las zonas sensibles. Además, cuenta con un detector de contacto para proteger los ojos, de modo que el impulso no se pueda emitir cuando el aparato está dirigido al vacío.



Es imperativo no mirar hacia la zona tratada durante el impulso y utilizar las gafas de protección incluidas durante el tratamiento del rostro con la depiladora Homelight .



El cabezal de precisión especial para rostro es adecuado para el tratamiento de los pómulos, el labio superior y el mentón.
No debe utilizarse para depilar las cejas, el cabello y las pestañas.

Este producto no es adecuado para el tratamiento completo de la barba masculina.

Para depilar el rostro con Homelight , es necesario realizar previamente una prueba de compatibilidad de su color de piel con el tratamiento por luz pulsada, lanzando un impulso sobre el brazo, por ejemplo (o cualquier otra parte del cuerpo, lo más oscura o bronceada posible: piernas, espalda) con ayuda del cabezal especial para el cuerpo, provisto del detector de color de piel. Si se emite el impulso, puede colocar el cabezal especializado para el rostro en el extremo del aparato Homelight y proceder al tratamiento del rostro. Repita la operación antes de cada nuevo tratamiento del rostro con la depiladora Homelight .

Consejo: si ha planificado una sesión completa cuerpo y rostro con la depiladora Homelight , empiece el tratamiento con la depilación del cuerpo y termine la sesión con el tratamiento del rostro. De esta forma, tendrá la ocasión de probar la compatibilidad de la piel con el tratamiento de luz pulsada gracias al cabezal especial para cuerpo, provisto de detector de color de piel.



La utilización de Homelight en el rostro requiere la ayuda de otra persona para obtener la máxima seguridad.

Su piel tiene que estar afeitada, limpia, seca y sin residuos de crema o loción.

No se depile (con una depiladora eléctrica o con cera) antes de utilizar la depiladora Homelight. La depilación (retirada del vello desde la raíz) haría ineficaz un tratamiento por luz pulsada.



1. Lámpara flash de precisión especial para rostro y zonas sensibles :
- Pulse el interruptor On/Standby de su depiladora Homelight para ponerla en espera.
- Desenchufe el adaptador de la red eléctrica
- Sujete la lámpara flash especial para el cuerpo por ambos lados y tire para sacarla de su alojamiento.
- Inserte la lámpara flash especial rostro y zonas sensibles empujándola suavemente hasta que encaje.
2. Pulse el interruptor On/Stand by. Se encenderá el indicador luminoso de potencia y escuchará un ruido de ventilación (similar al ruido de un secador de pelo).
3. Unos 4 segundos después de haber pulsado el interruptor, se encenderá el indicador luminoso «Ready». El aparato está situado por defecto en la potencia mínima y está listo para lanzar el primer impulso.
4. Para el rostro, aconsejamos que el aparato se ajuste a la intensidad luminosa más baja: nivel 1.
5. Utilice las gafas de protección.
6. Pida la ayuda de una persona para que le asista en la manipulación del aparato, con el fin de que la superficie de aplicación se apoye perfectamente en su piel y el contacto sea total. En cuanto la superficie de aplicación esté totalmente en contacto con la piel, el indicador luminoso «Ready» se pondrá a parpadear.
7. Pulse el disparador. El aparato liberará un impulso sobre la piel y se apagará el indicador luminoso «Ready».

Verá un relámpago luminoso y simultáneamente escuchará un ligero «bip» para cada impulso. Es totalmente normal. Es posible que sienta una ligera sensación de calor y un hormigueo.

Su aparato Homelight se recargará inmediatamente entre cada impulso. Una vez transcurridos 4 segundos, el indicador luminoso «Ready» se encenderá de nuevo.

8. Retire la superficie de aplicación de la zona de piel tratada.
9. Desplace la superficie de aplicación hacia otra de las zonas que vaya a tratar.



¡Evite superponer impulsos!
¡No trate la misma zona de piel más de una vez por sesión!

ES

Nivel de intensidad de potencia

El nivel de intensidad de potencia determina la potencia de la luz pulsada administrada en la piel durante el tratamiento y va del más bajo (-) al más alto (+). Los indicadores luminosos de potencia del panel de control indican el nivel de potencia seleccionado. Si aumenta la potencia obtendrá mejores resultados, pero aumentará también el riesgo de efectos secundarios (consulte «Posibles efectos secundarios»)

Utilice siempre la potencia mínima (un indicador luminoso en «-») en la primera utilización del depilador Homelight.

Si durante la primera sesión de depilación o después no siente molestias significativas podrá intentar, en la próxima sesión, aumentar un punto el nivel de potencia, que verá en el indicador luminoso correspondiente y así sucesivamente.



No aumente la potencia si ha sentido más incomodidad de lo habitual después de haber utilizado el aparato (consulte «Posibles efectos secundarios»).
No aumente la intensidad de potencia durante una sesión aunque no haya sentido incomodidad. Es posible que sienta molestias más adelante.

Observación: Cada vez que cambie la lámpara flash, ajuste el nivel de energía un poco más bajo de lo habitual. Vuelva a su nivel de potencia habitual solo en caso de que no haya sentido ninguna molestia inhabitual durante o después de su tratamiento.

Cuando el aparato está funcionando, su nivel de intensidad se situará por defecto en la intensidad más débil. Se encenderá un solo indicador luminoso de potencia. Con el fin de regular la luz a la intensidad deseada, ya sea más fuerte o más débil, pulse el selector de potencia con ayuda de «+» y «-» hasta que se encienda el indicador luminoso correspondiente a la intensidad deseada.

Sensor de color de la piel
La depilación basada en la luz pulsada no es adecuada para la piel de tono oscuro y supone riesgos de efectos secundarios, especialmente de quemaduras, ampollas y decoloración de la piel (hiperpigmentación o hipopigmentación).

Para evitar un uso inadecuado, el aparato está provisto de un procedimiento exclusivo de seguridad, un sensor de color que permite verificar la pigmentación de la piel al comienzo de cada sesión y de vez en cuando durante la sesión. Si el sensor detecta que la piel es demasiado oscura, el aparato no podrá emitir impulsos luminosos. Por consiguiente, si no ve ningún impulso de luz y el indicador luminoso del sensor de color de la piel se pone a parpadear, eso quiere decir que el color de piel medido por el sensor es demasiado oscuro para una aplicación segura. Cambie de zona de tratamiento o póngase en contacto con una persona de asistencia del Centro de Servicios de BaByliss.

Cubrir la zona de tratamiento
Hay que administrar los impulsos por filas, de un extremo a otro, procediendo de forma sistemática, por filas sucesivas. Este método garantiza un mejor control de los impulsos y le ayuda a cubrir mejor la zona en cuestión, evitando además la superposición de impulsos o la administración de impulsos demasiado pegados en la misma zona.



Evite superponer impulsos.
No trate la misma zona de piel más de una vez por sesión.



INTERRUMPA INMEDIATAMENTE el tratamiento si la piel presenta quemaduras o ampollas.

ES

10.4. ¿Qué puede esperar del depilador Homelight?

Es posible que la utilización a domicilio del depilador Homelight represente para muchas personas una nueva experiencia en materia de depilación mediante luz. El depilador Homelight es fácil de manejar y las sesiones de depilación son rápidas. Durante una sesión, es normal que vea o que oiga las cosas siguientes:

- **Ruido de ventilador** – El ventilador que refrigera el depilador Homelight hace un ruido similar al de un secador de pelo. Es normal.
- **Bip en cada impulso** – Al activar un impulso del depilador Homelight, un ligero ruido acompaña al flash luminoso.
- **Presión moderada de la superficie de aplicación** – necesaria y útil para colocarlo correctamente en la zona contigua a la anterior; es una exclusiva del dispositivo de seguridad del depilador Homelight.
- **Sensación de calor y hormigueo** – Es normal sentir en cada impulso una sensación moderada de calor y un hormigueo resultantes de la energía de la luz.

  No olvide que es importante utilizar las potencias mínimas en las primeras sesiones. La sensación de calor puede perdurar incluso una hora después de la sesión de depilación.
- **Piel ligeramente enrojecida o rosa** – Inmediatamente después de la utilización, o en las 24 horas siguientes, es posible que observe que su piel está ligeramente enrojecida, especialmente alrededor del vello.

  Si aparece un enrojecimiento importante, ampollas o quemaduras, interrumpa inmediatamente la utilización del depilador Homelight.

10.5. Después del tratamiento con su depilador Homelight

- Al finalizar su sesión con el depilador Homelight, apague el aparato con ayuda del Interruptor On/ Standby. (No olvide anotar el último nivel de potencia utilizado, pues el aparato no lo conserva en memoria.)
- Desenchufe el adaptador de la red eléctrica.
- Le recomendamos que limpie la depiladora Homelight después de cada sesión, en particular la superficie de aplicación (consulte la sesión «Limpieza de la depiladora Homelight»).
- Después de limpiar el aparato, le recomendamos que lo guarde en su caja y lo mantenga alejado de las fuentes de agua.



Cuidados de la piel tras una sesión de depilación

No exponga al sol las zonas tratadas. Proteja su piel con una pantalla solar a lo largo de todo el tratamiento y al menos dos semanas después de la última sesión de utilización de su aparato Homelight.



Efectos secundarios y complicaciones
Algunas pacientes pueden sufrir una alteración de su pigmentación a causa del tratamiento con el depilador Homelight. Estos efectos, cuando aparecen, suelen ser ligeros y pasajeros. **En caso de complicación** (consulte «Posibles efectos secundarios») **acuda inmediatamente a su médico de cabecera.**



11. Mantenimiento del depilador Homelight

11.1. Limpieza del depilador Homelight

Le recomendamos que limpie la depiladora Homelight después de cada sesión, en particular la superficie de aplicación.

- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Limpie delicadamente la superficie del aparato, y en particular la superficie de aplicación con ayuda de un trapo limpio y seco y un limpiador formulado para limpiar equipos electrónicos.

No sumerja en ningún caso el aparato Homelight o uno de sus componentes en agua.

11.2. Cambio de la lámpara flash

La intensidad del impulso se define por la potencia seleccionada. Durante el tiempo de vida de una lámpara flash no se reduce la energía que produce. Cuando la lámpara ha alcanzado el 90% de su tiempo de vida, el indicador luminoso de sustitución de la lámpara flash se pondrá a parpadear en el panel de control, avisando de que próximamente deberá sustituir la lámpara.

Cuando se han emitido 5000 impulsos de la lámpara flash, el lindicador luminoso de sustitución de la lámpara flash, utilizada al 100%, se encenderá para avisar de que no se puede emitir ningún impulso. Para continuar con el depilado, debe sustituir la lámpara flash.



Existen cartuchos de recambio de 1000 impulsos disponibles en el comercio, con la referencia G911E.



Observación: También debe sustituir la lámpara flash si aparecen grandes manchas en su interior o si se rompe la superficie de aplicación.

Para cambiar la lámpara flash:

1. Pulse el interruptor On/Standby de su depilador Homelight para ponerlo en espera.
2. Desenchufe el adaptador de la red eléctrica
3. Tome la lámpara flash utilizada por ambos lados y tire para sacarla del casquillo. Tírela con la basura doméstica.
4. Saque de la caja una nueva lámpara flash.
5. Coloque la nueva lámpara flash empujando suavemente hasta que encaje.

Observación: Cada vez que cambie la lámpara flash, ajuste el nivel de potencia un poco más bajo de lo habitual. Vuelva a su nivel de potencia habitual solo en caso de que no haya sentido ninguna molestia inhabitual durante o después de su tratamiento.

12. Solución de problemas

12.1. Mi depilador Homelight no se pone en marcha

Compruebe que el adaptador está correctamente enchufado a la depiladora Homelight así como a la red.

12.2. No se producen impulsos cuando pulso el disparador

Compruebe que la superficie de aplicación está en contacto firme y uniforme con la epidermis y que el indicador luminoso «Ready» parpadea. Este indicador luminoso garantiza un contacto total con la piel. Para su seguridad, el disparador solo podrá liberar impulsos si la superficie de aplicación está firmemente presionada contra la piel.

- Compruebe el panel de control. Si el indicador luminoso del color de la piel parpadea durante 3 segundos, el aparato le avisa de que el sensor ha considerado el color de la piel demasiado oscura para una aplicación segura. Trate de utilizarlo en otra zona del cuerpo.
- Compruebe el indicador luminoso de sustitución de la lámpara flash. Si está encendido, desenchufe el aparato y cambie la lámpara flash.
- Compruebe que el indicador luminoso 'Ready' está encendido.
  Si al cabo de 10 segundos el indicador luminoso 'Ready' sigue apagado, apague y encienda el depilador Homelight, pulsando dos veces el Interruptor On / Standby.
  Si persiste el problema, póngase en contacto con el servicio técnico BaByliss de su zona.
- Compruebe el indicador luminoso de funcionamiento del aparato.
  Si está encendido, apague y encienda dos veces el depilador Homelight con ayuda del Interruptor On / Standby.
  Si persiste el problema, póngase en contacto con el servicio técnico BaByliss de su zona.



No trate de abrir ni de reparar usted mismo su depilador Homelight. Solo los centros de asistencia técnica autorizados por BaByliss pueden efectuar reparaciones.

ES

Si abre el depilador Homelight puede quedar expuesto a la acción de peligrosos componentes eléctricos y a la energía de la luz pulsada, que puede causar graves daños corporales o lesiones oculares irreversibles. Abrir el depilador Homelight también supone un riesgo de dañar el aparato que anulará su garantía.
Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de BaByliss si su aparato está roto, dañado o necesita una reparación.

13. Servicio al cliente

Si necesita más información sobre los productos Homelight, visite **www.babyliss.com**
Si el dispositivo está dañado, deteriorado, necesita una reparación o necesita ayuda de algún tipo, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de BaByliss.

14. Preguntas y respuestas

1. ¿El depilador Homelight es realmente eficaz?
Sí. Las pruebas clínicas realizadas por médicos han demostrado que la depiladora Homelight de BaByliss permite obtener resultados duraderos con total seguridad.
2. ¿En qué partes del cuerpo puedo utilizar la depiladora Homelight?
El aparato Homelight de BaByliss está pensado para depilar el vello corporal. Las zonas que se tratan más habitualmente con la depiladora Homelight son: piernas, axilas, brazos e ingles. Homelight también puede utilizarse para la depilación del rostro, pero únicamente con el cabezal de precisión especial para rostro y zonas sensibles.
3. ¿Cuánto tiempo dura una sesión de depilación con el depilador Homelight?
La duración del tratamiento depende de la zona que se vaya a tratar. Dos medias piernas pueden requerir 40 minutos y las dos axilas, 10 minutos. El depilador Homelight BaByliss funciona enchufado a la red y se puede utilizar todo el tiempo necesario para tratar la zona deseada.
4. ¿Es seguro el depilador Homelight?
Su seguridad era nuestra prioridad cuando diseñamos la depiladora Homelight. Ha sido sometida a pruebas muy estrictas que han permitido aprobarla para una utilización a domicilio.
Sin embargo, como con todo aparato electrónico en contacto con la piel, el usuario debe seguir las instrucciones y respetar escrupulosamente todas las consignas de seguridad.

ES

5. ¿Es doloroso el tratamiento con el depilador Homelight?
Con una utilización adecuada, la mayor parte de las usuarias del depilador Homelight refieren una ligera sensación de calor en el momento del impulso luminoso. Las usuarias con vello más oscuro y grueso sienten un poco más de incomodidad. Sin embargo, estas sensaciones se calman y desaparecen al final de la sesión. Para su comodidad, el depilador Homelight ofrece 5 niveles de potencia según su sensibilidad.

6. ¿Con qué frecuencia debo utilizar el depilador Homelight?
Las 3 o 4 primeras sesiones con el depilador Homelight deben estar espaciadas dos semanas. Las sesiones 5 a 7 deben estar espaciadas 4 semanas. Luego podrá celebrar sesiones cuando le crezca el vello, hasta obtener los resultados deseados.

7. ¿Es eficaz el depilador Homelight con el vello blanco, gris o rubio?
El depilador Homelight es más eficaz con el vello oscuro o con el que contiene más melanina. La melanina, el pigmento que da su color a la piel y al cabello, absorbe la energía óptica. El vello moreno o castaño oscuro responde mejor al tratamiento. El vello castaño claro y medio también responde al tratamiento, necesita un número mayor de sesiones. El vello pelirrojo también puede responder parcialmente al tratamiento. En general, el vello blanco, gris y rubio no responde al tratamiento, pero algunas usuarios han notado resultados tras varias sesiones de depilación.

8. ¿Puedo utilizar el depilador Homelight con piel oscura o negra?
No utilice el depilador Homelight sobre una piel de tono oscuro natural. El depilador Homelight elimina el vello apuntando al folículo piloso. También se encuentran pigmentos en los tejidos dérmicos contiguos en cantidad variada. La cantidad de pigmentos en la dermis de una persona, visible por su color de piel, permite definir el nivel de riesgo al que se expone utilizando el depilador Homelight. Tratar una piel oscura con el depilador Homelight puede suponer riesgos, como quemaduras, ampollas o un cambio de color de piel (hiperpigmentación o hipopigmentación). El depilador Homelight incluye un dispositivo exclusivo de seguridad, un sensor detector del color de la piel, que verifica el color de la piel al comienzo de cada sesión, y ocasionalmente durante la sesión en curso. Cuando el aparato detecta una zona más oscura, el sensor desactiva el depilador Homelight, que deja de emitir impulsos.

9. ¿Cuándo obtendré los primeros resultados con el depilador Homelight BaByliss?
Como con cualquier otro método de depilación láser o de fotodepilación, los resultados no son inmediatos. Puede tener incluso la sensación de que no pasa nada. A veces el vello dará la sensación de seguir creciendo tras una sesión, pero dos semanas después la mayor parte del vello se caerá sencillamente. Además, el crecimiento del vello pasa por tres fases diferentes y solo el vello que se encuentra en la fase activa es sensible al tratamiento con el depilador Homelight. Por esta razón, es necesario realizar varias sesiones antes de obtener los resultados deseados.

10. ¿Puede utilizar un hombre el depilador Homelight?
La depiladora Homelight es adecuada para hombres. No obstante, el vello masculino, especialmente el del torso, requerirá un número de sesiones más importante para obtener los resultados deseados.

11. ¿Por qué vuelve a crecer el vello en una zona que traté la semana pasada?
Es bastante corriente que el vello dé la sensación de seguir creciendo durante una o dos semanas después de una sesión de depilación con el depilador Homelight. Este proceso se denomina «eyección». Dos semanas después, observará que el vello cae o se desprende de su folículo. Le recomendamos que no tire del vello para que se desprenda: deje que se caiga de forma natural. Además, puede haber vello que no haya sido afectado por el depilador Homelight a causa de una aplicación incorrecta, o bien al hecho de que parte del vello estaba en la fase de reposo.

Este vello será tratado en las sesiones siguientes. De ahí la necesidad de recurrir a varias sesiones para obtener el efecto deseado con el depilador Homelight.

12. He oído decir que el vello puede crecer más fino y débil después de una fotodepilación.

Es un fenómeno bien documentado por las esteticistas y los médicos que utilizan aparatos láser o de luz pulsada en tratamientos depilatorios. Es posible que el vello crezca más fino y débil después de una depilación con el depilador Homelight. En general, este vello representa una parte ínfima de la pilosidad original, por lo que hay que continuar con el tratamiento para obtener el resultado deseado.



13. La utilización a largo plazo del depilador Homelight es peligrosa para la piel?

La utilización de láser o de luz pulsada en medicina estética está muy documentada en estos últimos 15 años en revistas profesionales. Estas revistas e instituciones no han referido efectos secundarios o heridas derivadas del uso a largo plazo de aparatos de láser o de luz pulsada.

14. ¿Puedo utilizar la depiladora Homelight para eliminar el vello del mentón o del rostro?

La depiladora Homelight de BaByliss puede utilizarse para el tratamiento del vello facial (pómulos, labio superior y mentón), pero únicamente utilizando el cabezal de precisión previsto para ello. No obstante, la depiladora Homelight no debe utilizarse para depilar cejas, pestañas o cabello. Debe ponerse las gafas incluidas cuando la utilice.

15. ¿Cuánto tiempo debo esperar antes de utilizar la depiladora Homelight si no me he protegido antes de los rayos del sol?

Debe evitar la exposición al sol antes y después del tratamiento con la depiladora Homelight, sea cual fuere la zona del cuerpo tratada. Debe utilizar una protección adecuada, como ropa cubriente o una crema solar de índice de protección superior a 50, que deberá aplicarse regularmente 3 semanas antes y después del tratamiento. Es preferible esperar 4 semanas antes de utilizar la depiladora Homelight tras una exposición al sol sin protección. Si tiene la más mínima duda sobre la exposición al sol, consulte a su médico o al servicio de atención al cliente de BaByliss.

16. ¿Qué debo hacer antes de utilizar el depilador Homelight?

Antes de cada sesión con el depilador Homelight es importante no exponer al sol la zona que vaya a tratar durante al menos cuatro semanas. Una pantalla solar de índice de protección elevado (50+) podría ayudarle, así como ropa que cubra la zona que vaya a tratar. Además, la zona que vaya a tratar debe haber sido lavada previamente con agua y jabón y el vello afeitado.

17. ¿Cómo debo ocuparme de la zona tratada tras la utilización del depilador Homelight?

La zona tratada con el depilador Homelight debe ser limpiada y tratada con productos para la piel de calidad contrastada. Debe adoptar precauciones especiales para evitar una exposición al sol sin protección. Las pantallas solares de índice elevado (índice de protección 50+) y la ropa cubriente constituye una buena protección contra el sol.

18. ¿Debo depilarme antes, durante o después del tratamiento?

No, no debe depilarse antes, durante y después de los tratamientos. El vello se caerá solo de forma natural y gradual. Esta etapa puede durar hasta dos semanas.

15. Especificaciones

Punto de impacto, Espec.		1,3 cm x 3 cm [3,9 cm²]
Velocidad		1 impulso cada 4 segundos: 1,1 cm2 / seg
Tecnología		Home Pulsed Light™
Intensidad luminosa		2.5 – 4.5 J/cm²
Longitud de onda		475 - 1200 nm
Tiempo de carga / Fuente de energía		Funcionamiento continuo
Instalación eléctrica necesaria		100 - 240 VAC, 0,9A
Tiempo necesario para el tratamiento de medias piernas		40 minutos
Manejo y seguridad		Novedad: Un sensor detector del color garantiza una utilización segura.
Temperatura	Funcionamiento	de 10 a 40°C
	Almacenamiento	-de 40 a +70°C
Humedad relativa	Funcionamiento	del 30 a 75%,
	Almacenamiento	del 10 a 90%,
Presión atmosférica	Funcionamiento	de 700 a 1060hPa,
	Almacenamiento	de 500 a 1060hPa,

16. Embalaje - Etiquetado

Grado de protección contra las descargas eléctricas: aparato de tipo BF

Residuos de equipos eléctricos y electrónicos

Etiquetado CE

Siga las directrices de utilización

Etiquetado CSA para Estados Unidos y Canadá.

Protección contra la humedad: ordinaria

Este aparato no está destinado para ser utilizado en presencia de una mezcla anestésica inflamable o con aire con oxígeno o con óxido nitroso.

17. Arranque rápido



Instalación del aparato Homelight

1. Saque de la caja el aparato y otros componentes de la depiladora Homelight .
2. Compruebe que la lámpara flash esté correctamente insertada en el extremo de la depiladora.
3. Enchufe el cable del adaptador en el emplazamiento previsto para ello, situado en la empuñadura del aparato.
4. Enchufe el otro extremo del adaptador a la red. Se encenderá el indicador luminoso «Stand by».

La depiladora Homelight está lista para su uso.

Le aconsejamos que utilice siempre la depiladora Homelight con las gafas de protección incluidas.

La primera sesión de uso del aparato Homelight

Su piel tiene que estar afeitada, limpia, seca y sin residuos de polvos o desodorante.

5. Pulse el interruptor On/Stand by. Se encenderá el indicador luminoso de potencia y escuchará un ruido de ventilación (similar al ruido de un secador de pelo).
6. Unos 4 segundos después de haber pulsado el interruptor, se encenderá el indicador luminoso «Ready». El aparato está situado por defecto en la potencia mínima y está listo para lanzar el primer impulso.
7. Elija la intensidad luminosa más baja en la primera utilización. Si desea aumentar o reducir la potencia, pulse el selector de potencia con ayuda de las teclas «+» y «-» hasta que se encienda el indicador luminoso de nivel de potencia deseado. El indicador luminoso del nivel de potencia encendido corresponde al nivel de potencia suministrado (consulte los detalles en «Nivel de intensidad de potencia»).
8. Sujete firmemente la superficie de aplicación contra la piel, para que el contacto sea total. En cuanto la superficie de aplicación esté totalmente en contacto con la piel, el indicador luminoso «Ready» se pondrá a parpadear.
9. Pulse el disparador. En primer lugar, el dispositivo comprobará el color de la piel. Si el color de la piel es lo bastante claro como para una aplicación segura, el aparato liberará un impulso en la piel y el indicador luminoso «Ready» se apagará. Verá un relámpago luminoso y simultáneamente escuchará un ligero «bip» para cada impulso. Es totalmente normal. Es posible que sienta una ligera sensación de calor y un hormigueo. Su aparato Homelight se recargará inmediatamente entre cada impulso. Una vez transcurridos 4 segundos, el indicador luminoso «Ready» se encenderá de nuevo. Si no ve ninguna luz y el indicador luminoso del sensor de color de la piel se pone a parpadear, eso quiere decir que la piel es demasiado oscura para una aplicación segura. Cambie de zona de tratamiento o verifique con el Servicio de Ayuda de la depiladora Homelight (consulte los detalles en «El sensor de color de piel»).
10. Retire la superficie de aplicación de la zona de piel tratada.
11. Desplace la superficie de aplicación hacia otra de las zonas que vaya a tratar. Las marcas de la presión de la superficie de aplicación sobre la piel podrán ayudar a alinear correctamente los nuevos impulsos, evitando superponer impulsos o lanzarlos demasiado lejos unos de otros. (consulte «Cubrir la zona de tratamiento»).
12. Repita la aplicación a partir de la etapa 5.

Para depilarse el rostro, debe consultar previamente las indicaciones de la página 54.


BaByliss
Home Pulsed Light
BaByliss
Home Pulsed Light

Indice

L'epilatore Homelight di BaByliss è un apparecchio elettrico potente e, in quanto tale, deve essere utilizzato con cautela per ragioni di sicurezza.

Prima di utilizzare l'epilatore Homelight per la prima volta, leggere attentamente tutto il presente manuale istruzioni.



Tenere lontano dagli occhi senza guardare la zona sottoposta a trattamento durante il flash!



Non usare l'epilatore Homelight su pelle abbronzata o dopo una recente esposizione al sole! Un uso di questo tipo può causare scottature gravi o ferite alla pelle.



Per l'epilazione del viso, utilizzare unicamente la testina di precisione speciale viso e zone sensibili.

Non utilizzare Homelight su una pelle naturalmente scura!



Prima di utilizzare l'apparecchio Homelight, leggere e seguire rigorosamente tutte le avvertenze e le indicazioni fornite da BaByliss in materia di sicurezza.

Nota: L'efficacia dell'apparecchio Homelight non è la stessa su peli bianchi e peli chiari.

Per risultati ottimali con l'epilatore Homelight, prevedere la seduta di epilazione con il dovuto anticipo.

Ecco un esempio di calendario delle sedute di epilazione durante un ciclo completo di crescita:

- Fra le prime 3 o 4 sedute con l'epilatore Homelight devono intercorrere 2 settimane.
- Per le sedute comprese fra la 5 e la 7, è necessario far passare almeno 4 settimane.
- Successivamente, utilizzerete l'epilatore Homelight occasionalmente, in caso di ricrescita del pelo, fino a ottenere un'epilazione duratura, distanziando le sedute di almeno 2 settimane.

Potrete programmare i vostri trattamenti personali secondo il vostro ritmo e ottenere comunque risultati soddisfacenti. Vi consigliamo comunque di seguire questo calendario, in quanto ha permesso di ottenere eccellenti risultati.

Attenzione: trattare due volte la stessa zona più di una volta in due settimane non dà risultati migliori e rischia di provocare effetti indesiderabili.

Potrete programmare trattamenti di epilazione di mantenimento con il vostro epilatore Homelight dopo aver raggiunto i vostri obiettivi.

A seguito di fattori ormonali e di cambiamenti fisiologici, i follicoli a riposo possono diventare attivi. Potranno quindi rendersi necessari, all'occorrenza, eventuali trattamenti di mantenimento.

Prima di utilizzare l'epilatore Homelight per la prima volta, leggere tutto il presente manuale istruzioni. Prestare particolare attenzione ai paragrafi che riguardano uso e funzionamento dell'apparecchio. Consigliamo di rivedere nuovamente il presente manuale istruzioni primo di ogni utilizzo dell'epilatore Homelight.



L'epilatore Homelight è un apparecchio elettrico potente e, per ragioni di sicurezza, deve essere utilizzato con la dovuta cautela.

Si prega di leggere tutte le avvertenze di sicurezza prima dell'uso e di rispettarne la rigorosa applicazione durante l'utilizzo dell'epilatore Homelight.

IT

1. Prima di cominciare

1.1. La soluzione di epilazione dei professionisti, a casa propria

Da più di 25 anni, BaByliss offre tecnologie d'avanguardia per rispondere alle aspettative, in materia di epilazione, delle donne più esigenti e attente. Grazie alla tecnica di epilazione a luce pulsata, l'epilatore Homelight (Home Pulsed Light) di BaByliss vi consentirà di eliminare in modo dolce e indolore i peli indesiderati per una pelle più liscia e morbida più a lungo.

Questa tecnica epilatoria esclusiva produce una luce che, pulsata e poi assorbita dalla melanina (pigmento presente nel pelo), viene trasmessa al bulbo e trasformata in calore. Questo effetto termico comporta la distruzione senza dolore del pelo e della radice, prevenendone, così, la ricrescita. Una tecnologia esclusiva e brevettata che rappresenta una soluzione di lunga durata, provata scientificamente, che permette di ottenere rapidamente risultati duraturi.

L'epilatore Homelight di BaByliss garantisce un trattamento indolore su tutte le zone del corpo (non utilizzare sul viso) e dispone di un sistema di sicurezza unico grazie al rilevatore del colore della pelle.

L'epilatore Homelight di BaByliss offre un'epilazione di lunga durata e di livello professionale combinata con l'intimità e la comodità di un trattamento a casa propria.

1.2. Descrizione dell'apparecchio Homelight

L'epilatore Homelight è un apparecchio per fotoepilazione duratura a casa propria.

L'apparecchio Homelight comprende un epilatore dotato di un pannello di comando e di une lampadina flash sostituibile. Il pulsante si trova sull'impugnatura dell'apparecchio, mentre la lampadina flash sostituibile è posta all'estremità dell'apparecchio stesso.



1.3. Contenuto della confezione

- Epilatore Homelight e lampadina flash con una capacità di 5000 impulsi
- Occhiali protettivi
- Adattatore di attacco alla rete elettrica
- Testina di precisione con una capacità di 1000 impulsi per l'epilazione del viso e delle zone sensibili
- Manuale istruzioni
- DVD illustrativo.

1.4. Lampada flash sostituibile

La lampadina flash dell'epilatore Homelight ha una capacità pari a 5000 impulsi (indipendentemente dal livello di intensità). Si ritiene che su una persona di media statura, i 5.000 impulsi della lampadina permettono di realizzare un trattamento completo di lunga durata. (11 sedute) per le mezze gambe, il bikini e le ascelle.

2. Uso previsto del vostro apparecchio Homelight

L’epilatore Homelight è stato progettato per eliminare i peli indesiderati.

L’epilatore Homelight è un apparecchio di epilazione che serve ad eliminare i peli indesiderati del corpo, (soprattutto ascelle, linea bikini, gambe e braccia) e del viso (guance, labbra e mento) grazie alla lampadina flash di precisione speciale viso e zone sensibili.
L’epilatore Homelight è destinato a uomini e donne di età superiore ai 18 anni.

IT

3. La sicurezza con l’epilatore Homelight

La sicurezza è prioritaria con l’epilatore Homelight

- La tecnologia Home Pulsed Light (HPL) garantisce massima sicurezza e rischi minimi
  L’epilazione eseguita grazie alla tecnologia Home Pulsed Light permette di ottenere risultati duraturi con un’intensità di potenza minore rispetto ad altri metodi di fotoepilazione. La bassa energia utilizzata dall’epilatore Homelight riduce le probabilità di lesioni o di complicazioni, e contribuisce alla vostra sicurezza generale.

- L’epilatore Homelight è stato progettato con un dispositivo di protezione.
  L’apparecchio di epilazione Homelight di BaByliss non è adatto per le persone che hanno la pelle abbronzata o naturalmente scura. L’apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza, un sensore che verifica la pigmentazione della pelle da trattare e che rileva quella che giudica compatibile. Questo processo esclusivo di sicurezza non permette di sottoporre a trattamento i punti in cui la pelle è troppo scura o abbronzata. Inoltre, la lente ottica da cui viene emesso l’impulso di energia e che rappresenta una superficie di 4 cm² è inserita nella lampadina flash. Questo assicura una protezione ottimale, evitando il contatto diretto della pelle con la lente ottica.

- L’epilatore Homelight possiede un dispositivo di protezione per gli occhi
  L’epilatore Homelight è stato progettato con un dispositivo integrato che serve a proteggere gli occhi. Tale dispositivo è stato studiato da non permettere l’emissione dell’impulso se l’epilatore è puntato nel vuoto. Questo sistema di sicurezza fa funzionare l’apparecchio solo quando la superficie d’applicazione è a contatto con la pelle. Evitare con cura di guardare la zona sottoposta a trattamento durante il flash.



Tuttavia, si raccomanda vivamente di portare gli occhiali protettivi forniti in dotazione durante il trattamento con l’epilatore Homelight.

4. Controindicazioni

Informazioni importanti sulla sicurezza – leggere prima dell'uso

L'utilizzo dell'epilatore Homelight non è adatto a tutti. Prima di utilizzarlo, leggere le seguenti istruzioni. Per ottenere informazioni supplementari o consigli personalizzati, consultare il sito Internet **www.babyliss.com** o il sito Internet del distributore della vostra regione.
Infine, in caso di dubbi sull'utilizzo dell'epilatore Homelight, consultare il medico curante o il dermatologo.

IT

- NON UTILIZZARE l'epilatore Homelight su una pelle naturalmente scura.

L'epilatore Homelight elimina i peli indesiderati attaccando in modo selettivo i pigmenti del fusto del pelo. Nei tessuti costituenti la pelle sono presenti diversi tipi di pigmenti. La quantità di pigmenti presenti nella pelle ne determina il colore, ma anche il livello di rischio al quale ci si espone quando si utilizza un qualsiasi metodo di epilazione basato sull'utilizzo della luce.

Trattare la pelle scura con l'epilatore Homelight può causare effetti secondari come scottature, vesciche e cambiamento del colore della pelle (iperpigmentazione o ipopigmentazione).
L'epilatore Homelight è stato progettato con un apposito sensore che verifica il colore della pelle trattata prima di ogni seduta e, di tanto in tanto, durante l'utilizzo. La funzione di questo sensore è verificare che l'energia venga utilizzata solo sui tipi di pelle idonei.



NON UTILIZZARE l'apparecchio Homelight su una pelle naturalmente scura!
Non funzionerà!

- NON USARE l'apparecchio Homelight su pelle abbronzata o dopo una recente esposizione al sole!

Usare l'apparecchio Homelight su una pelle esposta da poco tempo al sole può causare effetti secondari come scottature, vesciche e cambiamento del colore della pelle (iperpigmentazione o ipopigmentazione).



NON USARE l'apparecchio Homelight su pelle abbronzata o dopo una recente esposizione al sole!
Evitate di esporvi ai raggi del sole nelle 4 settimane che precedono il trattamento con l'epilatore Homelight, nonché nelle 2 settimane successive.

- **Tenere lontano dagli occhi!**

L'applicazione dell'impulso dell'epilatore Homelight BaByliss sugli occhi può provocare lesioni oculari gravi.

IT



Tenere lontano dagli occhi!
Portare gli occhiali protettivi forniti in dotazione durante il trattamento con l'epilatore Homelight.

- **NOTA: L'apparecchio Homelight non è efficace sui peli chiari.**

L'apparecchio Homelight non è efficace sui peli bianchi, grigi o biondi. Se i vostri peli sono di uno di questi colori, è possibile che l'apparecchio Homelight non sia adatto per voi.

5. In quali casi non si deve utilizzare l'apparecchio Homelight?

L'uso dell'epilatore Homelight è controindicato temporaneamente in certe condizioni. NON USARE l'apparecchio Homelight almeno nei casi seguenti:

- Gravidanza o allattamento.
- Forte esposizione al sole o a una macchina UV negli ultimi 28 giorni.
- Tatuaggi o trucco permanente sulla zona da sottoporre a trattamento.
- Stato anormale della pelle nella zona da sottoporre a trattamento: Macchie scure o nere, grossi arrossamenti, angiomi, verruche o nevi pigmentati.
- Eczema, psoriasi, lesioni, piaghe aperte o infezioni in evoluzione nella zona da sottoporre a trattamento. Occorre attendere che la zona interessata sia guarita prima di utilizzare l'apparecchio Homelight.
- Antecedenti di formazione di cheloidi, sensibilità nota alla luce (fotosensibilità) o causata da farmaci, compresa l'assunzione di antinfiammatori non steroidei (ad.es.: aspirina, ibuprofene, acetaminofene), tetracicline, fenotiazine, tiazide, diuretici, sulfoniluree, sulfamidi, DTIC, fluorouracile, vinblastina, griseofulvina, alfaidrossiacidi (AHA), beta idrossiacidi (ABH), Retin-A®, Accutane® o retinoidi topici.

- Trattamento recente o in corso a base di alfaidrossiacidi (AHA), betaidrossiacidi (BHA), Retin-A®, retinoidi topici o acido azelaico.
- Stato anormale della pelle causato da diabete, ad esempio, o da altre malattie sistemiche o metaboliche.
- Trattamento a base di Accutane® (isotretinoina) negli ultimi 6 mesi.
- Regime a base di steroidi negli ultimi 3 mesi.
- Antecedente di crescita d'herpes sulla zona da sottoporre a trattamento, a meno che non sia stato consultato un medico e seguito una cura preventiva prima di utilizzare l'epilatore Homelight.
- Epilessia.
- Impianto attivo, come un cardiostimolatore, un impianto per l'incontinenza urinaria, una pompa per insulina, e così via.
- Patologia legata alla fotosensibilità, come la porfiria, l'eruzione polimorfa alla luce, orticaria solare, lupus, e così via.
- Antecedente di tumore della pelle o zone soggette a malignità dermiche.
- Radioterapia o chemioterapia negli ultimi 3 mesi.
- Qualsiasi altro caso giudicato a rischio, per il trattamento, dal medico curante.

Se si ha il minimo dubbio sui rischi riguardo all'utilizzo dell'apparecchio Homelight, consultare il proprio medico curante o il dermatologo.

6. Precauzioni – Come utilizzare l'apparecchio Homelight in tutta sicurezza?

Una prima seduta di prova (alcuni flash) sul braccio o la gamba deve essere eseguita con l'intensità minima per verificare che la pelle sopporti correttamente il trattamento nei giorni successivi.

- **Scegliere il livello di intensità della potenza con PRUDENZA!**
  Il livello d'intensità designa la potenza della luce pulsata proiettata sulla pelle durante il trattamento, dal livello più basso (-) al più alto (+). Le spie luminose indicatrici della potenza sul pannello di controllo indicano il livello d'intensità selezionato. Aumentando la potenza, si otterranno risultati migliori, ma con il conseguente aumento del rischio di effetti secondari (vedere la sezione «Eventuali effetti secondari»). La prima volta che si utilizza l'apparecchio, usare sempre la potenza minima (spia luminosa a "-").

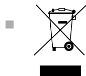
Aumentare la potenza alla seduta successiva solo se non si è avvertito alcun fastidio (o solo minimo) alla prima seduta, oppure dopo, quando l'apparecchio era regolato sulla potenza minima. Alla seduta successiva, aumentare la potenza, una tacca alla volta, ad una spia superiore d'intensità, e così via per le sedute successive.
Per istruzioni dettagliate sulla selezione della potenza, vedere il riquadro "Livello d'intensità della potenza" all'interno del paragrafo "Prima seduta con l'epilatore Homelight".

- **Evitate gli effetti secondari!**
  Non trattare la stessa zona di pelle più di una volta per seduta!
  Evitare di sovrapporre gli impulsi!
  Se si presentano scottature o vesciche, INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE IL TRATTAMENTO!
- **Evitare le complicanze dopo l'utilizzo dell'epilatore Homelight!**
  Non esporre al sole le zone sottoposte a trattamento.
  "Esposizione ai raggi del sole" significa un'esposizione senza protezione ai raggi dirette per una durata continua di una quindicina di minuti, oppure un'esposizione senza protezione ai raggi indiretti per un'ora continua.
  Proteggere sempre la pelle sottoposta a trattamento con schermo solare con indice di protezione 30 o maggiore, per tutto il periodo del trattamento e almeno due settimane dopo l'ultima seduta di epilazione.
  Occorre sempre rasare la zona da sottoporre a trattamento, e controllare che la pelle sia pulita prima di utilizzare l'apparecchio Homelight.
  Coprire angiomi e tatuaggi durante il trattamento tramite epilatore Homelight e coprire anche le macchie scure o nere, nonché arrossamenti, angiomi, verruche o escrescenze prima di utilizzare l'epilatore Homelight.
- Non guardare mai direttamente la luce proveniente dalla lampadina flash sostituibile. Portare gli occhiali protettivi forniti in dotazione durante il trattamento con l'epilatore Homelight.
- Non usare l'epilatore Homelight su capezzoli e organi genitali (uomini e donne).
- Non usare l'epilatore Homelight su parti del corpo in cui si desideri una pelosità ulteriore.
- Non usare l'epilatore Homelight per fini diversi dall'epilazione.
- Non puntare mai la superficie d'applicazione dell'epilatore Homelight per emettere un impulso di luce in uno spazio aperto. Accertarsi di dirigere sempre la superficie di trattamento verso la pelle e che sia totalmente a contatto con l'epidermide prima di liberare un impulso.
- Non usare mai liquidi infiammabili, come alcool (compresi profumi, deodoranti o qualsiasi altro composto contenente alcool) o acetone per pulire la pelle prima di usare l'epilatore Homelight.
- L'uso del vostro apparecchio Homelight può causare un cambiamento momentaneo di pigmentazione (Vedere sezione "Eventuali effetti secondari").
- Tenere lontano dalla portata di bambini. Non usare l'epilatore Homelight su bambini, e non lasciare che i bambini lo utilizzino.

- Questo apparecchio non è previsto per essere utilizzato da soggetti (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, né da soggetti privi delle necessarie esperienze o conoscenze, a meno che non abbiano beneficiato, grazie ad una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio. È necessario sorvegliare i bambini, per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

- 
  ATTENZIONE!: I sacchetti in polietilene che contengono prodotti e imballaggi possono essere pericolosi. Tenere questi sacchetti fuori della portata di bambini e neonati. Non utilizzare in culle, lettini, passeggini o box per bambini. La pellicola sottile può infatti aderire a naso e bocca e impedire la respirazione. Un sacchetto non è un giocattolo.

- 
  In caso di impiego dell'apparecchio nella stanza da bagno, staccarlo dalla corrente subito dopo averlo utilizzato. In effetti, la vicinanza di una fonte d'acqua può essere pericolosa anche se l'apparecchio è spento. Per garantire maggiore sicurezza, si consiglia di dotare il circuito elettrico che alimenta la stanza da bagno di un dispositivo per corrente differenziale residua (CDR) di intensità operativa differenziale che non superi i 30mA. Rivolgersi al proprio installatore.

- 
  APPARECCHIATURE ELETTRICHE E ELETTRONICHE A FINE VITA
  Nell'interesse generale e al fine di partecipare attivamente allo sforzo collettivo di proteggere l'ambiente: Non mischiare questi prodotti con i rifiuti domestici.
  Utilizzare i sistemi di recupero e raccolta messi a vostra disposizione.
  Parte del materiale può essere riciclato o recuperato.

- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o se presenta danni apparenti.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli consigliati da BaByliss.

7. Ridurre il rischio di infortuni

Come con qualsiasi apparecchio elettrico, sono necessarie alcune precauzioni per garantire la sicurezza nell'utilizzare l'epilatore Homelight.

- Allontanare l'epilatore Homelight da qualsiasi punto d'acqua!
- L'epilatore Homelight è un apparecchio elettrico e non deve mai entrare in contatto con l'acqua.
- Non riporre mai l'epilatore Homelight in un luogo da cui, cadendo, rischierebbe di ritrovarsi in una vasca da bagno, un lavandino o qualsiasi altro luogo contenente un liquido. Non metterlo in acqua o qualsiasi altro liquido. Questo provocherebbe un'elettrocuzione grave.

- Non usare l'epilatore Homelight durante il bagno.
- Non usare l'apparecchio Homelight se è umido o bagnato.
- Non riprendere l'epilatore Homelight, se caduto in acqua.
- Se caduto in acqua, staccare immediatamente l'apparecchio Homelight dalla corrente.



Allontanare l'epilatore Homelight da qualsiasi punto d'acqua!

IT

- Non aprire mai l'apparecchio Homelight!
- Non cercare di aprire né di riparare mai l'apparecchio Homelight. Aprire l'apparecchio comporta un'esposizione a pericolose componenti elettriche e all'energia della luce pulsata, che può provocare gravi danni corporali e/o lesioni oculari irreversibili.



Non cercare di aprire né di riparare mai l'epilatore Homelight.
Solo centri di riparazione autorizzati di BaByliss possono eseguire riparazioni.

- Cercare di aprire l'epilatore Homelight comporta anche il rischio di danneggiare l'apparecchio, oltre che l'annullamento della garanzia.
- Si prega di contattare il servizio clienti dell'epilatore Homelight se l'apparecchio è caduto, danneggiato o se necessita di una riparazione.
- Usare l'epilatore Homelight solo per l'impiego previsto e rispettando le istruzioni del presente manuale.
- L'apparecchio non deve mai restare attaccato alla corrente incustodito.
- Non lasciare mai l'epilatore Homelight acceso e incustodito.
- Non attaccare mai l'epilatore Homelight se il cavo dell'adattatore o la presa risultano danneggiati. Tenere l'adattatore lontano da qualsiasi fonte di calore.
- Interrompere l'utilizzo dell'apparecchio qualora si rilevi anomalie o difetti, o qualora l'apparecchio emetta un rumore o un odore anormale. In particolare, interrompere immediatamente l'uso se la lampadina flash o il sensore di colore della pelle présenta una fenditura o delle macchie.

- Staccare sempre l'adattatore dell'apparecchio Homelight dalla presa di corrente immediatamente dopo l'utilizzo.
- Staccare l'apparecchio Homelight dalla corrente quando lo si pulisce.
- Non usare, con l'apparecchio Homelight, accessori o componenti che non siano stati raccomandati da BaByliss.

8. Eventuali effetti secondari con l'epilatore Homelight

Quando l'epilatore Homelight è utilizzato in conformità alle istruzioni, gli effetti secondari e le complicanze sono rare. Tuttavia, qualsiasi trattamento cosmetico, anche quelli concepiti per un uso a domicilio, comporta determinati rischi. È questo il motivo per cui è importante capire e accettare tali rischi e le eventuali complicanze quando si utilizza un sistema di epilazione a luce pulsata concepito per un uso domestico.

In caso di sovrapposizione o applicazione ripetuta degli impulsi sulla stessa zona:

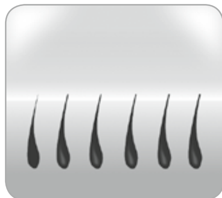
Effetti secondari	Manifestazione dell'effetto secondario
Leggero disturbo/	Leggero
Fastidio della pelle	Leggero
Arrossamento	Leggera
Ipersensibilità della pelle	Rara
Scottatura o piaga	Rara
Cicatrice	Raro
Cambiamento della pigmentazione	Raro
Arrossamento eccessivo della pelle e gonfiore	Trascurabile
Infezione	Trascurabile

- **Sensazione di leggero fastidio cutaneo**
  Anche se l'epilazione a luce pulsata a domicilio viene, in genere, tollerata benissimo, la maggior parte delle persone che ne fanno uso avvertono un leggero fastidio durante l'utilizzo, spesso descritto come una sensazione di formicolio nella zona sottoposta a trattamento. In genere, questa sensazione viene avvertita durante l'applicazione o nei pochi istanti successivi. Altri disturbi oltre a questo fastidio sono anomali e indicano che è necessario interrompere il trattamento, in quanto non tollerato, o perché la potenza selezionata è troppo elevata.

- **Arrossamento**
  La pelle può risultare arrossata subito dopo l'utilizzo dell'epilatore Homelight o nel corso delle successive 24 ore. Generalmente l'arrossamento scompare nel giro di 24 ore. Consultare il medico se persiste per più di 2 o 3 giorni.
- **Ipersensibilità della pelle**
  La pelle, più sensibile nella zona trattata, potrebbe disidratarsi e squamarsi.
- **Scottature o piaghe**
  Molto raramente, la pelle può essere esposta a lesioni o scottature a causa dell'applicazione. Possono essere necessarie diverse settimane per una guarigione totale e, in casi eccezionali, può rimanere una cicatrice.
- **Cicatrice**
  Anche se si tratta di casi molto rari, possono apparire cicatrici permanenti. In genere, le cicatrici prendono la forma di una lesione superficiale di colorazione biancastra (ipotrofica). Tuttavia, la cicatrice può risultare ampia e rossa (ipertrofica) o ampia ed estesa oltre la zona interessata (cheloide). Possono rendersi necessari trattamenti estetici più decisi per migliorarne l'aspetto.
- **Cambiamento della pigmentazione**
  L'apparecchio Homelight mira alla radice del pelo, più esattamente le cellule pigmentate del bulbo. Esiste, tuttavia, il rischio d'iperpigmentazione temporanea (aumento della pigmentazione o scolorimento marrone) o d'ipopigmentazione (sbiancamento) della pelle intorno. Il rischio di cambiamento di pigmentazione è più alto nelle persone con carnagione scura.
  In genere, cambiamento di pigmentazione e scolorimento sono fenomeni temporanei. I casi d'iperpigmentazione o d'ipopigmentazione permanente sono rari.
- **Rossore eccessivo o gonfiore**
  In alcuni casi rari, la pelle sottoposta a trattamento può diventare molto rossa e gonfia. Tale reazione è più frequente sulle parti sensibili del corpo. Rossore e gonfiore dovrebbero scomparire in 2-7 giorni, durante i quali sarà necessario applicare regolarmente del ghiaccio. Una pulizia delicata non rappresenta un problema, ma occorre evitare qualsiasi esposizione al sole.
- **Infezione**
  Un'infezione cutanea è estremamente rara, ma può verificarsi dopo una scottatura o una lesione cutanea provocata dall'epilatore Homelight.
- **Ecchimosi**
  Molto raramente, l'uso dell'epilatore Homelight può provocare un'ecchimosi blu/viola che può durare da 5 a 10 giorni. Man mano che il blu scompare, la pelle può assumere una colorazione ruggine (iperpigmentazione)che può essere permanente.

9. Il metodo di epilazione duratura con l'epilatore Homelight

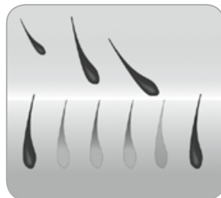
L'epilatore Homelight è un apparecchio personale di fotoepilazione di lunga durata. Il procedimento dell'epilazione laser, o fotoepilazione, è perfettamente conosciuto e controllato. Il metodo è stato clinicamente testato in tutto il mondo per oltre 15 anni, dimostrando la propria efficacia per assicurare gradualmente una epilazione di lunga durata.



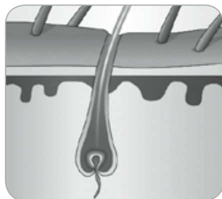
Prima dell'applicazione de l'epilatore Homelight



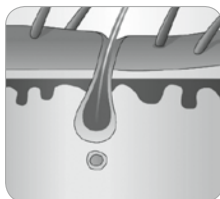
Durante l'impulso emesso dell'epilatore Homelight



Dopo l'applicazione dell'epilatore Homelight



Fase di crescita del pelo Anagen



Fase di transizione Catagen

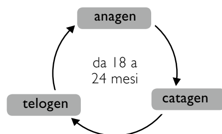


Fase di riposo/letargo Telogen

IT

9.1. In che modo la luce riesce a eliminare il pelo?
La fotoepilazione si basa sulla teoria della fototermolisi selettiva che impiega l'energia ottica per arrestare la crescita del pelo. Per ottenere un simile effetto termico, la radice del pelo deve assorbire in modo selettivo la foto energia, trasformandola in calore. Questa selezione avviene quando l'energia ottica emessa viene assorbita, per la maggior parte, dal pigmento del bulbo, mentre la pelle e i tessuti circostanti rimangono freddi.
La melanina è il pigmento che si trova nel bulbo pilifero, responsabile dell'assorbimento della luce, che genera il calore all'origine dell'arresto della crescita del pelo. Pertanto, più il pelo contiene melanina (ossia, più il pelo è scuro), più è in grado di assorbire la luce e, quindi, più la fotoepilazione risulta efficace.

9.2. Qual è l'impatto del ciclo di crescita del pelo sulla fotoepilazione?
Ogni pelo del nostro corpo passa per tre fasi di crescita: le fasi anagen, catagen e telogen. Queste tre fasi svolgono un ruolo importante nel processo di fotoepilazione. La fase anagen è la fase di crescita del pelo, mentre le fasi catagen e telogen sono entrambi fasi di riposo. Il tempo che occorre ad un pelo per passare attraverso il proprio ciclo pilifero totale varia da persona a persona, come pure la zona del corpo in cui il pelo si trova. È tuttavia possibile stabilire una media fra 18 e 24 mesi. La maggior parte dei follicoli piliferi si trova, in un dato momento, in una delle due fasi di riposo. Pertanto, l'epilatore Homelight non ha alcun effetto sui peli che si trovano in queste fasi di riposo. Agirà, invece, sui peli in fase anagen. È quindi importante capire la durata di un ciclo pilifero completo per ottenere risultati duraturi con l'apparecchio Homelight.



9.3. Ottimizzare i risultati pianificando le proprie sedute di epilazione tramite Homelight
Per un ciclo pilifero completo occorrono, in media, da 18 a 24 mesi, durante i quali saranno necessarie numerose sedute con l'epilatore Homelight per ottenere risultati duraturi. L'efficacia dell'apparecchio varia da persona a persona e in funzione della zona trattata, del colore dei peli e del modo in cui l'apparecchio viene utilizzato.

Pianificazione delle sedute di epilazione con epilatore Homelight durante un ciclo pilifero completo:

- Fra le prime 3 o 4 sedute con l'epilatore Homelight devono intercorrere 2 settimane.
- Per le sedute comprese fra la 5 e la 7, è necessario far passare almeno 4 settimane.
- Successivamente, utilizzerete l'epilatore Homelight occasionalmente, in caso di ricrescita del pelo, fino a ottenere un'epilazione duratura, distanziando le sedute di almeno 2 settimane.

Potrete programmare i vostri trattamenti personali secondo il vostro ritmo e ottenere comunque risultati soddisfacenti. Vi consigliamo comunque di seguire questo calendario, in quanto ha permesso di ottenere eccellenti risultati. Attenzione: trattare due volte la stessa zona più di una volta in due settimane non dà risultati migliori e rischia di provocare effetti indesiderabili.

Potrete programmare trattamenti di epilazione di mantenimento con il vostro epilatore Homelight dopo aver raggiunto i vostri obiettivi:
A seguito di fattori ormonali e di cambiamenti fisiologici, i follicoli a riposo possono diventare attivi. Potranno quindi rendersi necessari, all'occorrenza, eventuali trattamenti di mantenimento.

IT

Risultati previsti dell'epilazione

Tipi di pelle secondo Fitzpatrick	Colore del pelo	Fluenza ottica [J/cm²]	Superficie della zona da sottoporre a trattamento	Numero di sedute in media	Efficacia (% dell'epilazione/ ricrescita)
I - IV	Da castano medio a castano	3 - 4.5	Gamba o coscia	da 10 a 12	60% di diminuzione della pelosità
			Braccia		50% di diminuzione della pelosità
			Linea bikini		60% di diminuzione della pelosità
			Ascelle		55% di diminuzione della pelosità
I - IV	Da castano a nero	3 - 4.5	Gamba o coscia	da 8 a 10	70% di diminuzione della pelosità
			Braccia		60% di diminuzione della pelosità
			Linea bikini		70% di diminuzione della pelosità
			Ascelle		65% di diminuzione della pelosità

Il risultato varia da una persona all'altra in funzione del tipo di pelo e di fattori biologici che possono determinarne il ciclo di crescita. Alcune persone ottengono risultati più o meno rapidamente rispetto al numero medio di sedute da noi raccomandato. Non è possibile aspettarsi risultati duraturi in una o due sedute. Inoltre, la durata del ciclo di riposo dei follicoli piliferi varia da una zona all'altra del corpo.

10. Primi passi con l'epilatore Homelight

10.1. Installazione dell'apparecchio Homelight

1. Estrarre dalla scatola l'apparecchio e tutte le altre componenti dell'epilatore Homelight.
2. Controllare che la lampadina flash sia correttamente inserita all'estremità dell'epilatore
3. Attaccare il cavo dell'adattatore nell'apposito alloggiamento posto sull'impugnatura dell'apparecchio
4. Attaccare l'altra estremità dell'adattatore a una presa elettrica Si accende la spia luminosa "Stand-by". L'epilatore Homelight è pronto all'uso.

IT

Portare gli occhiali protettivi forniti in dotazione durante il trattamento con l'epilatore Homelight.

10.2. Prima seduta con l'epilatore Homelight

Una prima seduta di prova sul braccio o la gamba deve essere eseguita con l'intensità minima per verificare che la pelle sopporti correttamente il trattamento nei giorni successivi.

Potrete poi aumentare gradualmente la potenza nel corso delle sedute successive.

Utilizzare la potenza minima per i primi 50 impulsi, rispettando un successivo aumento graduale

- da 0 a 50: livello 1, - da 50 a 100: livello 2, - da 100 a 150: livello 3, - da 150 a 200: livello 4,…

Il livello di potenza potrà quindi essere regolato con i tasti + e -.

La pelle deve essere rasata, pulita, asciutta e priva di residui di polvere o deodorante.

Evitare trattamenti di epilazione (ad esempio con epilatore elettrico o ceretta) prima di utilizzare l'epilatore Homelight. L'epilazione (estrazione dei peli alla radice) renderebbe inefficace il trattamento con luce pulsata.

5. Premere l'interruttore On/Standby. Quando la spia luminosa indicatrice di potenza si accende, sentirete il rumore di una ventola (simile a quello di un asciugacapelli).
6. Circa 4 secondi dopo aver premuto l'interruttore, si accende la spia luminosa "Ready". L'apparecchio è preimpostato sulla potenza minima: è pronto a emettere il primo impulso
7. Se si desidera aumentare o ridurre la potenza, premere il selettore di potenza con «+» e «-» fino a quando si accende la spia luminosa indicatrice del livello di potenza desiderato. La spia luminosa indicatrice del livello di potenza che si accende corrisponde al livello di potenza emessa (vedere dettagli in «Livello d'intensità di potenza»).

8. Premere saldamente la superficie d'applicazione sulla pelle affinché il contatto sia totale. Quando la superficie d'applicazione è totalmente a contatto con la pelle, la spia luminosa "Ready" comincia a lampeggiare.
9. Premere il PULSANTE. Il dispositivo stabilirà innanzitutto il colore della pelle.

Se il colore della pelle è abbastanza chiaro per un'applicazione sicura, l'apparecchio emette un impulso di luce nella pelle e la spia luminosa "Ready" si spegne.

Si vedrà un lampo luminoso e contemporaneamente si sentirà un piccolo "bip" ad ogni impulso. La cosa è normale. È possibile avvertire una leggera sensazione di calore o un formicolio.

IT

La mancata emissione dell'impulso di luce e il lampeggiare della spia luminosa indicano che la pelle è troppo scura per un'applicazione in sicurezza. Cambiare zona da sottoporre a trattamento oppure verificare con il Servizio assistenza dell'epilatore Homelight (vedere dettagli: «Sensore di colore della pelle».)

L'apparecchio Homelight si ricarica immediatamente dopo ogni impulso. Dopo 4 secondi, la spia luminosa "Ready" ricomincia a lampeggiare.

10. Allontanare la superficie d'applicazione dalla zona di pelle sottoposta a trattamento
11. Spostare la superficie d'applicazione su un'altra zona da sottoporre a trattamento. I segni della pressione esercitata dalla superficie d'applicazione sulla pelle dovrebbero aiutarvi a posizionare correttamente l'epilatore per trasmettere un nuovo impulso, evitando di sovrapporre gli impulsi o di distanziarli troppo. (vedere «Coprire la zona da sottoporre a trattamento»).

Avvertenza: Non trattare la stessa zona di pelle più di una volta per seduta di epilazione! Il trattamento ripetuto nello stesso punto aumenta i rischi di effetti secondari.

12. Ripetere l'applicazione cominciando dal punto 5.

10.3. Epilazione del viso con l'epilatore Homelight



Essendo la pelle del viso particolarmente delicata e sensibile, la sua epilazione richiede un'attenzione del tutto particolare.

Al riguardo, BaByliss ha dotato l'epilatore Homelight di una testina di precisione speciale viso e zone sensibili. Mirata ed ultraprecisa, la finestra d'applicazione di 2 cm2 è progettata per facilitare il trattamento del viso. Essa produce un'intensità luminosa adattata alla sensibilità della pelle del viso e delle zone sensibili. Inoltre, è dotata di un rilevatore di contatto per proteggere gli occhi, in modo che l'impulso non possa essere emesso dall'apparecchio e puntato nel vuoto.

IT



È assolutamente necessario non guardare la zona sottoposta a trattamento e indossare gli occhiali protettivi in dotazione in occasione del trattamento del viso con l'epilatore Homelight.



La testina di precisione speciale viso è adatta al trattamento di guance, labbro superiore e mento.
Non utilizzare per l'epilazione di ciglia, capelli e sopracciglia.

Questo prodotto non è adatto al trattamento completo della barba dell'uomo

Per l'epilazione del viso con Homelight, è necessario procedere ad un test preliminare di compatibilità del vostro colore della pelle al trattamento con luce pulsata, eseguendo, ad esempio, un flash sul braccio (o qualsiasi altra parte del corpo più abbronzata o scura possibile: gambe, schiena) con la testina speciale corpo, dotata di rilevatore del colore della pelle. Se l'impulso viene emesso, potete posizionare la testina speciale viso sulla bocchetta dell'apparecchio Homelight e procedere al trattamento del viso. Ripetere l'operazione prima di ogni nuovo trattamento del viso con l'epilatore Homelight.

Consiglio: se avete programmato una seduta completa viso e corpo con l'epilatore Homelight, cominciare con l'epilazione del corpo e concludere la seduta con il trattamento del viso. Così facendo, avrete già avuto modo di testare la compatibilità della vostra pelle al trattamento con luce pulsata, grazie alla testina speciale corpo, dotata del rilevatore del colore della pelle.



L'utilizzo di Homelight sul viso necessita dell'assistenza di un'altra persona, ai fini della massima sicurezza.

La pelle deve essere rasata, pulita, asciutta e priva di residui di crema o lozione.

Evitare trattamenti di epilazione (ad esempio con epilatore elettrico o ceretta) prima di utilizzare l'epilatore Homelight. L'epilazione (estrazione dei peli alla radice) renderebbe inefficace il trattamento con luce pulsata.

1. Posizionare la testina di precisione speciale viso e zone sensibili: :
- Premere l'interruttore On/Standby dell'epilatore Homelight per metterlo in standby.
- Staccare l'adattatore dalla presa elettrica.
- Prendere la lampadina flash speciale corpo dai due lati, quindi tirarla per estrarla dall'alloggiamento.
- Inserire la lampadina flash speciale viso e zone sensibili spingendola delicatamente.
2. Premere l'interruttore On/Standby. La Spia luminosa indicatrice di potenza si accende e si sente un rumore di ventilazione (simile a quello di un asciugacapelli).
3. Circa 4 secondi dopo aver premuto l'interruttore, si accende la spia luminosa "Ready". L'apparecchio è preimpostato sulla potenza minima: è pronto a emettere il primo impulso
4. Per il viso, si consiglia vivamente di regolare l'apparecchio sull'intensità luminosa più debole: livello 1,
5. Non dimenticate di indossare gli occhiali protettivi.
6. Chiedere l'aiuto di una persona che assista nella manipolazione dell'apparecchio, in modo da premere saldamente la superficie di applicazione sulla pelle e che il contatto sia totale. Quando la superficie d'applicazione è totalmente a contatto con la pelle, la spia luminosa "Ready" comincia a lampeggiare.
7. Premere il pulsante L'apparecchio emette un impulso sulla pelle e la spia luminosa "Ready" si spegne.

Viene emesso un flash e, contemporaneamente, un piccolo "bip" ad ogni impulso. La cosa è normale. È possibile avvertire una leggera sensazione di calore e dei formicolii.

L'apparecchio Homelight si ricarica immediatamente dopo ogni impulso. Dopo 4 secondi, la spia luminosa "Ready" ricomincia a lampeggiare.

8. Allontanare la superficie d'applicazione dalla zona di pelle sottoposta a trattamento
9. Spostare la superficie d'applicazione su un'altra zona da sottoporre a trattamento.



Evitare di sovrapporre gli impulsi!
Non trattare la stessa zona più di una volta per seduta!

IT

Livello d'intensità della potenza

Il livello d'intensità determina la potenza della luce emessa sulla pelle durante il trattamento, dal livello più basso (-) al più alto (+). Le spie luminose indicatrici della potenza sul pannello di controllo indicano il livello di potenza selezionato. Aumentando la potenza, si otterranno risultati migliori, ma con il conseguente aumento del rischio di effetti secondari (vedere la sezione «Eventuali effetti secondari»).

Usare sempre la potenza minima (spia luminosa a «-») per il primo utilizzo dell'epilatore Homelight.

Se durante la prima seduta di epilazione, o dopo, non si avverte alcun fastidio, o solo minimo, sarà possibile provare, alla seduta successiva, ad aumentare di una tacca il livello di potenza. Si accenderà la spia luminosa indicatrice corrispondente, e così via.



Non aumentare la potenza se si è avvertito più fastidio del solito o dopo aver utilizzato l'apparecchio (vedere «Eventuali effetti secondari»).
Non aumentare l'intensità della potenza durante una seduta se non si avverte alcun fastidio. È infatti possibile che non lo si avverta durante il trattamento, ma dopo.

Nota: dopo aver cambiato la lampadina flash sostituibile, regolare sempre il livello d'energia una tacca più in basso rispetto all'utilizzo abituale Tornare al livello abituale di potenza solo se non si avverte alcun fastidio anomalo durante o dopo il trattamento.

Quando il vostro apparecchio è acceso, il livello d'intensità è automaticamente impostato sull'intensità più bassa. Sarà accesa una sola spia luminosa indicatrice di potenza. Per regolare la luce all'intensità desiderata, ovvero più alta o più bassa, premere il selettore di potenza con «+» e «-» fino a quando si accende la spia luminosa corrispondente all'intensità desiderata.

Sensore di colore della pelle
L'epilazione che si basa sulla luce pulsata non è adatta ad una pelle naturalmente scura e comporta rischi di effetti secondari, soprattutto rischi di scottature, flittene e scolorimento della pelle (iper- o ipopigmentazione).
Per evitare un uso improprio, l'apparecchio è dotato di un sistema esclusivo di sicurezza: un sensore di colore, che permette di verificare la pigmentazione della pelle all'inizio di ogni seduta e, ogni tanto, durante la seduta. Se il sensore rileva una pelle troppo scura, l'apparecchio non emetterà alcun impulso luminoso. Quindi, la mancata emissione dell'impulso di luce e il lampeggiare della spia luminosa del sensore del colore della pelle indicano che il colore della pelle rilevato dal sensore è troppo scuro per un'applicazione sicura. Cambiare la zona da sottoporre a trattamento o contattare un operatore in grado di aiutarvi al Centro Assistenza BaByliss.

IT

Coprire la zona da sottoporre a trattamento
Occorre inviare gli impulsi per file, da un'estremità all'altra, procedendo in modo sistematico per file successive. Questo metodo garantisce un controllo migliore degli impulsi e aiuta a coprire meglio la zona in questione, impendendo di sovrapporre gli impulsi e di liberarli troppo ravvicinati nella stessa zona.



Evitare di sovrapporre gli impulsi!
Non trattare la stessa zona più di una volta per seduta!



INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE il trattamento se la pelle presenta scottature o flittene!

10.4. Cosa aspettarsi con l'epilatore Homelight?

È possibile che l'uso a casa propria dell'epilatore Homelight rappresenti per moltissime persone una nuova esperienza in materia di epilazione con la luce. L'epilatore Homelight è facile da maneggiare e le sedute di epilazione sono rapide. Ecco quello che è normale vedere, sentire o provare durante una seduta:

- **Rumore di ventola** – La ventola di raffreddamento dell'epilatore Homelight fa un rumore simile a quello di un asciugacapelli. La cosa è normale.
- **Bip ad ogni impulso** – All'attivazione di un impulso dell'epilatore Homelight, un leggero rumore accompagna il lampo di luce.
- **Pressione moderata della superficie d'applicazione** – Necessaria e utile per il corretto posizionamento sulla zona connessa; un'esclusività del dispositivo di sicurezza dell'epilatore Homelight.
- **Sensazione di calore e formicolio** – È normale avvertire, ad ogni impulso, una moderata sensazione di calore e un formicolio dovuti all'energia della luce.

  Non dimenticare che è importante impiegare potenze minime nelle prime sedute. La sensazione di calore può durare fino ad un'ora dopo la seduta di applicazione.
- **Pelle leggermente arrossata o più rosa** – Subito dopo l'utilizzo o nelle 24 ore successive, può capitare di vedere la pelle leggermente più rossa o rosa, soprattutto attorno ai peli.

  Se compaiono arrossamenti, vesciche o scottature evidenti, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'epilatore Homelight.

10.5. Dopo il trattamento con l'epilatore Homelight

- Alla fine della seduta con l'epilatore Homelight, spegnere l'apparecchio con l'interruttore On/Standby. (Prestate attenzione a ricordarvi l'ultimo livello di potenza utilizzato, poiché non sarà reimpostato alla successiva accensione dell'apparecchio).
- Staccare l'adattatore dalla presa elettrica.
- Consigliamo di pulire l'epilatore Homelight dopo ogni seduta, in particolare la superficie d'applicazione (vedere "Pulizia dell'epilatore Homelight").
- Dopo la pulizia dell'apparecchio, consigliamo di riporlo nella scatola e di tenerlo lontano da qualsiasi punto d'acqua.



Cura della pelle dopo la seduta di epilazione
Non esporre al sole le zone sottoposte a trattamento. Proteggere la pelle con uno schermo solare per tutto il trattamento e almeno due settimane dopo l'ultima seduta di utilizzo dell'apparecchio Homelight.

IT



Effetti secondari e complicanze
Alcuni soggetti possono subire un'alterazione della pigmentazione a seguito del trattamento con l'epilatore Homelight. Questi effetti, quando compaiono, sono in genere leggeri e passeggeri.
In caso di complicanze (vedere «Eventuali effetti secondari») **e contattare immediatamente il medico curante.**

11. Manutenzione dell'apparecchio Homelight

IT

11.1. Pulizia dell'epilatore Homelight

Consigliamo di pulire l'epilatore Homelight dopo ogni seduta, in particolare la superficie d'applicazione.

- Staccare l'apparecchio dalla corrente prima di pulirlo.
- Pulire delicatamente la superficie dall'apparecchio e in particolare la superficie d'applicazione con un panno asciutto e pulito e con un detersivo appositamente formulato per pulire le apparecchiature elettroniche.

Non immergere mai in acqua l'apparecchio Homelight o una delle sue componenti!

11.2. Sostituzione della lampada flash sostituibile

L'intensità dell'impulso è definita dalla potenza selezionata. Non vi sono cali di energia nella durata di una lampada flash sostituibile. Quando quest'ultima ha raggiunto il 90% della durata, la spia luminosa indicatrice di potenza della lampada flash lampeggia sul pannello di controllo che indica che la lampadina deve essere sostituita prossimamente.

Quando i 5000 impulsi della lampada flash sostituibile sono stati emessi, la spia luminosa indicatrice della sostituzione della lampada flash utilizzata al 100% si accende per avvisare che non può essere emesso alcun altro impulso. Per continuare l'epilazione, occorre sostituire la lampada flash sostituibile.



In commercio sono disponibili cartucce sostitutive di 1000 flash con numero di riferimento G911E.



Nota: la lampadina flash deve essere sostituita anche quando si presentano grandi macchie all'interno o se la superficie d'applicazione è rotta.

Per cambiare la lampada flash sostituibile:

1. Premere l'interruttore On/Standby dell'epilatore Homelight per metterlo in standby.
2. Staccare l'adattatore dalla presa elettrica.
3. Prendere la lampada flash utilizzata dai due lati, tirarla per farla uscire dall'alloggiamento e smaltirla nei rifiuti domestici.
4. Disimballate una nuova lampada flash sostituibile
5. Inserire la nuova lampada flash premendola delicatamente in posizione.

Nota: Dopo aver sostituito la lampadina flash, regolare sempre il livello d'energia una tacca più in basso rispetto all'utilizzo abituale Tornare al livello abituale di potenza solo se non si avverte alcun fastidio anomalo durante o dopo il trattamento.

IT

12. Risoluzione problemi

12.1. L'epilatore Homelight non parte

Controllare che l'adattatore sia collegato correttamente all'epilatore Homelight e attaccato a una presa elettrica.

12.2. Non c'è alcun impulso nel premere il pulsante

Controllare attentamente che superficie d'applicazione sia uniformemente e saldamente a contatto con l'epidermide e che la spia luminosa "Ready" lampeggi; questa spia luminosa garantisce il contatto totale con la pelle. Per la vostra sicurezza, il pulsante è in grado di sprigionare un impulso solo se la superficie d'applicazione è premuta saldamente contro la pelle.

- Verificare il pannello di controllo. Se la spia luminosa del colore della pelle lampeggia per 3 secondi, l'apparecchio avverte che il colore della pelle è stato valutato troppo scuro dal sensore rilevatore di colore per un'applicazione sicura. Cercare di usare l'apparecchio su un'altra zona.
- Verificare la spia lumimosa indicatrice delle sostituzione della lampada flash. Se acceso, staccare l'apparecchio dalla corrente e cambiare la lampada flash.
- Accertarsi che la spia luminosa indicatrice Ready sia accesa.

  Se, dopo 10 secondi, la spia luminosa indicatrice Ready resta spenta, spegnere e riaccendere l'epilatore Homelight, premendo due volte l'interruttore On/Standby.

  Se il problema persiste, contattare il servizio clienti BaByliss.
- Controllare la spia luminosa indicatrice di funzionamento dell'apparecchio

  Se acceso, spegnere e riaccendere due volte l'epilatore Homelight con l'interruttore On/Standby..

  Se il problema persiste, contattare il servizio clienti BaByliss.

Se i problemi persistono, contattare il servizio clienti BaByliss.



Non cercare di aprire o di riparare mai l'epilatore Homelight.
Solo centri di riparazione autorizzati di BaByliss possono eseguire riparazioni.

Aprire l'epilatore Homelight comporta un'esposizione a pericolose componenti elettriche e all'energia della luce pulsata, che può provocare gravi danni corporali e/o lesioni oculari irreversibili.
Aprire l'epilatore Homelight comporta il rischio di danneggiare l'apparecchio, oltre che l'annullamento della garanzia.
Contattare il servizio clienti BaByliss se l'apparecchio è rotto o danneggiato e necessita di una riparazione.

13. Servizio clientela

Per maggiori informazioni sui prodotti Homelight, visitare **www.babyliss.com**
Se il dispositivo è rotto, danneggiato, necessita di una riparazione o avete bisogno di qualsiasi intervento, contattare il Servizio clientela BaByliss.

14. Domande

1. L'epilatore Homelight è veramente efficace?
Sì. I test clinici condotti da medici hanno dimostrato che l'epilatore Homelight di BaByliss permette di ottenere risultati duraturi in tutta sicurezza.
2. Su quali parti del corpo posso usare l'epilatore Homelight?
L'apparecchio Homelight di BaByliss è stato progettato per l'epilazione completa dei peli corporei. Le zone più comunemente trattate con l'epilatore Homelight sono: gambe, ascelle, braccia e la linea del costume. Homelight può anche essere utilizzato per l'epilazione del viso, ma solo con la testina di precisione speciale viso e zone sensibili.
3. Quanto tempo dura una seduta di epilazione con l'epilatore Homelight?
La durata dipende dalla zona da sottoporre a trattamento. Le due mezze gambe possono richiedere 40 minuti e le due ascelle 10 minuti. L'epilatore Homelight BaByliss funziona con attacco alla rete elettrica e può essere usato per tutto il tempo necessario a trattare la zona desiderata.
4. L'epilatore Homelight è sicuro?
La vostra sicurezza è stata la nostra priorità assoluta nel progettare l'epilatore Homelight. È stato testato ed approvato secondo norme molto rigorose per un utilizzo a casa propria. Ma come qualsiasi apparecchio elettronico a contatto con la pelle, l'utente deve seguire le istruzioni e rispettare scrupolosamente le indicazioni di sicurezza.

5. I trattamenti con epilatore Homelight sono dolorosi?

Con un utilizzo adeguato, la maggior parte delle utenti dell'epilatore Homelight avverte una leggera sensazione di calore al momento dell'impulso di luce. Le utilizzatrici che hanno peli più scuri e più spessi avvertono un po' più di fastidio. Tuttavia, queste sensazioni si placano e scompaiono alla fine della seduta. Per il vostro comfort, l'epilatore Homelight offre 5 livelli di potenza, in funzione della vostra sensibilità.

6. A quale frequenza devo utilizzare l'epilatore Homelight ?

Fra le prime 3 o 4 sedute con l'epilatore Homelight devono intercorrere 2 settimane. Per le sedute comprese fra la 5 e la 7, è necessario far passare almeno 4 settimane. Successivamente, le sedute si faranno alla ricrescita dei peli fino ad ottenere i risultati desiderati.

7. L'epilatore Homelight è efficace su peli bianchi, grigi o biondi?

L'epilatore Homelight è più efficace su peli scuri o contenenti più melanina. La melanina, il pigmento che dà il colore alla pelle e ai capelli, assorbe l'energia ottica. I peli neri e castano scuro rispondono meglio al trattamento. Anche i peli castani e castano chiaro rispondono al trattamento, ma occorre un maggior numero di sedute. Anche i peli rossi possono rispondere, parzialmente, al trattamento. In genere, i peli bianchi, grigi e biondi non rispondono al trattamento, ma alcune utenti hanno notato risultati dopo diverse sedute di epilazione.

8. Posso utilizzare l'epilatore Homelight su una pelle scura o nera?

Non utilizzare l'apparecchio su una pelle naturalmente scura! L'epilatore Homelight elimina i peli mirando il pigmento pilifero. Anche nei tessuti dermici circostanti si trovano, in quantità variabile, dei pigmenti. La quantità di pigmenti nel derma di una persona, visibile dal colore della pelle, permette di definire il rischio cui ci si espone utilizzando l'epilatore Homelight. Trattare una pelle scura con l'epilatore Homelight può comportare dei rischi, come scottature, vesciche o cambiamenti di colore della pelle (iper- o ipopigmentazione). Nell'epilatore Homelight, è stato progettato un procedimento esclusivo di sicurezza, un sensore rilevatore di colore della pelle, per verificare appunto il colore della pelle all'inizio di ogni seduta e durante la seduta stessa. Quando l'apparecchio rileva una zona più scura, il rilevatore disattiva l'epilatore Homelight, che non emette più alcun impulso.

9. Quando otterrò i primi risultati con l'epilatore Homelight BaByliss?

Come con qualsiasi altro metodo di epilazione laser o fotoepilazione, i risultati non sono immediati; è persino possibile avere l'impressione che non sia successo niente. La maggior parte dei peli, che dà talvolta l'impressione di continuare a crescere dopo una seduta, è semplicemente destinata a cadere dopo due settimane. Inoltre, la crescita del pelo avviene in tre fasi diverse e solo i peli che si trovano nella fase attiva sono colpiti dall'epilatore Homelight. Per questo motivo, occorrono più sedute prima di ottenere il risultato desiderato.

10. Un uomo può utilizzare l'epilatore Homelight?

L'epilatore Homelight è adatto agli uomini. Tuttavia per i peli maschili, in particolare quelli del torace, occorre un numero superiore di sedute per ottenere i risultati desiderati.

11. Perché ricrescono dei peli nella zona che ho trattato la settimana scorsa?

È abbastanza normale che i peli diano l'impressione di continuare a crescere per una/due settimane dopo una seduta di epilazione con l'apparecchio Homelight. Il processo è denominato «eiezione». Tuttavia, dopo due settimane, si noterà che questi peli cadono o si staccano dal loro follicolo.

Detto questo, raccomandiamo di non tirare i peli per staccarle: lasciare che cadano in modo naturale. Inoltre, certi peli non saranno stati trattati dall'epilatore Homelight a causa di un'applicazione errata o del fatto che i peli erano in fase di riposo. Questi peli saranno trattati in occasione delle sedute successive, da cui la necessità di ricorrere a più

sedute per ottenere l'effetto desiderato con l'epilatore Homelight.

12. Ho sentito dire che alcuni peli ricrescevano più chiari e sottili dopo una fotoepilazione?

Si tratta di un fenomeno ampiamente documentato da estetiste e medici che impiegano gli apparecchi laser o la luce pulsata per i trattamenti di epilazione. È possibile che alcuni peli ricrescano più chiari e più sottili dopo un'epilazione con l'epilatore Homelight. In genere, questi peli rappresentano solo una parte minuscola della pelosità originale, bisogna quindi continuare i trattamenti per ottenere i risultati desiderati.

13. L'uso a lungo termine dell'epilatore Homelight è pericoloso per la pelle?

L'utilizzo del laser e della luce pulsata in medicina estetica è stato ampiamente documentato negli ultimi 15 anni nelle riviste specializzate del settore. Tali riviste ed enti non hanno riferito di effetti secondari o lesioni legate all'uso a lungo termine di apparecchi laser o a luce pulsata.

14. Posso utilizzare l'epilatore Homelight per eliminare i peli da mento e viso?

L'epilatore Homelight di BaByliss può essere utilizzato per il trattamento della pelosità facciale (guance, labbro superiore e mento), ma solo usando l'apposita testina di precisione. Tuttavia, l'epilatore Homelight non deve essere utilizzato per l'epilazione di sopracciglia, ciglia o capelli. Indossate sempre gli occhiali protettivi in dotazione in occasione di ogni utilizzo.

IT

15. Quanto tempo devo aspettare prima di utilizzare l'epilatore Homelight se non mi sono protetta dai raggi del sole?

Occorre evitare di esporsi al sole prima e dopo i trattamenti con l'epilatore Homelight indipendentemente dalla parte del corpo sottoposta a trattamento. Occorre utilizzare una protezione adeguata, come un indumento coprente o una crema solare (con indice di protezione supériore a 50), da utilizzare regolarmente per 3 settimane prima e dopo il trattamento. L'ideale sarebbe aspettare 4 settimane prima di utilizzare l'epilatore Homelight se ci si è esposte al sole senza protezione. Se si ha il minimo dubbio riguardo all'esposizione al sole, consultare il medico o contattare il servizio clientela BaByliss.

16. Cosa devo fare prima di usare l'epilatore Homelight?

Dopo ogni seduta con l'epilatore Homelight, è importante non esporre al sole la zona da sottoporre a trattamento per almeno quattro settimane. Uno schermo solare elevato (indice di protezione 50+) potrebbe essere utile, come pure degli indumenti che coprono la zona da sottoporre a trattamento. Inoltre, la zona da sottoporre a trattamento deve essere prima lavata con acqua e sapone e i peli rasati da poco.

17. Come mi devo occupare della zona sottoposta a trattamento dopo l'uso dell'epilatore Homelight?

La zona sottoposta a trattamento con l'epilatore Homelight può essere pulita e curata con normali prodotti per la cura della pelle. Sono da adottare particolari precauzioni per evitare un'esposizione non protetta al sole. Schermi solari elevati (indice di protezione 50+) e indumenti lunghi costituiscono una buona protezione contro il sole.

18. Devo epilare i peli prima, durante e dopo i trattamenti?

Non, evitare l'epilazione dei peli prima, durante e dopo i trattamenti. I peli cadono da soli, in modo naturale e graduale. Questa fase può durare fino a due settimane.

15. Specifiche

Punto d'impatto, specifiche		1,3 cm x 3 cm [3,9 cm2]
Velocità		1 impulso ogni 4 secondi: 1,1 cm2/sec
Tecnologia		Home Pulsed LightTM
Intensità luminosa		2.5 – 4.5 J/cm²
Lunghezza d'onda		475 - 1200 nm
Tempo di carica/fonte di energia		Funzionamento continuo
Rete elettrica necessaria		100 - 240 VAC, 0,9A
Tempo necessario per il trattamento di mezza gamba		40 minuti
Maneggevolezza e sicurezza		Novità: un sensore rilevatore di colore assicura un uso sicuro.
Temperatura	Funzionamento	Da 10 a 40°C
	Stoccaggio	Da -40 a +70°C
Umidità relativa	Funzionamento	Da 30 a 75%
	Stoccaggio	Da 10 a 90%
Pressione atmosferica	Funzionamento	Da 700 a 1060hPa
	Stoccaggio	Da 500 a 1060hPa

16. Imballaggio - Etichettatura

Grado di protezione contro le scariche elettriche: apparecchio di tipo BF

Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Marcatura CE

Seguire le istruzioni per l'uso

Marcatura CSA per Stati Uniti e Canada

Protezione contro l'umidità: normale

Questo apparecchio non deve essere utilizzato in presenza di un miscuglio anestetico infiammabile con aria, ossigeno o ossido nitroso.

17. Avvio rapido

Installazione dell'apparecchio Homelight

1. Estrarre dalla scatola l'apparecchio e tutte le altre componenti dell'epilatore Homelight.
2. Controllare che la lampadina flash sia correttamente inserita all'estremità dell'epilatore
3. Attaccare il cavo dell'adattatore nell'apposito alloggiamento posto sull'impugnatura dell'apparecchio
4. Attaccare l'altra estremità dell'adattatore a una presa elettrica Si accende la spia luminosa "Stand-by".

L'epilatore Homelight è pronto all'uso.

Portare gli occhiali protettivi forniti in dotazione durante il trattamento con l'epilatore Homelight

IT

Prima seduta d'epilazione con l'apparecchio Homelight

La pelle deve essere rasata, pulita, asciutta e priva di residui di polvere o deodorante.

5. Premere l'interruttore On/Stand-by. La Spia luminosa indicatrice di potenza si accende e si sente un rumore di ventilazione (simile a quello di un asciugacapelli).
6. Circa 4 secondi dopo aver premuto l'interruttore, si accende la spia luminosa "Ready". L'apparecchio è preimpostato sulla potenza minima: è pronto a emettere il primo impulso
7. Scegliere l'intensità luminosa più bassa per il primo utilizzo. Se si desidera aumentare o ridurre la potenza, premere il relativo selettore con « + » e « - » fino all'accensione della spia luminosa indicatrice del livello di potenza desiderata. La Spia luminosa indicatrice del livello di potenza accesa corrisponde al livello di potenza trasmessa (vedere dettagli su "Livello d'intensità della potenza").
8. Premere saldamente la superficie d'applicazione sulla pelle affinché il contatto sia totale. Quando la superficie d'applicazione è totalmente a contatto con la pelle, la spia luminosa "Ready" comincia a lampeggiare.
9. Premere il pulsante Il dispositivo controlla innanzitutto il colore della pelle. Se il colore della pelle è abbastanza chiaro per un'applicazione sicura, l'apparecchio emette un impulso di luce nella pelle e la spia luminosa "Ready" si spegne. Viene emesso un flash e, contemporaneamente, un piccolo "bip" ad ogni impulso. La cosa è normale. È possibile avvertire una leggera sensazione di calore e dei formicolii. L'apparecchio Homelight si ricarica immediatamente dopo ogni impulso. Dopo 4 secondi, la spia luminosa "Ready" ricomincia a lampeggiare. La mancata emissione dell'impulso di luce e il lampeggiare della spia luminosa indicano che la pelle è troppo scura per un'applicazione in sicurezza. Cambiare la zona da sottoporre a trattamento o consultare il Servizio Assistenza dell'epilatore Homelight (vedere dettagli: «Sensore del colore della pelle».)
10. Allontanare la superficie d'applicazione dalla zona di pelle sottoposta a trattamento
11. Spostare la superficie d'applicazione su un'altra zona da sottoporre a trattamento. I segni della pressione esercitata dalla superficie d'applicazione sulla pelle dovrebbero aiutarvi a posizionare correttamente l'epilatore per trasmettere un nuovo impulso, evitando di sovrapporre gli impulsi o di distanziarli troppo. (vedere «Coprire la zona da sottoporre a trattamento»).
12. Ripetere l'applicazione cominciando dal punto 5.

Per l'epilazione del viso, consultare le indicazioni di pagina 86.



BaByliss
PARIS
Home Pulsed Light
BaByliss
Home Pulsed Light

Índice

O epilador Homelight da BaByliss é um aparelho eléctrico de alta potência e, como tal, deve ser utilizado com precaução por motivos de segurança.

Antes de utilizar o epilador Homelight pela primeira vez, leia integralmente o presente manual do utilizador.



Mantenha o aparelho afastado dos olhos e não olhe para a zona tratada durante a emissão da luz pulsada!



Não utilize o epilador Homelight em peles bronzeadas ou após uma recente exposição solar! Tal utilização pode causar queimaduras ou lesões graves na pele.



Para a epilação do rosto, utilize exclusivamente o aplicador de precisão, especial para rosto e zonas sensíveis.

PT

Não utilize o epilador Homelight em tons de pele naturalmente escuros!



Antes de utilizar o epilador Homelight, leia todos os avisos e instruções da BaByliss em matéria de segurança, e siga-os rigorosamente.

Advertência: o epilador Homelight é menos eficaz em pêlos brancos e claros.

Para obter melhores resultados com o epilador Homelight, programe com antecedência as sessões de epilação.

Segue-se um calendário de epilação típico durante um ciclo de crescimento completo:

- As 3 ou 4 primeiras sessões com o epilador Homelight devem ter intervalos de 2 semanas.
- As sessões 5 a 7 devem ter intervalos de 4 semanas.
- Seguidamente, poderá utilizar ocasionalmente o epilador Homelight, em caso de crescimento do pêlo, até obter uma epilação duradoura, com intervalos de 2 semanas no mínimo.

Pode programar as suas sessões ao ritmo que entender e obter, mesmo assim, resultados sarisfatórios. Recomenda-se, porém, o calendário indicado, porque tem dado excelentes resultados.

Atenção: tratar a mesma zona mais de uma vez em duas semanas não dá melhores resultados e é susceptível de causar efeitos indesejáveis.

Pode programar sessões de manutenção com o epilador Homelight depois de ter atingido os objectivos desejados.

Devido a factores hormonais ou outras alterações fisiológicas, os folículos em repouso podem tornar-se activos. Por isso, poderão ser necessárias sessões de manutenção de vez em quando.

Antes de utilizar o epilador Homelight pela primeira vez, leia integralmente o presente manual do utilizador. Preste especial atenção às secções sobre a utilização e o funcionamento do aparelho. Recomenda-se que se familiarize de novo com o manual sempre que utilize o epilador Homelight.



O epilador Homelight é um aparelho eléctrico de alta potência e, como tal, deve ser utilizado com precaução por motivos de segurança.

Antes de utilizar o epilador Homelight, leia todos os avisos e instruções da BaByliss em matéria de segurança, e siga-os rigorosamente.

PT

1. Antes de começar

1.1. Solução de epilação profissional de uso doméstico

A BaByliss posiciona-se há mais de 25 anos na ponta da tecnologia para responder às aspirações cada vez mais exigentes e sofisticadas das mulheres em matéria de epilação. Graças à técnica de epilação por luz pulsada, o epilador Homelight (Home Pulsed Light) da BaByliss permitir-lhe-á eliminar de modo suave e indolor os pêlos supérfluos para obter duradouramente uma pele lisa e sedosa.

Este método exclusivo de epilação produz uma luz que, pulsada e absorvida pela melanina (pigmento presente no pêlo), é encaminhada para o bulbo piloso e transformada em calor. Este efeito térmico provoca a destruição indolor do pêlo e da raiz e impede o seu crescimento. Esta tecnologia exclusiva e patenteada proporciona uma solução de longa duração, provada cientificamente, que permite obter rapidamente resultados duradouros.

O epilador Homelight da BaByliss garante um tratamento indolor em todas as áreas do corpo (não utilizar no rosto) e dispõe de um dispositivo de segurança único graças ao sensor de coloração da pele.

O epilador Homelight da BaByliss oferece uma epilação de longa duração digna de um profissional associada à intimidade e ao conforto de um tratamento em casa.

1.2. Descrição do epilador Homelight

O epilador Homelight é um aparelho de fotoepilação duradoura concebido para uso doméstico.

O aparelho Homelight inclui um epilador equipado com painel de comando e lâmpada de luz pulsada descartável. O disparador está localizado na pega e a lâmpada de luz pulsada descartável situa-se na ponta do aparelho.



1.3. Conteúdo da embalagem

- Epilador Homelight e respectiva lâmpada de luz pulsada com capacidade para 5 000 pulsos
- Óculos de protecção
- Transformador de corrente
- Aplicador de precisão com capacidade para 1 000 pulsos para epilação do rosto e zonas sensíveis
- Manual de utilização
- DVD de acompanhamento.

1.4. Lâmpada de luz pulsada descartável

A lâmpada de luz pulsada do epilador Homelight tem capacidade para 5 000 pulsos (independentemente do nível de intensidade). Considera-se que, para uma pessoa de estatura média, os 5 000 pulsos da lâmpada permitem efectuar um tratamento duradouro completo (11 sessões): meias-pernas, virilhas e axilas

2. Finalidade do epilador Homelight

O epilador Homelight foi concebido para eliminar os pêlos supérfluos.

O epilador Homelight é um aparelho de epilação que serve para eliminar os pêlos supérfluos do corpo (nomeadamente nas axilas, virilhas, pernas e braços) e do rosto (maçãs do rosto, zona supralabial e queixo), graças à lâmpada de luz pulsada de precisão, especial para rosto e zonas sensíveis.
O epilador Homelight destina-se a homens e mulheres com mais de 18 anos.

3. Segurança com o epilador Homelight

PT

A segurança é prioritária no epilador Homelight

- **A tecnologia Home Pulsed Light (HPL) oferece segurança máxima e risco mínimo**
  A epilação pela tecnologia Home Pulsed Light permite obter resultados duradouros com uma fracção do nível de intensidade utilizada por outros métodos de fotoepilação. A baixa energia utilizada pelo epilador Homelight reduz a probabilidade de lesões ou complicações e contribui para a sua segurança total.

- **O epilador Homelight possui um dispositivo de protecção**
  O aparelho de epilação Homelight da BaByliss não é adequado a pessoas com tons de pele naturalmente escuros ou peles bronzeadas. O aparelho possui um dispositivo de segurança, um sensor que verifica a pigmentação da pele a ser tratada e detecta a que considera compatível. Esta técnica exclusiva de segurança não lhe permitirá tratar as zonas em que a pele esteja demasiado escura ou demasiado bronzeada. Para além disso, a lente óptica de 4 cm^2 através da qual os pulsos de luz são emitidos está embutida na lâmpada de luz pulsada. Isto assegura a máxima protecção evitando o contacto directo da pele com a lente óptica.

- **O epilador Homelight possui um dispositivo de protecção ocular**
  O epilador Homelight possui um dispositivo integrado para protecção ocular. Foi concebido de modo a que o pulso de luz não possa ser emitido quando o epilador estiver a apontar para o vazio. O dispositivo de segurança faz funcionar o aparelho apenas quando a superfície de aplicação está em contacto com a pele. Não olhe para a zona tratada durante a emissão da luz pulsada.



Mesmo assim é fortemente aconselhável usar os óculos de protecção incluídos durante o tratamento com o epilador Homelight.

4. Contra-indicações

Informações importantes sobre a segurança – Ler antes de utilizar

O epilador Homelight não foi concebido para uma utilização generalizada. Leia as instruções seguintes, antes de o utilizar. Para obter mais informações e conselhos personalizados pode também visitar **www.babyliss.com** ou o sítio internet do distribuidor local.

Em caso de dúvida quanto aos riscos de utilização do epilador Homelight, consulte um dermatologista ou o seu médico assistente!

- NÃO UTILIZE o epilador Homelight em tons de pele naturalmente escuros!

O epilador Homelight elimina os pêlos supérfluos dirigindo-se selectivamente ao pigmento na raiz do pêlo. O tecido dérmico envolvente também contém pigmentos em quantidade variável. A quantidade de pigmentos na pele de uma determinada pessoa, visível pelo seu tom de pele, determina o grau de risco a que se expõe ao utilizar qualquer método de epilação por luz pulsada.

PT

O tratamento de pele escura com o epilador Homelight pode causar efeitos secundários, como queimaduras, bolhas e alterações na cor da pele (hiper ou hipopigmentação).

O epilador Homelight possui um sensor da coloração da pele que verifica o tom da pele no início de cada sessão e, ocasionalmente, durante a sessão. Este sensor tem por função garantir que os pulsos apenas serão emitidos em tons de pele adequados.



NÃO UTILIZE o epilador Homelight em peles naturalmente escuras! Não funcionará!

- **NÃO UTILIZE o epilador Homelight em peles bronzeadas ou após uma recente exposição solar!**

Utilizar o epilador Homelight em pele que foi recentemente exposta à luz solar pode causar efeitos secundários como queimaduras, bolhas e alterações na cor da pele (hiper ou hipopigmentação).



NÃO UTILIZE o epilador Homelight em peles bronzeadas ou após uma recente exposição solar! Tal utilização pode causar queimaduras ou lesões graves na pele. Evite expor-se aos raios solares durante as 4 semanas que precedem um tratamento com o epilador Homelight, bem como durante as 2 semanas subsequentes ao tratamento.

- Mantenha afastado dos olhos!

A incidência do pulso de luz do epilador Homelight da BaByliss nos olhos pode causar lesões oculares graves.



Mantenha afastado dos olhos!
Use os óculos de protecção incluídos durante o tratamento com o epilador Homelight.

- ADVERTÊNCIA: o epilador Homelight não é eficaz em pêlos claros.

O epilador Homelight não é eficaz em pêlos brancos, grisalhos ou loiros. Se os seus pêlos forem de uma destas cores, é possível que o epilador Homelight não seja conveniente para si.

PT

5. Quando evitar a utilização do epilador Homelight?

Certas condições podem impedir temporariamente a utilização do epilador Homelight. NÃO UTILIZE o epilador Homelight nos seguintes casos:

- Gravidez ou amamentação.
- Intensa exposição à luz solar ou a uma máquina de bronzeado artificial durante os últimos 28 dias.
- Tatuagem ou maquilhagem permanente na área a tratar.
- Estado anormal da pele na área a tratar: manchas pretas ou castanhas escuras, muitas sardas, marcas de nascimento, sinais ou verrugas.
- Eczema, psoríase, lesões, feridas abertas ou infecção evolutiva na área a tratar. Aguarde que a área afectada sare antes de utilizar o epilador Homelight.
- Antecedentes de formação de quelóides, reacção à luz solar (fotossensibilidade) ou sensibilidade causada por medicação, incluindo agentes anti-inflamatórios não-esteróides (p.e., aspirina, ibuprofeno, acetaminofeno), tetraciclinas, fenotiazinas, tiazida, diuréticos, sulfonilureias, sulfamidas, dacarbazina (DTC), fluorouracilo, vinblastina, griseofulvina, ácidos alfa-hidróxidos (AHA), ácidos beta-hidróxidos (BHA), Retin-A®, Accutane® ou retinóides tópicos.

- Tratamento recente ou em curso à base de ácidos alfa-hidróxidos (AHA), ácidos beta-hidróxidos (BHA), Retin-A®, retinóides tópicos ou ácido azelaico.
- Estado anormal da pele causado por diabetes, por exemplo, ou outras patologias sistémicas ou metabólicas.
- Tratamento à base de Accutane® (isotretinoína) nos últimos 6 meses.
- Regime à base de esteróides nos últimos 3 meses.
- Antecedentes de surto de herpes na área a tratar, excepto se tiver consultado o médico e recebido tratamento preventivo antes de utilizar o epilador Homelight.
- Epilepsia.
- Implante activo, como estimulador cardíaco, dispositivo de incontinência urinária, bomba de insulina, etc.
- Patologia relacionada com a fotossensibilidade, como porfiria, erupção polimórfica à luz, urticária solar, lúpus, etc.
- Antecedentes de cancro da pele ou de zonas sujeitas a malignidade da pele.
- Radioterapia ou quimioterapia nos últimos 3 meses.
- Qualquer outro caso que, na opinião do seu médico, desaconselhe o tratamento.
- **Em caso de dúvida quanto aos riscos de utilização do epilador Homelight, consulte o seu médico assistente ou um dermatologista!**

6. Precauções – Como utilizar o epilador Homelight de forma segura?

Deve ser feita uma primeira sessão experimental (alguns pulsos) no braço ou na perna no nível de intensidade mínimo para verificar que a pele suportará correctamente o tratamento nos dias subsequentes.

- **Escolha CUIDADOSAMENTE os níveis de intensidade!**
  O nível de intensidade refere-se à potência do pulso de luz que é projectado na pele durante o tratamento, do nível mais baixo (-) ao nível mais alto (+). Os indicadores luminosos de intensidade do pulso no painel de comando mostram o nível de intensidade seleccionado. À medida que o nível de intensidade aumenta, obterá melhores resultados, mas cresce também o risco de efeitos secundários (consulte mais adiante "Possíveis efeitos secundários da utilização do epilador Homelight").
  Comece sempre a sua primeira utilização com o epilador Homelight no nível de intensidade mais baixo (indicador luminoso em "-")!

Não havendo desconforto ou se sentir apenas um ligeiro desconforto durante e após a primeira utilização do epilador Homelight no nível de intensidade mais baixo, aumente gradualmente o nível de intensidade na sessão seguinte e assim sucessivamente.
Para obter instruções pormenorizadas sobre a selecção do nível de intensidade, consulte a caixa "Nível de intensidade do pulso" da secção "Primeira sessão com o epilador Homelight".

- **Evite os efeitos secundários!**
  Não trate a mesma área da pele mais do que uma vez por sessão!
  Evite a sobreposição de pulsos!
  Se ocorrerem queimaduras ou bolhas, PARE IMEDIATAMENTE!
- **Evite complicações após a utilização do epilador Homelight!**
  Não exponha as áreas tratadas ao sol!
  A exposição ao sol inclui a exposição desprotegida à luz solar directa por mais de quinze minutos seguidos ou a exposição desprotegida à luz solar indirecta por mais de uma hora seguida.
  Proteja a pele tratada recentemente, quando exposta à luz solar, com protector solar de factor 30 ou superior durante todo o período de tratamento ou pelo menos duas semanas após a última sessão de epilação.
  Depile sempre a área a tratar e assegure-se de que a pele está limpa antes de utilizar o epilador Homelight.
  Tape as marcas de nascimento e as tatuagens antes do tratamento com o epilador Homelight, bem como manchas pretas ou castanhas, e sardas, marcas de nascimento, sinais ou verrugas, antes de utilizar o epilador Homelight.
- Nunca olhe directamente para a luz proveniente da lâmpada de luz pulsada descartável. Use os óculos de protecção incluídos durante o tratamento com o epilador Homelight.
- Não utilize o epilador Homelight nos mamilos ou nos genitais (mulher ou homem).
- Não utilize o epilador Homelight em qualquer parte do corpo onde possa querer ter pêlos mais tarde.
- Não utilize o epilador Homelight para quaisquer outros fins, à excepção da epilação.
- Nunca aponte a superfície de aplicação do epilador Homelight para emitir um pulso de luz para o vazio.
- Assegure-se sempre de que a superfície de aplicação está apontada para a pele e em contacto com esta antes de emitir um pulso de luz.
- Nunca utilize líquidos inflamáveis, como álcool (incluindo perfume, desodorizante ou outros produtos que contenham álcool) ou acetona para limpar a pele antes de utilizar o epilador Homelight.
- A utilização do epilador Homelight pode provocar alterações temporárias da pigmentação (Consulte mais adiante "Possíveis efeitos secundários da utilização do epilador Homelight").
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças. Não utilize o epilador Homelight em crianças e não permita que elas o utilizem.

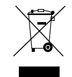
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que estejam sob a supervisão ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.

- 

  ATENÇÃO! O material em polietileno que cobre o produto ou a embalagem pode ser perigoso. Conserve estes sacos fora do alcance de bebés e crianças. Não os utilize em berços, camas de criança, carrinhos de bebé ou parques para bebés. A película pode colar-se ao nariz e à boca e impedir a respiração. Estes sacos não são brinquedos.

- 

  Em caso de utilização do aparelho numa casa de banho, desligue-o após a utilização. Com efeito, a proximidade de uma fonte de água pode ser perigosa mesmo que o aparelho esteja desligado. Para assegurar uma protecção complementar, recomenda-se a instalação, no circuito eléctrico que alimenta a casa de banho, de um interruptor de corrente diferencial residual (DDR) com um funcionamento nominal que não exceda 30 mA. Aconselhe-se com um electricista.

- 

  EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS NO FIM DO CICLO DE VIDA
  No interesse geral e a fim de participar activamente no esforço colectivo de protecção do ambiente: Não deposite estes produtos no lixo doméstico.
  Utilize os sistemas de recolha e de reciclagem disponíveis no seu país.
  Alguns materiais poderão assim ser reciclados ou recuperados.

- Não utilize o aparelho se tiver caído ou apresentar danos visíveis.
- Utilize exclusivamente os acessórios recomendados pela BaByliss.

7. Reduzir o risco de lesões

À semelhança de qualquer outro aparelho eléctrico, devem ser tomadas precauções para assegurar a sua segurança quando utilizar o epilador Homelight.

- Mantenha o epilador Homelight longe da água!
- O epilador Homelight é um aparelho eléctrico. Como tal, deve ser sempre mantido longe da água.
- Não guarde o epilador Homelight em local onde possa tombar ou cair dentro de uma banheira ou lavatório ou qualquer outro recipiente que contenha água. Não o coloque na água ou em qualquer outro líquido. Tal pode provocar uma electrocussão grave.

- Não utilize o epilador Homelight enquanto toma banho.
- Não utilize o epilador Homelight se este ficar molhado ou húmido.
- Não apanhe o epilador Homelight se este tiver caído à água.
- Desligue imediatamente o epilador Homelight se este tiver caído à água.



Mantenha o epilador Homelight longe da água!

- Nunca abra o epilador Homelight!
- Não tente abrir ou reparar o seu epilador Homelight. Abrir o epilador Homelight expõe o utilizador a componentes eléctricos perigosos e à energia da luz pulsada, podendo provocar graves lesões corporais e/ou lesões oculares irreversíveis.

PT



Não tente abrir ou reparar o epilador Homelight.
Apenas os centros de reparação oficiais da BaByliss podem efectuar consertos.

- Abrir o epilador Homelight também pode provocar danos no aparelho e invalidar a garantia.
- Contacte o Serviço de Assistência Técnica ao Cliente do epilador Homelight se tiver um aparelho danificado ou avariado que necessite de reparação.
- Utilize o epilador Homelight apenas para o fim para o qual foi concebido e tal como descrito no presente manual. Nunca deixe o epilador Homelight ligado à corrente eléctrica sem estar vigiado.
- Nunca deixe epilador Homelight aceso sem estar vigiado.
- Não utilize o epilador Homelight se o cabo do transformador e/ou a tomada estiverem danificados.
- Mantenha o cabo do transformador longe de fontes de calor.
- Deixe de utilizar o aparelho se constatar qualquer anomalia ou defeito ou se este produzir um ruído ou cheiro anormal. Em especial, deixe imediatamente de utilizar o aparelho se a lâmpada de luz pulsada ou o sensor de coloração da pele apresentarem fissuras ou manchas.
- Desligue sempre o transformador do aparelho Homelight da rede eléctrica logo que terminar a utilização.

- Desligue o epilador Homelight antes de o limpar.
- Não utilize o epilador Homelight com acessórios ou componentes não recomendados pela BaByliss.

8. Possíveis efeitos secundários da utilização do epilador Homelight

Quando o epilador Homelight é utilizado de acordo com as instruções, os efeitos secundários e as complicações que lhe estão associados são raras. Contudo, todos os tratamentos cosméticos, incluindo os concebidos para uso doméstico, comportam riscos. Por isso, é importante que reconheça e aceite os riscos e as complicações eventuais na utilização de um sistema de epilação por luz pulsada concebido para uso doméstico.

Em caso de sobreposição ou repetição de pulsos de luz na mesma zona

Efeito secundário	Manifestação de efeito secundário
Ligeiro desconforto/incómodo na pele	Ligeira
Vermelhidão da pele	Ligeira
Hipersensibilidade da pele	Ligeira
Queimaduras ou feridas	Rara
Cicatrizes	Rara
Alterações da pigmentação	Rara
Excessiva vermelhidão e inchaço/empolamento	Rara
Infecção	Insignificante
Equimose	Insignificante

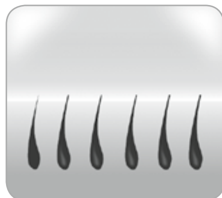
- **Ligeiro desconforto/incómodo na pele**
  Apesar de a epilação por luz pulsada de uso doméstico ser normalmente bem tolerada, a maioria dos utilizadores sente um ligeiro incómodo durante a utilização, normalmente descrito como uma sensação de formigueiro nas zonas de pele tratadas. Em geral, esta sensação dura o tempo da aplicação, persistindo às vezes nos minutos subsequentes. Qualquer desconforto para além do descrito é anormal e significa quer que deve parar o tratamento, porque não o tolera, quer que o nível de intensidade seleccionado é demasiado elevado.

PT

- **Vermelhidão da pele**
  A sua pele pode ficar vermelha após utilizar o epilador Homelight ou no espaço de 24 horas subsequente. A vermelhidão desaparece normalmente no espaço de 24 horas. Consulte o seu médico se a vermelhidão persistir além de 2 a 3 dias.
- **Hipersensibilidade da pele**
  A pele da área tratada é mais sensível e, por isso, pode ficar seca ou escamar.
- **Queimaduras ou feridas**
  Muito raramente podem ocorrer feridas ou queimaduras na pele na sequência da aplicação. A ferida ou a queimadura pode demorar algumas semanas a sarar e, em casos excepcionais, pode subsistir uma cicatriz.
- **Cicatrizes**
  Embora seja muito raro, pode ocorrer uma cicatriz permanente. Normalmente, quando ocorrem cicatrizes tomam a forma de uma lesão superficial de coloração esbranquiçada (hipotrófica). Contudo, a cicatriz pode ser larga e vermelha (hipertrófica) ou larga e mais extensa que as margens da lesão (quelóide). Podem ser necessários tratamentos estéticos subsequentes para melhorar o aspecto da cicatriz.
- **Alterações da pigmentação**
  O epilador Homelight actua sobre a raiz do pêlo, em especial nas células pigmentadas do bulbo piloso. Todavia, existe o risco de hiperpigmentação temporária (aumento da pigmentação ou descoloração castanha) ou hipopigmentação (embranquecimento) da pele envolvente. O risco de alterações da pigmentação é maior em pessoas com tons de pele mais escuros.
  Em geral, as alterações de pigmentação e a descoloração são temporárias e os casos de hiperpigmentação ou hipopigmentação permanentes são raros.
- **Excessiva vermelhidão e inchaço/empolamento**
  Em casos raros, a pele tratada pode ficar muito vermelha e inchada. Esta reacção é mais frequente em áreas sensíveis do corpo. A vermelhidão e o inchaço devem desaparecer em 2 a 7 dias durante os quais é necessário aplicar gelo com frequência. Pode ser feita uma limpeza suave, mas há que evitar a exposição ao sol.
- **Infecção**
  A infecção da pele é extremamente rara, mas pode ocorrer na sequência de queimadura ou lesão da pele provocada pelo epilador Homelight.
- **Equimose**
  A utilização do epilador Homelight pode provocar, muito raramente, uma equimose azulada que pode durar 5 a 10 dias. À medida que a equimose desaparece, a pele pode ficar cor de ferrugem (hiperpigmentação) e a mancha tornar-se permanente.

9. Método de epilação duradoura com o epilador Homelight

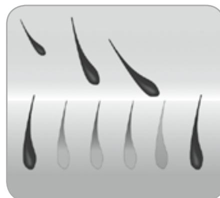
O epilador Homelight é um aparelho pessoal de fotoepilação de longa duração. A técnica de epilação por laser e por luz pulsada é bem conhecida e largamente utilizada. Foi testada em clínica a nível mundial durante mais de 15 anos e demonstrou a sua eficácia e segurança para obter gradualmente uma epilação de longa duração.



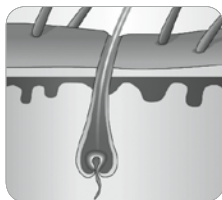
Antes da aplicação do epilador Homelight



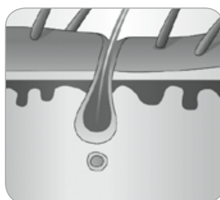
Durante o pulso de luz emitido pelo epilador Homelight



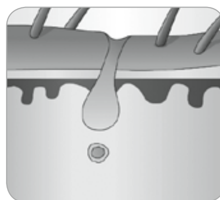
Após a aplicação do epilador Homelight



Fase de crescimento do pêlo Anagénica



Fase de transição Catagénica



Fase de descanso/dormência Telogénica

9.1. Como é que a luz elimina os pêlos?

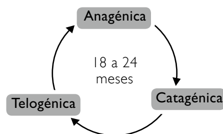
A fotoepilação baseia-se na teoria da fototermólise selectiva, na qual a energia da luz é utilizada para impedir o crescimento dos pêlos. Para conseguir tal efeito térmico, a raiz do pêlo necessita de absorver selectivamente a energia da luz e de a transformar em calor. Esta selecção produz-se quando a energia da luz emitida é, na sua maioria, absorvida pelo pigmento do bulbo piloso, enquanto a pele e os tecidos envolventes permanecem frios.

A melanina é o pigmento do bulbo piloso, responsável pela absorção da luz, que gera o calor que impede o crescimento dos pêlos. Por isso, quanto mais melanina existir nos pêlos (i.e., quanto mais escuros forem os pêlos) tanto mais luz poderá ser absorvida e mais eficaz será a fotoepilação.

9.2. Como é que o ciclo de crescimento dos pêlos afecta a fotoepilação?

Cada pêlo do nosso corpo passa por três fases do ciclo de crescimento: anagénica, catagénica e telogénica. Estas três fases desempenham um papel importante no processo de fotoepilação. A fase anagénica é a de crescimento dos pêlos, enquanto a catogénica e a telogénica são ambas fases de descanso. O tempo que um pêlo demora a completar um ciclo completo de crescimento varia de pessoa para pessoa, bem como do local do corpo onde se encontra, mas, em média, oscila entre 18 e 24 meses.

A maioria dos folículos pilosos encontra-se num determinado momento numa das duas fases de descanso. Estes pêlos em descanso não são afectados pelo epilador Homelight. Em contrapartida, actua nos pêlos em fase anagénica. É, pois, importante conhecer a duração de um ciclo piloso completo para obter resultados duradouros com o epilador Homelight.



9.3. Programar as sessões de epilação por Homelight para obter melhores resultados

Um ciclo piloso completo dura em média 18 a 24 meses. Durante este tempo podem ser necessárias várias sessões com o epilador Homelight para obter resultados duradouros. A eficácia do aparelho varia de pessoa para pessoa, dependendo da área do corpo, da cor dos pêlos e da forma como o epilador Homelight é utilizado.

PT

Programação das sessões de epilação com o epilador Homelight durante um ciclo piloso completo:

- As 3 ou 4 primeiras sessões com o epilador Homelight devem ter intervalos de 2 semanas.
- As sessões 5-7 devem ter intervalos de 4 semanas.
- Seguidamente, poderá utilizar ocasionalmente o epilador Homelight, em caso de crescimento do pêlo, até obter uma epilação duradoura, com intervalos de 2 semanas no mínimo.

Pode programar as suas sessões ao ritmo que entender e obter, mesmo assim, resultados sarisfatórios. Recomenda-se, porém, o calendário indicado, porque tem dado excelentes resultados. Atenção: tratar a mesma zona mais de uma vez em duas semanas não dá melhores resultados e é susceptível de causar efeitos indesejáveis.

Programação das sessões de manutenção com o epilador Homelight depois de atingir os objectivos desejados:
Devido a factores hormonais ou outras alterações fisiológicas, os folículos em repouso podem tornar-se activos. Por isso, poderão ser necessárias sessões de manutenção de vez em quando.

PT

Resultado esperado da epilação

Fototipos segundo a classificação de Fitzpatrick	Cor do pêlo	Densidade de energia [J/cm²]	Area anatómica do corpo	Número médio de sessões	Eficácia (% de epilação/novo crescimento)
I – IV	Clara média a morena	3 - 4.5	Perna ou coxa	10 a 12	60% de redução de pêlos
			Braço		50% de redução de pêlos
			Virilhas		60% de redução de pêlos
			Axilas		55% de redução de pêlos
I – IV	Morena a preta	3 - 4.5	Perna ou coxa	8 a 10	70% de redução de pêlos
			Braço		60% de redução de pêlos
			Virilhas		70% de redução de pêlos
			Axilas		6(% de redução de pêlos

O resultado varia de pessoa para pessoa, dependendo do tipo de pêlos, bem como de factores biológicos que podem determinar o ciclo de crescimento do pêlo. Certas pessoas podem reagir mais rápido ou mais devagar que o número médio de tratamentos recomendados. Não se podem esperar resultados duradouros apenas em uma ou duas sessões. A duração da fase de repouso dos folículos pilosos também depende da zona do corpo.

10. Primeiros passos com o epilador Homelight

10.1. Instalação do epilador Homelight

1. Retire da caixa o aparelho e os outros acessórios do epilador Homelight.
2. Verifique que a lâmpada de luz pulsada está correctamente inserida na ponta do epilador.
3. Ligue o cabo do transformador no local previsto para o efeito situado na pega do aparelho.
4. Ligue a outra extremidade do cabo do transformador a uma tomada eléctrica. O indicador luminoso em espera acende-se.

O epilador Homelight está pronto para ser utilizado.

Use os óculos de protecção incluídos durante o tratamento com o epilador Homelight.

PT

10.2. Primeira sessão com o epilador Homelight

Deve ser feita uma primeira sessão experimental no braço ou na perna no nível de intensidade mínimo para verificar que a pele suportará correctamente o tratamento nos dias subsequentes.

Depois, poderá aumentar gradualmente a intensidade nas sessões seguintes.

Utilize o nível de intensidade mínimo nos 50 primeiros pulsos e aumente gradualmente a intensidade:

de 0 a 50: nível 1, de 50 a 100: nível 2, de 100 a 150: nível 3, de 150 a 200: nível 4, ...

O nível de intensidade pode ser regulado com as teclas + e –.

A pele deve estar depilada, limpa e seca, sem resíduos de pó ou desodorizante.

Não se depile (por exemplo, com depilador eléctrico ou com cera) antes de utilizar o epilador Homelight. A depilação (extracção dos pêlos pela raiz) tornaria ineficaz o tratamento por luz pulsada.

5. Pressione o Interruptor On/Standby. O indicador luminoso de intensidade do pulso acende-se e começará a ouvir o som de uma ventoinha (semelhante ao som de um secador de cabelo).
6. Aproximadamente 4 segundos após pressionar o interruptor, o indicador luminoso pronto acende-se. O aparelho está definido por defeito no nível de intensidade mínima: está pronto para emitir o primeiro pulso.
7. Se quiser aumentar ou diminuir a intensidade, pressione os selectores de intensidade do pulso, utilizando, respectivamente, "-" ou o "+" até acender o indicador luminoso de intensidade do pulso desejado. O indicador luminoso de intensidade do pulso aceso corresponde ao nível de intensidade administrado. (Consulte o quadro "Nível de intensidade do pulso").

8. Coloque a superfície de aplicação sobre a pele exercendo pressão para que o contacto seja total. Logo que a superfície de aplicação está em contacto com a pele, o indicador luminoso pronto fica intermitente.

9. Pressione o disparador. O aparelho verificará primeiro a cor da sua pele.

Se a cor da pele for suficientemente clara para uma aplicação segura, o aparelho emitirá um pulso de luz e o indicador luminoso pronto apaga-se.

Verá um clarão de luz intenso e, simultaneamente, ouvirá um ligeiro sinal sonoro a cada pulso de luz, o que é normal. Pode sentir uma ligeira sensação de calor e formigueiro.

Se não vir qualquer pulso de luz e o indicador luminoso do sensor de coloração da pele ficar intermitente, significa que o seu tom de pele é demasiado escuro para uma aplicação segura.. Utilize o aparelho numa parte diferente do corpo ou contacte o Serviço de Assistência Técnica ao Cliente do epilador Homelight (Consulte o quadro "Sensor de coloração da pele").

O aparelho Homelight recarrega-se imediatamente entre cada pulso. Após 4 segundos, o indicador luminoso pronto acende-se novamente.

10. Afaste a superfície de aplicação da área da pele tratada.

11. Coloque a superfície de aplicação noutra área da pele. Utilize as marcas de pressão deixadas na pele pela superfície de aplicação para se orientar no posicionamento correcto do próximo pulso, evitando sobreposições de pulsos ou a emissão em zonas demasiado espaçadas (Consulte "Cobertura das áreas de pele tratadas").

Aviso: não trate a mesma área de pele mais de uma vez por sessão de epilação! Tratar a mesma área de pele mais de uma vez por sessão aumenta a probabilidade de efeitos secundários.

12. Repita a aplicação a partir do passo 5.

10.3. Epilação do rosto com o epilador Homelight



Porque a pele do rosto é particularmente fina e sensível, a sua epilação exige atenção especial.

Nesta óptica, a BaByliss equipou o epilador Homelight com um aplicador de precisão especial para rosto e zonas sensíveis. Direccionada e ultraprecisa, a sua superfície de aplicação de 2 cm² foi concebida para facilitar o tratamento do rosto. Produz uma intensidade luminosa adaptada à sensibilidade da pele do rosto e zonas sensíveis. Além disso, dispõe de um sensor de contacto para proteger os olhos, de modo que o pulso de luz só possa ser emitido quando o aparelho estiver a apontar para o vazio.



É imperativo não olhar para a zona tratada durante a emissão da luz pulsada e usar os óculos de protecção incluídos durante o tratamento do rosto com o epilador Homelight.



O aplicador de precisão especial para rosto convém para o tratamento das maçãs do rosto, zona supralabial e queixo.
Não utilizar para a epilação de pestanas, cabelos e sobrancelhas.

Este produto não convém ao tratamento completo da barba masculina

Para a epilação do rosto com Homelight, é necessário proceder previamente a um teste de compatibilidade da cor da pele com o tratamento por luz pulsada, aplicandop num braço, por exemplo (ou qualquer outra parte do corpo que esteja mais bronzeada ou seja mais escura: pernas, costas) com a ajuda do aplicador especial para o corpo, munido do sensor de pigmentação da pele. Se for emitido um pulso, poderá colocar o aplicador especial para o rosto na extremidade do aparelho Homelight e proceder ao tratamento do rosto. Repita esta operação antes de qualquer novo tratamento do rosto com o epilador Homelight.

Conselho: se previu uma sessão completa de corpo e rosto com o epilador Homelight, comece o tratamento pela epilação do corpo e termine a sessão pelo tratamento do rosto. Assim, já terá testado a compatibilidade da pele com o tratamento por luz pulsada graças ao aplicador especial para o corpo, munido do sensor de pigmentação da pele.



Para total segurança, a utilização do Homelight no rosto requer a ajuda de uma segunda pessoa.

A pele deve estar depilada, limpa, seca e sem resíduos de creme ou loção.

Não se depile (quer, por exemplo, com depilador eléctrico, quer com cera) imediatamente antes de utilizar o epilador Homelight. A depilação (extracção dos pêlos pela raiz) torna ineficaz o tratamento por luz pulsada.

1. Coloque o aplicador de precisão especial para rosto e zonas sensíveis:

- Carregue no interruptor "On/Standby" do epilador Homelight para activar o aparelho.
- Retire o adaptador da tomada eléctrica.
- Segure na lâmpada de luz pulsada especial para o corpo dos dois lados, puxando-a para a fazer sair do encaixe.
- Introduza a lâmpada de luz pulsada especial para rosto e zonas sensíveis, encaixando-a com cuidado.

2. Carregue no interruptor "On/Stand by". O indicador luminoso de intensidade do pulso acende-se e ouve-se um ruído de ventilação (semelhante a um secador de cabelo).
3. Cerca de 4 segundos depois de ter carregado no interruptor, acende-se o indicador luminoso "Ready". O aparelho está definido por defeito no nível de intensidade mínima: está pronto para emitir o primeiro pulso.
4. Para o tratamento do rosto, aconselha-se vivamente que regule o aparelho na intensidade luminosa mais fraca: nível 1.
5. Use os óculos de protecção.
6. Peça a ajuda de uma segunda pessoa na manipulação do aparelho a fim de exercer pressão sobre a superfície de aplicação na pele para que o contacto seja total. Logo que a superfície de aplicação está em contacto com a pele, o indicador luminoso "Ready" fica intermitente.
7. Carregue no disparador. O aparelho emite um pulso sobre a pele e o indicador luminoso "Ready" apaga-se.

Verá um clarão de luz intenso e, simultaneamente, ouvirá um ligeiro sinal sonoro a cada pulso de luz, o que é normal. Pode sentir uma ligeira sensação de calor e formigueiro.

O aparelho Homelight recarrega-se imediatamente entre cada pulso. Após 4 segundos, o indicador luminoso "Ready" acende-se novamente.

8. Afaste a superfície de aplicação da zona de pele tratada.
9. Coloque a superfície de aplicação numa outra zona da pele.



Evite sobrepor os pulsos!
Não trate a mesma zona mais de uma vez por sessão!

PT

Nível de intensidade do pulso

O nível de intensidade refere-se à potência do pulso de luz que é projectado na pele durante o tratamento, do nível mais baixo (-) ao nível mais alto (+). Os indicadores luminosos de intensidade do pulso no painel de comando mostram o nível de intensidade seleccionado. À medida que o nível de intensidade aumenta, obterá melhores resultados, mas cresce também o risco de efeitos secundários (Consulte mais adiante "Possíveis efeitos secundários da utilização do epilador Homelight").

Comece sempre a sua primeira utilização com o epilador Homelight no nível de intensidade mais baixo (indicador luminoso em "-"). Não havendo desconforto ou se sentir apenas um ligeiro desconforto durante e após a primeira utilização do epilador Homelight no nível de intensidade mais baixo, aumente gradualmente o nível de intensidade na sessão seguinte e assim sucessivamente.

PT



Não aumente o nível de intensidade se sentir um desconforto anormal durante ou após a utilização do aparelho (Consulte mais adiante "Possíveis efeitos secundários da utilização do epilador Homelight").
Não aumente o nível de intensidade durante uma sessão mesmo que não sinta qualquer desconforto. O desconforto pode aparecer algum tempo após a sessão.

Advertência: Após ter substituído a lâmpada de luz pulsada descartável, regule sempre o nível de energia numa posição mais baixa do que a habitual. Volte ao nível de intensidade habitual apenas se não sentir qualquer desconforto anormal durante ou depois do tratamento.

Sempre que o aparelho esteja ligado, o nível de intensidade será automaticamente posicionado por defeito no nível mais baixo. Acende-se apenas um indicador luminoso de intensidade do pulso. Para regular o nível de intensidade, pressione o selector de intensidade do pulso utilizando, respectivamente, "-" ou "+" para diminuir ou aumentar o nível de energia até o indicador luminoso correspondente acender.

Sensor de coloração da pele
A epilação por luz pulsada não é adequada a pessoas com tons de pele naturalmente escuros e pode provocar efeitos secundários, como riscos de queimaduras, bolhas e alterações na cor da pele (hiper ou hipopigmentação).

Para evitar uma utilização incorrecta, o aparelho possui um dispositivo de segurança exclusivo, um sensor de coloração da pele, que permite verificar a pigmentação da pele no início de cada sessão e, ocasionalmente, durante a sessão. Se o sensor verificar que a pele é demasiado escura, o aparelho não poderá emitir o pulso de luz. Assim, se não vir qualquer pulso de luz e o indicador luminoso do sensor de coloração da pele ficar intermitente, significa que o seu tom de pele medido pelo sensor é demasiado escuro para uma aplicação segura. Utilize o aparelho numa parte diferente do corpo ou contacte um técnico do Serviço de Assistência da BaByliss.

PT

Cobertura da zona de tratamento
Os pulsos de luz devem ser administrados em fileiras, de um extremo a outro, procedendo sistematicamente em fiadas sucessivas. Este método permite controlar mais eficazmente os pulsos de luz e ajuda a cobrir melhor a zona em causa, evitando sobrepor pulsos de luz ou aplicá-los em zonas muito próximas.



Evite a sobreposição de pulsos!
Não trate a mesma área de pele mais de uma vez por sessão de epilação!



PARE IMEDIATAMENTE o tratamento, se a pele apresentar queimaduras ou bolhas!

10.4. O que esperar do epilador Homelight?

É possível que, para muitas pessoas, utilizar o epilador Homelight para uso doméstico seja uma primeira experiência em matéria de epilação por luz pulsada. O epilador Homelight é simples de utilizar e as sessões de epilação decorrem rapidamente. Eis o que é normal ver, ouvir e sentir durante uma sessão:

- **Ruído de ventoinha** – A ventoinha de refrigeração do epilador Homelight faz um ruído semelhante a um secador de cabelo. Isto é normal.
- **Sinal sonoro com cada pulso** – Quando é activado o pulso de luz do epilador Homelight, ouve-se um ligeiro ruído em simultâneo com o clarão de luz.
- **Pressão moderada da superfície de aplicação** – Útil e necessário para o posicionar correctamente na zona adjacente, é uma característica exclusiva do dispositivo de segurança do epilador Homelight.
- **Sensação de calor e formigueiro** – É normal sentir a cada pulso uma sensação ligeira de calor e formigueiro resultante da intensidade da luz.

  Lembre-se que é importante utilizar sempre as definições mínimas nas sessões iniciais. A sensação de calor pode persistir até uma hora após a sessão de epilação.
- **Pele rosada ou avermelhada** – Imediatamente a seguir à utilização ou nas 24 horas subsequentes, não é invulgar detectar-se uma ligeira cor rosada ou avermelhada da pele, normalmente mais visível à volta dos pêlos.

  Contudo, se a vermelhidão for muito evidente e se aparecerem bolhas ou queimaduras, pare imediatamente a utilização do epilador Homelight.

PT

10.5. Após o tratamento com o epilador Homelight

- Quando a sessão com o epilador Homelight tiver terminado, desligue o aparelho pressionando o Interruptor On/Standby. (Assegure-se de que se lembra da última definição do nível de intensidade que utilizou, uma vez que não será reposta quando ligar o aparelho de novo).
- Desligue o transformador da tomada eléctrica.
- Após cada sessão, recomenda-se que limpe o epilador Homelight, especialmente a superfície de aplicação (Consulte "Limpeza do epilador Homelight").
- Após a limpeza do aparelho, recomenda-se que o guarde na respectiva caixa e que o mantenha afastado da água.



Cuidados com a pele após a sessão de epilação
Não exponha as áreas tratadas da pele ao sol. Proteja a pele tratada com protector solar ao longo do tratamento e durante, no mínimo, duas semanas após a última sessão com o epilador Homelight.



Efeitos secundários e complicações
Alguns utilizadores podem sofrer alterações da pigmentação resultantes do tratamento com o epilador Homelight. Estes efeitos, se ocorrerem, são normalmente moderados e passageiros.
Caso surja alguma complicação (Consulte "Possíveis efeitos secundários da utilização do epilador Homelight"), **contacte imediatamente o seu médico assistente.**

11. Manutenção do epilador Homelight

11.1. Limpeza do epilador Homelight

Após cada sessão, recomenda-se que limpe o epilador Homelight, especialmente a superfície de aplicação.

- Desligue o aparelho antes de o limpar.
- Utilize um pano limpo e seco, e um produto de limpeza concebido especificamente para equipamento electrónico, para limpar cuidadosamente a superfície do aparelho, especialmente a superfície de aplicação.

Nunca mergulhe o epilador Homelight ou qualquer um dos seus componentes na água!

11.2. Substituição da lâmpada de luz pulsada descartável

A intensidade do pulso é determinada pela potência seleccionada. Não há diminuição de intensidade durante o tempo de vida útil da lâmpada de luz pulsada descartável. Quando esta atinge 90% da sua vida útil, o indicador luminoso de substituição da lâmpada de luz pulsada no painel de comando ficará intermitente, indicando que a lâmpada deverá ser substituída em breve.

Quando os 5000 pulsos da lâmpada de luz pulsada descartável tiverem sido emitidos, o indicador luminoso de substituição da lâmpada de luz pulsada ficará permanentemente ligado, indicando que não podem ser emitidos mais pulsos. Para continuar a epilação, será necessário substituir a lâmpada de luz pulsada descartável.



Os cartuchos sobresselentes com capacidade para 1 000 pulsos estão disponíveis no comércio com a referência G911E



Advertência: A lâmpada de luz pulsada também deve ser substituída se aparecerem manchas no seu interior ou se a superfície de aplicação estiver partida.

Para substituir a lâmpada de luz pulsada descartável:

1. Pressione o interruptor ligado/em espera do epilador Homelight para que fique pronto.
2. Desligue o transformador da tomada eléctrica.
3. Segure firmemente na lâmpada de luz pulsada descartável de ambos os lados, puxe-a para fora do casquilho e elimine-a com o lixo normal.
4. Desembale uma nova lâmpada de luz pulsada descartável.
5. Encaixe cuidadosamente a nova lâmpada de luz pulsada descartável no lugar.

Advertência: Após ter substituído a lâmpada de luz pulsada descartável, regule sempre o nível de energia numa posição mais baixa do que a habitual. Volte ao nível de intensidade habitual apenas se não sentir qualquer desconforto anormal durante ou depois do tratamento.

12. Resolução de problemas

12.1. O epilador Homelight não funciona

Assegure-se de que o transformador está correctamente ligado ao epilador Homelight e a uma tomada eléctrica.

12.2. Não é emitido um pulso de luz quando pressiono o disparador

Assegure-se de que a superfície de aplicação está uniforme e firmemente em contacto com a pele e que o indicador luminoso pronto está intermitente; este indicador luminoso garante um contacto total com a pele. Para sua segurança, o disparador apenas emitirá um pulso se a superfície de aplicação estiver firmemente pressionada contra a pele.

- Verifique o painel de comando. Se o indicador luminoso de coloração da pele ficar intermitente durante 3 segundos, significa que o seu tom de pele, medido pelo sensor de coloração da pele, é demasiado escuro para uma aplicação segura. Utilize o aparelho numa parte diferente do corpo.
- Verifique o indicador luminoso de substituição da lâmpada de luz pulsada. Se estiver aceso, desligue o aparelho e substitua a lâmpada de luz pulsada.
- Assegure-se de que o indicador luminoso pronto está aceso.
  Se, dentro de 10 segundos, o indicador luminoso pronto continuar apagado, desligue o epilador Homelight e volte a ligá-lo, pressionando duas vezes o Interruptor On/Standby.
  Se o problema persistir, contacte o Serviço de Assistência Técnica ao Cliente da BaByliss no seu país.
- Verifique o indicador luminoso de funcionamento do aparelho.
  Se a luz estiver acesa, desligue o epilador Homelight e volte a ligá-lo, pressionando duas vezes o Interruptor On/Standby.
  Se o problema persistir, contacte o Serviço de Assistência Técnica ao Cliente da BaByliss no seu país.

Se estes problemas persistirem, contacte o Serviço de Assistência Técnica ao Cliente da BaByliss no seu país.



Não tente abrir ou reparar o seu epilador Homelight.
Apenas os centros de reparação oficiais podem efectuar consertos.

Abrir o epilador Homelight expõe o utilizador a componentes eléctricos perigosos e à energia da luz pulsada, podendo provocar graves lesões corporais e/ou lesões oculares irreversíveis.
Abrir o epilador Homelight também pode provocar danos no aparelho e invalidar a garantia.
Contacte o Serviço de Assistência Técnica ao Cliente da BaByliss se tiver um aparelho danificado ou avariado que necessite de reparação.

13. Assistência ao cliente

Para mais informações sobre o epilador Homelight, visite **www.babyliss.com**
Se o seu aparelho estiver partido, danificado, necessitar de reparação ou se precisar de apoio, contacte o Serviço de Assistência Técnica ao Cliente da BaByliss.

14. Perguntas frequentes

1. O epilador Homelight funciona mesmo?
Sim. Em estudos clínicos feitos por médicos ficou comprovado que o epilador Homelight da BaByliss permite obter resultados seguros e duradouros.
2. Em que partes do corpo posso utilizar o epilador Homelight?
O aparelho Homelight da BaByliss foi concebido para a epilação dos pêlos do corpo. As áreas mais comuns tratadas com o epilador Homelight são: pernas, axilas, braços e virilhas. O epilador Homelight também pode ser utilizado no rosto, mas unicamente com a ajuda do aplicador de precisão especial para rosto e zonas sensíveis.
3. Quanto tempo demora uma sessão de tratamento com o epilador Homelight?
A duração do tratamento depende da área do corpo a tratar. As duas meias pernas podem levar 40 minutos e as duas axilas 10 minutos.
4. O epilador Homelight é seguro?
O epilador Homelight foi concebido dando prioridade à segurança. Foi testado e aprovado em conformidade com as normas mais estritas para uso doméstico. Mas à semelhança de qualquer outro aparelho electrónico em contacto com a pele, o utilizador deve seguir escrupulosamente todos os avisos e instruções em matéria de segurança.

5. O epilador Homelight faz doer?
Numa utilização correcta, a maioria dos utilizadores do epilador Homelight referiu uma ligeira sensação de calor durante a emissão do pulso de luz. Os utilizadores com pêlos mais espessos e escuros podem sentir um desconforto ligeiramente maior, mas esta sensação diminui e desaparece uma vez terminada a sessão. Para maior comodidade, o epilador Homelight possui 5 níveis de intensidade que podem ser utilizados de acordo com a sua sensibilidade.
6. Com que regularidade devo utilizar o epilador Homelight?
As 3 ou 4 primeiras sessões devem ter intervalos de 2 semanas. As sessões 5 a 7 devem ter intervalos de 4 semanas. Depois disso, as sessões devem ser feitas em função do crescimento dos pêlos e até obter os resultados desejados.
7. O epilador Homelight é eficaz em pêlos loiros, grisalhos ou brancos?
O epilador Homelight funciona melhor em pêlos mais escuros ou nos que contêm mais melanina. A melanina, o pigmento que dá cor à pele e aos pêlos, absorve a energia da luz. Os pêlos pretos e castanhos-escuros reagem melhor ao tratamento. Embora os pêlos castanhos e castanhos-claros também reajam bem, necessitam de mais sessões. Os pêlos ruivos podem reagir parcialmente ao tratamento. Em geral, os pêlos loiros, grisalhos ou brancos não reagem ao tratamento, embora alguns utilizadores tenham observado resultados após várias sessões de epilação.
8. Posso utilizar o epilador Homelight em pele escura ou morena?
Não utilize o aparelho em tons de pele naturalmente escuros! O epilador Homelight elimina os pêlos dirigindo-se ao pigmento. O tecido dérmico envolvente também contém pigmentos em quantidade variável. A quantidade de pigmentos na pele de uma determinada pessoa, visível pelo seu tom de pele, determina o grau de risco a que se expõe ao utilizar o epilador Homelight. Fazer o tratamento de peles escuras com o epilador Homelight comporta riscos, como queimaduras, bolhas e alterações na cor da pele (hiper ou hipopigmentação). O epilador Homelight possui um sensor de coloração da pele, um dispositivo exclusivo de segurança, destinado a verificar o tom de pele no início de cada sessão e, ocasionalmente, durante a sessão. Quando detecta uma zona de pele mais escura, o sensor impede o epilador Homelight de emitir pulsos de luz.
9. Quando vou ver os primeiros resultados do epilador Homelight da BaByliss?
À semelhança de qualquer outro método de epilação por laser ou por luz pulsada, os resultados não são imediatos, e pode inicialmente dar a impressão de que não está a produzir efeito. O pêlo pode, por vezes, parecer que continua a crescer após uma sessão, mas passadas duas semanas muitos destes pêlos cairão. Além disso, os pêlos crescem em três fases diferentes e apenas os pêlos que estão na fase activa serão afectados pelo epilador Homelight. Por isso, são necessárias várias sessões para conseguir o resultado desejado.
10. Um homem pode utilizar o epilador Homelight?
O epilador Homelight também pode ser utilizado por homens. Contudo, os pêlos dos homens, sobretudo os do peito, podem necessitar de mais sessões para obter os resultados desejados.
11. Porque crescem os pêlos na zona tratada há uma semana?
É vulgar que os pêlos dêem a impressão de continuar a crescer durante uma a duas semanas após uma sessão de epilação com o epilador Homelight. Este processo é conhecido como "expulsão". Verá que, passadas duas semanas, esses pêlos caem ou separam-se do folículo.
Dito isto, não se recomenda que arranque os pêlos - deixe-os cair naturalmente. Também é possível que alguns pêlos, devido a uma má aplicação ou às diferentes fases de crescimento, não sejam afectados pelo epilador Homelight.
Estes pêlos serão tratados nas sessões seguintes, donde a necessidade de recorrer a várias sessões para obter o resultado desejado com o epilador Homelight.

12. Ouvi dizer que alguns pêlos crescem mais finos e claros após a fotoepilação?

Este fenómeno está bem documentado por médicos e esteticistas que utilizam os aparelhos por laser e por luz pulsada para epilação. É possível que alguns pêlos venham a crescer mais finos e claros após a epilação com o epilador Homelight. Em geral, estes pêlos representam uma fracção ínfima da pilosidade original, sendo necessário continuar o tratamento para obter o resultado desejado.

13. A utilização a longo prazo do epilador Homelight é perigosa para a minha pele?

A utilização do laser e da luz pulsada em medicina estética tem sido bem documentada nos últimos 15 anos em revistas da especialidade. Estas instituições e revistas não relataram quaisquer efeitos secundários ou lesões associadas à utilização a longo prazo de aparelhos por laser ou por luz pulsada.

14. Posso utilizar o epilador Homelight para eliminar pêlos do queixo ou do rosto?

O epilador Homelight da BaByliss pode ser utilizado no tratamento da pilosidade facial (maçãs do rosto, zona supralabial e queixo), mas unicamente com a ajuda do aplicador de precisão especial prevista para o efeito. Contudo, o epilador Homelight não deve ser utilizado na epilação de sobrancelhas, pestanas ou cabelos. Use os óculos de protecção incluídos durante a utilização.

15. Quanto tempo devo esperar para utilizar o epilador Homelight após uma exposição solar desprotegida?

Deve evitar a exposição solar antes e depois do tratamento com o epilador Homelight, independentemente da zona do corpo a tratar. Deve utilizar uma protecção eficaz, como vestuário ou bronzeador (com índice de protecção superior a 50) aplicado regularmente nas 3 semanas anteriores e posteriores ao tratamento. Idealmente, deve esperar 4 semanas antes de utilizar o epilador Homelight após uma exposição ao sol desprotegida. Em caso de dúvida sobre a exposição solar, consulte o seu médico ou contacte o Serviço de Assistência Técnica ao Cliente da BaByliss.

16. O que devo fazer antes de utilizar o epilador Homelight?

Antes de cada sessão com o epilador Homelight, é importante evitar a exposição solar na zona a tratar durante, no mínimo, quatro semanas. Um protector solar de nível elevado de protecção (factor de protecção 50+) ajudará, bem como cobrir a área a tratar com roupa. Além disso, a zona a tratar deve ser previamente lavada com água e os pêlos depilados.

17. Que cuidados devo ter com a área tratada após utilizar o epilador Homelight?

A área tratada com o epilador Homelight pode ser limpa e cuidada com produtos para a pele. São necessários cuidados especiais para evitar uma exposição solar desprotegida. Aplicar um protector solar de nível elevado de protecção (factor de protecção 50+) e cobrir-se com roupa constituem uma boa protecção contra o sol.

18. Devo arrancar os pêlos antes, entre e após os tratamentos?

Não, não arranque os pêlos antes, entre e após os tratamentos. Deixe os pêlos caírem naturalmente pouco a pouco. Esta fase pode levar até 2 semanas.

15. Especificações

Ponto de impacto, espec.		1,3 cm x 3 cm [3,9 cm²]
Velocidade		1 pulso a cada 4 segundos: 1,1 cm²/seg
Tecnologia		Home Pulsed Light™
Intensidade luminosa		2.5 – 4.5 J/cm²
Comprimento de onda		475 – 1200 nm
Tempo de carga/Fonte de alimentação		Funcionamento contínuo
Requisitos eléctricos		100 - 240 VAC, 0,9A
Tempo necessário para tratar meia perna		40 minutos
Funcionamento e segurança		Novidade: um sensor de coloração da pele garante uma utilização segura.
Temperatura	Operacional	10 a 40 °C
	Armazenamento	-40 a +70 °C
Humidade relativa	Operacional	30 a 75%
	Armazenamento	10 a 90%
Pressão atmosférica	Operacional	700 a 1060 hPa
	Armazenamento	500 a 1060 hPa

PT

16. Embalagem - Rotulagem

Nível de isolamento: aparelho de tipo BF

Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos

Marcação CE

Seguir as directivas de utilização

Marcação CSA para os Estados Unidos da América e o Canadá

Protecção contra humidade: normal

Este aparelho não é adequado para utilização na presença de misturas anestésicas inflamáveis com ar ou com oxigénio ou óxido nitroso.

17. Funcionamento rápido

Instalação do aparelho Homelight

1. Retire da caixa o aparelho e os outros acessórios do epilador Homelight.
2. Verifique que a lâmpada de luz pulsada está correctamente inserida na ponta do epilador.
3. Ligue o cabo do transformador no local previsto para o efeito situado na pega do aparelho.
4. Ligue a outra extremidade do cabo do transformador a uma tomada eléctrica. O indicador luminoso em espera acende-se.

O epilador Homelight está pronto para ser utilizado.

Use os óculos de protecção incluídos durante o tratamento com o epilador Homelight.

Primeira sessão de epilação com o aparelho Homelight

A pele deve estar depilada, limpa e seca, sem resíduos de pó ou desodorizante.

5. Pressione o interruptor de alimentação ligado/em espera. O indicador luminoso de intensidade do pulso acende-se e começará a ouvir o som de uma ventoinha (semelhante ao som de um secador de cabelo).
6. Aproximadamente 4 segundos após pressionar o interruptor, o indicador luminoso pronto acende-se. O aparelho está definido por defeito no nível de intensidade mínima: está pronto para emitir o primeiro pulso.
7. Escolha a intensidade mais baixa para a primeira utilização. Se quiser aumentar ou diminuir a intensidade, pressione os selectores de intensidade do pulso, utilizando, respectivamente, "-" ou "+" até acender o indicador luminoso de intensidade do pulso desejado. O indicador luminoso de intensidade do pulso aceso corresponde ao nível de intensidade administrado. (Consulte "Nível de intensidade do pulso").
8. Coloque a superfície de aplicação sobre a pele exercendo pressão para que o contacto seja total. Logo que a superfície de aplicação está em contacto com a pele, o indicador luminoso pronto fica intermitente.
9. Pressione o disparador. O dispositivo verificará primeiro a cor da sua pele. Se a cor da pele for suficientemente clara para uma aplicação segura, o aparelho emitirá um pulso de luz e o indicador luminoso pronto apaga-se. Verá um clarão de luz intenso e, simultaneamente, ouvirá um ligeiro sinal sonoro a cada pulso de luz, o que é normal. Pode sentir uma ligeira sensação de calor e formigueiro. O epilador Homelight recarrega-se imediatamente entre cada pulso. Após 4 segundos, o indicador luminoso pronto acende-se novamente. Se não vir qualquer pulso de luz e o indicador luminoso do sensor de coloração da pele ficar intermitente, significa que o seu tom de pele é demasiado escuro para uma aplicação segura. Utilize o aparelho numa parte diferente do corpo ou contacte o Serviço de Assistência Técnica do epilador Homelight (Consulte "Sensor de coloração da pele").
10. Afaste a superfície de aplicação da área da pele tratada.
11. Coloque a superfície de aplicação noutra área da pele. Utilize as marcas de pressão deixadas na pele pela superfície de aplicação para se orientar no posicionamento correcto do próximo pulso, evitando sobreposições de pulsos ou a emissão em zonas demasiado espaçadas (consulte "Cobertura das áreas de pele tratadas").
12. Repita a aplicação a partir do passo 5.

Para a epilação do rosto, queira consultar as indicações na página 118.


BaByliss
Home Pulsed Light
BaByliss
Home Pulsed Light

Table of contents

The BaByliss Homelight epilator is a powerful electrical appliance and so for reasons of safety it should be used with great care.

Before using the Homelight epilator for the first time, please carefully read this user manual completely.



Keep the device away from your eyes and do not look at the area being treated when the appliance flashes!



Do not use the Homelight appliance on tanned skin or after recent exposure to the sun! Using it under these conditions may cause serious burns or severely damage your skin.



For epilation of the face, please use only the precision head especially designed for the face and sensitive areas.

EN

Do not use the Homelight on naturally dark skin!



Before using you Homelight appliance, please read thoroughly and follow precisely all safety warnings and directions given by BaByliss.

Note: The Homelight appliance is not as effective on white or light-coloured hair.

For best results with the Homelight depilator, plan your sessions well in advance.

Below is an example of a depilation schedule over a full growth cycle:

- The first 3 or 4 sessions with the Homelight depilator should be 2 weeks apart.
- Sessions 5 to 7 should be 4 weeks apart.
- After that, you need only use the Homelight epilator when hair regrows until epilation is lasting. Leave at least 2 weeks between sessions.

You can plan your personal sessions to suit your rhythm and still achieve satisfactory results. However, we recommend you follow the schedule suggested here because the results will be excellent.

Note: Do not treat the same patch more than once in two weeks as this will not improve results and it will risk causing undesirable effects.

You can plan maintenance depilation sessions with your Homelight depilator once you have achieved your objectives.

Because of hormonal factors and physiological changes, dormant follicles can become active. Maintenance sessions may thus sometimes be necessary.

Before using the Homelight epilator for the first time, please read this user manual fully. Pay particular attention to the paragraphs on the use and the operation of the unit. We recommend that you reread this user manual before every use of your Homelight epilator.



The BaByliss Homelight epilator is a powerful electrical appliance and so for reasons of safety it should be used with care.

Please read all notices and safety precautions before using and make sure you apply them strictly when using the Homelight epilator.

1. Before starting

1.1. The professional depilation solution for use at home

For more than 25 years, BaByliss has placed itself at the leading edge of technology to better respond to the increasingly demanding and pointed desires of women in depilation. Thanks to the pulsed light depilation technique, BaByliss's Homelight (Home Pulsed Light) depilator lets you gently and painlessly remove unwanted hair for silky smooth skin that lasts.

EN

This exclusive depilation procedure produces a light that, pulsed then absorbed by the melanin (the hair's pigment), is carried to the bulb and transformed into heat. This thermal effect painlessly destroys the hair and roots and prevents regrowth. This exclusive, patented technology offers a long-lasting, scientifically-proven solution that provides fast, long-lasting results.

The BaByliss Homelight epilator guarantees a painless treatment for all areas of your body (do not use on your face) and has a unique safety mechanism based on a skin colour sensor.

The BaByliss Homelight epilator offers long-lasting depilation worthy of a professional in the privacy and comfort of a treatment at home.

1.2. Description of the Homelight appliance

The Homelight epilator is a lasting photo-epilation device that can be used at home.

Your Homelight unit includes an epilator which has a control panel and a replaceable flash lamp. The release mechanism is on the appliance handle and the replaceable flash lamp is located in the end of the appliance.



1.3. Package contents

- Homelight epilator and its flash lamp with a capacity of 5000 impulses
- Safety glasses
- Mains adapter
- Precision head with a capacity of 1000 pulses for epilation of the face and sensitive areas
- Instruction manual
- Accompanying DVD.

1.4. The replaceable flash lamp

The flash lamp of the Homelight epilator has a capacity of 5000 pulses (irrespective of light intensity level). It is estimated that on a person of average size the flash lamp's 5000 pulses are sufficient for a complete and durable treatment (11 sessions) of the lower legs, the bikini line and the underarms.

2. Intended use of your Homelight appliance

The Homelight epilator is designed to eliminate unwanted hair.

The Homelight epilator is an epilatory appliance that serves to eliminate undesirable body hair (in particular, the underarms, the bikini line, the legs and arms) and facial hair (cheeks, lips, chin) thanks to its precision flash lamp, designed especially for the face and sensitive areas.
The Homelight epilator can be used by men and women aged 18 and older.

3. Using the Homelight epilator safely

Safety is a priority with the Homelight epilator

- **Home Pulsed Light (HPL) technology provides maximum safety and minimum risk**
  Depilation using the Home Pulsed Light technology lets you achieve long-lasting results with less power intensity compared to other photo-epilation methods. The depilator's low energy use reduces the chances of injury or complications and contributes to your overall safety.

- **The Homelight epilator has a protective mechanism.**
  The BaByliss Homelight depilation appliance should not be used by people whose skin is naturally dark or tanned. The appliance has a safety mechanism, a sensor that checks the pigmentation of the skin being treated and detects skin types with which it is compatible. This exclusive safety procedure will not allow you to treat areas where the skin is too dark or too tanned. Moreover, the optical lens through which the energy pulse is emitted and which has a surface of 4 cm² is fitted into the flash lamp. It is this that ensures optimal protection by preventing direct contact between the skin and the optical lens.

- **The Homelight epilator has a mechanism to protect your eyes**
  The Homelight epilator is designed with a built-in mechanism that will protect your eyes. This was designed so that the pulse cannot be emitted if the epilator is aimed at open space. The safety mechanism only allows the appliance to work when the application surface is touching the skin. Do not look at the area being treated when the unit flashes.



It is nevertheless strongly advised that you wear the safety glasses included during treatment sessions with the Homelight epilator.

4. Contra-indications

Important information on safety – Read before using

Using the Homelight epilator cannot be used by everyone. Before using, read the following guidelines. For more information or personal advice, please visit the website **www.babyliss.com** or the website for the distributor in your region.
Finally, if you are unsure about using the Homelight epilator, please consult your dermatologist or your GP.

- **DO NOT USE the Homelight epilator on naturally dark skin.**

The Homelight epilator will remove unwanted hair by selectively attacking the pigments in the hair shaft.
There is a wide range of pigments in the surrounding skin tissue. The amount of pigment in a person's skin determines not only the colour, but also the level of risk to which the user is exposed when using a form of depilation that uses light, regardless of which one.

The treatment of dark skin with the Homelight epilator may lead to side effects, like burns, blisters and changes in skin colour (hyper or hypopigmentation).
The Homelight epilator was designed with a sensor that will detect the colour of the skin to be treated at the beginning of each session and from time to time during use. This sensor checks that the energy is only administered to the appropriate skin types.



DO NOT USE the Homelight appliance on naturally dark skin! It will not work!

- **DO NOT USE the Homelight appliance on tanned skin or after recent exposure to the sun!**

Using the Homelight appliance on skin recently exposed to the sun may have side effects, like burns, blisters and changes in complexion (hyper or hypopigmentation).

EN



DO NOT USE the Homelight appliance on tanned skin or after recent exposure to the sun! Such exposure may cause serious burns or severe damage to your skin. Avoid exposing yourself to sunlight for 4 weeks before treatment with the Homelight epilator, and for 2 weeks following treatment.

- Keep away from your eyes!

Pointing the BaByliss Homelight appliance at your eyes when activated can cause serious eye damage.



Keep away from your eyes!
Use the safety glasses included when using the Homelight epilator.

- NOTE: The Homelight appliance is not effective on fair hair.

The Homelight appliance is not effective on white, grey or blond hair. If your hair is one of these colours, the Homelight appliance may not work.

EN

5. When should I not use the Homelight appliance?

Using the Homelight epilator is temporarily contra-indicated under certain conditions. DO NOT USE the Homelight device if:

- You are pregnant or breast feeding.
- You have had lengthy exposure to the sun or UV equipment over the previous 28 days.
- You have tattoos or permanent make-up on the area to be treated.
- There are abnormalities on the skin in the area to be treated: brown or black marks, large freckles, birthmarks, warts or nevus pigmentosus.
- You suffer from eczema, psoriasis, lesions, open wounds or evolutive infection in the area to be treated. Wait until the affected area has healed before using the Homelight appliance.
- You show antecedents to the genesis of keloids, you have a known sensitivity to light (photosensitivity) or one caused by medication, including non-steroidal anti-inflammatories (e.g.: aspirin, ibuprofen, paracetamol), tetracycline, phenothiazine, thiazide, diuretics, sulphonylureas, sulfamides, DTIC, fluorouracil, vinblastine, griseofulvin, Alpha Hydroxy Acids (AHAs), Beta-Hydroxy Acids (BHAs), Retin-A®, Accutane® or topical retinoids.

- You have recently been treated or are being treated with Alpha-Hydroxy Acids (AHA), Beta-Hydroxy Acids (BHA), Retin-A®, topical retinoids or azelaic acid.
- You suffer from an abnormal skin condition caused by diabetes, for example, or another systemic or metabolic disease.
- You have been undergoing treatment with Accutane® (isotretinoin) for the previous 6 months.
- You have been following a steroid regime for the previous 3 months.
- You show signs of pre-herpes growth in the area to be treated, unless you have consulted a physician and been given preventive treatment before using the Homelight epilator.
- You suffer from epilepsy.
- You have an active implant, like a pacemaker, an implant for urinary incontinence, an insulin pump, etc.
- You have a pathology linked to photosensitivity, like porphyria, polymorphic eruption to light, solar urticaria, lupus, etc.
- You have an antecedent to skin cancer or areas subject to dermal malignancies.
- You have been undergoing radio or chemotherapy for the last 3 months.
- You suffer from any other condition your physician deems a risk for the treatment.
- **If you have any doubts about the risks to you of the use of the Homelight appliance, consult your GP or your dermatologist.**

6. Precautions – How to use your Homelight appliance safely

EN

Test the appliance on a small patch of skin on your leg or arm (a few flashes) at the lowest power intensity to ensure that you have no adverse reaction to the treatment in the following days.

- **Choose the intensity level with CAUTION!**
  The intensity level determines the power of the pulsed light that is projected onto your skin during the treatment, ranging from the lowest (-) to the highest (+). The power intensity indicator lights on the control panel indicate the level of intensity selected. By increasing the power, you will obtain better results, but you also increase the risk of side effects (see 'Possible Side Effects' below).
  The first time you use your appliance, always use the lowest setting (one indicator light at ' - ').
  Only increase the power in your next session if you have not felt no, or only slight, discomfort during your first session or afterwards while your appliance is set to the lowest setting. In the next session, increase the power, one notch at a time, to a higher indicator light, and continue in this way in the following sessions.

For detailed instructions on the selection of the power, see the box 'Power Intensity Level' in the section 'The First Session with the Homelight epilator'.

- **Avoid side effects!**
  Do not treat the same patch of skin more than once per session!
  Avoid using a pulse on the same patch!
  If burns or blisters appear, STOP IMMEDIATELY!

- **Avoid complications after using the Homelight epilator!**
  Avoid exposure to sunlight.
  "Exposure to sunlight" means continuous exposure to direct sunlight without protection for about fifteen minutes or continuous exposure to indirect sunlight without protection for an hour.
  Protect your treated skin with sun screen that has a protection factor of 30 or more throughout the treatment period and for at least two weeks after the last session of depilation.
  Always shave the area to be treated and make sure you have clean skin before using the Homelight appliance.
  Make sure birthmarks and tattoos are covered during the Homelight epilator treatment and also cover brown or black marks, as well as freckles, nevus, warts or growths before using the Homelight epilator.
- Never look directly into the light emitted by the replaceable flash lamp. Use the safety glasses included whenever you use the Homelight epilator.
- Never use the Homelight epilator on the tip of the breasts or the genital organs (male or female).
- Never use the Homelight epilator on any part of the body where you might later want hair.
- Never use the Homelight epilator for anything but depilation.
- Never point the application surface of the Homelight epilator to emit a light pulse into open space. Always ensure you point the treatment surface at the skin and that it is in full contact with your skin before releasing a pulse.
- Never use flammable liquids, like alcohol (including perfume, deodorant or any other preparation containing alcohol) or acetone, to clean you skin before using the Homelight epilator.
- Using your Homelight appliance may cause a temporary change in pigmentation (see below 'Possible Side Effects').
- Keep the appliance out of the reach of children. Do not use the Homelight epilator on children nor allow children to use it.
- This appliance is not intended for use by people (adults and children) whose physical, sensory or mental capacities are reduced, or by persons who lack experience or knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand on the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not use the appliance like a toy.

- CAUTION!: The plastic bags used to wrap this appliance or the packaging may be dangerous. Keep these bags out of the reach of babies and children. Do not use them in cribs, children's beds, pushchairs or playpens. The thin film will stick to the nose and mouth and prevent breathing. A bag is not a toy.
- If using the appliance in a bathroom, make sure you unplug it after use. In fact, having it close to a water source may be dangerous even if the appliance is turned off. To ensure additional protection, we recommend installing a residual current device (RCD) with a nominal trip current of no higher than 30 mA in the electrical circuit with that supplies power to the bathroom. Ask your electrical fitter for advice.
- ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT AT THE END OF LIFE.
  In everybody's interest and to participate actively in protecting the environment:
  Do not discard these products with your household waste.
  Use return and collection systems available in your country.
  Some materials can in this way be recycled or recovered.

- Do not use the unit if it has fallen or if it appears to be damaged.
- Do not use any accessories other than those recommended by BaByliss.

EN

7. Reduce the risk of injury

As with all electrical appliances, some precautions are necessary to ensure your safety when you use the Homelight epilator.

- Keep the Homelight epilator away from all sources of water!
- The Homelight epilator is an electrical appliance and should never come in contact with water.
- Do not store the Homelight epilator in a place where it could drop or fall into a bath or washbasin or any other container with liquid in it. Do not put it in water or any other liquid. This could result in severe electrical shock.

- Do not use your Homelight epilator when having a bath.
- Never use the Homelight appliance if it is damp or wet.
- Do not catch hold of the Homelight epilator if it has fallen in water.
- Unplug the Homelight appliance immediately if it has fallen in water.



Keep the Homelight epilator away from all sources of water!

- Never open your Homelight appliance!
- Do not attempt to open or to repair your Homelight appliance yourself. Opening the appliance will expose you to dangerous electrical components and to the energy of the pulsed light, which could cause serious physical injury and/or irreversible eye damage.



Do not attempt to open or repair your Homelight epilator yourself.
Only repair centres certified by BaByliss are authorised to repair any damage.

EN

- Attempting to open the Homelight epilator could also damage the appliance and will void your warranty.
- Please contact the customer service of your Homelight epilator if your appliance is broken, damaged or needs repair.
- Only use the Homelight epilator for what it was designed to do and following the instructions of this manual.
- You appliance should never be left unsupervised while plugged in.
- Never leave your Homelight epilator unsupervised while turned on.
- Do not plug your Homelight epilator in if the cord or the plug is damaged. Keep the cord away from all heat sources.
- Do not plug your Homelight epilator in if the adapter lead or the plug is damaged. Keep the adapter away for all heat sources.
- Stop using your appliance if you notice a defect or if it appears defective or emits an abnormal noise or odour. In particular, stop using the appliance immediately if the flash lamp or the skin colour sensor appears cracked or is marked.

- Always disconnect the Homelight appliance adapter from the mains outlet immediately after use.
- Unplug your Homelight appliance before you clean it.
- Use only attachments and parts with your Homelight appliance that have been recommended by BaByliss.

8. Possible side effects with the Homelight epilator

When your Homelight epilator is used according to these instructions, side effects and complications are rare. Nonetheless, all cosmetic treatments, even those designed for use at home, involve some risks. Therefore, it is important to understand and accept these risks and possible complications when you use a pulsed light depilation system designed for use at home.

If you superimpose pulses or administer multiple pulses on the same patch:

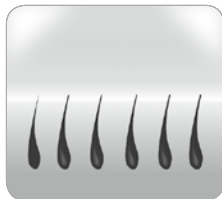
Side Effects	Appearance of the Side Effect
Slight discomfort / annoying sensation in the skin	Light
Redness	Light
Hypersensitivity of the skin	Light
Burns or sores	Rare
Scarring	Rare
Change in pigmentation	Rare
Excessive redness of the skin and swelling	Rare
Infection	Negligible
Bruising	Negligible

- **Slight annoying sensation in the skin**
  Even if the home pulsed light depilation is generally tolerated well, most people who use it feel a slight annoying sensation during use, often described as a prickling sensation on the area being treated. Generally, this sensation lasts throughout the application, even for a few minutes afterwards. Any discomfort beyond this annoying sensation is abnormal and means that either you must stop the treatment, because you cannot tolerate it, or you must lower the selected power level.

- **Redness**
  Your skin could become red just after use of the Homelight epilator or in the 24 hours following treatment. The redness generally disappears within 24 hours. Consult your physician if it persists longer than 2 to 3 days.
- **Hypersensitivity of the skin**
  The skin is more sensitive in the area that has been treated and could dry out and scale.
- **Burns or sores**
  Very rarely, the skin may be exposed to injuries or burns following the application. Several weeks may be necessary for it to heal completely and, in exceptional cases, a scar may remain.
- **Scarring**
  Even if these cases are very rare, permanent scars may appear. Generally, the scars take the form of a whitish superficial lesion (hypotrophic). Nonetheless, the scar may be large and red (hypertrophic) or large and extended beyond the injured area (keloid). More advanced cosmetic treatment may be required to improve the appearance.
- **Change in pigmentation**
  The Homelight appliance targets the hair roots, in particular the pigmented cells of the bulb. Nonetheless, there is a risk of temporary hyperpigmentation (increase in the brown pigmentation or discolouration) or hypopigmentation (whitening) of the surrounding skin. The risk of change in pigmentation is higher among people with darker skin.
  Generally, the change in pigmentation and the discolouration are temporary. Cases of permanent hyperpigmentation or hypopigmentation are rare.
- **Excessive redness and swelling**
  In some rare cases, treated skin may become very red and swollen. This reaction is more common on sensitive areas of the body. The redness and the swelling should disappear within 2 to 7 days during which you should apply ice to the affected area regularly. Gentle cleaning does not pose a problem, but you should avoid any exposure to the sun.
- **Infection**
  A skin infection is extremely rare, but may occur after a burn or a lesion of the skin caused by the Homelight epilator.
- **Bruising**
  Very rarely, using the Homelight epilator may cause some blue or purple bruising which could last 5 to 10 days. As the blue disappears, the skin may take on a rusty colour (hyperpigmentation) that could be permanent.

9. Long-lasting hair removal method with the Homelight epilator

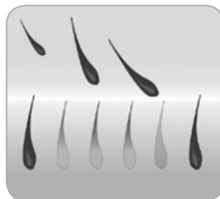
The Homelight epilator is a personal long-lasting photo-epilation device. The laser or photo-epilation procedure is well known and has been mastered. It has been subjected to over 15 years of clinical testing around the world for more than 15 years and has proven its effectiveness and its safety in offering gradual but permanent hair removal.



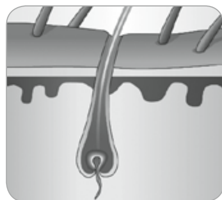
Before application
of the Homelight depilator



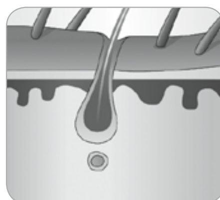
During the pulse emitted
by the Homelight depilator



After application
of the Homelight depilator



Growth phase of the hair
Anagen



Transition phase
Catagen



Resting/dormant phase
Telogen

9.1. How does the light eliminate hair?

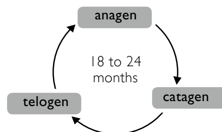
Photo-epilation is based on the theory of selective photothermolysis which uses optical energy to stop the growth of the hair. To obtain such thermal effects, the root of the hair must selectively absorb the photoenergy and transform it into heat. This selection is produced when most of the optical energy emitted is absorbed by the pigment of the bulb, while the surrounding skin and tissue remain cold.

Melanin is the pigment found in the hair bulb, responsible for absorbing light, generating the heat that stops the hair growth. Also, the more melanin in the hair (i.e., the darker the hair), the more light it can absorb and the more efficient photo-epilation becomes.

9.2. What impact does the growth cycle of the hair have on photo-epilation?

Every hair on our body has three growth phases: the anagen, catagen and telogen phases. These three phases play an important role in the process of photo-epilation. The anagen phase is the growth phase of the hair, while the catagen and telogen phases are both resting phases. The time the hair takes to go through its follicular cycle varies completely from one person to the next, and from one part of the body to the next. We can, however, establish an average of between 18 and 24 months.

Most hair follicles are found at any one time in one of the two resting phases. Consequently, the Homelight epilator will have no effect when they are in these resting phases. Nonetheless, it will affect the hair that is in anagen phase. It is therefore important to understand the duration of a full follicular cycle to obtain lasting results with your Homelight device.



9.3. Optimising the results by planning your Homelight depilation sessions

A full follicular cycle takes on average from 18 to 24 months during which many sessions with your Homelight epilator will be necessary to obtain long-lasting results. The efficiency of the appliance will vary from one person to the next and will depend on the area being treated, the colour of the hair and the way in which the appliance is used.

Schedule of your Homelight depilation sessions during a full follicular cycle:

- The first 3 or 4 sessions with the Homelight epilator should be spaced 2 weeks apart
- Sessions 5 to 7 should be spaced 4 weeks apart.
- After that, you need only use the Homelight epilator when hair regrows until epilation is long-lasting. Leave at least 2 weeks between sessions.

You can schedule your personal sessions according to your rhythm and nevertheless obtain satisfying results. However, we recommend following this schedule as it has had excellent results. Please note: treating the same zone more than once in two weeks will not improve results but it can cause undesirable effects.

You can plan your maintenance depilation sessions with your Homelight epilator after you have achieved your objectives:
Because of hormonal factors and physiological changes, the follicles at rest may become active. Occasional maintenance sessions may thus be necessary.

Expected depilation results

Skin types according to Fitzpatrick	Hair colour	Optical fluence [J / cm²]	Surface area being treated	Average number of sessions	Efficiency (% depilation/regrowth)
I - IV	Medium brown to brown	3 - 4.5	Leg or thigh	10 to 12	60% reduction of hair
			Arm		50% reduction of hair
			Bikini line		60% reduction of hair
			Underarms		55% reduction of hair
I - IV	Brown to black	3 - 4.5	Leg or thigh	8 to 10	70% reduction of hair
			Arm		60% reduction of hair
			Bikini line		70% reduction of hair
			Underarms		65% reduction of hair

The result will vary from one person to the next and according to the kind of hair and biological factors that determine the growth cycle of the hair. Some people achieve results more or less quickly than the average number of sessions that we recommend.
Long-lasting results cannot be expected after just one or two sessions. Here again, the duration of the resting cycle of the hair follicles varies from one area of the body to the next.

10. Taking the first steps with your Homelight epilator

10.1. Installing your Homelight appliance

1. Remove the Homelight epilator appliance and all parts from the box.
2. Make sure the flash lamp is inserted firmly in the end of the epilator.
3. Plug the adapter lead into its slot in the appliance handle.
4. Connect the other end of the adapter into the mains. The 'Standby' indicator light will come on.

Your Homelight epilator is now ready for use.

Wear the safety glasses included during treatment with the Homelight epilator.

10.2. The first session with your Homelight epilator

A first trial session on an arm or leg should be carried out at minimum intensity to check that your skin reacts correctly to the treatment over the following days.

You may then gradually increase the power over the course of the following sessions.

Use the lowest power level for the first 50 pulses and then increase the power gradually: from 0 to 50: level 1, from 50 to 100: level 2, from 100 to 150: level 3, from 150 to 200: level 4, ...

The power intensity level may be adjusted by pressing the + and – buttons.

Your skin must be shaved, clean, dry and free of powder or deodorant residue.

Do not epilate (either with an electric epilator or with wax) before using the Homelight epilator. Epilation (removing hair at the roots) will render the pulsed light treatment ineffective.

5. Press the On/Standby switch. The power level indicator light will come on and you will hear the sound of a fan (similar to the sound of a hair dryer).
6. About 4 seconds after pressing the switch, the 'Ready' indicator light will come on. The default level for the appliance is set at the lowest setting. It is therefore ready to release its first pulse.
7. If you would like to increase or reduce the power, press on the power intensity regulator using the '+' and '-' until the desired power intensity indicator light comes on. The power intensity indicator light that is lit corresponds to the power level administered (see details on the 'Power intensity level').

8. Press the application surface firmly against your skin so that it is in full contact. When the application surface is in full contact with the skin, the 'Ready' indicator light will begin to flash.
9. Press the release mechanism. The device will first check your skin colour.

If the skin colour is light enough for safe application, the appliance will release a pulse onto the skin and the indicator light will turn off.

You will see a flash and at the same time you will hear a light 'beep' every time it pulses, which is normal. You might feel a slight sensation of heat and prickling.

If you do not see a light pulse and the skin colour sensor indicator light begins to flash, this means that your skin is too dark for safe use. Change the patch of skin being treated or check with the Help Service for the Homelight epilator (see for more details: 'Skin colour sensor').

Your Homelight unit will begin recharging immediately after each pulse. After 4 seconds, the 'Ready' indicator light will come on again.

10. Remove the application surface from the area of treated skin.
11. Move the application surface to another area to be treated. Pressure tracks from the application surface made on your skin will help you to align the appliance correctly to administer another pulse, preventing superimposing the pulses or spacing too much. (See 'Covering the treatment area').

Warning: Never treat the same patch of skin more than once per depilation session!
Repeated treatment of the same area increases the risk of side effects.

12. Repeat the application from step 5.

10. 3. Epilation of the face with the Homelight epilator



As facial skin is particularly delicate and sensitive, its epilation requires very special attention.

That is why BaByliss has fitted the Homelight epilator with a precision head designed especially for the face and sensitive areas. Targeted and ultraprecise, its 2cm² window of application is designed to facilitate treatment of the face. It produces a light intensity adapted to the sensitivity of facial skin and the skin of sensitive areas. It is also equipped with a contact detector to protect the eyes such that no impulses are emitted if the device is pointing into the void.



It is imperative not to look directly at the area treated during the flash and to wear protective eye glasses when using the Homelight epilator to treat the face.



The special precision head is suited for treatment of the cheeks, upper lip and chin. Do not use for epilation of eye lashes, head hair, and eyebrows.

This product is not appropriate for full removal of male beard.

EN

For epilation of the face with Homelight epilator a compatibility test must first be done. Your skin colour must first be tested for its compatibility with pulsed light - by flashing your arm, for example (or any part of your body, the most tanned or darkest possible: legs, back) with the special body head fitted with the skin colour detector. If an impulse is emitted, you may place the special face head on the tip end of the Homelight device and proceed to treatment of the face. Repeat this operation before each new treatment with the Homelight epilator.

A word of advice: If you have planned a complete face and body session with Homelight epilator, begin treatment with the body and end the session with the face treatment. That way you will already have had a chance to test the compatibility of your skin with pulsed light treatment using the special body head fitted with the skin colour detector.



For complete safety, use of Homelight on the face requires the aid of another person.

Your facial skin should be shaven, clean and dry with no remnants of a cream or lotion.
Please do not try to remove hair (whether with, for example, an electric epilator or with wax) before using the Homelight epilator. Epilation (removing hair by its roots) renders pulsed light treatment ineffective.

1. Apply the special precision head designed for the face and sensitive areas:
- Press the On/Standby switch of your Homelight epilator to put it on standby.
- Disconnect the adapter from the mains socket.
- Grip the special body flash on both sides and pull it to remove it from its case.
- Insert the special flash lamp for the face and sensitive areas, urging it gently into place.
2. Press the On/Stand by switch. The luminous power indicator will light up and you will hear the sound of a fan (like the noise of a hairdryer).
3. About 4 seconds after having pressed the switch the light indicator will show 'Ready'. The device automatically defaults to the minimum power setting and is now ready to emit the first pulse.
4. For the face it is strongly advised to set the device to the weakest light intensity: level 1.
5. Please wear protective eye glasses.
6. Ask someone to help you to operate the device by firmly pressing the application surface against your skin to achieve total contact. As soon as the surface is in full contact with the skin, the message 'Ready' on the light indicator will begin to blink.
7. Press the trigger. The device will now emit a pulse to the skin and the message 'Ready' will fade out.

You will see a flash of light and at the same time you will hear a faint « beep » with each pulse. This is normal. You may also feel a slight sensation of heat and a tingling. Your Homelight epilator immediately recharges itself between each pulse emission. After 4 seconds, the message 'Ready' lights up again on the indicator.

8. Move the application surface away from the area of the skin just treated.
9. Move the application surface to another area to be treated.



Avoid releasing more than one pulse on the same patch of skin!
Do not treat the same area more than once in one session!

Power level intensity

The power level intensity determines the power of the pulsed light administered into the skin during the treatment, ranging from the lowest (-) to the highest (+). The corresponding power level indicator lights on the control panel indicate the selected power level. By increasing the power, you will achieve better results, but you will also increase the risk of side effects (cf. 'Possible side effects' below).

Always use the lowest power setting (one indicator light at '-') the first time you use your Homelight epilator.

If during or after your first depilation session, you feel little or no discomfort, you can increase the power by one increment in your next session. You will see the corresponding indicator light light up and you can repeat this step in the following session if you wish.



Do not increase the power level if you felt more discomfort than usual while using or after having used the appliance (see 'Possible side effects').
Do not increase the power intensity during a session even if you have not felt any discomfort. It is possible that you won't feel discomfort during the treatment, but will do after.

EN

Note: After having changed the replaceable flash lamp, always turn the power level one notch lower than usual. Return to your usual power level only if you experience no adverse effects during or after your treatment.

When your appliance is on, its intensity level will automatically be positioned by default at the lowest intensity level. A single power level indicator light will be lit. To adjust the intensity light to the desired level, either higher or lower, press the power intensity regulator using the '+' or '-' until the indicator light corresponding to the intensity that you want is lit.

The skin colour sensor
Depilation based on pulsed light is not appropriate for naturally dark skin and there is a risk of side effects, in particular burns, phlyctena and discolouration of the skin (hyper or hypopigmentation).
To avoid inappropriate use, the appliance comes equipped with an exclusive safety device, a sensor, that checks the skin pigmentation at the beginning of each session and from time to time throughout the session. If the sensor detects that the skin is too dark, the appliance will not be able to emit light pulses. Consequently, if you do not notice any pulsed light and the skin colour sensor indicator light starts to flash, this indicates that the skin colour measured by the sensor is too dark for safe application. Change the treatment area or contact a resource person at the BaByliss Service Centre.

Cover the area being treated
Pulses must be administered in rows, from one end to the other and proceeding systematically in successive rows. This method ensures better control of the pulses and will help you to cover the area in question better while preventing treating a same patch twice or administering pulses too close to each other in the same area.



Avoid releasing more than one pulse on the same patch of skin!
Do not treat the same area more than once in one session!



STOP the treatment IMMEDIATELY if your skin has burns or phlyctena appear!

10.4. What to expect with the Homelight epilator

Using the Homelight epilator at home could for many people be a new experience in a depilation method that uses light. The Homelight epilator is easy to handle and the depilation sessions are quick. You can expect to see, hear or feel the following during a session:

- **Fan noise** – The cooling fan of the Homelight epilator makes a noise similar to a hair dryer. This is normal.
- **Beep for each pulse** – When activating a pulse from the Homelight epilator, the unit will make a slight sound whenever the light flashes.
- **Moderate pressure on the application surface** – necessary and useful to position it correctly over the connecting area; this is an exclusive safety feature of the Homelight epilator.
- **Heat and prickling sensations** – Whenever you release a pulse, it's normal to feel some heat and prickling resulting from the energy of the light.

  Do not forget that it is important to use the lowest power settings during the first sessions. The heat sensation may persist for up to an hour after your depilation session.
- **Skin slightly red or pink** – Just after use or within 24 hours of using it, it is not rare to see the skin turn slightly red or pink, especially around the hair.

  If obvious redness, blisters or burns appear, stop using the Homelight epilator immediately.

EN

10.5. After a treatment with your Homelight epilator

- At the end of your session with your Homelight epilator, turn your appliance off using the On/Stdby switch. (Make sure you remember the last level of power intensity you used, because it will not be set to that level when you turn your appliance on the next session).
- Unplug the adapter from the mains.
- We recommend cleaning your Homelight epilator after each session, particularly the application surface (see 'Cleaning your Homelight epilator').
- After cleaning your appliance, we recommend storing it in its box and away from any source of water.



Care of your skin after you depilation session
Avoid exposing the treated areas to sun. Protect you skin with a sun screen throughout the treatment and for at least two weeks after the last session with your Homelight appliance.



Side effects and complications
Some patients may notice a change in pigmentation following a treatment with the Homelight epilator. These effects, if they appear, are generally slight and temporary.
If you experience complications (see 'Possible side effects') **contact your GP immediately.**

11. Maintenance of your Homelight epilator

11.1. Cleaning your Homelight epilator

We recommend you clean your Homelight epilator after every session, particularly the application surface.

- Unplug your appliance before cleaning.
- Gently clean the surface of the appliance and particularly the application surface with a clean, dry cloth and a cleaning agent formulated for cleaning electronic equipment.

Never immerse your Homelight appliance or one of its parts in water.

11.2. Changing the replaceable flash lamp

The intensity of the pulses is determined by the selected power level. The energy will not weaken during the life of a replaceable flash lamp. When it has reached 90% of its life, the replace flash lamp indicator light on the control panel will flash indicating that the bulb should be replaced soon.

Once the 5000 pulses of the replaceable flash lamp have been used, the replace flash lamp indicator light will light up indicating that no more pulses will be released. To continue your depilation, you will have to replace the replaceable flash lamp.



1000-flash replacement cartridges are available commercially under the reference code G911E.



Note: The flash lamp should also be replaced if large marks appear on the inside or if the application surface is broken.

To change the replaceable flash lamp:
1. Press the On/Standby switch of your Homelight epilator to put it in standby mode.
2. Unplug the adapter from the mains.
3. Grasp both sides of the used flash lamp, pull to remove it from the socket and dispose of it in your household waste.
4. Unwrap a new replaceable flash lamp.
5. Insert the new flash lamp gently pushing it into place.

Note: After having replaced the flash lamp, always turn the power level one notch lower than usual. Return to your usual power level only if you experience no adverse effects during or after your treatment.

12. Trouble shooting

12.1. My Homelight epilator won't start

Ensure the adapter is properly connected to your Homelight epilator and plugged into the mains.

12.2. There are no pulses when I press the release mechanism

Ensure that the application surface is evenly and firmly in contact with your skin and that the 'Ready' indicator light is flashing; this indicator light guarantees that the appliance is in full contact with your skin. For your safety, the release switch will be able to release a pulse only if the application surface is firmly pressed against your skin.

- Check the control panel. If the skin colour indicator light flashes for 3 seconds, the appliance is indicating that the the skin colour sensor sensor has assessed yours skin colour as too dark for the Homelight device to be used safely. Try using the appliance on another area.
- Check the replace flash lamp indicator light. If it is lit, unplug your appliance and change the flash lamp.
- Ensure that the 'Ready' indicator light is lit.
  - If after 10 seconds, the 'Ready' indicator light is still not lit, turn your Homelight epilator off and turn it on again by pressing the On/Standby switch twice.
  - If the problem persists, contact the BaByliss customer service in your area.
- Check the appliance's appliance in use indicator light
  - If it is lit, turn your Homelight epilator off and turn it on again using the On/Standby switch.
  - If the problem persists, contact the BaByliss customer service in your area.

If these problems persist, contact the BaByliss customer service in your area.



Do not attempt to open or repair your Homelight epilator yourself.
Only certified repair centres are authorised to make repairs.

Opening your Homelight epilator could expose you to dangerous electrical parts and the energy of the pulsed light, which could cause serious physical injury and/or irreversible eye injury.
Opening your Homelight epilator could also damage the appliance and will void the warranty.
Please contact BaByliss customer service if your appliance is broken or damaged and requires repair.

13. Customer Service

For more information on Homelight products, please visit **www.babyliss.com**
If your device is broken, damaged, needs repair or if you need any assistance, please contact BaByliss customer service.

14. FAQ

1. Is the Homelight epilator truly effective?
Yes. Clinical tests carried out by physicians have proven that the BaByliss Homelight epilator achieves long-lasting results safely.
2. On what part of the body can I use the Homelight epilator?
The Homelight epilator by BaByliss has been designed for removal of body hair. The areas most commonly treated with the Homelight epilator are the legs, underarms, arms, and the bikini line. Homelight can likewise be used for the face, but only if the precision head designed especially for the face and sensitive areas is used.
3. How long is a depilation session with the Homelight epilator?
The duration of the treatment will depend on the area being treated. Two half legs may take 40 minutes while two underarms, 10 minutes.. The BaByliss Homelight epilator operates on the mains and may also be used for as long as necessary to treat the desired area.
4. Is the Homelight epilator safe?
Your safety was our first priority when we designed the Homelight epilator. Very strict standards were followed when testing and approving it for use at home. But like any electronic appliance that comes in contact with the skin, the user must follow the instructions and scrupulously follow the safety precautions.

5. Are treatments using the Homelight epilator painful?
When used properly, most Homelight epilator users report a slight heat sensation when the unit pulses. Users with darker and thicker hair sense a little more discomfort. But these sensations ease and disappear at the end of the session. For your comfort, the Homelight epilator offers 5 levels of power intensity depending on your sensitivity.

6. At what frequency should I use the Homelight epilator?
The first 3 or 4 sessions with the Homelight epilator should be spaced 2 weeks apart. Sessions 5 to 7 should be spaced 4 weeks apart. The sessions may be held when your hair grows back until you have achieved the desired results.

7. Is the Homelight epilator effective on white, grey or blond hair?
The Homelight epilator is most effective on dark hair or on those containing more melanin. Melanin, the pigment that gives colour to skin and hair, absorbs optical energy. Black and dark brown hair respond best to the treatment. If brown and light brown hair also responds, these will need a few more sessions. Red hair may also respond partially to the treatment. Generally, white, grey or blond hair does not respond to the treatment, but some users have noticed results after several depilation sessions.

8. Can I use the Homelight epilator on brown or black skin?
Do not use the appliance on naturally dark skin! The Homelight epilator eliminates hair by targeting the follicular pigment. Pigments are also found in varying quantities in the surrounding dermal tissues. The quantity of pigments in a person's dermis, visible through the colour of the skin, defines the level of risk to which he or she is exposed by using the Homelight epilator. Treating dark skin with the Homelight epilator may involve risks like burns, blisters and changes in skin colour (hyper- or hypopigmentation). The Homelight epilator was designed with an exclusive safety device, a skin colour sensor, to check the colour of the skin at the beginning of each session and from time to time during the session itself. When the appliance detects a darker area, the sensor deactivates the Homelight epilator and will not release any more pulses.

9. When will I see the first results with the BaByliss Homelight epilator?
Like all other laser or photo-epilation methods, the results are not immediate; you may even have the impression that nothing is happening. The hair will sometimes appear to continue growing after a session, but after two weeks, most of this hair will simply fall out. This is why you will need to have a several sessions before achieving the expected result.

10. Can men use the Homelight epilator ?
The Homelight epilator can be used by men. However, men's hair, especially chest hair, will require more sessions to achieve the desired results.

11. Why does hair grow back in the area that I treated last week?
It is quite common for hair to appear to continue to grow for one to two weeks after a depilation session with the Homelight epilator. This process is known as 'ejection'. After two weeks, you will nonetheless notice that this hair falls out or comes away from its follicle. That said, we recommend you do not pull the hair from the follicle – let it fall out naturally. Moreover, some hair will not be affected by the Homelight epilator either because of poor application or because the hair was in its dormant phase. This hair will be treated in the following sessions, hence the need for several sessions to achieve the expected results with the Homelight epilator.

12. I've heard that some hair grows back lighter and finer after photo-epilation. Is this true?
This phenomenon is well documented by beauticians and doctors who use laser or pulsed light appliances for depilation treatments. It is possible that some hair grows back lighter and finer after an Homelight epilator session. Generally, this hair only represents an tiny part of the original hair growth, treatments should therefore be continued to achieve the desired result.

13. Is long-term use of the Homelight epilator dangerous for my skin?
Over the last 15 years, the use of laser and of the pulsed light in aesthetic medicine has been well documented in professional journals. These journals and institutions have not reported any side effects or injuries connected with long-term use of laser or pulsed light appliances.

14. Can I use the Homelight epilator to eliminate chin or facial hair?
Homelight epilator from BaByliss allows facial hair removal (cheeks, upper lip, and chin), but only if the precision head designed especially for the face is used. However, the Homelight epilator may not be used for epilation of eyelashes, eyebrows or head hair. Please wear a pair of protective glasses when using.

15. How long should I wait before using the Homelight epilator if I am not protected from the sun's rays?
You should avoid exposure to the sun before and after treatment with the Homelight epilator no matter which part of the body has been treated. You must use suitable protection, e.g., a covering garment or a sun cream (with a protection rating above 50) which you should then use regularly for three weeks before and after treatment. Ideally, you should wait 4 weeks before using the Homelight epilator if you have been exposed to the sun without protection. If you have the least doubt about exposure to the sun consult your doctor or contact the BaByliss customer service.

16. What should I do before I use the Homelight epilator?
Before each session with the Homelight epilator, it is important that the area to be treated has not been exposed to the sun for at least four weeks. A sun screen with a high protection factor (protection factor of 50+) could be some help, as well as clothes that cover the area to be treated. Moreover, the area to be treated should be washed with soap and water beforehand and then shaved clean of hair.

17. How do I take care of the treated area after using the Homelight epilator ?
The area treated with the Homelight epilator may be cleaned and cared for with well-known skin care products. Specific precautions should be taken to avoid unprotected exposure to the sun. Sun screens with a higher protection factor (protection factor of 50+) and long clothing are good protection against the sun.

18. Should I remove hair before, between and after treatments?
No, do not remove hair before, during or after treatments. The hair will fall out on its own naturally and gradually. This stage may last up to two weeks.

15. Specifications

Point of impact, Specs		1,5 cm x 3 cm [3,9 cm2]
Speed		1 pulse every 4 seconds: 1.1 cm2 / sec
Technology		Home Pulsed LightTM
Light intensity		2.5 – 4.5 J/cm^2
Wavelength		475 - 1200 nm
Charge time / Energy source		Continuous use
Required electrical installation		100 - 240 VAC, 0,9A
Time needed for half-leg treatment		40 minutes
Handling and safety		New: a colour detector sensor ensures safe use.
Temperature	Use	10 to 40°C
	Storage	-40 to +70°C
Relative Humidity	Use	30 to 75%
	Storage	10 to 90%
Atmospheric pressure	Use	700 to 1060hPa
	Storage	500 to1060hPa

16. Packaging - Labelling

Level of protection against electrical discharge: type BF appliance
Waste electrical and electronic equipment
CE Marking
Following the usage guidelines
CSA Marking for the United States and Canada
Moisture protection: ordinary

This appliance is not intended to be used near a flammable mixture of anaesthetic and air or with oxygen or nitrous oxide.

17. Quick start-up

Installation of the Homelight appliance

1. Remove the Homelight epilator appliance and all the parts from the box.
2. Ensure that the flash lamp is firmly inserted in the end of the epilator.
3. Plug the adapter lead into its slot in the appliance handle.
4. Plug the other end of the adapter into the mains. The 'Standby' indicator light will come on. Your Homelight epilator is ready to use.

Use the safety glasses included when using the Homelight epilator.

Your first epilation session with your Homelight appliance

You skin should be shaved, clean, dry and free of residue from powders or deodorants.

5. Press the On/Standby switch. The power indicator light will come on and you will hear the noise of a fan (similar to the noise made by a hair dryer).
6. About 4 seconds after having pressed the switch, the 'Ready' indicator light will come on. The default level for the appliance is set at the lowest setting. It is therefore ready to release its first pulse.
7. Turn the light intensity down to the lowest setting for the first use. If you would like to increase or reduce the power, press on the power selector using '+' and '-' until the indicator light is at the desired power level. The power level indicator light that is lit corresponds to the power level administered (see details on the 'Power intensity level').
8. Press the application surface firmly against your skin so that it is in full contact. When the application surface is in full contact with your skin, the 'Ready' indicator light will begin to flash.
9. Press the release. The mechanism will first check skin colour. If the skin colour is light enough for safe application, the appliance will release a pulse onto the skin and the 'Ready' indicator light will switch off. You will see a flash of light and at the same time you will hear a slight 'beep' with each pulse, which is normal. You may also feel a slight heat and tingling sensation. Your Homelight appliance recharges immediately after each pulse. After 4 seconds, the 'Ready' indicator light will again light up. If you don't see pulsed light and the skin colour indicator light starts to flash, this means the your skin is too dark for safe application. Change the area of treatment or check with the Homelight epilator Customer Service (see details: 'Skin colour sensor').
10. Remove application surface from the treated area of skin.
11. Move the application surface to another area to be treated. Pressure tracks from the application surface made on your skin will help you to align the appliance correctly to administer another pulse, preventing superimposing the pulses or spacing too much. (See 'Covering the treatment area').
12. Repeat the application from step 5.

For epilation of the face, please refer to the instructions on page 150.


BaByliss
PARIS
Home Pulsed Light
BaByliss
Home Pulsed Light

Inhoudsopgave

NL

De Homelight-Epilator van BaByliss is een krachtig elektrisch apparaat en dient daarom gebruikt te worden met de nodige voorzorgsmaatregelen.

Lees voor het eerste gebruik van de Homelight-epilator eerst deze gebruikershandleiding in zijn geheel goed door.



Houd hem uit de buurt van uw ogen en kijk niet naar de te behandelen huid tijdens de flits!



Gebruik het Homelight-apparaat niet op een gebruinde huid of kort na blootstelling aan de zon! Gebruik kan dan ernstige brandwonden of schade aan de huid veroorzaken.



Gebruik voor het ontharen van het gezicht alleen de precisiekop, die speciaal bedoeld is voor de gevoelige zones en het gezicht.

De Homelight-epilator niet gebruiken op een van nature donkere huid!



Voor ingebruikname van het Homelight-apparaat, alle waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften van BaByliss goed doorlezen en opvolgen.

Opmerking: Het Homelight-apparaat is minder effectief op grijze, witte en lichte haren.

Voor de beste resultaten met de Homelight-epilator, de epileerbehandeling van tevoren goed voorbereiden.

Een epileerkalender tijdens een volledige haargroeicyclus zou er als volgt uit kunnen zien :

- De eerste 3 of 4 behandelingen met de Homelight-epilator dienen met tussenpozen van 2 weken plaats te vinden.
- Tussen behandelingen 5 t/m 7 dienen steeds 4 weken zitten.
- Daarna gebruikt u de Homelight-epilator nog af en toe, als het haar weer aangroeit, met tussenpozen van minimaal 2 weken, totdat het haar langdurig wegblijft.

U kunt uw behandelingen natuurlijk in uw eigen tempo plannen en resultaten bereiken waarmee u tevreden zult zijn. Wij adviseren u echter om bovenstaand schema aan te houden, omdat daarmee de beste resultaten worden bereikt.

Belangrijk om te weten: Een zone meer dan 1 of 2 keer per week behandelen geeft geen betere resultaten en kan leiden tot ongewenste neveneffecten.

Nadat u uw doelstellingen bereikt heeft, kunt u ontharingsbehandelingen met uw Homelight-epilator inplannen om het resultaat bij te houden.

Door hormonale factoren en fysiologische veranderingen kunnen haarfollikels in ruste namelijk weer actief worden. Het kan dus af en toe nodig zijn om onderhoudsbehandelingen uit te voeren.

Lees voor het eerste gebruik van de Homelight-epilator eerst deze gebruikershandleiding in zijn geheel goed door. Bestudeer vooral de paragrafen aandachtig die gaan over het gebruik en het functioneren van het apparaat. Wij adviseren u om elke keer dat u de Homelight-epilator opnieuw gebruikt, ook de gebruiksaanwijzing opnieuw door te nemen.



De Homelight-Epilator van BaByliss is een krachtig elektrisch apparaat en dient daarom gebruikt te worden met de nodige voorzorgsmaatregelen.

Lees vóór gebruik alle veiligheidsadviezen en -waarschuwingen en pas deze correct toe tijdens het gebruik van de Homelight-epilator.

1. Voordat u begint

1.1. Professionele ontharing thuis

Al meer dan 25 jaar zet BaByliss de modernste technologieën in om te beantwoorden aan de meest veeleisende en geavanceerde wensen van vrouwen op het gebied van ontharing. Dankzij de ontharingstechniek met lichtpulsen helpt de Homelight (Home Pulsed Light)-epilator van BaByliss om op milde en pijnloze wijze ongewenste haargroei te verwijderen, voor een huid die langdurig glad en zacht blijft.

Dit exclusieve ontharingsprocedé werkt met lichtpulsen die geabsorbeerd worden door het melanine (het pigment dat aanwezig is in het haartje), en naar het haarzakje gestuurd worden en in warmte worden omgezet. Door dit thermische proces worden het haartje en de haarwortel pijnloos vernietigd en wordt voorkomen dat het haar weer opnieuw aangroeit. Deze exclusieve en gepatenteerde technologie biedt een oplossing voor de lange duur, die wetenschappelijk bewezen is en snel voor duurzame resultaten zorgt.

De Homelight-epilator van BaByliss garandeert een pijnloze behandeling op alle lichaamsdelen (echter niet gebruiken op het gezicht) en beschikt over een uniek veiligheidssysteem dankzij de huidkleurdetector.

De Homelight-epilator van BaByliss zorgt voor duurzame ontharing van professioneel niveau, maar dan thuis uitgevoerd, met alle gemakken van dien.

1.2. Beschrijving van het Homelight-apparaat

De Homelight-epilator is een apparaat dat epileert met behulp van licht en thuis kan worden gebruikt.

Uw Homelight-apparaat bevat een epilator met bovenop een bedieningspaneel en een verwisselbare flitslamp. De ontspanner bevindt zich op de handgreep van het apparaat en de verwisselbare flitslamp voor op het apparaat.



1.3. Inhoud van het pakket

- Homelight ontharingsapparaat met bijbehorende flitslamp met een vermogen van 5000 lichtpulsen
- Beschermingsbril
- Adapter
- Precisiekop met een vermogen van 1000 lichtpulsen voor het ontharen van het gezicht en de gevoelige zones
- Gebruiksaanwijzing
- Begeleidende DVD.

1.4. De verwisselbare flitslamp

De flitslamp van het Homelight ontharingsapparaat heeft een vermogen van 5000 lichtpulsen (ongeacht de mate van intensiteit). Bij een middelgroot persoon is 5000 lichtpulsen voldoende voor een complete behandeling voor langdurige ontharing. (11 behandelingen) voor de onderbenen, de bikinilijn en de oksels.

2. Voorzien gebruik van uw Homelight-apparaat

De Homelight-epilator is bedoeld voor het verwijderen van ongewenste haargroei.

De Homelight is een ontharingsapparaat dat ongewenste beharing verwijdert van het lichaam (met name van de oksels, de bikinilijn, de benen en de armen) en van het gezicht (de wangen, de lippen en de kin) door middel van een nauwkeurige flitslamp, speciaal voor het gezicht en de gevoelige zones.
De Homelight-epilator is geschikt voor mannen en vrouwen van boven de 18.

3. De veiligheid van de Homelight-epilator

De veiligheid staat bij de Homelight-epilator voorop

- **De Home Pulsed Light (HPL)-technologie biedt maximale veiligheid en minimale risico's.**
  Ontharen met behulp van Home Pulsed Light- technologie zorgt voor langdurige resultaten met een vermogensintensiteit die lager ligt dan bij andere ontharingsmethodes met behulp van licht. De zwakke energie die gebruikt wordt door de Homelight-epilator vermindert de kans op verwondingen of complicaties en draagt bij aan de algehele veiligheid.

- **De Homelight-epilator heeft een ingebouwde beveiliging.**
  Het Homelight ontharingsapparaat van BaByliss is niet geschikt voor mensen met een van nature donkere of gebruinde huid. Het apparaat is daarom voorzien van een beveiliging, een sensor die de pigmentatie van de behandelde huid controleert en beoordeelt of deze geschikt is voor de behandeling. Door deze unieke beveiliging kunt u geen lichaamsdelen behandelen met een donkere of te gebruinde huid. Bovendien is de optische lens waar de energie-impuls doorheen wordt verstuurd, voor een oppervlak van 4cm², ingebouwd in de flitslamp. Dit zorgt voor een optimale bescherming doordat direct contact van de optische lens met de huid wordt vermeden.

- **De Homelight-epilator is voorzien van een oogbescherming**
  De Homelight-epilator is ontwikkeld met een ingebouwde voorziening ter bescherming van de ogen. Deze is zo ontworpen dat de lichtpuls niet kan worden afgegeven als het epileerapparaat naar de lucht gericht is. De beveiliging laat het apparaat alleen werken als het behandelvlak in contact met de huid is. Zorg dat u niet naar de behandelde huid kijkt tijdens de flits.



Wij raden daarnaast echter ook sterk het gebruik van de meegeleverde beschermingsbril aan bij gebruik van de Homelight-epilator.

4. Contra-indicaties

Belangrijke informatie over de veiligheid – lezen vóór gebruik

De Homelight-epilator is niet voor iedereen geschikt. Lees voor gebruik de onderstaande richtlijnen. Voor meer informatie of persoonlijk advies kunt u de website www.babyliss.com of de website van de Babyliss-distributeur in uw omgeving bekijken.
Tot slot kunt u, bij twijfel over uw persoonlijke gebruik van de Homelight-epilator, uw arts of dermatoloog raadplegen.

- **De Homelight-epilator NIET GEBRUIKEN op een van nature donkere huid.**

De Homelight-epilator verwijdert ongewenste haargroei door het pigment in de haarschacht selectief aan te pakken. Er bestaan vele soorten pigmenten in de weefsels rondom de huid. De hoeveelheid pigmenten van iemands huid is bepalend voor de huidskleur, maar ook voor het risico wanneer een ontharingsmethode met licht gebruikt wordt, ongeacht welke.

Behandeling van de donkere huid met de Homelight-epilator kan bijwerkingen hebben, zoals brandwonden, blaren en veranderingen in huidskleur (hyper- of hypopigmentatie).
De Homelight-epilator is uitgerust met een sensor die de kleur van de huid vaststelt en aan het begin van elke sessie en regelmatig tijdens de behandeling, de kleur van de te behandelen huid controleert. De functie van deze sensor is om ervoor te zorgen dat de energie alleen wordt toegediend aan de huidtypes waar deze geschikt voor is.



GEBRUIK HET Homelight-APPARAAT NIET op een van nature donkere huid! Dat zal niet werken!

- **GEBRUIK HET HOMELIGHT-APPARAAT NIET op een gebruinde huid of na recente blootstelling aan de zon!**

Gebruik van het Homelight-apparaat op een recent aan de zon blootgestelde huid kan vervelende neveneffecten veroorzaken, zoals brandwonden, blaren en huidverkleuringen (hyper- of hypopigmentatie).



GEBRUIK HET Homelight-APPARAAT NIET op een gebruinde huid of na recente blootstelling aan de zon! Gebruik kan dan ernstige brandwonden of schade aan de huid veroorzaken. Blijf uit de zon vanaf 4 weken voor de behandeling met de Homelight-epilator tot en met 2 weken na de behandeling.

- Houd het apparaat ver van de ogen vandaan!

Het gebruik van de lichtimpulsen van de Homelight-epilator op de ogen kan ernstige oogschade veroorzaken.



Houd hem daarom ver van de ogen vandaan!
Draag de meegeleverde beschermingsbril tijdens het gebruik van de Homelight-epilator.

- OPMERKING: Het Homelight-apparaat is niet geschikt om lichte haartjes mee te verwijderen.

Het Homelight-apparaat is niet geschikt om witte, grijze of blonde haartjes te verwijderen. Wanneer uw haartjes die kleur hebben, kan het zijn dat het Homelight-apparaat niet geschikt is voor u.

5. Wanneer kunt u het Homelight-apparaat niet gebruiken?

Het gebruik van de Homelight-epilator wordt afgeraden onder bepaalde omstandigheden. Het Homelight-apparaat in de volgende gevallen NIET GEBRUIKEN:

- Tijdens zwangerschap of in de periode waarin borstvoeding gegeven wordt.
- Wanneer in de afgelopen 28 dagen de huid is blootgesteld aan de zon of aan een zonnebank of andere UV-machine.
- Wanneer u een tatoeage of permanente make-up heeft op de te behandelen zone.
- Wanneer de huid op de te behandelen zone afwijkingen vertoont zoals bruine of zwarte huidvlekken, grote sproeten, geboortevlekken, wratten of (naevus) pigmentvlekken.
- Bij eczeem, psoriasis, wondjes, open wonden of infecties op de te behandelen zones. De huid moet eerst genezen zijn voordat het Homelight-apparaat gebruikt kan worden.
- Bij een historie van littekenweefselvorming, overgevoeligheid voor licht (fotosensibiliteit) of voor medicijnen, waaronder non-steroïde ontstekingsremmers (zoals bijvoorbeeld : aspirine, ibuprofen, paracetamol), tetracycline, fenothiazine, thiazide, diurertica, sulfonylureum, sulfamide, DTIC, fluorouracil, vinblastine, griseofulvine, Alpha-Hydroxyzuren (AHAs), Beta-Hydroxyzuren (ABHs), Retin-A®, Accutane® of topische retinoïden.

- Bij een recente of nog actieve behandeling op basis van alfa-hydroxyzuren (AHA), bètahydroxyzuren (BHA), Retin-A®, topische retinoïden of azelaïnezuur.
- Bij een afwijkende staat van de huid, veroorzaakt door bijvoorbeeld diabetes, of andere systemische of stofwisselingsziektes.
- Bij een behandeling op basis van Accutane® (isotretinoïne) in de afgelopen 6 maanden.
- Wanneer u in de afgelopen 3 maanden een steroïdendieet heeft gevolgd.
- Bij een historie van een plotselinge uitbraak van herpes op de te behandelen zone. Zorg dat u een arts raadpleegt en hiervoor preventief wordt behandeld voordat u de Homelight-epilator gaat gebruiken.
- Bij epilepsie.
- Wanneer u een medisch implantaat heeft zoals een pacemaker, een incontinentie-implantaat, een insulinepomp etc.
- Bij een ziektebeeld dat verband houdt met lichtgevoeligheid, zoals porfyrie, polymorfe huiduitslag door licht, netelroos veroorzaakt door zon, lupus, etc.
- Wanneer u een historie heeft van huidkanker of huidzones heeft met kwaadaardige plekken.
- Wanneer u radio- of chemotherapie heeft ondergaan in de afgelopen 3 maanden.
- In alle andere gevallen waarbij uw arts de behandeling te riskant acht.

Raadpleeg, bij enige twijfel over uw persoonlijke risico's met betrekking tot het gebruik van het Homelight-apparaat, uw behandelend arts of uw dermatoloog.

6. Voorzorgsmaatregelen – Hoe gebruikt u uw Homelight-apparaat op een veilige manier?

Voer een proefbehandeling uit (enkele flitsen) op de arm of het been, op de laagste stand, om te controleren of uw huid de daarop volgende dagen de behandeling goed verdraagt. Vervolgens kunt u bij volgende behandelingen geleidelijk aan het vermogen opvoeren.

- **Kies ZORGVULDIG het instellingsniveau!**
  Het instellingsniveau geeft het vermogen aan van de lichtpuls die op de huid wordt geprojecteerd tijdens de behandeling, en varieert van het laagste niveau (-) tot het hoogste (+). De POWER-VERKLIKKERLAMPJES op het BEDIENINGSPANEEL geven de de gekozen instelling aan. Door het vermogen te verhogen krijgt u betere resultaten, maar verhoogt u ook het risico op bijwerkingen (zie «Mogelijke bijwerkingen» hieronder).
  Tijdens het eerste gebruik van het apparaat, altijd de laagste instelling gebruiken (een verklikkerlampje op « - »).

NL

Verhoog het vermogen bij een volgende behandeling alleen als u helemaal geen, of alleen heel licht last heeft gehad van uw eerste behandeling, toen uw apparaat op de laagste stand stond, en erna. Bij de volgende behandeling kunt u de instelling verhogen, met een streepje per keer per volgende behandeling. Voor gedetailleerde instructies over de instellingskeuze, zie ook het kader « Instellingsniveau » van de paragraaf « De eerste behandeling met uw Homelight-epilator».

- **Voorkom bijwerkingen!**
  Ga per behandeling niet vaker dan een keer over een huiddeel!
  Voorkom meerdere lichtpulsen op dezelfde plek!
  Wanneer er brandwonden of blaren verschijnen, DIRECT STOPPEN!

- **Voorkom complicaties na gebruik van de Homelight-epilator!**
  Stel de behandelde huidsdelen niet bloot aan de zon.
  "Blootstelling aan de zon" betekent zonder bescherming onafgebroken blootgesteld worden aan direct zonlicht gedurende 15 minuten, of zonder bescherming onafgebroken blootstelling aan indirecte zonnestralen gedurende een uur.
  Zorg dat de behandelde huid beschermd wordt met een sunblock met een beschermingsfactor 30 of hoger, gedurende de hele periode van de behandeling en nog minimaal 2 weken na de laatste ontharingssessie.
  Scheer de te behandelen zone altijd en zorg dat de huid schoon is voordat u het Homelight-apparaat gebruikt.
  Dek wijnvlekken en tatoeages af tijdens de behandeling met de Homelight-epilator en dek ook bruine of zwarte vlekken, sproeten, geboortevlekken, pigmentvlekken en aanhangsels af voordat u de Homelight-epilator gaat gebruiken.
- Kijk nooit rechtstreeks naar het licht dat uit de verwisselbare flitslamp komt. Draag de meegeleverde beschermingsbril tijdens het gebruik van de Homelight-epilator.
- Gebruik de Homelight-epilator niet op de borsten en tepels of de geslachtsdelen (geldt zowel voor mannen als voor vrouwen).
- Gebruik de Homelight-epilator niet op lichaamsdelen waar u later mogelijk wel weer beharing zou willen.
- Gebruik de Homelight-epilator niet voor andere doeleinden dan het ontharen.
- Richt het behandelvlak van de Homelight-epilator nooit zo dat u een lichtpuls in open ruimte afgeeft.
- Zorg dat u het behandelvlak altijd op de huid richt en dat het volledig in contact is met de opperhuid voordat u een lichtpuls geeft.
- Gebruik nooit ontvlambare vloeistoffen zoals aceton of alcohol (en dus ook geen parfum, deodorant of andere samenstellingen met alcohol) om de huid te reinigen voordat u de Homelight-epilator gaat gebruiken. Het gebruik van uw Homelight-apparaat kan een tijdelijke pigmentverandering veroorzaken (Zie verderop, « Mogelijke bijwerkingen»).
- Houdt het apparaat buiten bereik van kinderen. Gebruik de Homelight-epilator niet bij kinderen en laat kinderen er niet mee spelen of werken.

- Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) waarvan de fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten beperkt zijn. Dit geldt ook voor mensen zonder ervaring of kennis, behalve wanneer iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt, of vooraf instructies geeft met betrekking tot gebruik van het apparaat. Het is raadzaam om toezicht te houden op kinderen, zodat ze niet met het apparaat gaan spelen.

- LET OP!: de zakjes van polyethyleen van het apparaat en de verpakking kunnen gevaar opleveren. Houd de zakjes buiten het bereik van baby's en kinderen. Gebruik ze niet in wiegjes, kinderbedjes, wandelwagens of babyboxen. Het dunne plastic kan tegen de neus of mond aankomen en het ademhalen verhinderen. Een plastic zak is geen speelgoed.

- In geval dit apparaat in een badkamer wordt gebruikt, vergeet de stekker dan niet uit het stopcontact te trekken na het gebruik. Inderdaad, de nabijheid van een waterbron kan gevaarlijk zijn, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld. Om een aanvullende bescherming te waarborgen is het aan te raden in de elektrische kring van de badkamer een aardlekschakelaar (DDR) met een nominale bedrijfsverschilstroom van maximum 30mA te installeren. Vraag advies aan uw installateur.

- ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR AAN HET EINDE VAN HUN LEVENSDUUR
  In ieders belang en als actieve bijdrage aan de collectieve inspanning om het milieu te beschermen: Gooi oude apparaten niet bij het gewone huishoudelijke afval.
  Maak gebruik van de afvalstations en inzamelpunten van uw gemeente.
  Sommige materialen kunnen dan namelijk weer hergebruikt worden.

- Het apparaat niet gebruiken als het gevallen is of als het zichtbare sporen van schade vertoont.
- Geen andere accessoires gebruiken dan deze aanbevolen door BaByliss.

7. Kans op verwondingen beperken

Zoals met elk elektrisch apparaat, zijn bij gebruik van de Homelight-epilator bepaalde voorzorgsmaatregelen noodzakelijk voor uw eigen veiligheid.

- Houd de Homelight-epilator ver van elke vorm van water!
- De Homelight-epilator is een elektrisch apparaat en mag nooit in contact komen met water.
- Leg de Homelight-epilator nooit op een plek waar hij in het water zou kunnen vallen van het bad of het toilet of een ander vloeistofhoudend reservoir. Plaats hem niet in water of een andere vloeistof. Dit kan tot ernstige elektrocutie leiden.

- Gebruik de Homelight-epilator nooit in bad.
- Gebruik het Homelight-apparaat niet als hij nat of vochtig is.
- Pak de Homelight-epilator niet op wanneer hij in het water is gevallen.
- Trek direct de stekker uit het stopcontact wanneer de Homelight-epilator in het water is gevallen.



Houd de Homelight-epilator ver van elke vorm van water!

- Maak het Homelight-apparaat nooit open!
- Probeer niet zelf het Homelight-apparaat te openen of te repareren. Door het apparaat te openen, kunt u blootgesteld worden aan gevaarlijke elektrische onderdelen en de lichtpulsenergie, hetgeen ernstige lichamelijke schade en/of onherstelbare oogschade kan aanrichten.



Probeer niet zelf het Homelight-apparaat te openen of te repareren.
Alleen de door BaByliss goedgekeurde reparatiecentra zijn toegerust om reparaties uit te voeren.

- Door de Homelight-epilator zelf te proberen te openen, kan het apparaat beschadigd raken en komt uw garantie te vervallen.
- Neem contact op met de klantenservice van uw Homelight-epilator wanneer uw apparaat kapot of beschadigd is en gerepareerd moet worden.
- Gebruik de Homelight-epilator alleen waar hij voor bedoeld is en volg de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing op.
- Laat uw apparaat nooit in het stopcontact zonder toezicht.
- Laat uw Homelight-epilator nooit aan laten staan zonder toezicht.
- Sluit de Homelight-epilator niet aan wanneer het snoer van de adapter of het stopcontact beschadigd is.
- Houd de adapter uit de buurt van elke warmtebron.
- Stop de behandeling meteen wanneer u onregelmatigheden constateert, of wanneer het apparaat defect is, een vreemd geluid maakt of een vreemde geur afgeeft. En stop vooral meteen wanneer de flitslamp of de huidkleursensor een barst of vlekken vertoont.

- Haal na gebruik altijd direct de stekker van de Homelight-epilator uit het stopcontact.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het Homelight-apparaat schoonmaakt.
- Gebruik geen accessoires of onderdelen bij uw Homelight-apparaat die niet worden aanbevolen door BaByliss.

8. Mogelijke bijwerkingen van de Homelight-epilator

Bij gebruik van uw Homelight-epilator volgens de gebruiksaanwijzingen komen bijwerkingen en complicaties zelden voor. Toch brengt elke cosmetische behandeling, zelfs die bedoeld zijn voor thuisgebruik, bepaalde risico's met zich mee. Daarom is het belangrijk dat u de eventuele risico's en complicaties begrijpt en accepteert wanneer u een ontharingssysteem voor thuis gebruikt, dat werkt op lichtpulsen.

Bij lichtpulsen die over elkaar heen, of herhaaldelijk op dezelfde zone worden uitgevoerd:

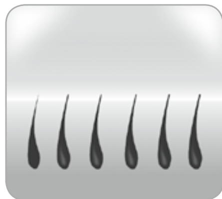
Bijwerkingen	Uiting van de bijwerking
Licht onprettig / onaangenaam voor de huid	Licht
Roodheid	Licht
Overgevoeligheid van de huid	Licht
Brandwonden of wondjes	Zelden
Litteken	Zelden
Pigmentverandering	Zelden
Overmatige roodheid van de huid en zwelling	Zelden
Infectie	Verwaarloosbaar
Ecchymose (bloeduitstorting)	Verwaarloosbaar

- **Een licht onprettig gevoel van de huid**
  Hoewel ontharing thuis met behulp van lichtpulsen over het algemeen zeer goed wordt verdragen door de huid, voelen de meest mensen die het gebruiken een licht onprettig gevoel op de behandelde huidzone tijdens het gebruik, dat vaak omschreven wordt als een prikkend gevoel. Over het algemeen houdt dit gevoel alleen aan tijdens de behandeling, en soms nog enkele minuten erna. Elk onprettig gevoel dat verder gaat dan dat, hoort niet, en betekent dat u ofwel de behandeling zou moeten beëindigen omdat uw huid er niet tegen kan, ofwel dat het geselecteerde vermogen te hoog is.

- **Roodheid**
  Uw huid kan rood worden direct na gebruik van de Homelight-epilator of in de 24 uur na de behandeling. De roodheid verdwijnt over het algemeen binnen 24 uur. Raadpleeg een arts als de roodheid langer dan 2 of 3 dagen aanhoudt.
- **Overgevoeligheid van de huid**
  De huid is gevoeliger op de behandelde zone en kan uitdrogen en gaan schilferen.
- **Brandwonden of wondjes**
  In zeer uitzonderlijke gevallen kunnen er wondjes of brandwonden ontstaan als gevolg van een behandeling. Voor een totale genezing hiervan zijn meerdere weken nodig en in hele uitzonderlijke gevallen kan er een litteken achterblijven.
- **Litteken**
  Hoewel het zeer zelden voorkomt, kunnen er permanente littekens ontstaan. Over het algemeen nemen de littekens de vorm aan van een oppervlakkige witachtige verwonding (hypotrofisch). Het litteken kan echter ook groot en rood zijn (hypertrofisch) of breed en uitgestrekt over de beschadigde zone (keloïd). Verdergaande esthetische behandelingen kunnen nodig zijn om het aanzien hiervan te verbeteren.
- **Pigmentverandering**
  Het Homelight-apparaat richt zich op de haarwortel, en met name op de pigmentcellen van het haarzakje. Er bestaat echter een kans op tijdelijke hyperpigmentatie (verhoging van de pigmentatie of kastanjebruine verkleuring) of hypopigmentatie (wit worden) van de omringende huid. De kans op pigmentverandering is hoger bij mensen met een donkere huid.
  Meestal zijn de pigmentveranderingen en verkleuringen tijdelijk. Permanente gevallen van hyperpigmentatie of hypopigmentatie komen zelden voor.
- **Overmatige roodheid en zwelling/opgezwollen huid**
  In uitzonderlijke gevallen, kan de behandelde huid rood en opgezwollen worden. Deze reactie komt vaker voor op de gevoelige delen van het lichaam. Roodheid en zwellingen zouden binnen 2 tot 7 dagen moeten verdwijnen, waarbij u regelmatig ijs op de huid aanbrengt. De huid op milde wijze reinigen is geen probleem maar u dient uit de zon te blijven.
- **Infectie**
  Een huidinfectie komt uitzonderlijk weinig voor, maar kan ontstaan na een verbranding of een verwonding aan de huid, veroorzaakt door de Homelight-epilator.
- **Ecchymose (bloeduitstorting)**
  Heel zelden kan het gebruik van de Homelight-epilator een paarsblauwe bloeduitstorting veroorzaken die 5 à 10 dagen zichtbaar blijft. Naarmate het blauw verdwijnt, kan de huid roestbruin verkleuren (hyperpigmentatie) die permanent kan zijn.

9. Duurzame ontharing met de Homelight-epilator

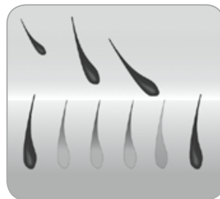
De Homelight-epilator is een persoonlijk apparaat voor ontharing met behulp van licht, waarna de haartjes lang wegblijven. Over het procedé voor ontharing door middel van laser of licht is veel bekend. Het is overal in de wereld klinisch getest gedurende meer dan 15 jaar, en de effectieve werking en veiligheid waarmee de huid geleidelijk aan voor lange tijd wordt onthaard, is inmiddels bewezen.



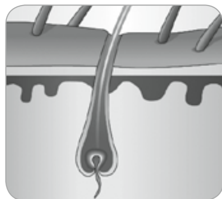
Voor u begint met de Homelight-epilator



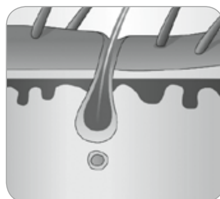
Tijdens de afgifte van de lichtimpuls van de Homelight-epilator



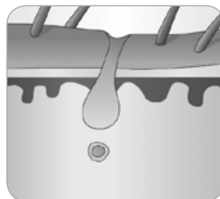
Na het gebruik van de Homelight-epilator



Haargroeifase
Anagene fase



Overgangsfase
Catagene fase



Rustfase
Telogene fase

9.1. Hoe kan licht een haartje verwijderen?

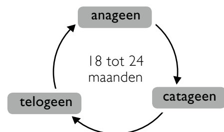
Ontharing met behulp van licht is gebaseerd op de theorie van de selectieve fotothermolyse waarbij optische energie wordt gebruikt om de haargroei te stoppen. Om dergelijke warmte-effecten te realiseren, dient de haarwortel op een selectieve manier de lichtenergie te absorberen en om te zetten in warmte. Deze selectie vindt plaats als de afgegeven optische energie in merendeel wordt geabsorbeerd door het pigment van het haarzakje, terwijl de huid en de weefsels eromheen koud blijven.

De melanine is het pigment dat zich bevindt in het haarzakje, en is verantwoordelijk voor de lichtopname waarbij warmte vrijkomt die zorgt dat de haargroei stopt. Hoe meer melanine het haartje bevat (dus hoe donkerder het haartje is), hoe meer licht het kan absorberen en hoe effectiever de ontharing met behulp van licht wordt.

9.2. Wat is de invloed van de groeicyclus van het haar op de ontharing met behulp van licht?

Elk lichaamshaartje doorloopt 3 groeifases: de anagene, de catagene en de telogene fase. Deze 3 fases spelen een belangrijke rol bij de ontharing met behulp van licht. De anagene fase is de haargroeifase, terwijl de catagene en de telogene fases allebei rustfases zijn. De tijd die een haartje nodig heeft voor zijn gehele cyclus varieert per persoon, en hangt ook af van plek op het lichaam. Tussen de 18 en de 24 maanden is echter gemiddeld.

Op een willekeurig moment bevindt het merendeel van de haarzakjes zich in een van de twee rustfases. De Homelight-epilator heeft geen enkel effect op de haartjes wanneer die zich in deze rustfases bevinden. Hij werkt echter wel op de haartjes in de anagene fase. Het is daarom belangrijk om de duur van een complete haarcyclus te begrijpen, om langdurige resultaten te bereiken met uw Homelight-apparaat.



9.3. Optimale resultaten dankzij een goede planning van de ontharingsbehandelingen met de Homelight

Een complete haarcyclus duurt gemiddeld 18 tot 24 maanden, waarin verschillende behandelingen met uw Homelight-epilator nodig zijn om tot duurzame resultaten te komen. De effectieve werking van het apparaat varieert per persoon en hangt af van het behandelde lichaamsdeel, de kleur van de haartjes en de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.

Planning van uw ontharingsbehandelingen met de Homelight-epilator tijdens een complete haarcyclus:

- De eerste 3 of 4 behandelingen met de Homelight-epilator dienen met tussenpozen van 2 weken plaats te vinden.
- Tussen de behandelingen 5 t/m 7 moeten steeds 4 weken zitten.
- Daarna gebruikt u de Homelight-epilator alleen nog af en toe, als het haar weer aangroeit, met tussenpozen van minimaal 2 weken, totdat het haar langdurig wegblijft.

U kunt uw behandelingen plannen in uw eigen tempo met resultaten waar u tevreden over zult zijn. Wij adviseren u echter om bovenstaand schema aan te houden, omdat daarmee de beste resultaten worden bereikt. Belangrijk om te weten: Een zone meer dan 1 of 2 keer per week behandelen geeft geen betere resultaten en kan leiden tot ongewenste neveneffecten.

Nadat u uw doelstellingen bereikt heeft, zou u ontharingsbehandelingen met uw Homelight-epilator kunnen plannen om het resultaat bij te houden:
Door hormonale factoren en fysiologische veranderingen kunnen haarfollikels in ruste namelijk weer actief worden. Het kan dus af en toe nodig zijn om onderhoudsbehandelingen uit te voeren.

Te verwachten ontharingsresultaten

Huidtype volgens Fitzpatrick	Kleur van de beharing	Optische fluentie [J/cm²]	Te behandelen zone	Gemiddeld aantal behandelingen	Effectiviteit (%ontharing/ aangroei)
I - IV	Middenbruin tot bruin	3 - 4.5	Been of dij	10 tot 12	60% minder beharing
			Arm		50% minder beharing
			Bikinilijn		60% minder beharing
			Oksels		55% minder beharing
I - IV	Bruin tot zwart	3 - 4.5	Been of dij	8 tot 10	70% minder beharing
			Arm		60% minder beharing
			Bikinilijn		70% minder beharing
			Oksels		65% minder beharing

Het resultaat varieert per persoon, afhankelijk van het haartype en de biologische factoren die de haargroeicyclus bepalen. Resultaten kunnen sneller of minder snel optreden dan het gemiddelde aantal behandelingen dat wij adviseren. Verwacht nog geen langdurige resultaten na een of twee behandelingen. De duur van de rustfase van de haarzakjes varieert ook per lichaamsdeel.

10. De eerste stappen met uw Homelight-epilator

10.1. Het installeren van uw Homelight-apparaat

1. Haal het apparaat en de andere onderdelen van de Homelight-epilator uit de doos.
2. Controleer of de flitslamp correct bevestigd is in het ontharingsapparaat.
3. Steek de stekker van de adapter in de daarvoor bedoelde opening op het handvat van het apparaat.
4. Steek het andere uiteinde van de adapter in het stopcontact. Het "Stand-by" verklikkerlampje licht op.

Uw Homelight-epilator is klaar voor gebruik.

Draag de meegeleverde beschermingsbril tijdens het gebruik van de Homelight-epilator.

10.2. De eerste behandeling met uw Homelight-epilator

Voer een eerste proefbehandeling (enkele flitsen) op de arm of het been uit met de laagste intensiteit, om te controleren of uw huid de daarop volgende dagen de behandeling goed verdraagt.

Vervolgens kunt u geleidelijk aan het vermogen opvoeren tijdens volgende behandelingen.

Gebruik voor de 50 eerste lichtpulsen het laagste vermogen en voer het vermogen daarna geleidelijk aan op: van 0 tot 50: niveau 1, van 50 tot 100: niveau 2, van 100 tot 150: niveau 3, van 150 tot 200: niveau 4,...

Het vermogen kan nu worden ingesteld met de knoppen + en -.

Uw huid moet geschoren, schoon en droog zijn, en mag geen restjes poeder of deodorant bevatten.

Vóór gebruik van de Homelight-epilator geen andere ontharingsmethode gebruiken (zoals elektrisch epileren of een behandeling met was). Bij die ontharingsmethodes worden de haartjes bij de haarwortel verwijderd waardoor de behandeling met lichtpulsen niet meer effectief is.

5. Druk op de On/Standby schakelaar. Het power-verklikkerlampje zal aangaan en u hoort het geluid van een ventilator (vergelijkbaar met het geluid van een föhn).
6. Na ongeveer 4 seconden licht het verklikkerlampje 'Ready' op. Het apparaat staat standaard ingesteld op het laagste vermogen en is dan klaar om de eerste lichtpuls af te geven.
7. Wanneer u het vermogen wilt verhogen of verlagen, drukt u op de powerselector met behulp van de « + » en « - » knop totdat het gewenste power-verklikkerlampje oplicht. Het power-verklikkerlampje dat oplicht komt overeen met het niveau van het toegepaste vermogen (zie details over het « Instellingsniveau »).

8. Druk het behandelvlak stevig op de huid zodat het volledig contact maakt. Zodra het behandelvlak volledig in contact met de huid is, begint het verklikkerlampje 'Ready' te knipperen.
9. Druk op de ontspanner. Het apparaat zal eerst de kleur van de huid controleren.

Wanneer de huid licht genoeg is voor een veilige toepassing, zal het apparaat een lichtpuls afgeven op de huid en zal het verklikkerlampje "Ready" uitgaan.

U zult een flitslicht zien en tegelijk een piepje horen bij elke impuls, dat hoort zo. Het is mogelijk dat u een iets warm en prikkend gevoel ervaart.

Wanneer u geen lichtpuls ziet en het verklikkerlampje van de huidkleurdetector begint te knipperen, betekent dat dat de huid te donker is voor een veilige behandeling. Probeer een ander huidsdeel of controleer de huidskleur aan de hand van de hulpservice voor de Homelight-epilator (zie details: «De huidskleursensor».)

Na elke lichtpuls zal uw Homelight-apparaat zich direct weer opladen. Na 4 seconden zal het verklikkerlampje 'Ready' opnieuw gaan branden.

10. Haal het apparaat van de behandelde huid.
11. Verplaats het behandelvlak naar een volgende te behandelen zone. De afdrukken van het behandelvlak op de huid helpen u om de nieuwe lichtpuls op de juiste plek af te geven en te voorkomen dat u meerdere lichtpulsen op 1 plek afgeeft, of er teveel ruimte tussen laat. (zie "Dekking van de te behandelen zone").

Waarschuwing: Per ontharingssessie eenzelfde huidsdeel niet vaker dan 1 keer behandelen. Herhaling van de behandeling op hetzelfde huidsdeel vergroot de kans op bijwerkingen.

12. Herhaal de behandeling vanaf stap 5.

10.3. Gezichtsontharing met het Homelight ontharingsapparaat



Omdat de gezichtshuid bijzonder dun en gevoelig is, vergt gezichtsontharing speciale aandacht.

Daarom levert BaByliss het Homelight ontharingsapparaat met een speciale precisiekop voor het gezicht en de gevoelige zones. Het venster van 2cm2 werkt doelgericht en zeer nauwkeurig en is speciaal ontwikkeld om de behandeling van het gezicht eenvoudiger te maken. Het produceert een lichtintensiteit die is aangepast aan de gevoeligheid van de gezichtshuid en de gevoelige zones, en is onder andere voorzien van een contactdetector om de ogen te beschermen, zodat de lichtflits alleen afgegeven kan worden op de huid en niet in de lucht.



Het is belangrijk om niet naar de behandelzone te kijken tijdens de flits en om de bijgevoegde beschermbril te dragen tijdens de gezichtsbehandeling met het Homelight ontharingsapparaat.



De precisiekop voor het gezicht is geschikt voor de behandeling van de wangen, de bovenlip en de kin.
Gebruik hem niet voor het verwijderen van wenkbrauwen, wimpers of hoofdhaar.

Dit product is niet geschikt voor de volledige behandeling van de mannenbaard.

Om het gezicht te ontharen met de Homelight, dient u van tevoren te testen of uw huidskleur geschikt is voor een behandeling met lichtpulsen. Dit doet u door met de speciale kop voor het lichaam, die voorzien is van een huidskleurdetector, op bijvoorbeeld uw arm te flitsen of op een ander huidsdeel dat het donkerst of meest gebruind is, zoals uw benen of uw rug. Wanneer de lichtpuls inderdaad wordt afgegeven, kunt u het speciale opzetstuk voor het gezicht op het Homelight apparaat plaatsen en met de gezichtsbehandeling beginnen. Herhaal deze procedure elke keer dat u uw gezicht wilt behandelen met het Homelight-ontharingsapparaat.

Advies: als u een complete behandeling heeft gepland met het Homelight-ontharingsapparaat, voor zowel lichaam als gezicht, begin dan met het ontharen van het lichaam, en sluit de behandeling af met de ontharing van het gezicht. Op die manier kunt u eerst testen of uw huid geschikt is voor pulslicht met de speciale kop voor het lichaam, die voorzien is van een huidskleurdetector..



Bij gebruik van de Homelight op het gezicht, dient iemand u te helpen, zodat het ontharen van het gezicht veilig kan gebeuren.

Uw huid moet geschoren, schoon en droog zijn, en mag geen restjes crème of lotion bevatten.

Vóór gebruik van het Homelight ontharingsapparaat geen andere ontharingsmethode toepassen (zoals elektrisch epileren of harsen). Bij die ontharingsmethodes worden de haartjes bij de haarwortel verwijderd waardoor de behandeling met lichtpulsen niet meer effectief is.

1. Het plaatsen van de speciale precisiekop voor het gezicht en de gevoelige zones: :
- Druk op de On/Stand-byschakelaar van uw Homelight ontharingsapparaat om hem stand-by te zetten.
- Haal de stekker van de adapter uit het stopcontact.
- Pak de speciale flitslamp voor het lichaam aan beide zijkanten vast, en trek hem uit de fitting.
- Plaats de speciale flitslamp voor het gezicht en de gevoelige zones, door deze voorzichtig op zijn plaats te drukken.

2. Druk op de On/Stand-byschakelaar. Het Power-verklikkerlampje zal oplichten en u hoort het geluid van een ventilator (vergelijkbaar met het geluid van een föhn).
3. Na ongeveer 4 seconden licht het verklikkerlampje 'Ready' op. Het apparaat staat standaard ingesteld op het laagste vermogen: hij is dan klaar om de eerste lichtpuls af te geven.
4. Voor het gezicht adviseren wij met klem om het apparaat in te stellen op de zwakste lichtintensiteit: niveau 1.
5. Zorg dat u de beschermbril draagt.
6. Vraag iemand om u te helpen bij het hanteren van het apparaat zodat het venster stevig op uw huid kan worden gedrukt en het volledig contact maakt. Zodra het behandelvenster volledig in contact met de huid is, begint het lampje 'Ready' te knipperen.
7. Druk op de ontspanner. Het apparaat zal dan een lichtpuls afgeven op de huid en het verklikkerlampje 'Ready' gaat uit.

U zult een flitslicht zien en tegelijk een piepje horen bij elke lichtpuls, dat hoort zo. Het is mogelijk dat u een wat warm en prikkend gevoel ervaart.

Na elke lichtpuls zal uw Homelight-apparaat zich direct weer opladen. Na 4 seconden zal het lampje 'Ready' opnieuw gaan branden.

8. Verwijder het behandelvenster van de behandelde huid.
9. Verplaats het behandelvenster naar een volgende te behandelen zone.



Voorkom meerdere lichtpulsen op eenzelfde plek!
Ga per behandeling niet vaker dan een keer over hetzelfde huiddeel!

Instellingsniveau

Het instellingsniveau bepaalt het vermogen van de lichtpuls die wordt afgegeven op de huid tijdens de behandeling, en gaat van het laagste niveau (-) tot het hoogste niveau (+). De power-verklikkerlampjes op het bedieningspaneel geven het gekozen niveau aan. Door het vermogen op te voeren krijgt u betere resultaten, maar verhoogt u ook het risico op bijwerkingen (zie « Mogelijke bijwerkingen» hieronder).

Gebruik altijd het minimale vermogen (1 verklikkerlampje op « - ») wanneer u de Homelight-epilator voor het eerst gebruikt.

Als u helemaal geen, of alleen heel licht last heeft gehad van uw eerste behandeling, toen uw apparaat op de laagste stand stond, en erna, kunt u bij uw volgende behandeling het vermogen een streepje opvoeren zodat het bijbehorende verklikkerlampje oplicht, en zo verder.



Voer het vermogen niet op wanneer u een onprettiger gevoel heeft ervaren dan normaal, tijdens of na het gebruik (zie « mogelijke bijwerkingen »).
Verhoog het vermogen niet tijdens een behandeling, ook niet als het niet onprettig aanvoelt. Het kan namelijk zijn dat u het niet tijdens de behandeling, maar pas erna merkt.

Opmerking: Stel, nadat u de flitslamp vervangen heeft door een nieuwe, het energieniveau altijd op 1 niveau lager in dan u gewend bent. Keer pas terug op u gebruikelijke niveau als u geen enkele hinder heeft ondervonden tijdens of na uw behandeling.

Wanneer uw apparaat aan staat, zal het instellingsniveau automatisch op de laagste stand staan. Slechts 1 streepje van het power-verklikkerlampje zal branden. Om de gewenste lichtintensiteit te regelen, dus hoger of lager te zetten, drukt u op de powerselector met behulp van de « + » en de « - » totdat het gewenste bijbehorende verklikkerlampje oplicht.

De huidskleursensor
Deze vorm van ontharing, die is gebaseerd op lichtpulsen, is niet geschikt voor een van nature donkere huid en brengt risico's met zich mee van bijwerkingen, met name het risico op brandwonden, blaren en huidverkleuring (hyper- of hypopigmentatie).
Om onjuist gebruik te voorkomen, is het apparaat voorzien van een exclusieve beveiliging met een kleursensor die de pigmentatie van de huid kan beoordelen aan het begin van elke behandeling, en regelmatig tijdens de behandelsessie. Wanneer de sensor ontdekt dat de huid te donker is, wordt de lichtflits geblokkeerd. Wanneer u echter geen lichtpuls ziet en het verklikkerlampje van de huidkleurdetector begint te knipperen, betekent dat dat de huid die de sensor gemeten heeft, te donker is voor een veilige behandeling. Probeer het op een ander huidsdeel of neemt contact op met de Klantenservice van BaByliss.

Dekking van de te behandelen zone
De lichtimpulsen dienen in een serie te worden afgegeven, van de ene kant naar de andere en daarbij dient systematisch te werk gegaan te worden. Deze methode garandeert een betere controle over de lichtimpulsen en helpt u om de betreffende zone zorgvuldig te behandelen zonder dat er meerdere lichtflitsen op 1 plek komen of dat ze te dicht op elkaar worden afgegeven, op een zelfde huidsdeel.



Voorkom meerdere lichtimpulsen op eenzelfde plek!
Ga per behandeling niet vaker dan een keer over een huiddeel!



STOP DE behandeling METEEN wanneer de huid brandwonden of blaren vertoont!

10.4. Wat kunt u verwachten van de Homelight-epilator?

Thuisgebruik van de Homelight-epilator is voor velen een nieuwe ervaring op het gebied van ontharing met behulp van licht. De Homelight-epilator is eenvoudig te gebruiken en de ontharingsbehandelingen gaan snel. Wat zult u zien, horen en voelen tijdens een behandeling?

- **Het geluid van de ventilator** – De koelventilator van de Homelight-epilator maakt een geluid dat lijkt op dat van een haardroger. Dat is normaal.
- **Een piep bij elke lichtimpuls** – Het activeren van een lichtimpuls van de Homelight-epilator gaat gepaard met een geluidje.
- **Matige druk van het behandelvlak** – die is noodzakelijk en handig voor de juiste positionering op de huid; het is een onderdeel van de beveiliging van de Homelight-epilator.
- **Een warm en prikkend gevoel** – Het is normaal dat u bij elke lichtimpuls een wat warm en prikkend gevoel ervaart, dat komt door de lichtenergie.

  Vergeet niet dat het belangrijk is om voor de eerste behandelingen de laagste instellingen te gebruiken. Het gevoel van warmte kan nog tot een uur na uw epileerbehandeling aanhouden.
- **Een wat roze of rode huid** – Net na gebruik of in de 24 uur erna wordt de huid vaak wat roze of rood, vooral rondom de haartjes.

  Als er ernstige roodheid, blaren of brandwonden ontstaan, dient u onmiddellijk te stoppen met het gebruik van de Homelight-epilator.

10.5. Na de behandeling met de Homelight-epilator

- Zet de Homelight-epilator aan het einde van de behandeling uit, met behulp van de On/Standby-schakelaar. (Onthoud de laatste instelling die u heeft gebruikt, want die wordt niet automatisch ingesteld wanneer u het apparaat de volgende keer weer aanzet).
- Haal de stekker van de adapter uit het stopcontact.
- Wij adviseren u om uw Homelight-epilator na elke behandeling schoon te maken, met name het behandelvlak (zie « Reiniging van de Homelight-epilator»).
- Na het schoonmaken, adviseren wij u om het apparaat terug in de doos te stoppen en ergens op te bergen waar geen water in de buurt is.



Huidverzorging na de ontharingsbehandeling
Ga niet met de behandelde huidsdelen in de zon. Bescherm uw huid met een sunblock in de periode dat u uw huid behandelt en nog minimaal 2 weken na de laatste behandeling met het Homelight-apparaat.



Bijwerkingen en complicaties
Bij sommige gebruiksters kan pigmentverandering optreden als gevolg van de behandeling met de Homelight-epilator. Dit is, als het voorkomt, meestal licht en van tijdelijke aard.
Bij complicaties (zie « Mogelijke bijwerkingen») dient u direct een arts te raadplegen.

11. Het onderhoud van uw Homelight-apparaat

11.1. Reiniging van de Homelight-epilator

Wij adviseren u om uw Homelight-epilator na elke behandeling schoon te maken, met name het behandelvlak

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken.
- Reinig het apparaat en met name het behandelvlak voorzichtig met behulp van een schone en droge doek met een schoonmaakmiddel speciaal voor het reinigen van elektronica.

Dompel nooit uw Homelight-apparaat of een van de onderdelen onder water!

11.2. Vervanging van de verwisselbare flitslamp

De intensiteit van de lichtflits wordt bepaald door de gekozen instelling. De verwisselbare flitslamp neemt niet in kracht af tijdens zijn levensduur. Wanneer de lamp op 90% van zijn levensduur zit, zal het verklikkerlampje voor flitslampverbruik op het bedieningspaneel gaan knipperen ter waarschuwing dat de lamp binnenkort vervangen zal moeten worden.

Na 5000 lichtflitsen van de verwisselbare flitslamp zal het verklikkerlampje voor flitslampverbruik gaan oplichten om te waarschuwen dat er geen lichtflits meer afgegeven kan worden. Om verder te kunnen gaan met de ontharingsbehandeling, dient de verwisselbare flitslamp eerst vervangen te worden.



Navullingen met 1000 lichtflitsen zijn verkrijgbaar in de winkel met als referentienummer G911E



Opmerking: De flitslamp dient ook vervangen te worden wanneer er grote vlekken binnenin verschijnen, of wanneer het behandelvlak kapot is.

Om de verwisselbare flitslamp te vervangen:

1. Druk op de On/Standby-schakelaar van uw Homelight-epilator, om hem stand-by te zetten.
2. Haal de stekker van de adapter uit het stopcontact.
3. Pak de gebruikte flitslamp aan twee kanten vast, trek hem uit de fitting en gooi hem in de afvalbak.
4. Pak een nieuwe verwisselbare flitslamp uit.
5. Plaats de nieuwe flitslamp door hem voorzichtig op zijn plek te drukken.

Opmerking: Stel, nadat u de flitslamp vervangen heeft door een nieuwe, het vermogen altijd op 1 niveau lager in dan u gewend bent. Keer pas terug op u gebruikelijke niveau als u geen enkele hinder heeft ondervonden tijdens of na uw behandeling.

12. Probleemoplossingen

12.1. Mijn Homelight-epilator werkt niet

Zorg dat de adapter goed verbonden is aan uw Homelight-epilator en dat de stekker in het stopcontact zit.

12.2. Er komt geen lichtpuls als ik op de ontspanner druk

Zorg dat het behandelvlak goed en egaal contact maakt met de opperhuid en dat het verklikkerlampje 'Ready' knippert; dit verklikkerlampje garandeert een volledig contact met de huid. Voor uw eigen veiligheid zal de ontspanner alleen een lichtflits af kunnen geven wanneer het behandelvlak stevig tegen de huid wordt gedrukt.

- Controleer het bedieningspaneel. Wanneer het verklikkerlampje van de huidskleur gedurende 3 seconden knippert, waarschuwt het apparaat u dat de sensor heeft beoordeeld dat uw huidskleur te donker is om het apparaat veilig te kunnen gebruiken. Probeer het apparaat op een ander huidsdeel te gebruiken.
- Controleer het verklikkerlampje voor flitslampverbruik. Wanneer dit brandt, dient u het apparaat uit te schakelen en de flitslamp te vervangen
- Zorg dat het verklikkerlampje "Ready" brandt.
    - Wanneer na 10 seconden het verklikkerlampje "Ready" nog niet brandt, dient u de Homelight-epilator uit te zetten en opnieuw aan te zetten door twee keer te drukken op de aan/uit-schakelaar.
    - Blijft dit probleem aanhouden, neem dan contact op met de klantenservice van BaByliss in uw omgeving.
- Controleer het verklikkerlampje voor de werking van het apparaat.
    - Als dit brandt, zet dan de Homelight-epilator uit en weer aan met behulp van de On/Standby-schakelaar.
    - Blijft dit probleem aanhouden, neem dan contact op met de klantenservice van BaByliss in uw omgeving.

Blijven deze problemen aanhouden, neem dan contact op met de klantenservice van BaByliss in uw omgeving.



Probeer niet zelf het Homelight-apparaat te openen of te repareren. Alleen de door BaByliss goedgekeurde reparatiecentra zijn toegerust om reparaties uit te voeren.

Door uw Homelight-epilator te openen, kunt u blootgesteld worden aan gevaarlijke elektrische onderdelen en energie van de lichtpuls, hetgeen ernstige lichamelijke schade en/of onherstelbare oogschade kan veroorzaken.
Door uw Homelight-epilator te openen, kan het apparaat beschadigd raken en komt uw garantie te vervallen.
Neem contact op met de klantenservice van BaByliss wanneer uw apparaat kapot of beschadigd is en gerepareerd dient te worden.

13. Klantenservice

Ga, voor meer informatie over de Homelight-producten, naar **www.babyliss.com**
Wanneer uw apparaat kapot of beschadigd is en gerepareerd dient te worden of wanneer u enige vorm van hulp nodig heeft, kunt u contact opnemen met de klantenservice van BaByliss.

14. Vragen en antwoorden

1. Werkt de Homelight-epilator echt goed?
Ja. Uit klinische testen van artsen is bewezen dat de Homelight-epilator van BaByliss op een veilige manier zorgt voor duurzame resultaten.
2. Op welke lichaamsdelen kan ik het Homelight-ontharingsapparaat gebruiken?
Het Homelight-apparaat van BaByliss is ontwikkeld om lichaamsbeharing te verwijderen. De zones die het meest behandeld worden met het Homelight-ontharingsapparaat van BaByliss zijn: de benen, de oksels, de armen en de bikinilijn. Homelight kan ook worden gebruikt voor het ontharen van het gezicht, maar alleen met behulp van de precisiekop die speciaal bedoeld is voor het gezicht en de gevoelige zones.
3. Hoe lang duurt een ontharingsbehandeling met de Homelight-epilator?
De duur van de behandeling hangt af van de te behandelen zone. Twee benen kunnen 40 minuten kosten en 2 oksels 10 minuten.
4. Is de Homelight-epilator veilig?
Uw veiligheid stond voorop bij de ontwikkeling van de Homelight-epilator. Hij is getest en goedgekeurd volgens de zeer strenge normen voor thuisgebruik. Maar, zoals geldt voor alle elektronische apparatuur die in contact komt met de huid, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies heel goed opvolgen.

5. Zijn de behandelingen met de Homelight-epilator pijnlijk?
Bij normaal gebruik voelt het merendeel van de gebruiksters van de Homelight-epilator een licht gevoel van warmte op het moment van het pulslicht. Bij gebruiksters met donkerder en dikker haar voelt het iets onprettiger aan. Dat gevoel vermindert echter en verdwijnt aan het einde van de behandeling. Voor uw eigen comfort heeft de Homelight-epilator 5 instellingsniveaus, afhankelijk van uw gevoeligheid.
6. Hoe vaak moet ik de Homelight-epilator gebruiken?
De eerste 3 of 4 behandelingen met de Homelight-epilator dienen met tussenpozen van 2 weken plaats te vinden. Tussen de behandelingen 5 t/m 7 moet steeds 4 weken zitten. Volgende behandelingen vinden plaats wanneer het haar weer gaat groeien, totdat het gewenste resultaat is bereikt.
7. Werkt de Homelight-epilator ook op wit, grijs of blond haar?
De Homelight-epilator is effectiever op donker haar of op haar met meer melanine. Melanine, het pigment dat zorgt voor de kleur van de huid en het haar, absorbeert de optische energie. Zwarte en donkerbruine haartjes reageren het best op de behandeling. Hoewel bruine en lichtbruine haartjes ook reageren, zijn daarvoor wel meer behandelingen nodig. Rode haartjes kunnen ook gedeeltelijk reageren op de behandeling. Over het algemeen reageren witte, grijze en blonde haren niet op de behandeling, maar er zijn gebruiksters die wel resultaat hebben geconstateerd na meerdere ontharingsbehandelingen.
8. Kan ik de Homelight-epilator gebruiken op een bruine of zwarte huid?
Gebruik het apparaat niet op een van nature donkere huid! De Homelight-epilator verwijdert haartjes door zich te richten op haarpigment. Pigmenten bevinden zich echter ook in verschillende hoeveelheden in de huidweefsels rondom de haartjes. De hoeveelheid pigmenten in de huid van een persoon, die zichtbaar zijn aan de hand van de huidskleur, bepaalt het risico waaraan de huid blootgesteld wordt bij gebruik van de Homelight-epilator. De behandeling van een donkere huid met de Homelight-epilator brengt risico's met zich mee, zoals brandwonden, blaren en een verandering van de huidskleur (hyper- of hypopigmentatie). De Homelight-epilator is uitgerust met een exclusief beveiligingsprocedé, namelijk een huidskleursensor die de huidskleur controleert aan het begin van elke behandeling en ook regelmatig tijdens de behandeling. Als het apparaat een zone bespeurt die donkerder is, wordt de Homelight-epilator gedeactiveerd door de sensor, zodat hij geen lichtpuls meer kan afgeven.
9. Wanneer kan ik de eerste resultaten verwachten van de Homelight-epilator van BaByliss?
Net als met elke andere ontharingsmethode met laser of licht, zijn de resultaten niet direct te zien; u kunt zelfs het idee krijgen dat er niks is gebeurd. De haartjes lijken soms gewoon door te groeien na een behandeling, maar na 2 weken valt het merendeel van de haartjes gewoon uit. Bovendien groeit het haar in 3 verschillende fases en alleen de haartjes in de actieve fase worden beïnvloed door de Homelight-epilator. Daarom zijn er meerdere sessies nodig voordat het verwachte resultaat verkregen wordt.
10. Kunnen mannen de Homelight-epilator ook gebruiken?
De Homelight-epilator is geschikt voor mannen. Mannenharen, en met name borsthaar, heeft echter veel meer behandelingen nodig om het gewenste resultaat te bereiken.
11. Waarom groeit het haar weer aan op de huidsdelen die ik vorige week heb behandeld?
Het is gebruikelijk dat het haar nog 1 à 2 weken lijkt te blijven groeien na een ontharingsbehandeling met de Homelight-epilator. Dit proces heet « uitwerping». Na twee weken zult u echter constateren dat het haar uitvalt of loskomt uit zijn haarzakje. Wij raden u echter af om aan het haar te gaan trekken om het los te krijgen – laat het zelf uitvallen.

Sommige haren zullen niet beïnvloed zijn door de Homelight-epilator, ofwel door een slechte behandeling ofwel door het feit dat het haar in rustfase verkeerde.
Deze haartjes zullen in een volgende sessie worden behandeld, wat verklaart waarom er meerdere sessies nodig zijn om het verwachte resultaat van de Homelight-epilator te kunnen bewerkstelligen.

12. Ik heb gehoord dat sommige haartjes weer lichter en dunner terugroeien na een ontharing met behulp van licht?

Hierover is veel geschreven door schoonheidsspecialistes en artsen die laser- of lichtpulsapparatuur gebruiken voor ontharingsbehandelingen. Het is mogelijk dat bepaalde haartjes lichter en dunner teruggroeien na epilatie met de Homelight-epilator. Over het algemeen zullen deze haartjes slechts een heel klein deel vormen van de oorspronkelijke beharing, maar dan zijn er dus nog wat extra behandelingen nodig om het gewenste resultaat te verkrijgen.

13. Is gebruik van de Homelight-epilator op de lange termijn schadelijk voor mijn huid?

Over het gebruik van laser en impulslicht in de esthetische geneeskunde is de afgelopen 15 jaar veel geschreven in de professionele literatuur. Deze bladen en instellingen hebben geen melding gemaakt van bijwerkingen of verwondingen die verband houden met het gebruik op de langere termijn van apparatuur met laser- of lichtpulsen.

14. Kan ik het Homelight-ontharingsapparaat gebruiken voor haartjes op mijn kin of in mijn gezicht?

Het Homelight-ontharingsapparaat van BaByliss kan worden gebruikt voor de behandeling van gezichtsbeharing (wangen, bovenlip en kin), maar alleen met behulp van de precisiekop die daar speciaal voor bedoeld is. Het Homelight-ontharingsapparaat mag echter niet gebruikt worden voor het epileren van wenkbrauwen, wimpers of hoofdhaar. Zet tijdens het gebruik altijd de beschermbril op.

15. Hoe lang moet ik wachten voor ik het Homelight-ontharingsapparaat kan gebruiken, als ik onbeschermd in de zon ben geweest?

Vermijd blootstelling aan de zon voor en na de behandelingen met het Homelight-ontharingsapparaat van BaByliss, ongeacht welk lichaamsdeel behandeld is. U dient de huid goed te beschermen, met bijvoorbeeld bedekkende kleding of een zonnecrème (met een beschermingsfactor hoger dan 50), die in de 3 weken vóór en na de behandeling regelmatig gebruikt moet worden. Wanneer u onbeschermd in de zon bent geweest, zou u eigenlijk 4 weken moeten wachten alvorens het Homelight-ontharingsapparaat te gebruiken. Bij de geringste twijfel over blootstelling aan de zon kunt u een arts raadplegen of contact opnemen met de klantenservice van BaByliss.

16. Wat moet ik doen voordat ik de Homelight-epilator ga gebruiken?

Voor elke behandeling met de Homelight-epilator is het belangrijk dat de te behandelen zone minimaal 4 weken niet wordt blootgesteld aan de zon. Een sunblock met een hoge beschermingsfactor (hoger dan factor 50) kan daarbij helpen, evenals bedekkende kleding op de te behandelen zone. De te behandelen zone moet van tevoren met water en zeep worden gewassen en de haartjes dienen net geschoren te zijn.

17. Hoe moet ik mijn huid behandelen na gebruik van de Homelight-epilator?

De huid die behandeld is met de Homelight-epilator kan worden schoongemaakt en verzorgd met huidverzorgingsproducten. Het belangrijkste is dat wordt voorkomen dat de huid onbeschermd in de zon komt. Sunblocks met een hoge beschermingsfactor (van 50+) en lange bedekkende kleding vormen een goede bescherming tegen de zon.

18. Moet ik de haartjes epileren voor, tijdens en na de behandelingen?

Nee, u moet de haartjes niet epileren voor, tijdens en na de behandelingen. De haartjes zullen zelf op een natuurlijke en geleidelijke manier uitvallen. Dit kan tot 2 weken duren.

15. Specificaties

Behandeld oppervlak, Specs		1,3 cm x 3 cm [3,9 cm2]
Snelheid		1 impuls elke 4 seconden: 1,1 cm2 / sec
Technologie		Home Pulsed LightTM
Lichtsterkte		2.5 – 4.5 J/cm²
Golflengte		475 - 1200 nm
Oplaadtijd / Energiebron		Constante energie
Vereiste elektrische installatie		100 - 240 VAC, 0,9A
Benodigde tijd voor de behandeling van de onderbenen		40 minuten
Gebruik en veiligheid		Nieuw: Een kleursensor garandeert een veilig gebruik
Temperatuur	Werking	10 tot 40°C
	Opslag	-40 tot +70°C
Relatieve vochtigheid	Werking	30 tot 75%
	Opslag	10 tot 90%
Atmosferische druk	Werking	700 tot 1060hPa
	Opslag	500 tot 1060hPa

16. Verpakking - Etikettering

Mate van bescherming tegen elektrische ontladingen: apparaat type BF
Afval van elektrische en elektronische apparaten
CE-markering
Volg de gebruiksaanwijzingen
CSA-keurmerk voor VS en Canada
Bescherming tegen vocht: normaal

Dit apparaat niet gebruiken in de buurt van materialen die licht ontvlambaar zijn met lucht, zuurstof of stikstof.

NL

17. Snel beginnen

Het installeren van het Homelight-apparaat

1. Haal het apparaat en de andere onderdelen van de Homelight-epilator uit de doos.
2. Controleer of de flitslamp correct bevestigd is in het apparaat.
3. Steek de stekker van de adapter in de daarvoor bedoelde opening op het handvat van het apparaat.
4. Steek het andere uiteinde van de adapter in het stopcontact. Het "Stand-by" verklikkerlampje licht op.

Uw Homelight-epilator is klaar voor gebruik.

Draag de meegeleverde beschermingsbril tijdens het gebruik

De eerste ontharingsbehandeling met uw Homelight-apparaat

Uw huid moet geschoren, schoon en droog zijn, en mag geen restjes poeder of deodorant bevatten.

5. Druk op de On/Stand-by schakelaar. Het Power-verklikkerlampje zal aangaan en u hoort het geluid van een ventilator (vergelijkbaar met het geluid van een föhn).
6. Na ongeveer 4 seconden licht het verklikkerlampje 'Ready' op. Het apparaat staat standaard ingesteld op minimaal vermogen: hij is dan klaar om de eerste lichtpuls af te geven.
7. Kies voor het eerste gebruik de laagste instelling. Wanneer u het vermogen wilt verhogen of verlagen, drukt u op de instellingsknoppen « + » en « - » totdat de gewenste vermogensinstelling oplicht. Het verklikkerlampje dat oplicht komt overeen met het niveau van het toegediende vermogen (zie details over het « Instellingsniveau »).
8. Druk het behandelvlak stevig op de huid zodat het volledig contact maakt. Zodra het behandelvlak volledig in contact met de huid is, begint het verklikkerlampje 'Ready' te knipperen.
9. Druk op de ontspanner. Het apparaat zal eerst de kleur van de huid controleren. Wanneer de huid licht genoeg is voor een veilige toepassing, zal het apparaat een lichtpuls afgeven op de huid en zal het verklikkerlampje "Ready" uitgaan. U zult een flitslicht zien en tegelijk een piepje horen bij elke lichtpuls, dat hoort zo. Het is mogelijk dat u een wat warm en prikkend gevoel ervaart. Na elke lichtpuls zal uw Homelight-apparaat zich direct weer opladen. Na 4 seconden zal het verklikkerlampje 'Ready' opnieuw gaan branden. Wanneer u geen lichtpuls ziet en het verklikkerlampje van de huidkleurdetector begint te knipperen, betekent dat dat de huid te donker is voor een veilige behandeling. Probeer een ander huidsdeel of controleer met de Hulpservice voor de Homelight-epilator (zie details: « De huidkleursensor».)
10. Verwijder het behandelvlak van de behandelde huid.
11. Verplaats het behandelvlak naar een volgende te behandelen zone. De afdrukken van het behandelvlak op de huid helpen u om de nieuwe lichtpuls op de juiste plek af te geven, en te voorkomen dat u meerdere lichtpulsen op 1 plaats geeft, of er teveel ruimte tussen laat. (zie Dekking van de te behandelen zone »).
12. Herhaal de behandeling vanaf stap 5.

Voor de ontharing van het gezicht, verzoeken wij u de aanwijzingen op bladzijde 182 op te volgen.



BaByliss
Home Pulsed Light

Inhalt

DE

Der Homelight Epilierer von BaByliss ist ein leistungsfähiges Elektrogerät und aus diesem Grund müssen während des Betriebs gewisse Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, um die Sicherheit zu wahren.

Lesen Sie bitte aufmerksam diese Gebrauchsanleitung, bevor Sie den Homelight-Epilierer zum ersten Mal verwenden.



Weit von den Augen entfernt halten und während des Lichtimpulses nicht auf die Anwendungszone schauen!



Das Homelight-Gerät nicht auf sonnengebräunter Haut oder kurz nach einem Sonnenbad benutzen! Eine solche Verwendung kann zu schweren Verbrennungen und ernsthaften Hautschäden führen.



Verwenden Sie bitte zum Epilieren des Gesichts ausschließlich den Präzisionsaufsatz für Gesicht und empfindliche Bereiche.

Den Homelight-Epilierer nicht auf einer von Natur aus sehr dunklen Haut verwenden!



Lesen und beachten Sie bitte vor der Verwendung Ihres Homelight-Geräts strikt alle Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen von BaByliss.

DE

Anmerkung: Das Homelight-Gerät wirkt nicht bei weißen und sehr hellen Haaren.

Planen Sie Ihre Epilieranwendungen im Voraus, um die besten Resultate mit dem Homelight-Epilierer zu erzielen.

Ein Epilierterminplan, der den gesamten Wachstumszyklus abdeckt, könnte wie folgt aussehen :

- Die ersten 3 oder 4 Anwendungen mit dem Homelight-Epilierer sollten in einem Abstand von 2 Wochen stattfinden.
- Zwischen der 5. bis 7. Anwendung sollten jeweils 4 Wochen liegen.
- Danach werden Sie den Homelight -Epilierer gelegentlich mit einem Mindestabstand von 2 Wochen verwenden, wenn wieder Haare nachgewachsen sind, bis die Haarentfernung nachhaltig ist.

Sie können Ihre individuellen Anwendungen ganz nach Wunsch planen und trotzdem zufriedenstellende Resultate erzielen. Wir empfehlen jedoch, diesen Zeitplan einzuhalten, denn er führt zu optimalen Ergebnissen.

Hinweise: Wenn Sie einen Bereich mehr als einmal innerhalb von zwei Wochen behandeln, werden die Resultate nicht verbessert und es besteht ein Risiko von unerwünschten Nebenwirkungen.

Nachdem Sie Ihr Ziel erreicht haben, sollten Sie von Zeit zu Zeit eine weitere Anwendung mit ihrem Homelight-Epilierer planen.

Hormonelle Einflüsse und körperliche Veränderungen führen dazu, dass ruhende Follikel manchmal wieder aktiviert werden. Gelegentlich könnte es also notwendig werden, eine weitere Anwendung zu planen.

Lesen Sie bitte diese Gebrauchsanleitung, bevor Sie den Homelight-Epilierer zum ersten Mal verwenden. Widmen Sie dabei den Abschnitten zur Verwendung und Betrieb des Geräts besondere Aufmerksamkeit. Wie raten Ihnen, sich vor jeder Verwendung des Homelight-Geräts erneut diese Gebrauchsanleitung in Erinnerung zu rufen.



Der Homelight-Epilierer ist ein leistungsstarkes Gerät, aus Sicherheitsgründen müssen gewisse Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Lesen Sie bitte alle Warn- und Sicherheitshinweise und achten Sie darauf, diese während der Verwendung des Homelight-Epilierers strikt einzuhalten.

1. Bevor Sie beginnen

1.1. Die Epilierlösung der Profis auch zu Hause

Seit über 25 Jahren entwickelt BaByliss Spitzentechnologien, um den stetig wachsenden Ansprüchen der Frauen in Sachen Haarentfernung gerecht zu werden. Dank der Epiliertechnik mit Lichtimpulsen mit ermöglicht Ihnen der Homelight-Epilierer (Homelight = Home Pulsed Light) von BaByliss, unerwünschte Haare sanft und schmerzlos zu entfernen, so dass die Haut dauerhaft seidenglatt bleibt.

Dieses exklusive Epilierverfahren funktioniert mittels Lichtimpulsen, das vom Melanin (einem Pigment im Haar) aufgenommen, bis an die Haarwurzel geleitet und dort in Wärme umgewandelt wird. Durch diesen Wärmeeffekt wird das Haar bereits an der Wurzel schmerzlos zerstört und es kann nicht mehr nachwachsen. Diese exklusive und patentierte Technologie bietet eine lange vorhaltende, wissenschaftlich belegte Lösung, die schnell zu nachhaltigen Resultaten führt.

Der Homelight - Epilierer von BaByliss gewährleistet eine schmerzlose Anwendung auf allen Körperzonen (nicht im Gesicht verwenden) und verfügt mit dem Hauttonsensor über ein einzigartiges Sicherheitssystem.

Der Homelight-Epilierer von BaByliss ermöglicht eine lange vorhaltende Haarentfernung auf professionellem Niveau in der behaglichen Umgebung des eigenen Heims.

1.2. Beschreibung des Homelight-Geräts

Der Homelight-Epilierer ist ein Gerät für eine nachhaltige Lichtepilation für den Hausgebrauch.

Ihr Homelight - Gerät besteht aus einem Epilierer, auf dem sich ein Funktionstastenfeld befindet, und einer auswechselbaren Flashlampe. Der Auslöser befindet sich am Griff des Geräts, und die auswechselbare Flashlampe ist an der Spitze des Geräts angebracht.



1.3. Inhalt der Verpackung

- Homelight-Epilierer und dazugehörige Flashlampe mit einer Kapazität von 5000 Impulsen
- Schutzbrill
- Netzstromadapter
- Präzisionsaufsatz mit einer Kapazität von 1000 Impulsen zum Epilieren von Gesicht und empfindlichen Bereichen
- Gebrauchsanleitung
- Begleit-DVD

1.4. Die auswechselbare Flash-Lampe

Die Flashlampe des Homelight-Epilierers kann 5000 Lichtblitze abgeben (deren Intensität spielt hierbei kaum eine Rolle). Man kann davon ausgehen, dass die 5000 Lichtblitze der Lampe bei einer Person mittlerer Größe für eine nachhaltige Komplettbehandlung ausreichen. (11 Anwendungen) für den unteren Teil der Beine bis auf Kniehöhe, Bikinibereich und Achseln.

2. Sachgemäße Verwendung Ihres Homelight-Geräts

Der Homelight-Epilierer wurde für die Entfernung von unerwünschten Haaren konzipiert.

Der Homelight-Epilierer ist ein Epiliergerät, das dazu dient, unerwünschtes Körperhaar (besonders an Achseln, Bikinilinie, Beinen und Armen), und dank der Präzisionsflashlampe speziell für das Gesicht und empfindliche Bereiche auch im Gesicht (Wangen, Oberlippe und Kinn) zu entfernen.
Der Homelight -Epilierer ist für Männer und Frauen über 18 Jahren konzipiert.

3. Sicherer Umgang mit dem Homelight-Epilierer

Die Sicherheit steht mit dem Homelight-Epilierer an erster Stelle

- **Die Home Pulsed Light (HPL)-Technologie bietet maximale Sicherheit bei minimalen Risiken**
  Mit der Technologie Home Pulsed Light können nachhaltige Resultate mit einer geringeren Leistungsintensität erreicht werden als bei anderen Methoden der Lichtepilation. Durch den reduzierten Energieaufwand des Homelight-Epilierers wird die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen und Komplikationen gesenkt, was zu Ihrer allgemeinen Sicherheit beiträgt.

- **Der Homelight-Epilierer verfügt über ein Sicherheitssystem.**
  Das Homelight-Epiliergerät von BaByliss ist nicht für Personen mit sonnengebräunter oder von Natur aus sehr dunkler Haut geeignet. Das Gerät verfügt mit dem Sensor zur Erkennung der Hautpigmentierung über ein Sicherheitssystem, durch das zu dunkle oder sonnengebräunte Stellen oder Hauttönungen erkannt werden. Zudem ist die optische Linse mit einer aktiven Oberfläche von 4cm², von der die Energieimpulse abgegeben werden, in die Flashlampe eingebaut. Dies sorgt für optimalen Schutz, da der direkte Kontakt der optischen Linse mit der Haut vermieden wird.

- **Der Homelight-Epilierer verfügt über eine Schutzvorrichtung für die Augen**
  Der Homelight - Epilierer ist mit einer integrierten Vorrichtung zum Schutz der Augen versehen. Hierdurch wird ausgeschlossen, dass es einen Impuls abgibt, wenn der Epilierer ins Leere gehalten wird. Durch das Sicherheitssystem funktioniert das Gerät nur, wenn der Applikationsbereich die Haut berührt. Achten Sie darauf, während des Lichtblitzes nicht auf den Anwendungsbereich zu schauen.



Zusätzlich ist es ratsam, während der Anwendung mit dem Homelight - Epilierer die beiliegende Schutzbrille zu tragen.

4. Gegenanzeigen

Wichtige Sicherheitshinweise – vor der Verwendung unbedingt lesen

Die Anwendung des Homelight-Epilierer ist nicht für jeden Hauttyp geeignet. Lesen Sie bitte vor der Anwendung die folgenden Anweisungen. Für weitere Informationen oder individuelle Beratung informieren Sie sich bitte auf der Internetseite **www.babyliss.com** oder über den Internetauftritt des Fachhändlers in Ihrer Region.

Und falls Sie dann noch Zweifel über die individuelle Anwendung des Homelight-Epilierers haben, konsultieren Sie bitte Ihren Haut- bzw. Hausarzt.

- **Den Homelight-Epilierer auf einer von Natur aus dunklen Haut NICHT VERWENDEN!**

Der Homelight-Epilierer befreit Sie von unerwünschten Körperhaaren, indem er selektiv die Pigmente im Haarschaft angreift. Im Hautgewebe befinden sich verschiedene Pigmente. Die Menge an Pigmenten in der Haut eines Menschen ist ausschlaggebend für die Hautfarbe, aber auch für die Höhe des Risikos, dem sie bei allen Epiliermethoden mit Licht ausgesetzt ist.

Die Anwendung des Homelight-Epilierers auf dunkler Haut kann zu Nebenwirkungen wie Verbrennungen, Blasen und Veränderungen der Hautfarbe (Hyper- oder Hypopigmentierung) führen.

Der Homelight-Epilierer verfügt über einen Hauttypensensor, der zu Beginn jeder Anwendung und auch von Zeit zu Zeit während der Anwendung den Ton der behandelten Haut prüft. Dieser Sensor soll gewährleisten, dass die Lichtimpuse nur auf eine Haut abgegeben werden, die für die Anwendung geeignet ist.



Den Homelight-Epilierer auf einer von Natur aus dunklen Haut NICHT VERWENDEN! Er wird nicht funktionieren!

- **Benutzen Sie das Homelight-Gerät NICHT auf sonnengebräunter Haut oder kurz nach einem Sonnenbad!**

Die Anwendung des Homelight-Epilierers auf einer Haut, die kurz zuvor der Sonne ausgesetzt war, kann zu Nebenwirkungen wie Verbrennungen, Blasen und Veränderungen der Hautfarbe (Hyper- oder Hypopigmentierung) führen.



Das Homelight-Gerät auf sonnengebräunter Haut oder kurz nach einem Sonnenbad NICHT BENUTZEN! Setzen Sie sich Sie in einem Zeitraum von 4 Wochen vor der Anwendung des Homelight - Epilierers und auch 2 Wochen danach nicht der Sonne aus.

- **Weit von den Augen entfernt halten!**

Ein Lichtimpuls des Homelight-Epilierers von BaByliss, der auf die Augen gerichtet ist, kann zu schweren Verletzungen des Auges führen.



Weit von den Augen entfernt halten!
Tragen Sie bitte während der Anwendung mit dem Homelight - Epilierer die beiliegende Schutzbrille.

- **ANMERKUNG: Das Homelight-Gerät wirkt nicht bei sehr hellen Haaren.**

Das Homelight-Gerät ist bei hellen, grauen oder blonden Haaren nicht wirksam. Wenn Ihre Haare eine dieser Farben haben, ist das Homelight-Gerät nicht für Sie geeignet.

5. In welchen Fällen sollte das Homelight-Gerät nicht verwendet werden?

Unter gewissen Bedingungen ist von der Anwendung des HLP-Epilierers vorübergehend strikt abzuraten. VERWENDEN SIE DAS Homelight-Gerät NICHT, falls mindestens eine der folgenden Eigenschaften auf Sie zutrifft:

- Schwangerschaft oder Stillzeit.
- Die Haut war in den vergangenen 28 Tagen starkem Sonnenlicht oder UV-Licht (Sonnenbank) ausgesetzt.
- Tätowierung oder permanentes Make-up im Anwendungsbereich.
- Anormaler Hautzustand im Anwendungsbereich: Braune oder schwarze Flecken, große Sommersprossen, Muttermale, pigmentierte Warzen oder Nävus.
- Ekzeme, Psoriasis, Hautschäden, offene Wunden oder evolutive Infektionen im Anwendungsbereich. Mit der Anwendung des Homelight-Geräts warten, bis der entsprechende Bereich abgeheilt ist.
- Keloide in der Vorgeschichte, bekannte oder von Medikamenten hervorgerufene Lichtempfindlichkeit (Photosensibilität), einschließlich der Einnahme oder Anwendung von nichtsteroidalen Entzündungshemmern (z.B.: Produkte die Aspirin, Ibuprofen, Paracetamol enthalten), Tetrazyklinen, Phenothiazinen, Thiaziden, Diuretika, Sulfonylharnstoffen, Sulfamiden, DTIC, Fluorouracil, Vinblastin, Griseofulvin, Alpha-Hydroxy-Säuren(AHA), Beta-Hydroxy-Säuren (BHAs), Retin-A®, Accutane® oder örtlich wirksamen Retinioden.

- Kürzlich erfolgte oder noch laufende Behandlung mit Alpha-Hydroxy-Säuren(AHA), Beta-Hydroxy-Säuren(BHA), Retin-A®, örtlich wirksamen Retinioden oder Azelainsäure.
- Anormalitäten der Haut, die zum Beispiel von Diabetes, aber auch von anderen systemischen Erkrankungen oder Stoffwechselstörungen hervorgerufen werden können.
- Behandlung mit Accutane® (Isotretinoin) in den letzten 6 Monaten.
- Einnahme von Sterioden in den letzten 3 Monaten
- Vorgeschichte von Herpes auf den Anwendungsbereichen, falls nicht vor der Anwendung des Homelight-Epilierers eine von Arzt verschriebene Vorbeugungsbehandlung erfolgt ist.
- Epilepsie.
- Aktives Implantat wie Herzschrittmacher, Implantate gegen Inkontinenz, Insulinpumpen, etc.
- Pathologien im Zusammenhang mit einer Photosensibilität wie Porphyrie, von Licht hervorgerufenem polymorphem Ausschlag, Sonnenallergie, Lupus, etc.
- Vorgeschichte von Hautkrebs oder Bereiche mit erhöhter Gefahr von bösartigen Hauterkrankungen.
- Strahlen- oder Chemotherapie in den letzten 3 Monaten
- Alle anderen Fälle, in denen Ihr Arzt die Anwendung als Risiko einstufen würde.
- **Falls Sie den geringsten Zweifel über Risiken haben sollten, die eine Anwendung des Homelight-Geräts für Sie bedeuten könnte, befragen Sie Ihren Hausarzt oder Dermatologen.**

6. Vorsichtsmaßnahmen – Wie können Sie Ihr Homelight-Gerät sicher verwenden?

Sie sollten eine erste Testanwendung (einige Lichtimpulse) auf dem Arm oder dem Bein auf der kleinsten Intensitätsstufe durchführen, um zu prüfen, ob Ihre Haut die in den nächsten Tagen vorgesehene Anwendung verträgt. Danach können Sie bei den darauf folgenden Anwendungen die Intensität schrittweise erhöhen.

- Seien Sie bei der Wahl der Intensität VORSICHTIG!
  Die Intensitätsstufe bezeichnet die Stärke der LIchtimpulse, das während der Anwendung auf Ihre Haut trifft und reicht von der schwächsten Stufe (-) bis zur stärksten (+). Die Anzeigeleuchten für die Leistungsstärke auf dem Funktionstastenfeld zeigen die gewählte Intensitätsstufe an. Wenn Sie die Leistung erhöhen, erzielen Sie bessere Resultate, erhöhen aber gleichzeitig auch das Risiko von Nebenwirkungen (siehe unten: "Eventuelle Nebenwirkungen").
  Wählen Sie bei der ersten Verwendung des Geräts immer die kleinste Leistungsstufe (eine Anzeigeleuchte auf " - ").

Erhöhen Sie die Leistung während der darauf folgenden Anwendung nur, wenn Sie während der ersten Anwendung oder späteren Anwendungen auf der kleinsten Stufe kein oder höchstens ein sehr geringfügig unangenehmes Gefühl hatten. Erhöhen Sie bei der nächsten Anwendung gegebenenfalls die Leistung stufenweise bis auf die nächste Anzeigeleuchte für die Intensität und wiederholen Sie dies während der darauf folgenden Anwendungen.
Detaillierte Angaben zum Einstellen der Leistungsstufe finden Sie in dem Rahmen " Intensitätsstufen " im Abschnitt " Die erste Anwendung mit dem Homelight-Epilierer ".

- **Vermeiden Sie Nebenwirkungen!**
  Behandeln Sie während einer Anwendung nie mehrmals denselben Bereich!
  Die Anwendungsbereiche dürfen sich nicht überlappen!
  HÖREN SIE SOFORT AUF, wenn Verbrennungen oder Blasen entstehen!
- **Vermeiden Sie Komplikationen nach der Anwendung mit dem Homelight-Epilierer!**
  Setzen Sie die behandelten Bereiche nicht dem Sonnenlicht aus.
  "Dem Sonnenlicht aussetzen" bedeutet, dass die Haut ungeschützt 15 Minuten lang direkten Sonnenstrahlen oder eine Stunde lang indirekten Sonnenstrahlen ausgesetzt ist.
  Achten Sie darauf, die behandelten Hautbereiche während der gesamten Anwendungsperiode und mindestens 2 Wochen nach der letzten Epilieranwendung durch einen Sonnenschutzfaktor von 30 oder mehr zu schützen.
  Rasieren Sie vor der Anwendung des Homelight-Geräts immer die zu behandelnden Hautpartien und achten Sie darauf, dass die Haut sauber ist.
- Schauen Sie niemals direkt in das Licht, das von der auswechselbaren Flashlampe abgegeben wird. Tragen Sie bitte während der Anwendung mit dem Homelight - Epilierer die beiliegende Schutzbrille.
- Verwenden Sie den Homelight-Epilierer nicht auf den Brustwarzen oder Genitalien (Mann und Frau).
- Verwenden Sie den Homelight-Epilierer nicht an Körperstellen, wo Sie später Haarwuchs wünschen.
- Verwenden Sie den Homelight-Epilierer ausschließlich zur Haarentfernung.
- Halten Sie die Applikationsoberfläche des Homelight - Epilierers nie so, dass ein Lichtblitz ins Leere abgegeben werden könnte. Achten Sie darauf, die Anwendungsoberfläche immer so zu halten, dass sie die Haut vollständig berührt, bevor der Lichtblitz abgegeben wird.
- Verwenden Sie nie entzündliche Flüssigkeiten wie Alkohol (einschließlich Parfum, Deodorant oder andere alkoholhaltige Mischungen) oder Aceton zum Reinigen der Haut vor der Anwendung mit dem Homelight-Epilierer.
- Die Anwendung Ihres Homelight-Geräts kann zu vorübergehenden Veränderungen der Pigmentierung führen (siehe unten: " Eventuelle Nebenwirkungen ").
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verwenden Sie den Homelight-Epilierer nicht bei Kindern und gestatten Sie Kindern nicht, ihn zu verwenden.

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensoriellen oder mentalen Fähigkeiten oder durch Personen ohne jede Erfahrungs- oder Kenntnisgrundlage konzipiert, es sei denn, sie würden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder vorher über die Verwendung des Geräts instruiert. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- ACHTUNG! Die Plastikbeutel, die das Produkt oder seine Verpackung enthalten, können gefährlich sein. Diese Beutel sollten außerhalb der Reichweite von Babys oder Kleinkindern aufbewahrt werden. Nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Laufställen verwenden. Die dünne Folie kann auf Nase und Mund kleben bleiben und die Atmung verhindern. Ein Beutel ist kein Spielzeug.

- Falls das Gerät im Badezimmer verwendet wird, achten Sie darauf, nach dem Gebrauch das Netzkabel zu ziehen. Die Nähe einer Wasserquelle kann gefährlich sein, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Für zusätzlichen Schutz raten wir für den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, zu einer Differenzstromsicherung, deren Nennwert 30mA nicht übersteigt. Fragen Sie Ihren Elektriker um Rat.

- ELEKTRONISCHE ALTGERÄTE
  Im allgemeinen Interesse und als aktive Teilnahme an den gemeinsamen Bemühungen zum Umweltschutz:
  Werfen Sie Ihre Geräte nicht in den Hausmüll.
  Nutzen Sie die Rücknahme- und Sammelsysteme, die Ihnen in Ihrer Stadt zur Verfügung stehen.
  Gewisse Werkstoffe können so wieder verwertet oder aufbereitet werden.

- Das Gerät nicht benutzen, wenn es gefallen ist oder offensichtliche Spuren einer Beschädigung aufweist.
- Ausschließlich von BaByliss empfohlenes Zubehör verwenden.

7. Verletzungsrisiken reduzieren

Wie bei allen Elektrogeräten müssen auch bei der Verwendung des Homelight-Epilierers gewisse Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden.

- Halten Sie den Homelight-Epilierer von jeder Wasserquelle fern!
- Der Homelight-Epilierer ist ein Elektrogerät und darf nie mit Wasser in Berührung kommen.
- Verwahren Sie den Homelight-Epilierer nie an einem Ort, wo er vielleicht herunterfallen oder in eine Badewanne, ein Waschbecken oder einen anderen mit Flüssigkeit gefüllten Behälter geraten könnte. Tauchen Sie ihn nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies würde zu einem schweren Stromschlag führen.

- Verwenden Sie Ihren Homelight-Epilierer nicht während Sie ein Bad nehmen.
- Verwenden Sie das Homelight-Gerät nicht, wenn es nass oder feucht ist.
- Holen Sie Ihren Homelight-Epilierer nicht aus dem Wasser, wenn es hinein gefallen ist.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker des Homelight-Geräts, wenn es ins Wasser gefallen ist.



Halten Sie den Homelight-Epilierer von jeder Wasserquelle fern!

- Öffnen Sie Ihr Homelight-Gerät nie!
- Versuchen Sie nicht, das Homelight-Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren. Beim Öffnen des Geräts könnten Sie mit gefährlichen Elektrobestandteilen in Kontakt geraten oder der Energie der Lichtimpulse ausgesetzt sein, was zu schweren körperlichen Schäden und/oder irreversiblen Augenverletzungen führen kann.



Versuchen Sie nicht, das Homelight-Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren.
Nur die von BaByliss zugelassenen Reparaturzentren sind berechtigt, Reparaturen durchzuführen.

- Der Versuch, den Homelight-Epilierer zu öffnen beinhaltet ebenfalls das Risiko, das Gerät zu beschädigen und annulliert Ihre Garantie.
- Nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Kundendienst auf, falls Ihr Homelight-Epilierer nicht mehr funktioniert, beschädigt ist oder andere Reparaturen benötigt.
- Verwenden Sie den Homelight-Epilierer ausschließlich zu dem vorgesehenen Zweck und beachten Sie dabei die Anweisungen in der vorliegenden Gebrauchsanleitung.
- Ihr Gerät darf nie unbeaufsichtigt an den Netzstrom angeschlossen bleiben.
- Lassen Sie Ihren Homelight-Epilierer nie unbeaufsichtigt, wenn er eingeschaltet ist.
- Schließen Sie den Homelight - Epilierer nicht an den Netzstrom an, wenn der Adapter oder der Stecker beschädigt ist. Halten Sie den Adapter in sicherer Entfernung von Hitzequellen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht mehr, wenn es nicht normal funktioniert, einen Defekt aufweist oder wenn Sie ungewöhnliche Geräusche bzw. Gerüche wahrnehmen. Stellen Sie insbesondere den Betrieb unverzüglich ein, wenn die Flashlampe oder der Hauttonsensor Sprünge oder Flecken aufweisen.

- Entfernen Sie immer sofort nach der Anwendung den Adapter des Homelight - Epilierers aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Homelight-Geräts bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie mit Ihrem Homelight-Gerät kein Zubehör oder Bestandteile, die nicht von BaByliss empfohlen sind.

8. Eventuelle Nebenwirkungen des Homelight-Epilierers

Wenn Sie bei der Verwendung des Homelight-Epilierers diese Gebrauchsanleitung beachten, treten Nebenwirkungen und Komplikationen nur selten auf. Trotzdem bringt jede kosmetische Behandlung, selbst wenn sie für den Hausgebrauch konzipiert wurde, gewisse Risiken mit sich. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass Sie diese Risiken und eventuellen Komplikationen verstehen und akzeptieren, wenn Sie ein Epiliersystem mit Lichtimpulsen verwenden, das für den Hausgebrauch konzipiert wurde.

Bei Überlappungen oder wiederholten Anwendungen auf einem Bereich:

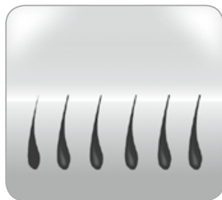
Nebenwirkungen	Manifestation der Nebenwirkung
leicht unangenehmes Gefühl / Unbehagen auf der Haut	Leicht
Rötung	Leicht
Überempfindlichkeit der Haut	Leicht
Verbrennungen oder Wunden	Selten
Narben	Selten
Veränderungen der Pigmentierung	Selten
Starke Rötung der Haut und Schwellungen	Selten
Infektion	Äußerst selten
Blaue Flecken	Äußerst selten

- **Leicht unangenehmes Gefühl auf der Haut**
  Selbst wenn die Haarentfernung mit Lichtimpulsen allgemein gut vertragen wird, verspüren die meisten Benutzer während der Anwendung ein leicht unangenehmes Gefühl, das oft als Prickeln oder Kribbeln auf dem behandelten Bereich beschrieben wird. Im Normalfall tritt dieses Gefühl während der Anwendung auf und klingt in wenigen Minuten wieder ab. Jede darüber hinaus gehende Unannehmlichkeit ist nicht normal und bedeutet, dass Sie entweder die Anwendung nicht fortsetzen dürfen, weil Sie sie nicht vertragen, oder dass die Leistung zu stark eingestellt wurde.

- **Rötung**
  Ihre Haut kann direkt nach der Anwendung mit dem Homelight-Epilierer oder bis zu 24 Stunden danach eine Rötung aufweisen. Die Rötung verschwindet normalerweise innerhalb von 24 Stunden. Befragen Sie Ihren Arzt, wenn sie über 2 bis 3 Tage andauert.
- **Überempfindlichkeit der Haut**
  Die Haut im behandelten Bereich ist empfindlicher und kann trocken und schuppig werden.
- **Verbrennungen oder Wunden**
  In sehr seltenen Fällen weist die Haut nach einer Anwendung Verletzungen oder Wunden auf. Bis zur vollständigen Heilung können eventuell mehrere Wochen vergehen, und in Ausnahmefällen kann eine Narbe bleiben.
- **Narben**
  Selbst wenn dieser Fall äußerst selten eintritt, kann es zu bleibender Narbenbildung kommen. Normalerweise treten diese Narben in Form einer oberflächlichen Schädigung von weißlicher Farbe (hypotroph) auf. Die Narbe kann jedoch groß und rot sein (hypertroph) oder so groß sein, dass sie über den verletzten Bereich hinaus geht (Keloid). Weiter gehende ästhetische Behandlungen könnten erforderlich sein, um das Erscheinungsbild zu verbessern.
- **Veränderungen der Pigmentierung**
  Das Homelight-Gerät zielt auf die Haarwurzel, und hier insbesondere auf die Pigmentzellen in der Haarwurzel ab. Es besteht jedoch das Risiko einer vorübergehenden Hyperpigmentierung (erhöhte Pigmentierung oder Braunfärbung) oder Hypopigmentierung (bleichen) der umgebenden Haut. Das Risiko einer Pigmentveränderung ist bei Personen mit dunkler Hautfarbe größer.
  Normalerweise sind diese Pigmentveränderungen oder Entfärbungen vorübergehender Natur. Die Fälle von bleibenden Hyper- bzw. Hypopigmentierungen sind selten.
- **Starke Rötung und Schwellungen**
  In einigen seltenen Fällen kann die behandelte Haut sehr rot werden und anschwellen. Diese Reaktion kommt häufiger an empfindlichen Körperteilen vor. Die Rötungen und Schwellungen sollten innerhalb von 2 bis 7 Tagen abklingen; in diesem Zeitraum können Sie regelmäßig Eis auflegen. Eine sanfte Reinigung ist kein Problem, vermeiden Sie aber auf jeden Fall, die Bereiche der Sonne auszusetzen.
- **Infektion**
  Hautinfektionen sind sehr selten, können jedoch nach einer vom Homelight-Epilierer hervorgerufenen Verbrennung oder Verletzung vorkommen.
- **Blaue Flecken**
  Sehr selten kann die Anwendung des Homelight-Epilierers zu violett-blauen Flecken führen, die 5 bis 10 Tage sichtbar bleiben. Wenn die blaue Verfärbung nachlässt, kann die Haut einen rostbraunen Ton annehmen (Hyperpigmentierung), der eventuell bleibender Natur ist.

9. Die Methode für eine nachhaltige Haarentfernung mit dem Homelight-Epilierer

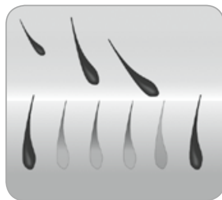
Der HPL-Epilierer ist ein Gerät für die individuelle, lange vorhaltende Lichtepilation. Das Verfahren einer Haarentfernung durch Laser oder Lichtepilation ist gut bekannt und beherrscht. Es wurde über 15 Jahre lang in der ganzen Welt klinisch getestet und ist erwiesenermaßen effizient und sicher, um nach und nach zu einer lange vorhaltenden Haarentfernung zu gelangen.



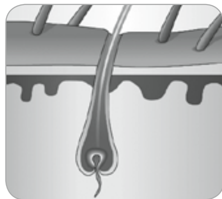
Vor der Anwendung des Homelight-Epilierers



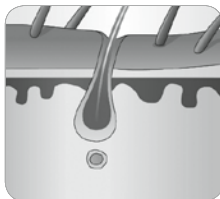
Während der Homelight-Epilierer einen Impuls abgibt



Nach der Anwendung des Homelight-Epilierers



Wachstumsphase des Haars
Anagen



Übergangsphase
Katagen



Ruhe- /Endphase
Telogen

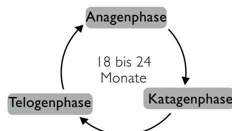
9.1. Wie können Haare mit Licht entfernt werden?

Die Haarentfernung mit Licht beruht auf der Theorie der selektiven Licht-Thermolyse, bei der optische Energie verwendet wird, um das Haarwachstum zu unterbinden. Für eine solche Wärmewirkung muss die Haarwurzel selektiv die Lichtenergie aufnehmen und in Hitze verwandeln. Dies erfolgt, wenn die abgegebene optische Energie zum größten Teil von den Pigmenten im Haar aufgenommen wird, während die Haut und das umgebende Gewebe kühl bleiben.

Im Haarbalg befindet sich Melanin, das dafür verantwortlich ist, das Licht aufzunehmen und die Hitze zu produzieren, die das Haarwachstum stoppt. Und je mehr Melanin das Haar enthält (d.h. je dunkler es ist), desto wirksamer ist die Lichtepilation.

9.2. Welche Auswirkungen hat der Wachstumszyklus des Haars auf die Lichtepilation?

Jedes Körperhaar durchläuft drei Wachstumsphasen: die Anagenphase, die Katagenphase und die Telogenphase. Alle drei spielen bei der Lichtepilation eine große Rolle. Die Anagenphase ist die Wachstumsphase des Haars, während die Katagenphase und die Telogenphase Ruhephasen sind. Der Zeitraum, in dem ein Haar alle drei Entwicklungsphasen vollständig durchläuft ist von einer Person zur anderen unterschiedlich, hängt aber auch von der Körperzone ab, auf der es sich befindet. Allgemein kann man jedoch von durchschittlich 18 bis 24 Monaten ausgehen.



Zu einem gegebenen Zeitpunkt befinden sich die meisten Haarfollikel in einer der beiden Ruhephasen. Der Homelight-Epilierer hat keinerlei Wirkung auf Haare in einer Ruhephase. Er wirkt jedoch bei Haaren in der Anagenphase. Aus diesem Grund ist es wichtig, einen kompletten Haarwuchszyklus abzudecken, um mit Ihrem Homelight-Gerät nachhaltige Resultate zu erzielen.

9.3. Optimieren Sie das Resultat, indem Sie die Epilieranwendungen mit dem Homelight vorausplanen

Ein Haarwuchszyklus dauert im Durchschnitt 18 bis 24 Monate, während derer zahlreiche Anwendungen mit Ihrem Homelight-Epilierer notwendig sind, um nachhaltige Resultate zu erzielen. Die Wirksamkeit des Geräts ist je nach Person unterschiedlich und hängt ebenfalls von dem behandelten Körperbereich, der Haarfarbe und der Art ab, wie das Gerät verwendet wird.

Planung Ihrer Anwendungen mit dem Homelight-Epilierer während eines kompletten Haarwuchszyklus:

- Die ersten 3 oder 4 Anwendungen mit dem Homelight-Epilierer sollten in einem Abstand von 2 Wochen stattfinden.
- Zwischen der 5. bis 7. Anwendung sollten jeweils 4 Wochen liegen.
- Danach werden Sie den Homelight -Epilierer gelegentlich mit einem Mindestabstand von 2 Wochen verwenden, wenn wieder Haare nachgewachsen sind, bis die Haarentfernung nachhaltig ist.

Sie können Ihre individuellen Anwendungen ganz nach Wunsch planen und trotzdem zufriedenstellende Resultate erzielen. Wir empfehlen jedoch, diesen Zeitplan einzuhalten, denn er führt zu optimalen Ergebnissen. Hinweise: Wenn Sie einen Bereich mehr als einmal innerhalb von zwei Wochen behandeln, werden die Resultate nicht verbessert und es besteht ein Risiko von unerwünschten Nebenwirkungen.

Nachdem Sie Ihr Ziel erreicht haben, sollten Sie von Zeit zu Zeit eine weitere Anwendung mit ihrem Homelight-Epilierer planen.
Hormonelle Einflüsse und körperliche Veränderungen führen dazu, dass ruhende Follikel manchmal wieder aktiviert werden. Gelegentlich könnte es also notwendig werden, eine weitere Anwendung zu planen.

Zu erwartendende Epilier-Resultate

Hauttypen nach Fitzpatrick	Haarfarbe	Optische Fluenz [J /cm²]	Oberfläche des Behandlungsbereichs	Anzahl der Anwendungen im Durchschnitt	Effizienz (% Haarentfernung/Nachwachsen)
I - IV	Mittelbraun	3 - 4.5	Bein oder Oberschenkel	10 bis 12	60% weniger Behaarung
			Arm		50% weniger Behaarung
			Bikinizone		60% weniger Behaarung
			Achseln		55% weniger Behaarung
I - IV	Braun bis schwarz weniger Behaarung	3 - 4.5	Bein oder Oberschenkel	8 bis 10	70% weniger Behaarung
			Arm		60% weniger Behaarung
			Bikinizone		70% weniger Behaarung
			Achseln		65% weniger Behaarung

Das Resultat hängt von der einzelnen Person, dem Haartyp und biologischen Faktoren ab, die den Haarwuchszyklus beeinflussen. Je nach Person können die Resultate schneller oder langsamer als in der von uns empfohlenen durchschnittlichen Anwendungshäufigkeit erzielt werden. Man kann nach einer oder zwei Anwendungen noch kein nachhaltiges Resultat erwarten. Außerdem ist der Ruhezyklus der Haarfollikel je nach Körperbereich unterschiedlich.

10. Erste Schritte mit Ihrem Homelight-Epilierer

10.1. Installieren Ihres Homelight-Geräts

1. Nehmen Sie das Gerät und die anderen Bestandteile des Homelight - Epilierers aus der Verpackung.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Flashlampe korrekt am Ende des Epilierers befestigt ist.
3. Stecken Sie das Adapterkabel in die entsprechende Buchse am Griff des Geräts.
4. Verbinden Sie die andere Seite des Adapters mit einer Steckdose. Dann leuchtet die Anzeigeleuchte für das "Stand-by".

Der Homelight - Epilierer ist nun betriebsbereit.

Tragen Sie bitte während der Anwendung mit dem Homelight - Epilierer die beiliegende Schutzbrille.

10.2. Die erste Anwendung mit Ihrem Homelight-Epilierer

Sie sollten eine erste Testanwendung auf dem Arm oder dem Bein auf der kleinsten Intensitätsstufe durchführen, um zu prüfen, ob Ihre Haut die in den nächsten Tagen vorgesehene Anwendung verträgt.

Danach können Sie bei den darauf folgenden Anwendungen die Intensität schrittweise erhöhen.

Verwenden Sie das Gerät während der ersten 50 Impulse auf die kleinste Leistungsstufe und steigern Sie danach die Leistung wie folgt: von 0 bis 50: Stufe 1, von 50 bis 100: Stufe 2, von 100 bis 150: Stufe 3, von 150 bis 200: Stufe 4, ...

Die Leistungsstufe kann danach mit den Tasten + et - gewählt werden.

Ihre Haut muss rasiert, sauber, trocken und frei von Puder- bzw. Deodorantrückständen sein.

Bitte Epilieren Sie sich nicht (zum Beispiel mit einem Elektroepilierer oder mit Wachs), bevor Sie den Homelight - Epilierer verwenden. Nach dem Epilieren (Entfernen der Haare mit Wurzel) wäre die Haarentfernung mit gepulstem Licht nicht mehr wirksam.

5. Betätigen Sie den Auslöser. Die Betriebsanzeige leuchtet auf und Sie hören ein Ventilatorgeräusch (so ähnlich wie ein Haartrockner).
6. Ungefähr 4 Sekunden nach Betätigen der Taste leuchtet die Anzeige 'Ready'. Das Gerät ist ab Werk auf die Mindeststärke eingestellt; es ist also direkt bereit, den ersten Impuls abzugeben.
7. Falls Sie die Stärke erhöhen oder verringern möchten, betätigen Sie den Stärkeregler mit den Tasten " + " und " - " bis die entsprechende Leuchtanzeige für die Leistungsstufe leuchtet. Die jeweils aktive Leuchtanzeige für die Leistungsstufe entspricht der Stärke des Lichtimpulses während der Anwendung (siehe Einzelheiten zur " Stufe der Leistungsintensität ").

8. Drücken Sie die Applikationsoberfläche fest auf die Haut, so dass sie vollständig mit ihr im Kontakt ist. Sobald die Applikationsoberfläche die Haut vollständig berührt, beginnt die Anzeigeleuchte 'Ready' zu blinken.
9. Betätigen Sie den AUSLÖSER. Das Gerät überprüft zunächst den Hautton.

Wenn die Haut hell genug für eine sichere Anwendung ist, wird ein Impuls in die Haut gesendet und die Anzeigeleuchte 'Ready' erlischt.

Sie werden einen Lichtimpuls sehen und gleichzeitig bei jedem Impuls einen Piepton hören; dies ist völlig normal. Eventuell verspüren Sie eine geringe Wärmeentwicklung und ein leichtes Kribbeln.

Wenn Sie keinen Lichtblitz sehen und die Anzeigeleuchte des Hauttonsensors blinkt, bedeutet das, dass die Haut zu dunkel für eine sichere Anwendung ist. Machen Sie einen Versuch auf einem anderen Bereich oder setzen Sie sich mit dem für den Homelight-Epilierer zuständigen Kundendienst in Verbindung (Einzelheiten siehe: " Der Hauttonsensor ".)

Ihr Homelight-Gerät lädt sich nach jedem Impuls sofort wieder auf. Nach 4 Sekunden leuchtet die Anzeigeleuchte 'Ready' wieder.

10. Heben Sie die Applikationsoberfläche von dem bereits behandelten Bereich ab.
11. Bewegen Sie die Applikationsoberfläche auf einen noch zu behandelnden Bereich. Die Druckspuren der Applikationsoberfläche auf der Haut werden Ihnen helfen, die korrekte Stelle für den neuen Impuls zu finden, wobei Sie vermeiden sollten, dass sich die Impulse überlappen oder aber zu weit auseinander liegen. (siehe: "Abdecken der Behandlungsbereiche").

Warnhinweis: Behandeln Sie während einer Anwendung nie mehrmals denselben Bereich! Wiederholte Anwendungen auf einer Zone erhöhen das Risiko von Nebenwirkungen.

12. Wiederholen Sie die Anwendung ab Schritt 5.

10.3. Epilieren des Gesichts mit dem Homelight-Epilierer



Die Gesichtshaut ist besonders fein und sensibel und erfordert darum ganz besondere Aufmerksamkeit.

Unter diesem Aspekt hat BaByliss den Homelight-Epilierer mit einem speziellen Aufsatz für Gesicht und empfindliche Bereiche ausgestattet. Das Applikationsfenster von 2cm2 lässt sich präzise auf den Zielbereich ausrichten und wurde konzipiert, um die Gesichtsbehandlung zu vereinfachen. Er erzeugt eine Lichtintensität, die der sensibleren Haut in Gesicht und empfindlichen Bereichen entspricht. Er ist unter Anderem mit einem Kontaktsensor ausgestattet, um die Augen zu schützen und zu verhindern, dass ein Lichtblitz abgegeben wird, wenn der Epilierer ins Leere gehalten wird.



Es ist zwingend notwendig, während des Lichtblitzes nicht auf den behandelten Bereich zu schauen und die beiliegende Schutzbrille zu tragen, wenn das Gesicht mit dem Homelight-Epilierer behandelt wird.



Der Präzisionsaufsatz speziell für das Gesicht ist für die Behandlung von Wangen, Oberlippe und Kinn geeignet.
Nicht verwenden, um Wimpern, Kopfhaar oder Augenbrauen zu epilieren.

Dieses Produkt ist nicht für eine Komplettbehandlung von Männerbärten geeignet

Sie müssen vor dem Epilieren des Gesichts mit dem Homelight prüfen, ob Ihr Hautton für eine Behandlung mit gepulstem Licht geeignet ist, indem Sie mit dem Spezialaufsatz für den Körper, der mit dem Hauttonsensor ausgestattet ist, einen Lichtblitz z.B. auf Ihren Arm (oder einen anderen Körperteil, der so gebräunt oder dunkel wie möglich sein sollte: Beine, Rücken) abgeben. Wenn der Lichtblitz abgegeben wird, können Sie den Spezialaufsatz für das Gesicht am Homelight-Gerät befestigen und mit der Gesichtsbehandlung beginnen. Wiederholen Sie den Vorgang vor jeder erneuten Gesichtsbehandlung mit dem Homelight-Epilierer.

Tipp: wenn Sie eine Komplettbehandlung von Körper und Gesicht mit dem Homelight-Epilierer geplant haben, beginnen Sie mit dem Epilieren des Körpers und schließen Sie die Anwendung mit der Gesichtsbehandlung ab. Auf diese Weise haben Sie bereits die Gelegenheit, die Verträglichkeit Ihrer Haut mit einer Behandlung mit gepulstem Licht zu prüfen, denn der spezielle Körperaufsatz ist mit dem Hauttonsensor versehen.



Wenn Sie den Homelight im Gesicht verwenden, sollten Sie sich von einer anderen Person beistehen lassen, um die völlige Sicherheit zu gewährleisten.

Ihre Haut muss rasiert, sauber, trocken und frei von Creme- bzw. Lotionsrückständen sein.

Bitte Epilieren Sie sich nicht (zum Beispiel mit einem Elektroepilierer oder mit Wachs), bevor Sie den Homelight-Epilierer verwenden. Nach dem Epilieren (Entfernen der Haare mit Wurzel) wäre die Haarentfernung mit gepulstem Licht nicht mehr wirksam.

1. Befestigen des Präzisionsaufsatzes speziell für Gesicht und empfindliche Bereiche :
- Betätigen Sie die Taste On/Standby Ihres Homelight-Epilierers, um ihn in Bereitschaft zu versetzen.
- Entfernen Sie den Adapter aus der Steckdose.
- Halten Sie die Spezialflashlampe für den Körper auf beiden Seiten fest und ziehen Sie sie aus der Fassung.
- Stecken Sie die Spezialflashlampe für das Gesicht und empfindliche Bereiche mit sanftem Druck in die Fassung.

2. Betätigen Sie die Taste On/Stand-by. Die Leistungsanzeige leuchtet auf und Sie hören ein Ventilatorgeräusch (so ähnlich wie ein Haartrockner).
3. Ungefähr 4 Sekunden nach Betätigen der Taste leuchtet die Anzeige 'Ready'. Das Gerät ist ab Werk auf die Mindeststärke eingestellt; es ist also direkt bereit, den ersten Impuls abzugeben.
4. Für die Gesichtsbehandlung ist dringend anzuraten, das Gerät auf die niedrigste Lichtstärke zu stellen: Stufe 1.
5. Achten Sie darauf, die Schutzbrille zu tragen.
6. Bitten Sie jemanden, Ihnen bei der Handhabung des Geräts zu helfen, um die Applikationsoberfläche fest auf Ihre Haut zu drücken, so dass ein vollständiger Kontakt entsteht. Sobald die Applikationsoberfläche die Haut vollständig berührt, beginnt die Anzeigeleuchte 'Ready' zu blinken.
7. Betätigen Sie den Auslöser. Das Gerät gibt einen Lichtblitz auf die Haut ab und die Anzeigeleuchte 'Ready' erlischt.

Sie werden einen Lichtblitz sehen und gleichzeitig bei jedem Impuls einen Piepton hören; dies ist völlig normal. Eventuell verspüren Sie eine geringe Wärmeentwicklung und ein leichtes Kribbeln.

Ihr Homelight-Gerät lädt sich nach jedem Impuls sofort wieder auf. Nach 4 Sekunden leuchtet die Anzeigeleuchte 'Ready' erneut.

8. Heben Sie die Applikationsoberfläche von dem bereits behandelten Hautbereich ab.
9. Bewegen Sie die Applikationsoberfläche auf einen noch zu behandelnden Bereich.



Die Impulsbereiche dürfen sich nicht überlappen!
Behandeln Sie während einer Anwendung nie mehrmals denselben Bereich!

Intensitätsstärkestufen

Die Intensitätsstufe bezeichnet die Stärke der Lichtimpulse, das während der Anwendung auf Ihre Haut trifft und reicht von der schwächsten Stufe (-) bis zur stärksten (+). Die Anzeigeleuchten für die Leistungsstärke auf dem Funktionstastenfeld zeigen die gewählte Leistungsstärke an. Wenn Sie die Leistung erhöhen, erzielen Sie bessere Resultate, erhöhen aber gleichzeitig auch das Risiko von Nebenwirkungen (siehe unten: "Eventuelle Nebenwirkungen").

Verwenden Sei bei der ersten Anwendung mit Ihrem Homelight-Epilierer immer die Mindestleistung (eine Anzeigeleuchte auf " - ").

Wenn Sie während der ersten Anwendung oder späteren Anwendungen auf der kleinsten Stufe kein oder höchstenfalls ein sehr geringfügig unangenehmes Gefühl hatten, können Sie die Stärke währen der darauf folgenden Anwendung versuchsweise um eine Stufe erhöhen, was jeweils auch durch die entsprechende Leuchtanzeige markiert wird, und so fort.



Erhöhen Sie die Leistungsstärke nicht, wenn Sie während oder nach der Anwendung ein unangenehmeres Gefühl als sonst hatten (siehe " Eventuelle Nebenwirkungen "). Erhöhen Sie Während einer Anwendung nicht die Leistungsstärke, selbst wenn Sie kein unangenehmes Gefühl haben. Möglicherweise spüren Sie während der Anwendung nichts, aber danach schon.

Anmerkung: Nach dem Auswechseln der Flashlampe sollten Sie die Energie immer eine Stufe niedriger als gewohnt einstellen. Kehren Sie erst wieder auf ihre gewohnte Stufe zurück, wenn Sie während oder nach der Anwendung keine anormalen Beschwerden wahrgenommen haben.

Wenn Ihr Gerät in Betrieb genommen wird, steht es automatisch auf der kleinsten Intensitätsstufe. Eine einzige Anzeigeleuchte für die Leistungsstärke ist aktiv. Um den Lichtimpuls auf die gewünschte Stärke zu stellen betätigen Sie den Stärkeregler mit den Tasten " + " und " - ", bis die Anzeigeleuchte aktiv ist, die der gewünschten Stärke entspricht.

Der Hauttypensensor

Eine Haarentfernung, die auf Lichtimpulsen beruht, ist nicht für von Natur aus dunkle Haut geeignet und es besteht ein Risiko von Nebenwirkungen, insbesondere Verbrennungen, Blasen und Hautverfärbungen(Hyper- oder Hypopigmentierung).
Um Anwendungsfehler zu vermeiden wurde das Gerät mit einem exklusiven Sicherheitsverfahren ausgestattet, dem Hauttypensensor, mit dem die Hautpigmentierung zu Beginn jeder Anwendung und von Zeit zu Zeit auch während der Anwendung geprüft wird. Wenn der Sensor eine zu dunkle Haut entdeckt, wird das Gerät keinen Lichtimpuls abgeben. Wenn Sie also keinen Lichtblitz wahrnehmen und die Anzeigeleuchte des Hauttonsensors beginnt zu blinken,dann bedeutet das, dass der vom Sensor gemessene Hautton zu dunkel für eine sichere Anwendung ist. Behandeln Sie eine andere Stelle oder nehmen Sie Kontakt mit dem Kundendienstcenter von BaByliss auf.

Abdecken der behandelten Bereiche

Die Impulse müssen von einem Rand zum anderen in Reihen angeordnet werden, wobei Sie systematisch Reihe für Reihe vorgehen sollten. Bei dieser Methode können die Impulse besser kontrolliert werden und die jeweilige Zone kann besser abgedeckt werden, ohne dass sich Impulse überlappen oder im selben Bereich zu nah beieinander abgegeben werden.



Die Impulsbereiche dürfen sich nicht überlappen!
Behandeln Sie während einer Anwendung nie mehrmals denselben Bereich!



Die Anwendung SOFORT UNTERBRECHEN, wenn die Haut eine Verbrennung oder Blase aufweist!

DE

10.4. Was kann ich von dem Homelight-Epilierer erwarten?

Möglicherweise bedeutet der Einsatz des Homelight-Epilierers in der eigenen Wohnung für viele Menschen eine neue Erfahrung in Sachen Lichtepilation. Der Homelight-Epilierer ist leicht zu bedienen und die Epilieranwendungen nehmen nicht viel Zeit in Anspruch. Folgendes ist während der Anwendung normal zu sehen, zu hören oder zu fühlen:

- **Ventilatorgeräusch** – Der Kühlungsventilator des Homelight-Epilierers macht ein Geräusch wie ein Haartrockner. Dies ist normal.
- **Piepgeräusch bei jedem Impuls** - Beim Auslösen eines Lichtimpulses mit dem Homelight-Epilierer ertönt ein leises Geräusch, das den Lichtimpuls begleitet.
- **Mäßiger Druck der Applikationsoberfläche** – notwendig und nützlich, um ihn korrekt auf die angrenzende Stelle zu setzen; exklusives Verfahren im Sicherheitssystem des Homelight-Epilierers.
- **Wärmegefühl und Kribbeln** – Es ist normal, wenn Sie bei jedem Impuls mäßige Wärme und Kribbeln verspüren, die von der Lichtenergie erzeugt werden.

  Vergessen Sie nicht, dass es wichtig ist, die ersten Anwendungen auf der kleinsten Leistungsstufe durchzuführen. Das Wärmegefühl kann noch bis zu einer Stunde nach der Epilieranwendung bestehen bleiben.
- **Leicht gerötete oder rosa Haut** – Direkt nach der Anwendung oder innerhalb der darauf folgenden 24 Stunden ist die Haut nicht selten gerötet oder rosafarben, besonders rund um die Haare.

  Falls deutliche Rötungen, Blasen oder Verbrennungen auftreten, müssen Sie sofort mit der Anwendung aufhören.

10.5. Nach der Anwendung mit Ihrem Homelight-Epilierer

- Am Ende der Anwendung mit Ihrem Homelight-Epilierer schalten Sie das Gerät mit dem Schalter On/Standby aus. (Denken Sie daran, sich die zuletzt verwendete Leistungsstärke zu merken, denn sie wird nicht automatisch wieder eingestellt, wenn Sie Ihr Gerät das nächste Mal einschalten).
- Entfernen Sie den Adapter aus der Steckdose.
- Wir empfehlen, Ihren Homelight - Epilierer, und besonders die Applikationsoberfläche, nach jeder Anwendung zu reinigen (siehe " Reinigen des Homelight - Epilierers ").
- Wir empfehlen, dass Sie Ihr Gerät nach dem Reinigen wieder im Originalkarton verstauen und weit entfernt von jeder Wasserquelle unterbringen.



Hautpflege nach der Epilieranwendung
Setzen Sie die behandelten Bereiche nicht dem Sonnenlicht aus. Schützen Sie Ihre Haut während des gesamten Behandlungszeitraums und mindestens zwei Wochen nach der letzten Anwendung mit einem hohen Sonnenschutzfaktor.



Nebenwirkungen und Komplikationen
Bei gewissen Patienten treten nach der Anwendung mit dem Homelight-Epilierer Pigmentveränderungen auf. Falls diese Wirkung auftritt, sind die Veränderungen meistens nur geringfügig und vorübergehender Natur.
Im Fall von Komplikationen (siehe " Eventuelle Nebenwirkungen ") **befragen Sie bitte sofort einen Arzt Ihres Vertrauens.**

11. Pflege Ihres Homelight-Geräts

11.1. Reinigen des Homelight-Epilierers

Wir empfehlen, Ihren Homelight - Epilierer, und besonders die Applikationsoberfläche, nach jeder Anwendung zu reinigen.

- Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts und besonders die Applikationsoberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch und einem für Elektrogeräte geeigneten Reinigungsmittel.

Tauchen Sie Ihr Homelight-Gerät oder die einzelnen Bestandteile nie ins Wasser!

11.2. Auswechseln der Flash-Lampe

Die Stärke der Impulse wird durch die gewählte Leistungsstufe geregelt. Die Leistung einer Auswechselbaren Flash-Lampe ändert sich im Laufe der gesamten Lebensdauer nicht. Wenn die Flash-Lampe 90% ihrer Lebensdauer erreicht hat, blinkt die Anzeigeleuchte zum Wechseln der Flash-Lampe auf dem Funktionstastenfeld um Sie darauf hinzuweisen, dass die Birne bald ersetzt werden muss.

Wenn die Auswechselbare Flash-Lampe 5000 Impulse abgegeben hat, bleibt die Anzeigeleuchte zum Wechseln der Flash-Lampe ständig erleuchtet und zeigt 100% an, um Sie darauf hinzuweisen, dass keine weiteren Impulse mehr abgegeben werden können. Um mit der Epilieranwendung fortzufahren muss die Auswechselbare Flash-Lampe ersetzt werden..



Die Ersatzkartuschen mit 1000 Lichtblitzen sind im Handel unter der Artikelnummer G911E erhältlich.



Anmerkung: Eine Flashlampe muss auch ausgewechselt werden, wenn sich an der Innenseite große Flecken bilden oder wenn die Applikationsoberfläche beschädigt ist.

Zum Wechseln der Auswechselbaren Flash-Lampe :

1. Betätigen Sie die Taste On/Standby Ihres Homelight - Epilierers, um ihn in Betriebsbereitschaft zu versetzen.
2. Entfernen Sie den Adapter aus der Steckdose.
3. Ergreifen Sie die verbrauchte Flash-Lampe von beiden Seiten, ziehen Sie aus der Fassung und entsorgen sie mit dem Hausmüll.
4. Nehmen Sie eine neue Auswechselbare Flash-Lampe aus ihrer Verpackung.
5. Stecken Sie die neue Flash-Lampe vorsichtig in die Fassung.

Anmerkung: Nach dem Auswechseln der Flashlampe sollten Sie die Energie immer eine Stufe niedriger als gewohnt einstellen. Kehren Sie erst wieder auf ihre gewohnte Stufe zurück, wenn Sie während oder nach der Anwendung keine anormalen Beschwerden wahrgenommen haben.

12. Hilfe bei Störungen

12.1. Mein Epilierer startet nicht

Vergewissern Sie sich, dass der Adapter korrekt an Ihren Homelight - Epilierer und dieser an eine Steckdose angeschlossen ist.

12.2. Es wird kein Impuls abgegeben, wenn ich den Auslöser betätige

Vergewissern Sie sich, dass die Applikationsoberfläche gleichmäßig und fest auf die Haut gedrückt ist und dass die Anzeigeleuchte 'Ready' blinkt; diese Leuchte zeigt an, dass der Hautkontakt vollständig besteht. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten kann der Auslöser nur einen Impuls abgeben, wenn der Applikationsoberfläche fest auf die Haut gedrückt wird.

- Überprüfen Sie das Funktionstastenfeld. Wenn die Anzeigeleuchte für den Hautton 3 Sekunden lang blinkt, weist das Gerät Sie darauf hin, dass der Hautton durch den Hauttypensensor als zu dunkel für eine sichere Anwendung eingestuft wird. Versuchen Sie das Gerät auf einer anderen Stelle anzuwenden.
- Überprüfen Sie die Anzeigeleuchte zum Wechseln der Flash-Lampe. Wenn sie leuchtet, ziehen Sie das Netzkabel und ersetzen Sie die Flash-Lampe.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anzeigeleuchte Ready leuchtet.
  - Wenn die Anzeigeleuchte Ready nach 10 Sekunden noch nicht leuchtet, schalten Sie Ihren Homelight-Epilierer aus und dann wieder ein, indem Sie den Schalter On/Standby zwei Mal betätigen.
  - Wenn das Problem weiter besteht, kontaktieren Sie den BaByliss-Kundendienst in Ihrer Region.
- Überprüfen Sie die Betriebsanzeigeleuchte des Geräts.
  - Wenn sie leuchtet, schalten Sie Ihren Homelight-Epilierer zwei Mal mit dem Schalter On/Standby aus und wieder ein.
  - Wenn das Problem weiter besteht, kontaktieren Sie den BaByliss-Kundendienst in Ihrer Region.



Versuchen Sie nicht, den Homelight-Epilierer zu öffnen oder selbst zu reparieren. Nur die von BaByliss zugelassenen Reparaturzentren sind berechtigt, Reparaturen durchzuführen.

Beim Öffnen des Homelight-Epilierers könnten Sie mit gefährlichen Elektrobestandteilen in Kontakt geraten oder der Energie des Lichts ausgesetzt sein, was zu schweren körperlichen Schäden und/oder irreversiblen Augenverletzungen führen kann.
Der Versuch, den Homelight-Epilierer zu öffnen beinhaltet ebenfalls das Risiko, das Gerät zu beschädigen und annulliert Ihre Garantie.
Nehmen Sie bitte Kontakt mit dem BaByliss-Kundendienst auf, falls Ihr Gerät nicht mehr funktioniert, beschädigt ist oder andere Reparaturen benötigt.

13. Kundendienst

Für weitere Informationen über die Homelight-Produkte besuchen Sie bitte unsere Website unter **www.babyliss.com**
Falls Ihr Gerät nicht mehr funktioniert, beschädigt ist oder andere Reparaturen benötigt nehmen Sie bitte Kontakt mit dem BaByliss-Kundendienst auf.

14. Fragestunde

1. Ist der Homelight-Epilierer wirklich effizient?
Ja. In klinischen Tests, die von Ärzten durchgeführt wurden, konnte nachgewiesen werden, dass mit dem Homelight-Epilierer von BaByliss auf sichere Weise nachhaltige Resultate erzielt werden können.
2. Auf welchen Körperpartien kann ich den Homelight-Epilierer verwenden?
Das Homelight-Gerät von BaByliss wurde für die Entfernung von Körperhaar konzipiert. Die am häufigsten mit dem Homelight-Epilierer behandelten Bereiche sind Beine, Achseln, Arme und Bikinilinie. Homelight kann auch zum Epilieren des Gesichts verwendet werden, aber ausschließlich unter Verwendung des speziellen Präzisionsaufsatzes für Gesicht und empfindliche Bereiche.
3. Wie lange dauert eine Epilieranwendung mit dem Homelight-Epilierer?
Die Anwendungsdauer hängt von dem jeweiligen Körperbereich ab. Die Behandlung beider Unterschenkel kann 40 Minuten dauern, beide Achseln 10 Minuten. Der Homelight-Epilierer von BaByliss funktioniert mit Netzbetrieb und kann so lange wie nötig betrieben werden, um die jeweilige Zone zu behandeln.
4. Ist der Homelight-Epilierer sicher?
Ihre Sicherheit stand für uns an erster Stelle, als wir den Homelight - Epilierer konzipiert haben. Er wurde nach sehr strengen Normen für den Hausgebrauch geprüft und für tauglich befunden. . Aber wie bei jedem Elektrogerät, das mit der Haut in Kontakt kommt, müssen Sie bei der Anwendung die Gebrauchsanleitung beachten und besonders die Sicherheitshinweise strikt befolgen.

5. Sind die Anwendungen mit dem Homelight-Epilierer schmerzhaft ?
Bei einem sachgerechten Einsatz geben die meisten Anwenderinnen des Homelight-Epilierers an, dass sie in dem Moment, in dem der Lichtimpuls abgegeben wird, ein leichtes Wärmegefühl verspüren. Bei Anwenderinnen mit dunkleren, dickeren Haaren ist das unangenehme Gefühl etwas stärker. Dieses Gefühl klingt jedoch rasch wieder ab und verschwindet am Ende der Anwendung. Um Ihnen mehr Komfort zu bieten verfügt der Homelight-Epilierer 5 Leistungsstufen, die Sie je nach Ihrer eigenen Empfindlichkeit einstellen können.

6. Wie häufig muss ich den Homelight-Epilierer anwenden?
-Die ersten 3 oder 4 Anwendungen mit dem Homelight-Epilierer sollten in einem Abstand von 2 Wochen stattfinden.
-Zwischen der 5. bis 7. Anwendung sollten jeweils 4 Wochen liegen. Danach sollten erneute Anwendungen erfolgen, wenn Haare nachwachsen, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.

7. Ist der Homelight-Epilierer bei weißen, grauen oder blonden Haaren wirksam?
Der Homelight-Epilierer ist bei dunklen Haaren oder Haaren, die mehr Melanin enthalten, effizienter. Melanin ist das Pigment, das der Haut Farbe verleiht; es absorbiert die Lichtenergie. Schwarze oder braune Haare sprechen am besten auf die Behandlung an. Selbst wenn braune und hellbraune Haare ebenfalls darauf ansprechen, so benötigen sie jedoch mehr Anwendungen. Rote Haare können zum Teil ebenfalls auf die Behandlung ansprechen. Allgemein reagieren weiße, graue und blonde Haare nicht auf die Behandlung, aber einige Anwenderinnen haben nach mehreren Epilieranwendungen Resultate festgestellt.

8. Kann ich den Homelight-Epilierer auf brauner oder schwarzer Haut anwenden?
Verwenden Sie den Homelight-Epilierer nicht auf einer von Natur aus dunklen Haut! Der Homelight-Epilierer zielt bei der Haarentfernung auf die Pigmente im Haar. Im umgebenden Hautgewebe befinden sich ebenfalls Pigmente in unterschiedlichen Mengen. Die Menge der Pigmente in der Haut eines Menschen zeigt sich in der Hautfarbe, die ein Indikator für das Risiko ist, das eine Anwendung mit dem Homelight-Epilierer bedeuten könnte. Die Anwendung des Homelight-Epilierers auf dunkler Haut kann Risiken wie Verbrennungen, Blasenbildung und Veränderungen der Hautfarbe (Hyper- oder Hypopigmentierung) mit sich bringen. Für den Homelight-Epilator wurde ein exklusives Sicherheitsverfahren entwickelt, um die Hautpigmentierung zu Beginn jeder Anwendung und von Zeit zu Zeit auch während der Anwendung zu überprüfen. Wenn das Gerät eine dunklere Zone erkennt, deaktiviert der Sensor den Homelight-Epilierer und es können keine Impulse mehr abgegeben werden.

9. Wann kann ich mit dem Homelight-Epilierer von BaByliss die ersten Resultate erwarten?
Wie auch bei allen anderen Methoden der Haarentfernung mit Laser oder Licht sind die Resultate nicht sofort sichtbar; Sie können sogar den Eindruck haben, dass gar nichts geschehen ist. Das Haar scheint manchmal nach einer Anwendung weiter zu wachsen, aber nach zwei Wochen fallen die meisten Haare einfach aus. Außerdem erfolgt das Haarwachstum in drei Phasen, und der Homelight-Epilierer wirkt nur auf Haare in der aktiven Phase. Aus diesem Grund sind mehrere Anwendungen notwendig, bevor Sie das gewünschte Resultat erreichen.

10. Kann der Homelight-Epilierer von Männern benutzt werden?
Der Homelight - Epilierer ist auch für Männer geeignet. Jedoch sind bei Männerhaaren, besonders Brusthaaren, mehr Anwendungen nötig, um die gewünschten Resultate zu erzielen.

11. Warum wachsen wieder Haare an einer Stelle, die ich letzte Woche behandelt habe?
Es kommt recht häufig vor, dass die Haare eine oder zwei Wochen nach der Anwendung mit dem Homelight-Epilierer so aussehen, als würden sie weiter wachsen. Dieser Prozess wird " Auswachsen " genannt. Nach zwei Wochen werden Sie jedoch feststellen, dass die Haare ausfallen. Daher ist es nicht ratsam, die Haare auszuzupfen – lassen Sie diese auf natürlichem Weg ausfallen. Außerdem werden gewisse Haare nicht vom Homelight-Epilierer erreicht, was an Anwendungsfehlern liegen kann, aber auch an der Tatsache, dass sich die Haare gerade in einer Ruhephase befinden.

Diese Haare werden während einer der darauffolgenden Anwendungen erreicht, und genau aus diesem Grund sind wiederholte Anwendungen erforderlich, um die mit dem Homelight-Epilierer angestrebten Resultate zu erzielen.

12. Ich habe gehört, dass gewisse Haare nach einer Photoepilation heller und dünner nachwachsen?

Dieses Phänomen ist bei Kosmetikerinnen und Ärzten, die Haarentfernungsgeräte mit Laser oder gepulstem Licht verwenden, gut bekannt. Es ist möglich, dass gewisse Haare nach einer Haarentfernung mit dem Homelight-Epilierer heller und dünner nachwachsen. Normalerweise handelt es sich nur um einen sehr kleinen Teil der ursprünglichen Behaarung, aber Sie sollten die Anwendungen fortsetzen, bis Sie das gewünschte Resultat erreichen.

13. Ist eine langfristige Behandlung mit dem Homelight-Epilierer gefährlich für meine Haut?

Der Einsatz von Laser und gepulstem Licht in der Schönheitsmedizin wurde in den letzten 15 Jahren in medizinischen Fachzeitschriften häufig dokumentiert. Diese Zeitschriften und Institute haben über keinerlei Nebenwirkungen oder Verletzungen berichtet, die auf eine Behandlung mit Laser oder gepulstem Licht über einen langen Zeitraum hinweg zurückzuführen sind.

14. Kann ich den Homelight-Epilierer für Haare auf dem Kinn oder im Gesicht verwenden?

Der Homelight-Epilierer von BaByliss kann für die Behandlung von Gesichtshaar verwendet werden (Wangen, Oberlippe und Kinn), aber ausschließlich unter Verwendung des zu diesem Zweck vorgesehenen Präzisionsaufsatzes. Der Homelight-Epilierer darf jedoch nicht zum Epilieren von Augenbrauen, Wimpern oder Kopfhaar verwendet werden. Setzen Sie während des Gebrauchs die beiliegende Schutzbrille auf.

15. Wie lange muss ich vor der Anwendung des Homelight-Epilierers warten, wenn ich mich nicht vor der Sonne geschützt habe?

Vor und nach der Anwendung des Homelight-Epilierers sollten Sie es vermeiden, sich der Sonne auszusetzen, egal welche Körperstelle behandelt wird. Sie sollten einen angemessenen Schutz verwenden, wie zum Beispiel ein Kleidungsstück, das die Haut gut bedeckt, oder eine Sonnencreme (mit einen Lichtschutzfaktor von über 50), die 3 Wochen vor und nach der Anwendung regelmäßig aufgetragen werden muss. Wenn Sie der Sonne ohne Schutz ausgesetzt waren, sollten Sie im Idealfall 4 Wochen warten, bevor Sie den Homelight-Epilierer verwenden. Falls Sie den geringsten Zweifel über die Auswirkungen von Sonneneinstrahlung haben, befragen Sie Ihren Arzt oder den BaByliss-Kundendienst.

16. Was muss ich beachten, bevor ich den Homelight-Epilierer benutze?

Vor jeder Anwendung mit dem Homelight-Epilierer ist es wichtig, dass der zu behandelnde Bereich mindestens 4 Wochen lang nicht der Sonne ausgesetzt wird. Ein hoher Sonnenschutzfaktor (LSF 50+) kann hilfreich sein, aber auch Kleidungsstücke, die den zu behandelnden Bereich gut abdecken. Außerdem muss der zu behandelnde Bereich vorher mit Wasser und Seife gewaschen werden und frisch rasiert sein.

17. Wie kann ich den behandelten Bereich nach der Anwendung mit dem Homelight-Epilierer pflegen?

Der mit dem Homelight-Epilierer behandelte Bereich kann mit gebräuchlichen Hautpflegemitteln gereinigt und gepflegt werden. Es müssen besondere Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um die Haut nicht ungeschützt der Sonne auszusetzen. Ein hoher Sonnenschutzfaktor (LSF 50+) und Kleidungsstücke, die den zu behandelnden Bereich gut abdecken, bieten einen guten Schutz vor Sonneneinstrahlung.

18. Sollte ich die Haare vor, zwischen und nach den Anwendungen entfernen?

Nein, epilieren Sie Ihre Haare vor, zwischen und nach den Anwendungen nicht. Die Haare werden von allein nach und nach ausfallen. Dieser Zeitraum kann bis zu 2 Wochen dauern.

15. Technische Merkmale

Wirkungsbereich, Specs		1,3 cm x 3 cm [3,9 cm^2]
Geschwindigkeit		1 Impuls alle 4 Sekunden: 1,1 cm2 / Sek
Technologie		Home Pulsed Light™
Lichtintensität		2.5 – 4.5 J/cm²
Wellenlänge		475 - 1200 nm
Ladezeit / Energiequelle		Dauerbetrieb
Erforderliche Stromversorgung		100 - 240 VAC, 0,9A
Dauer einer Anwendung für den unteren Teil der Beine bis auf Kniehöhe		40 Minuten
Handhabung und Sicherheit		Neuheit: ein Hauttonsensor sorgt für die sichere Anwendung.
Temperatur	Betrieb	10 bis 40°C
	Lagerung	-40 bis +70°C
Relative Feuchtigkeit	Betrieb	30 bis 75%
	Lagerung	10 bis 90%
Luftdruck	Betrieb	700 bis 1060hPa
	Lagerung	500 bis 1060hPa

16. Verpackung - Beschriftung

Schutzart gegen elektrische Entladungen: Gerät des Typs NF
Elektro- und Elektronik-Altgeräte
CE-Markierung
Befolgen Sie die Gebrauchsanleitung
CSA-Markierung für die USA und Kanada
Schutz gegen Feuchtigkeit: normal

DE

Dieses Gerät sollte nicht in Anwesenheit eines Gemischs von entzündlichen Anästhetika und Luft, Sauerstoff oder Lachgas verwendet werden.

17. Schnellstart

Installieren des Homelight-Geräts

1. Nehmen Sie das Gerät und die anderen Bestandteile des Homelight - Epilierers aus der Verpackung.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Flashlampe korrekt am Ende des Epilierers befestigt ist.
3. Stecken Sie das Adapterkabel in die entsprechende Buchse am Griff des Geräts.
4. Verbinden Sie die andere Seite des Adapters mit einer Steckdose. Dann leuchtet die Anzeigeleuchte für das "Stand-by".

Der Homelight - Epilierer ist nun betriebsbereit.

Tragen Sie bitte während der Anwendung mit dem Homelight - Epilierer die beiliegende Schutzbrille.

Die erste Epilationsbehandlung mit Ihrem Homelight-Gerät

Ihre Haut muss rasiert, sauber, trocken und frei von Puder- bzw. Deodorantrückständen sein.

5. Die Taste On/Stand-by betätigen. Die Leistungsanzeige leuchtet auf und Sie hören ein Ventilatorgeräusch (so ähnlich wie ein Haartrockner).
6. Ungefähr 4 Sekunden nach Betätigen der Taste leuchtet die Anzeige 'Ready'. Das Gerät ist ab Werk auf die Mindeststärke eingestellt; es ist also direkt bereit, den ersten Impuls abzugeben.
7. Wählen Sie für die erste Anwendung die niedrigste Lichtintensität. Falls Sie die Stärke erhöhen oder verringern möchten, betätigen Sie den Stärkeregler mit den Tasten " + " und " - " bis die Anzeigeleuchte für die entsprechende Leistungsstufe leuchtet. Die jeweils aktive Anzeigeleuchte entspricht der Stärke des Lichtblitzes während der Anwendung (siehe Einzelheiten zur " Stufe der Leistungsintensität ").
8. Drücken Sie die Applikationsoberfläche fest auf die Haut, so dass sie vollständig mit ihr im Kontakt ist. Sobald die Applikationsoberfläche die Haut vollständig berührt, beginnt dieAnzeigeleuchte 'Ready' zu blinken.
9. Betätigen Sie den Auslöser. Das Gerät überprüft zunächst den Hautton. Wenn die Haut hell genug für eine sichere Anwendung ist, wird ein Impuls in die Haut gesendet und die Anzeigeleuchte 'Ready' erlischt. Sie werden einen Lichtblitz sehen und gleichzeitig bei jedem Impuls einen Piepton hören; dies ist völlig normal. Eventuell verspüren Sie eine geringe Wärmeentwicklung und ein leichtes Kribbeln. Ihr Homelight-Gerät lädt sich nach jedem Impuls sofort wieder auf. Nach 4 Sekunden leuchtet die Anzeigeleuchte 'Ready' erneut. Wenn Sie keinen Lichtblitz sehen und die Anzeigeleuchte des Hauttonsensors blinkt, bedeutet das, dass die Haut zu dunkel für eine sichere Anwendung ist. Ändern Sie den Anwendungsbereich oder erkundigen Sie sich bei dem für den Homelight - Epilierer zuständigen Kundendienst in Verbindung (Einzelheiten siehe: " Der Hauttonsensor ".)
10. Heben Sie die Applikationsoberfläche von dem bereits behandelten Bereich ab.
11. Bewegen Sie die Applikationsoberfläche auf einen noch zu behandelnden Bereich. Die Druckspuren der Applikationsoberfläche auf der Haut werden Ihnen helfen, die korrekte Stelle für den neuen Impuls zu finden, wobei Sie vermeiden sollten, dass sich die Impulse überlappen oder zu weit auseinander liegen. (siehe: "Abdecken der Behandlungsbereiche").
12. Wiederholen Sie die Anwendung ab Schritt 5.

Für die Haarentfernung im Gesicht beachten Sie bitte die Anleitung auf Seite 214.

